

# User Guide

## Premier Elite Series

INS555-3

Language Set 1		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
FR	Premier Elite Series Guide de l'utilisateur	8-13
NL	Premier Elite Serie Gebruikersgids	14-19
DE	Benutzerhandbuch Serie Premier Elite	20-25

**Texecom**

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag or a **SmartKey™**. Codes, Tags & **SmartKey™** are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=	Omit	=	Bypass
	=	Chime	=	Chime
	=	Part	=	Stay
	=	Area	=	Area
	=	Reset	=	Reset
	=	Menu	=	Menu
	=	Yes	=	Yes
	=	Yes	=	Yes
	=	No	=	No

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### SmartKey™

Buttons		Function
	=	Power
	=	Arm
	=	Part Arm
	=	Disarm

LED's	
	Status
	Disarm
	Part Arm
	Arm

### The Keypad Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

UK Only	
Emergency Alarm	Press Keys
Panic Alarm (PA)	&
Fire	&
Medical	&

Non UK	
Emergency Alarm	Press Keys
Fire	&
Panic Alarm (PA)	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Keypad Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together.

To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before attempting to arm the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED

To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.

## Operating the Alarm System

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).



*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing (Area), if this is the case then there is no need to enter the User code below.*

1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. **Press (Yes)** to arm. The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.



*The system is only Part Armed when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as Part Arming). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing (1), (2<sub>on</sub>) or (3<sub>on</sub>) followed by (Part), if this is the case then there is no need to enter the User code below.*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. **Press (Part)**
4. **Use keys (1) - (3<sub>off</sub>)** to select the required Part Arm
5. **Press (Yes) to arm normally or press (Chime) to arm silently** The exit tone will sound (if silent arm has not been selected) Leave the protected area When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys (1) - (8<sub>on</sub>) (the (Down Arrow) key can also be used to select an area followed by (Area) or (No)). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the (Chime) - (Part) key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing (0) will select/deselect all areas, pressing (Area) will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. **Press (Area)**
4. **Use keys (1) - (8<sub>on</sub>)** to select the required areas
5. **Press (Yes) or (Chime) to FULL arm the areas Or on the 640 press (Yes)**

6. Press **Part** (1), **2<sub>abc</sub>** or **3<sub>def</sub>** followed by **Yes** or **Chime** (24/48/88/168) or **Yes** (640) to **PART** arm the areas  
The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)
7. Leave the premises When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

1. Enter the premises via the designated entry point The entry tone will start
2. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) The entry tone will stop

## To DISARM the System When Not in Entry

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press **Yes**

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press **Yes** The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
2. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) and press **Reset**

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

- Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

### System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

- Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )

Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.



*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*

## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset

Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.



*If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing (Reset) will not return the display to normal, if this is the case see ENGINEER Reset for details. The system may have been programmed to be reset by Anti-code, if this is the case, see ANTI-CODE Reset for details.*

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press (Reset) The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

### ENGINEER Reset

If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).



*The system cannot be armed again until the alarm has been reset.*

**Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide**

### ANTI-CODE Reset

If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).



*The system cannot be armed again until the alarm has been reset.*

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press (Reset) The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press (Yes) If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones

It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.



*If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the (Omit) key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.*

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) and press (Omit)
2. Enter the zone number ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. Press (Omit) to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press (Menu) when finished Continue to arm the system as normal.

## The Turn CHIME On and Off

The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.



*Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime).*

Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.



*The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.*

### To turn CHIME On

1. Press (Chime)  
The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press (Chime)  
The Error tone will sound.

## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



*Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.*

**Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.**

1. Press **Enter the User code that requires changing** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press (Menu) then Press (Yes)
3. Press (2<sub>abc</sub>) then Press (Yes)
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press (Yes) to accept the new code
6. Press (Reset) to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag

### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS

Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press (Menu) followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press (Yes)
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building


















*If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.*

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed

# SmartKey™ & Quick Guide

Operation	SmartKey™	Keypad	Action
 For all SmartKey™ operations the SmartKey™ should be powered on by pressing and holding  for 4 seconds			
To Full Arm the System		Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	Yes <b>OR</b> Chime
To Part Arm the System		Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Part	Part
		Select Required Part Arm	1, 2 <b>OR</b> 3
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	Yes <b>OR</b> Chime
To Arm Individual Areas	X	Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Area	Area
		Select Required Area using keys 1 - 8	1 - 8
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	Yes <b>OR</b> Chime
To Disarm the System		Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Yes (if the entry mode was not started)	Yes
To Cancel the Exit Mode		Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Yes	Yes
To Clear an Arm Fail	X	Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Reset	Reset
To Silence an Alarm		Enter a valid User code	? ? ? ?
To Reset After an Alarm	X	Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Reset	Reset
To Engineer Reset	X	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	X	Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Reset	Reset
		<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
		Quote 4-digit code shown on display	Quote: ? ? ? ?
		Enter 4-digit code given by Receiving Centre	? ? ? ?
		Press Yes	Yes
To Omit Zones	X	Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Omit	Omit
		Enter Zone Number(s)	? ? ? ? ...
		Press Omit to toggle omit status on/off	Omit
		Press Menu when finished	Menu
		Press Yes to Arm	Yes
Turn Chime On/Off	X	Press Chime Once to Turn ON	Chime
		Press Chime Again to Turn OFF	Chime
To Change User Code	X	Enter a valid User code	? ? ? ?
		Press Menu followed by Yes	Menu Yes
		Press 2 followed by Yes	2 Yes
		Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	? ? ? ?
		Press Yes to accept	Yes
		Press Reset to return to the normal display	Reset
 <ul style="list-style-type: none"> <li>SmartKey Status LED</li> <li>ARM</li> <li>PART ARM</li> <li>DISARM</li> <li>POWER (HOLD 4 SECS)</li> <li>Alarm Status LED's</li> <li>DISARMED</li> <li>PART ARMED</li> <li>ARMED</li> </ul>	<b>BUTTONS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To turn on press  and hold for 4 secs</li> <li>2. To Arm press </li> <li>3. To Part Arm press </li> <li>4. To Disarm press </li> <li>5. To activate Panic Alarm press  and  hold together for 4 secs</li> <li>6. To turn off press  and hold for 4 secs</li> <li>7. The SmartKey™ will power off after 20 secs of no activity</li> </ol>	<b>ALARM STATUS LED's</b> Green LED on = Disarmed Orange LED flashing = Part Arming Orange LED on = Part Armed Red LED Flashing = Arming RED LED on = Armed All 3 LED's flashing together = Alarm All 3 LED's cycling = Panic Alarm	<b>STATUS LED</b> Green LED on = Connection Red LED on = No connection

# FR Vue d'ensemble







## Introduction

Un code utilisateur à 4, 5 ou 6 chiffres, et parfois aussi un tag de proximité, sont attribués aux utilisateurs du système d'alarme. Les codes utilisateurs sont utilisés pour armer et désarmer le système. Certains codes utilisateurs peuvent aussi être utilisés pour accéder à des options supplémentaires comme les tests du système ou l'éjection de zones.

Des claviers sont installés sur les lieux, habituellement un clavier à chaque porte d'entrée/sortie. Les claviers sont utilisés pour activer toutes les opérations du système comme armer, désarmer etc.... La plupart des codes utilisateurs peuvent être utilisés sur n'importe quel clavier du système. Cependant, les utilisateurs 'Locaux' ne peuvent utiliser que certains claviers du système.

## Les Touches d'Urgence

En cas d'urgence le système d'alarme peut fournir 3 alarmes d'urgence immédiates en appuyant sur deux touches spécifiques pendant 2 secondes.

Alarme d'urgence	Appuyer sur:
Incendie	 & 
Hold Up	 & 
Médical	 & 



Les touches d'urgence peuvent être activés/désactivés pour chaque clavier du système. L'alarme Hold Up peut être programmée pour être silencieuse ou audible. L'alarme Hold Up peut aussi être programmée pour un fonctionnement instantané ou retardé.

## Les touches Armement Rapide

Les touches 'Armement Rapide' permettent au système d'être armé sans avoir à entrer un code utilisateur.



Les touches 'Armement Rapide' ne fonctionnent que si le clavier a été programmé pour un tel armement.

Pour un Armement TOTAL, appuyez sur .





Pour un Armement PARTIEL, appuyez sur ,  ou  suivi de .

## Clavier Bloqué

Les touches du clavier peuvent être bloquées pour empêcher un accès indésirable au système.








Les touches d'urgence ne fonctionnent pas lorsque les touches sont bloquées.

Pour bloquer les touches, appuyez sur  et  en même temps. Pour débloquer les touches, appuyez sur  et  de nouveau en même temps.

## Témoins LED

Cinq témoins LEDs sont fournis pour indiquer le statut du système.

LED	Statut	Signification
	On	220V présent sur la centrale d'alarme
	Flash	Pas de 220V, la centrale utilise la batterie
	On	Le système a besoin d'être entretenu, contactez votre installateur
	Off	Le système n'a pas besoin d'être entretenu
	On	Toutes les zones sont sécurisées et le système est prêt à être armé
	Off	Une ou plusieurs zones sont actives
	Flash	Le système a des zones (avec la fonction 'Ejection forcée') qui sont actives
	On	Le système est armé (ce témoin peut aussi être programmé pour d'autres indications)
	Off	Le système est désarmé (ce témoin peut aussi être programmé pour d'autres indications)
	On	Une ou plusieurs zones sont éjectées
	Off	Aucune zone n'est éjectée

## Fautes de Zone Durant l'Armement

Avant d'essayer d'armer le système, assurez vous que les lieux soient sécurisés (toutes les fenêtres et portes fermées) et que le témoin Prêt soit allumé.

Si vous essayez d'armer le système, alors qu'une zone est toujours active (porte entrebâillée ou fenêtre ouverte par exemple), la sirène interne sonnera à plusieurs reprises (tonalité de faute) et l'écran du clavier affichera les zones actives.

La tonalité de faute s'arrêtera et la tonalité de sortie recommencera lorsque toutes les zones seront sécurisées. S'il est nécessaire de laisser une zone ouverte alors elle doit être éjectée (voir page 13 pour les détails).



Si une zone active ne peut pas être sécurisée alors elle est peut être en état de 'faute', dans ce cas contactez immédiatement la société d'installation de l'alarme.



## Armement Échoué

Si la procédure de sortie a commencé et que des zones sont toujours 'actives' à la fin de la procédure de sortie, une alarme interne se déclenche (carillon interne uniquement) et le flash de la sirène extérieure se déclenche.



*Si cela ce produit, l'armement échoué doit être effacé et la zone en faute identifiée avant que le système ne puisse être armé (voir page 13 pour les détails pour effacer un Armement Échoué).*

## Le Témoin 'Prêt'


Pour empêcher les fautes lors de l'armement, un témoin 'Prêt' est fournit. Voir détails ci dessus sur le fonctionnement du témoin Prêt.






# Fonctionnement du système avec un code

## Armement TOTAL du système

Le système est armé Totalement lorsque toutes les zones sont ON (pas éjectées).







*Votre installateur peut avoir programmé le système pour qu'il puisse être armé en appuyant juste sur , si tel est le cas, alors vous n'avez pas besoin d'entrer le code utilisateur.*










1. **Assurez vous que les lieux sont sécurisés (toutes les portes et les fenêtres fermées) et que le témoin Prêt est allumé.**
2. **Entrez un code utilisateur valide**    
3. **Appuyez sur**  **pour armer.** La tonalité de sortie se déclenche.
4. **Quittez les lieux.** Lorsque le système est armé, la tonalité de sortie s'arrête.

## Armement PARTIEL du système

Le système est armé Partiellement lorsqu'une ou plusieurs zones sont éjectées, par exemple le couloir ou une chambre.












*Le système est armé **partiellement** uniquement lorsque les zones sont éjectées en utilisant la procédure d'armement partiel (l'éjection de zones manuelle-voir page 11- n'est pas considérée comme un **armement partiel**). La ligne inférieure de l'affichage est programmable pour chaque Armement Partiel. Votre installateur peut avoir programmé le système pour qu'il puisse être armé partiellement en appuyant juste sur ,  ou  suivi de . Si tel est le cas alors vous n'avez pas besoin d'entrer le code utilisateur.*


















1. **Assurez vous que les lieux sont sécurisés (que toutes les portes et fenêtres non éjectées sont bien fermées) et que le témoin Prêt est allumé.**
2. **Entrez un code utilisateur valide**    
3. **Appuyez sur** 
4. **Utilisez les touches**  -  **pour sélectionner l'armement partiel désiré**
5. **Appuyez sur**  **pour armer normalement ou sur**  **pour armer silencieusement. La tonalité de sortie se déclenche (si vous n'avez pas sélectionné l'armement silencieux).**
6. **Quittez les lieux.** Lorsque le système est armé, la tonalité de sortie s'arrête (si elle était en fonctionnement).

## Armement individuel de Partions

Si le système a été séparé en différentes zones protégées, par exemple Partition 1 = maison, Partition 2 = garage, Partition 3 = abris de jardin etc, alors ces différentes partitions peuvent être sélectionnées individuellement pour un armement **partiel** ou **total**.



*Les partitions peuvent être sélectionnées en utilisant les touches  -  (la touche  peut aussi être utilisée pour sélectionner une partition suivi de  ou ). Sur la 640, il y a 4 groupes de partitions, chacune ayant 16 partitions. Celles-ci peuvent être sélectionnées en appuyant sur les touches  -  pour choisir un groupe de partition (1-4) Seules les partitions existantes sur le système peuvent être sélectionnées. (Un 'astérisque' signifie que la partition peut être sélectionnée et un 'point' signifie que la partition ne peut pas être sélectionnée). En appuyant sur  vous sélectionnez/désélectionnez toutes les partitions. En appuyant sur  vous basculez entre les 8 premières et les 8 secondes partitions (lorsque cela est possible).*

1. **Assurez vous que les lieux sont sécurisés (que toutes les portes et fenêtres non éjectées sont bien fermées) et que le témoin Prêt est allumé.**
2. **Entrez un code utilisateur valide**    
3. **Appuyez sur** 
4. **Utilisez les touches**  -  **pour sélectionner les partitions désirées**
5. **Appuyez sur**  **ou**  **pour un armement TOTAL des partitions ou sur la Premier Elite 640 appuyez sur** 
6. **Appuyez sur**  ,  ou  **suivi de**  **ou**  (24/48/88/168) ou  (640) **pour un armement Partiel** . La tonalité de sortie se déclenche (si l'armement silencieux n'a pas été sélectionné).
7. **Quittez les lieux.** La tonalité de sortie s'arrête lorsque le système est armé (si elle était en fonctionnement).

## Désarmer le système

La temporisation d'entrée est séparée en deux sections, la temporisation d'entrée et la deuxième temporisation d'entrée. Si la temporisation d'entrée expire, une alarme interne se déclenche et la deuxième temporisation d'entrée se déclenche. Si la deuxième temporisation d'entrée expire, une alarme intrusion se déclenche (toutes sirènes internes et externes).



*Il est parfaitement normal qu'une deuxième temporisation d'entrée soit programmée à zéro. Si c'est le cas, une alarme intrusion se déclenche dès la fin de la première temporisation d'entrée.*

1. **Entrez sur les lieux par le point d'entrée désigné.** La tonalité d'entrée se déclenche.
2. **Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). La tonalité d'entrée s'arrête.

## Désarmer le système hors temps d'entrée

1. **Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. **Appuyez sur** ( ✓ )

## Annuler le mode de sortie

Lorsque le mode de sortie a commencé, vous devez quitter les lieux immédiatement. Cependant, si vous décidez de ne pas partir, le mode de sortie doit être annulé.

1. **Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. **Appuyez sur** ( ✓ ) La tonalité de sortie s'arrête.

## Effacer une faute d'armement

Lorsque le système essaye de s'armer avec des zones actives (ouvertes), les sirènes internes se déclenchent et le flash externe clignote pour indiquer un problème. Pour plus de détails sur la prévention de faute d'armement, référez vous en page 13



*Si vous êtes absent lors d'une faute d'armement ou bien vous n'effacez pas la faute, la sirène interne continuera à émettre et le flash externe continuera à clignoter.*

1. **Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Les sirènes internes et externes s'arrêtent. Le flash externe continue de flasher et le numéro de la zone qui a causé la faute s'affichera.
2. **Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) **et appuyez sur** ( ↻ )

## Rendre une alarme silencieuse

Lorsqu'une alarme se produit sur le système, les sirènes internes et externes sonnent pendant la durée préprogrammée (normalement 15 minutes).



*Si vous étiez absent lors d'une alarme, les sirènes internes et externes peuvent s'être déjà arrêtées mais le flash externe continuera. Lorsque l'information de l'alarme est affichée, si vous appuyez sur les flèches, l'affichage ralentira et vous permettra de naviguer manuellement dans l'historique.*

**Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Les sirènes internes et externes s'arrêtent et le numéro de la zone qui a causé la faute s'affiche. L'alarme doit maintenant être réactivée.

## Afficher la/les cause(s) des alertes système

Lorsque vous rendez une alarme silencieuse ou que vous désarmer le système après une alarme, le numéro de la/les zone(s) s'affichera sur le clavier. Si plusieurs zones ont été activées, l'écran affichera les zones chacune leur tour.

## Alertes Système

Lorsque le système a des fautes à afficher ou n'a pas été remis à zéro après une alarme, l'écran affiche 'Alertes Systèmes'.

**Entrez un code utilisateur valide** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )

Toutes les alarmes ou fautes s'affichent. Si plusieurs fautes ou alarmes ont été activées, l'écran les affiche chacune leur tour.

Après avoir noté la cause de l'alarme, le système peut être remis en marche en suivant les indications ci dessous dans la partie 'Remise en Marche après une alarme'.





*Une action peut être nécessaire pour effacer la cause de l'alarme ou de la faute pour pouvoir remettre en marche la centrale.*






## Remise en marche après une alarme

Si l'écran affiche 'Alertes Système', suivez la procédure indiquée dans 'Afficher les causes des alertes systèmes' ci dessus avant d'essayer de remettre en marche.

## Remise en marche Utilisateur


Lorsque l'alarme a été rendu silencieuse (voir page 4 pour plus de détails), le système devra être remis en marche.

 Si le système a été programmé pour une remise en marche par un ingénieur, appuyez sur  ne permettra pas de retourner à un affichage normal. Si c'est le cas, référez vous à la partie 'Remise en marche Installateur pour plus de détails. Si le système a été programmé pour une remise en marche par Anti-code, référez vous à la partie 'Remise en marche par Anti-code' pour plus de détails.

1. Entrez un code utilisateur valide    
2. Appuyez sur  Le flash externe s'arrête, le système carillonne et l'affichage redevient normal.

## Remise en Marche Installateur


Si le système a été programmé pour qu'il soit remis en marche par un installateur après une alarme, il vous sera tout de même possible de rendre l'alarme silencieuse en entrant un code utilisateur valide (voir page 13 pour plus de détails).











 Le système ne peut pas être réarmé tant que l'alarme n'a pas été remise à zéro.

**Contactez le numéro de téléphone affiché (si programmé) ou le numéro de téléphone inscrit à la dernière page de ce Guide de l'Utilisateur.**

## Remise en Marche par Anti-Code



Si le système a été programmé pour qu'il soit remis en marche grâce à un anti-code après une alarme, il vous sera tout de même possible de rendre l'alarme silencieuse en entrant un code utilisateur valide (voir page 11 pour plus de détails).











 Le système ne peut pas être réarmé tant que l'alarme n'a pas été remise à zéro.

1. Entrez un code utilisateur valide    
2. Appuyez sur  L'écran affiche un code pris au hasard, par exemple 4281.
3. **Contactez le numéro de téléphone affiché (si programmé) ou le numéro de téléphone inscrit à la dernière page de ce Guide de l'Utilisateur.** On vous donnera alors un anti-code à 4 chiffres, par exemple 5624.
4. Entrez l'anti-code qui vous a été donné    
5. Appuyez sur  Si l'anti-code est correct, le clavier émet un bip pour indiquer que le système a été remis en marche et l'affichage redevient normal.

## Éjection de Zones


Il est possible d'éjecter des zones individuellement lorsque vous armez, par exemple si la zone est en 'faute'. Les utilisateurs avec accès à cette fonction ne peuvent éjecter que les zones qui ont été programmées comme 'possibilité d'éjection'.

 Si une zone peut être éjectée, il y aura un astérisque à droite du numéro de la zone. Seules les zones qui ont l'attribut Éjection peuvent être éjectées. Un astérisque apparaîtra à la gauche du numéro de zone pour indiquer que la zone a été sélectionnée pour éjection. Toutes les zones éjectées seront automatiquement réintégréées au prochain désarmement, à moins d'une programmation contraire. Pour réintégrer des zones manuellement, suivre les mêmes instructions. Cependant, lorsque vous appuyez sur la touche , cette fois ci les zones seront réintégréées.


1. Entrez un code utilisateur valide     et appuyez sur 
2. Entrez le numéro de zone   
3. Appuyez sur  pour éjecter la zone sélectionnée. Répétez pour d'autres zones si besoin.
4. Appuyez sur  lorsque vous avez terminé. Continuez l'armement du système normalement.

## Activer/Désactiver le Carillon

Le système peut être programmé pour que l'activation (ouverture) de certaines zones entraîne la mise en marche du carillon des haut-parleurs internes. Cette fonction est en général utilisée sur une porte principale d'entrée ou sur un bouton de sortie etc.

 Les zones entraîneront la mise en marche du carillon que si elles sont sélectionnées pour cette fonction (voir du manuel de l'utilisateur pour plus de détails sur le choix des zones qui carillonnent).

Une fois qu'une zone a été sélectionnée pour carillonner, la fonction carillon peut être manuellement activée ou désactivée si besoin.

 Le système peut aussi être programmé pour activer ou désactiver automatiquement la fonction carillon sous certaines conditions, par exemple à certaines heures de la journée ou si une porte est restée ouverte etc... Si aucune zone n'a été programmée avec la fonction carillon, alors active et désactiver le carillon n'aura aucune conséquence.

### Pour activer le carillon

1. Appuyez sur 

Le carillon se déclenche.

### Pour désactiver le carillon

1. Appuyez sur 

La tonalité d'erreur se déclenche.







## Changer votre code Utilisateur

Les utilisateurs avec accès à cette option peuvent changer leur propre code utilisateur. Les codes utilisateurs sont uniques à chaque utilisateur et peuvent comporter 4, 5, ou 6 chiffres.



Seul le code utilisateur qui est entré pour accéder au menu de changement de code sera changé.

**Avant de changer votre code, il est important que vous mémorisez ou que vous écriviez le nouveau code que vous vous apprêtez à programmer. Si vous oubliez ce code, il vous faudra appeler un installateur pour reprogrammer un code pour vous. L'installateur vous facturera probablement ses frais de déplacement.**

1. Entrez le code utilisateur que vous souhaitez changer ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Appuyez sur 
3. Appuyez sur 
4. Appuyez sur 
5. Appuyez sur 
6. Entrez un nouveau code utilisateur de 4, 5 ou 6 chiffres ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
7. Appuyez sur  pour accepter le nouveau code
8. Appuyez sur  pour sortir du menu. L'affichage redevient normal.

## Utiliser un TAG de proximité


### Fonctionnement Général

1. Un TAG de proximité doit être maintenu devant le symbole **PROX** du clavier.
2. Un TAG de proximité fonctionne à une distance jusqu' à 4cm mais notez que cette distance peut parfois varier.
3. Présenter un TAG de proximité au clavier à exactement la même fonction que d'entrer un code sauf que c'est une action unique comparé à une action multiple.
4. La centrale d'alarme enregistre quel Tag/Utilisateur a été présenté.

### Programmer les TAGS de proximité


La programmation des TAGs de proximité dépend de la centrale et de la version du logiciel installée (votre société d'installation pourra vous confirmer si l'utilisation des TAGs est possible avec votre système).

### Déterminer le type de centrale

En mode Journée, appuyez sur  suivi de 4, le clavier affiche alors le model et la version du logiciel. Notez le model que vous avez et procédez comme suit :-

### Programmation

Pour assigner un TAG de proximité à un utilisateur, procédez ainsi :

1. **Programmer le code utilisateur normalement**, cette nouvelle option apparaît a la fin: 'Voulez vous ajouter un Tag a l'Utilisateur?'
2. Appuyez sur 
3. **Présentez le TAG de proximité au clavier sous 10 secondes**
4. Une tonalité de confirmation se déclenche, le TAG est maintenant programmé.

### Armer

Pour armer la centrale d'alarme, procédez ainsi :

1. **Présentez votre TAG au clavier, l'écran affiche alors ' Voulez vous Armer système ?'**
2. **Présentez votre TAG de nouveau** (ou maintenez le en place) et la tonalité de sortie commence alors. Quittez les lieux.



Si la fonction Armement Rapide est activée, le système commencera la temporisation de sortie immédiatement.

### Désarmer

Pour désarmer la centrale d'alarme, procédez ainsi:

1. **Entrez dans le bâtiment par le point d'entrée désigné** (la tonalité d'entrée se déclenche)
2. **Présentez le TAG au clavier.** La tonalité d'entrée s'arrête et l'alarme est maintenant désarmée.

# Guide de référence Rapide

Fonction	Description	Action
Armement Total du système	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur OUI (ou appuyez sur Carillon pour armer silencieusement)	✓ ou Ⓟ
Armement Ejectionnel du système	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur Ejection	Ⓜ
	Sélectionner l'armement Ejectionnel désiré	①, ② ou ③
	Appuyez sur OUI (or sur Carillon pour armer silencieusement)	✓ ou Ⓟ
Armement individuel de Ejectionitions	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur Partition	Ⓜ
	Sélectionnez la Ejectionition choisie avec les touches 1 - 8	① - ⑧
	Appuyez sur OUI (or appuyez sur Carillon pour armer silencieusement)	✓ ou Ⓟ
Désarmer le Système	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur OUI (si le mode d'entrée n'a pas commencé)	✓
Annuler Mode de Sortie	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur OUI	✓
Effacer une faute d'armement	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur RAZ	Ⓞ
Rendre une Alarme silencieuse	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
Remise en marche après alarme	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur RAZ	Ⓞ
Remise en marche Installateur	<b>Contactez la société d'installation</b>	
Remise en marche par Anti-code	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur RAZ	Ⓞ
	<b>Contactez votre centre de télésurveillance</b>	
	Donnez le code a 4 chiffres affiché	Quote: ????
	Entrez le code a 4 chiffres donne par le centre de télésurveillance	① ② ③ ④
	Appuyez sur OUI	✓
Ejection de Zones	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur Ejection	Ⓜ
	Entrez le(s) numéro(s) de Zone	① ② ③ ...
	Appuyez sur Ejection pour basculer du statut du statut on/off	Ⓜ
	Appuyez sur Menu lorsque vous avez fini	Ⓜ
	Appuyez sur OUI pour armer	✓
Activer/Désactiver le carillon	Appuyez sur Carillon une fois pour activer	Ⓟ
	Appuyez sur Carillon encore une fois pour désactiver	Ⓟ
Changer votre code Utilisateur	Entrez un code utilisateur valide	① ② ③ ④
	Appuyez sur Menu suivi de OUI	Ⓜ ✓
	Appuyez sur 2 suivi de OUI	② ✓
	Entrez un nouveau code a 4, 5 ou 6 chiffres	① ② ③ ④
	Appuyez sur OUI pour accepter	✓
	Appuyez sur RAZ pour retourner à l'affichage normal	Ⓞ

# NL Overzicht

## Inleiding

De gebruikers van het alarmsysteem krijgen een unieke 4-, 5- of 6-cijferige gebruikerscode toegewezen en kunnen in bepaalde gevallen een identiteitsbadge toegewezen krijgen. De gebruikerscodes worden gebruikt om het systeem AAN en UIT te zetten. Met sommige gebruikerscodes zijn ook aanvullende opties toegankelijk, zoals systeemtests en het overbruggen van zones.

In het gebouw worden bedienpanelen geïnstalleerd, meestal een bij elke toegangsdeur. De toetsenborden worden gebruikt voor het bedienen van het systeem, bijv. aanzetten, uitzetten, enz. De meeste gebruikerscodes zijn te gebruiken op elk bedienpaneel van het systeem. Lokale gebruikers kunnen echter alleen bepaalde bedienpanelen van het systeem gebruiken.

## Noodtoetsen

In geval van nood, kan het alarmsysteem drie directe noodalarmeringen geven door twee specifieke toetsen twee seconden ingedrukt te houden.

Noodalarm	Druk op de toetsen
Brandweer	① & ③ <sub>sec</sub>
Paniekalarm (PA)	④ <sub>sec</sub> & ⑥ <sub>sec</sub>
Ambulance	⑦ <sub>sec</sub> & ⑨ <sub>sec</sub>



De noodtoetsen kunnen voor elk bedienpaneel van het systeem aan- of uitgezet worden. Het paniekalarm kan geprogrammeerd worden voor een hoorbare of een stille werking. Het paniekalarm kan geprogrammeerd worden voor een directe of een vertraagde werking.

## De " Snel AAN "-toetsen

Met de "Snel AAN"-toetsen kan het systeem aangezet worden zonder eerst een gebruikerscode in te moeten toetsen.



De " Snel AAN " toetsen werken alleen als het bedienpaneel is geprogrammeerd om een dergelijk aanzetten toe te staan.

Voor het VOLLEDIG aanzetten van het systeem, druk op .

Voor het GEDEELTELIJK aanzetten van het systeem, druk op ①, ②<sub>sec</sub> of ③<sub>sec</sub> gevolgd door .

## Bedienpaneel vergrendeling

De toetsen op het bedienpaneel kunnen vergrendeld worden om ongewenste toegang tot het systeem onmogelijk te maken.



De noodtoetsen werken NIET als de toetsen vergrendeld zijn.

Voor het vergrendelen van de toetsen,

druk tegelijk op en .

Voor het ontgrendelen van de toetsen,

druk opnieuw tegelijk op en .

## Led-indicators

Er zijn vijf led-indicators die de status van het systeem aangeven.

Led	Status	Betekenis
	Aan	Netvoeding is aanwezig op het lalarmsysteem
	Knipperend	Netvoeding is niet aanwezig, het lalarmsysteem eel werkt op de noodaccu
	Aan	Het systeem vraagt aandacht, neem contact op met uw installateur
	Uit	Het systeem vraagt GEEN aandacht
	Aan	Alle zones zijn veilig en het systeem is klaar om aangezet te worden
	Uit	Eén of meer zones zijn actief
	Knipperend	Het systeem heeft zones (met het attribuut " geforceerd overbruggen" (overbrugging forceren) die actief zijn
	Aan	Het systeem is AAN (kan ook worden geprogrammeerd voor andere aanwijzingen)
	Uit	Het systeem is UIT (kan ook worden geprogrammeerd voor andere aanwijzingen)
	Aan	Eén of meer zones worden overbrugd
	Uit	Er worden geen zones overbrugd

## Zone stringen tijdens aanzetten

Voordat u het systeem aanzet, moet u zich ervan vergewissen dat het gebouw veilig is (alle ramen en deuren gesloten, enz.) en de "Klaar"-led brandt.

Als geprobeerd wordt om het systeem aan te zetten terwijl zones actief zijn (bijv. deur op een kier, open raam, enz.), dan zal het bedienpaneel herhaaldelijk piepen (storingsgeluid) en geeft het display aan welke zones actief zijn.

Het storingsgeluid stopt en de uitlooptoon komt terug zodra alle zones veilig zijn. Als het noodzakelijk is om een zone open te laten, dan moet deze worden [overbrug overbrugd](#) (zie pagina 19 voor meer informatie).



Als een actieve zone niet kan worden veilig gemaakt, dan kan deze "in fout" (in storing) zijn. Neem in dat geval direct contact op met uw installateur.

## Aanzetten mislukt - Aanzetten niet mogelijk

Als de uitloopprocedure is gestart en zones zijn nog steeds "Actief" (open) aan het eind van de uitloopprocedure, dan klinkt een intern alarm (binnensirene alleen) en knippert het flitslicht op de buitensirene.



*In deze situatie moet de oorzaak van het mislukken worden verholpen en moet de zone die in storing is worden bepaald voordat het systeem kan worden aangezet (zie pagina 19 voor meer informatie over het wissen van een mislukt aanzetten).*

## De "Ready"-led


Om problemen tijdens het aanzetten te helpen voorkomen, is er de "Klaar"-led. Zie bovenstaande tabel voor meer informatie over de werking van de "Klaar"-led.






# Bediening van het alarmsysteem met een code

## VOLLEDIG aanzetten van het systeem

Het systeem is **VOLLEDIG aangezet** als ALLE zones AAN (niet overbrugd) zijn.







*Uw installateur kan het systeem zo hebben geprogrammeerd dat het kan worden ingesteld door alleen te drukken op . In dat geval is het niet nodig om hieronder de gebruikerscode in te voeren.*










- Vergewis u ervan dat het gebouw veilig is (alle ramen en deuren gesloten, enz.) en de "Klaar"-led brandt**
- Voer een geldige gebruikerscode in**    
- Druk op  om AAN te zetten.** De uitlooptoon klinkt
- Verlaat het gebouw** Als het systeem aan is zal de uitlooptoon stoppen

## Voor het GEDEELTELIJK aanzetten van het systeem

Het systeem is **GEDEELTELIJK aangezet** als EEN OF MEER zones UIT zijn gelaten (overbrugd) bijv. de overloop of een slaapkamer.












*Het systeem is alleen Gedeeltelijk aangezet als zones zijn overgeslagen door middel van de "Gedeeltelijk AAN" procedure (handmatig overslaan van zones (zie pagina 5 voor meer informatie) geldt niet als Gedeeltelijk aanzetten). De onderste regel van het display is programmeerbaar voor elk "Gedeeltelijk aanzetten". Uw installateur kan het systeem zo hebben geprogrammeerd dat het Gedeeltelijk aangezet kan worden door alleen te drukken op ,  of  gevolgd door . In dat geval is het niet nodig om hieronder de gebruikerscode in te voeren.*


















- Vergewis u ervan dat het gebouw veilig is (alle niet overgeslagen ramen en deuren gesloten) en de "Klaar"-led brandt**
- Voer een geldige gebruikerscode in**    
- Druk op **
- Gebruik de toetsen  -  om het gewenste "Gedeeltelijk AAN" te selecteren**
- Druk op  om normaal aan te zetten of druk op  om stil alarm aan te zetten** De uitlooptoon klinkt (als stil alarm niet is geselecteerd)
- Verlaat het beveiligde gebied** Als het systeem aan is zal de uitlooptoon (als dit klinkt) stoppen

## AANZETTEN van afzonderlijke partities

Als het systeem is opgesplitst in aparte partities voor de bescherming, bijv. partities 1 = Huis, partities 2 = Garage, partities 3 = Schuur enz. Deze gebieden kunnen indien gewenst afzonderlijk geselecteerd worden voor **VOLLEDIG** of **GEDEELTELIJK** aanzetten.



*de partities worden geselecteerd met de toetsen  -  (de toets  kan ook worden gebruikt voor het selecteren van een gebied gevolgd door  of ). De 640 heeft 4 partitiesgroepen, elk met 16 partities. Deze kunnen geselecteerd worden door te drukken op de toets  -  om een gebiedsgroep (1-4) te selecteren Alleen op het systeem bestaande partities kunnen geselecteerd worden. (Een "sterretje" betekent dat de partitie geselecteerd kan worden en een "stip" betekent dat de partitie niet geselecteerd kan worden). Drukken op  selecteert/deselecteert alle partitie, drukken op  wisselt tussen de eerste 8 de partitie en de tweede 8 de partitie (indien van toepassing).*

- Vergewis u ervan dat het gebouw veilig is (alle niet overgeslagen ramen en deuren gesloten) en de "Klaar"-led brandt**
- Voer een geldige gebruikerscode in**    
- Druk op **
- Gebruik de toetsen  -  om de gewenste partities te selecteren**
- Druk op  of  om de partities VOLLEDIG AAN te zetten, of druk op de 640 op **
- Druk op  ,  of  gevolgd door  of  (24/48/88/168) of  (640) voor het GEDEELTELIJK aanzetten van de gebieden De uitlooptoon klinkt (als stil alarm niet is geselecteerd)**
- Verlaat het gebouw** Als het systeem aan is zal de uitlooptoon (als dit klinkt) stoppen

## UITZETTEN van het systeem

De inlooptijd is verdeeld in twee delen, de inlooptijd en de 2<sup>e</sup> inlooptijd. Na het verstrijken van de inlooptijd, gaat een intern alarm af en start de 2<sup>e</sup> inlooptijd. Na het verstrijken van de 2<sup>e</sup> inlooptijd, gaat een inbraakalarm af (alle binnen- en buiten sirenes).



het is heel normaal dat de 2<sup>e</sup> inlooptijd is geprogrammeerd op nul. In dit geval gaat het inbraakalarm af zodra de inlooptijd is verstreken.

1. **Ga het gebouw binnen via de aangewezen ingang** De inlooptoon begint
2. **Voer een geldige gebruikerscode in**  De inlooptoon stopt

## Systeem uitzetten anders dan bij binnenkomst

1. **Voer een geldige gebruikerscode in**
2. **Druk op**

## ANNULEREN van de uitloopmodus

Zodra de uitloopmodus is gestart, moet u het gebouw zo snel mogelijk verlaten. Besluit u om welke reden dan ook niet weg te gaan, dan moet u de uitloopmodus annuleren.

1. **Voer een geldige gebruikerscode in**
2. **Druk op**  De inlooptoon stopt.

## Mislukt aanzetten WISSEN (resetten)

Als u het systeem aanzet terwijl zones actief zijn (open), klinkt de binnensirene en flitst het buitenflitslicht om een probleem aan te geven. Raadpleeg pagina 19 voor meer informatie over het voorkomen van een mislukt aanzetten.



Als u niet aanwezig was bij het mislukt aanzetten of als u het mislukt aanzetten niet wilt wissen, blijft de binnensirene klinken en het buitenflitslicht flitsen.

1. **Voer een geldige gebruikerscode in**  De binnen- en buitensirenes stoppen, het buitenflitslicht blijft flitsen en het nummer van de zone die het mislukte aanzetten heeft veroorzaakt wordt weergegeven.
2. **Voer een geldige gebruikerscode in**  **en druk op**  Het buitenflitslicht stopt met flitsen.

## Sirenes stoppen na alarm

Als een alarm optreedt op het systeem, klinken de binnen- en buitensirenes normaliter gedurende een voorgeprogrammeerde tijd (normaal 3 minuten).



Als u niet aanwezig was toen het alarm in werking kwam, kunnen de binnen- en buitensirenes al gestopt zijn, maar het buitenflitslicht flitst nog steeds. Als de alarminformatie wordt weergegeven, druk dan op de SCROLL-toets om de weergave te vertragen en met de hand door de gebeurtenissen te bladeren.

- Voer een geldige gebruikerscode in**  De binnen- en buitensirenes stoppen en het nummer van de zone die het alarm heeft veroorzaakt wordt weergegeven. Het alarm moet nu gereset worden.

## Oorzaken van systeemwaarschuwingen (alarmen) WEERGEVEN

Bij het tot zwijgen brengen/stoppen van de sirenes na een alarm of het vrijzetten van het systeem na een alarm, wordt het nummer van de zone(s) weergegeven op het toetsenbord/bedienpaneel. Als meerdere zones waren geactiveerd, zal het display ze een voor een weergeven.

Als u de oorzaak van het alarm hebt genoteerd, kan het systeem gereset worden zoals beschreven in "RESETTEN na een alarm" hieronder.

## Systeemwaarschuwingen

Als het systeem storingen heeft om weer te geven, of niet is gereset na een alarmsituatie, kan het display "SYSTEEM FOUTEN" weergeven.

- Voer een geldige gebruikerscode in**

Eventuele alarmen of storingen worden weergegeven. Als meerdere storingen of alarmsituaties zijn opgetreden, zal het display ze een voor een weergeven.

Als u de oorzaak van het alarm of de storing hebt genoteerd, kan het systeem gereset worden zoals beschreven in "RESETTEN na een alarm" hieronder.



Soms kunnen bepaalde handelingen noodzakelijk zijn om de oorzaak van het alarm of de storing op te heffen om het paneel met succes te kunnen resetten.



## RESETTEN na een alarm

Als "SYSTEEM FOUTEN" op het display staat, volg dan de stappen die beschreven zijn in "Oorzaken van systeemwaarschuwingen (alarmen) WEERGEVEN" hierboven, voordat u probeert te resetten.

### Resetten door gebruiker

Nadat het alarm is gestopt (zie pagina 19 voor meer informatie), moet het systeem gereset worden.




 Als het systeem is geprogrammeerd om te worden gereset door een installateur, zal het display na indrukken van  niet terugkeren naar normaal. Zie in dat geval ENGINEER Reset (Resetten door installateur) voor meer informatie. Het systeem kan zijn geprogrammeerd om te worden gereset door een anti-code. Zie in dat geval ANTI-CODE Reset (Resetten met anti-code) voor meer informatie.

1. Voer een geldige gebruikerscode in 
2. Druk op  Het buitenflitslicht stopt, het systeem geeft een geluidssignaal en het display gaat terug naar normaal.

## Resetten door installateur


Als het systeem is geprogrammeerd om te worden gereset door een installateur na een alarmactivering, kunt u het alarm nog steeds stoppen door een geldige gebruikerscode in te voeren (zie pagina 19 voor meer informatie).





 Het systeem kan niet opnieuw aangezet worden totdat het alarm is gereset.

**Bel het telefoonnummer dat op het display staat (indien geprogrammeerd) of het telefoonnummer van uw alarminstallateur**

## Resetten met ANTI\_CODE



Als het systeem is geprogrammeerd om te worden gereset met een anti-code na een alarmactivering, kunt u het alarm nog steeds stoppen door een geldige gebruikerscode in te voeren (zie pagina 19 voor meer informatie).



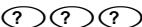


 Het systeem kan niet opnieuw aangezet worden totdat het alarm is gereset.

1. Voer een geldige gebruikerscode in 
2. Druk op  Het display toont een willekeurig codenummer, bijv. 4281.
3. **Bel het telefoonnummer dat op het display staat (indien geprogrammeerd) of het telefoonnummer van uw alarminstallateur en noem het willekeurige codenummer** U krijgt vervolgens een 4-cijferige tegencode bijv. 5624.
4. **Voer de tegencode in die u hebt ontvangen** 
5. **Druk op ** Als de anti-code correct is, geeft het bedienpaneel een piepje om aan te geven dat het systeem is gereset en keert het display terug in de normale stand.

## Zones OVERBRUGGEN


Het is mogelijk om afzonderlijke zones uit te sluiten (overbruggen) bij het aanzetten, bijv. als een zone "in fout" (in storing) is. Gebruikers die toegang hebben tot deze functie kunnen alleen zones overslaan die zijn geprogrammeerd als "Overbrugbaar".

 Als een zone kan worden overbrugd, staat er een "sterretje" rechts van het zonenummer. Alleen zones waaraan het attribuut "overslaan" is toegewezen kunnen worden overbruggen. Een "sterretje" links van het zonenummer geeft aan dat de zone is geselecteerd om te worden overgeslagen. Alle overbrugbare zones worden automatische herinschakeld bij de volgende keer dat het systeem wordt uitgezet, tenzij anders is geprogrammeerd. Om zones handmatig opnieuw in te stellen, volgt u de instructies opnieuw. Als hierbij echter de toets  wordt ingedrukt, worden de zones opnieuw ingesteld.


1. Voer een geldige gebruikerscode in  en druk op 
2. Voer het zonenummer in 
3. Druk op  om de geselecteerde zone te overbruggen Herhaal dit voor andere zones indien nodig.
4. Druk op  als u klaar bent Ga verder om het systeem op de normale manier AAN te zetten.

## DEURBEL AAN en UIT zetten

Het systeem kan worden ingesteld dat bij het activeren (openen) van bepaalde zones de interne geluidsbron een deurbeltoon geeft. Dit kan bijvoorbeeld worden gebruikt op een voordeur, een garagepoort, enz.

 Zones laten de deurbel alleen klinken als zij zijn geselecteerd voor de deurbel (zie de pagina van de hoofdgebruikersgids voor meer informatie over het selecteren van zones met deurbel).

Als een zone is geselecteerd voor de deurbel, kan de werking van de deurbel, indien gewenst, met de hand aan- en uitgezet worden.

 Het systeem kan ook geprogrammeerd worden om de deurbel automatisch aan en uit te zetten onder bepaalde omstandigheden, bijv. op bepaalde tijden van de dag, openstaande deur enz. Als er geen zones zijn geprogrammeerd voor de deurbel, dan heeft het aan- en uitzetten van de deurbel geen effect.

### DEURBEL aanzetten

1. Druk op 

De deurbeltoon zal klinken.

### DEURBEL uitzetten

1. Druk op 

De fouttoon zal klinken.















## Gebruikerscode VERANDEREN

Gebruikers die toegang hebben tot deze optie kunnen alleen hun eigen gebruikerscode veranderen. Gebruikerscodes zijn uniek voor elke gebruiker en kunnen 4, 5 of 6 cijfers lang zijn.



Alleen de gebruikerscode die is ingevoerd om het menu voor het veranderen van de code, zal worden veranderd.

Voordat u uw code verandert, is het van groot belang dat u de nieuwe code, die u op het punt staat om te programmeren, goed onthoudt of op een veilige plaats noteert. Als u uw code bent vergeten, moet er een technicus komen om een nieuwe code voor u te programmeren. Hieraan kunnen voorrijkosten zijn verbonden.

1. Voer de oude gebruikerscode in    
2. Druk op 
3. Druk op 
4. Druk op 
5. Druk op 
6. Voer de nieuwe 4-, 5- of 6-cijferige gebruikerscode in    
7. Druk op  om de nieuwe code te bevestigen
8. Druk op  om het menu af te sluiten Het display keert terug in de normale werking.

## Gebruik van een badge of tag

### Bediening in het algemeen

1. De badge moet voor het PROX-symbool op het bedienpaneel gehouden worden.
2. De badge zal normaliter werken binnen een afstand van maximaal 4 centimeter, maar deze afstand kan in de praktijk variëren.
3. Het aanbieden van een identiteitsbadge aan het bedienpaneel is NIET anders dan het invoeren van een code, behalve dat het een ENKELE actie is in tegenstelling tot een MEERVOUDIGE actie.
4. Het bedieningspaneel zal registreren welke gebruiker/badge aangeboden wordt.

### Programmeren van badges

Het programmeren van een badge is afhankelijk van het type bedieningspaneel en de geïnstalleerde softwareversie (uw installatiebedrijf kan u vertellen of u badges kunt gebruiken met uw systeem).

### Het soort paneel bepalen

Vanuit de modus "Dag" drukt u op  gevolgd door 4, het bedienpaneel zal het model en de softwareversie weergeven. Noteer welk model u hebt en ga als volgt door:-

### Programmeren

Om een badge aan een gebruiker toe te wijzen gaat u als volgt te werk:

1. **Programmeer de gebruikerscode als normaal**, deze nieuwe optie zal nu op het einde worden weergegeven:- "Wilt u een tag aan de gebruiker toevoegen?" (Wilt u een badge aan de gebruiker toevoegen?)
2. Druk op 
3. **Houd de badge binnen tien seconden bij het bedienpaneel**
4. U hoort een bevestigingstoon, de badge is nu geprogrammeerd.

### Aanzetten

Om het systeem aan te zetten gaat u als volgt te werk:

1. **Houd de badge bij het bedienpaneel**, het display toont de boodschap "Wilt u het systeem aanschakelen?" (Wilt u het systeem aanzetten)
2. **Houd de badge opnieuw bij het bedienpaneel** (of houd het op zijn plaats) en de uitloopmodus zal starten, verlaat het gebouw



Als snel AAN ingeschakeld is, zal het systeem de uitloopmodus onmiddellijk starten.

### Uitzetten

Om het systeem uit te zetten gaat u als volgt te werk:

1. **Ga het gebouw binnen via de aangewezen ingang** (het inlooptoon klinkt)
2. **Houd de badge bij het bedienpaneel**, de inlooptoon stopt, het alarmsysteem is nu uitgezet

# Snelgids

Bediening	Beschrijving	Actie
Volledig aanzetten van het systeem	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Yes (of druk op Chime (deurbel) voor stil aanzetten)	✓ of Ⓟ
Gedeeltelijk aanzetten van het systeem	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Part	Ⓜ
	Selecteer gewenst gedeeltelijk aanzetten	①, ② of ③
Aanzetten van afzonderlijke gebieden	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Area	Ⓜ
	Selecteer gewenst gebied met toetsen 1 - 8	① - ⑧
Uitzetten van het systeem	Druk op Yes (of druk op Chime (deurbel) voor stil aanzetten)	✓ of Ⓟ
	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
Annuleren van de uitloopmodus	Druk op Yes (als de inloopmodus niet was gestart)	✓
	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
Wissen van mislukt aanzetten	Druk op Yes	✓
	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
Een alarm tot zwijgen brengen	Druk op Reset	Ⓡ
	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
Resetten na een alarm	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Reset	Ⓡ
Resetten door technicus	<b>Neem contact op met uw installatiebedrijf</b>	
Resetten met tegencode	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Reset	Ⓡ
	<b>Neem contact op met uw alarmcentrale</b>	
	Noem de 4-cijferige code van het display	Quote: ????
	Voer de van de centrale gekregen 4-cijferige code in	① ② ③ ④
	Druk op Yes	✓
Zones overslaan	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Omit	Ⓜ
	Voer zonenumber(s) in	① ② ③ ...
	Druk op Omit om de overslaanstatus afwisselend aan/uit te zetten	Ⓜ
Deurbel aan-/uitzetten	Druk op Menu als u klaar bent	Ⓜ
	Druk op Yes om aan te zetten	✓
	Druk een keer op Chime om de deurbel aan te zetten	Ⓟ
Gebruikerscode veranderen	Druk opnieuw op Chime om de deurbel uit te zetten	Ⓟ
	Voer een geldige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Menu gevolgd door Yes	Ⓜ ✓
	Druk op 2 gevolgd door Yes	② ✓
	Voer de nieuwe 4-, 5- of 6-cijferige gebruikerscode in	① ② ③ ④
	Druk op Yes om te bevestigen	✓
	Druk op Reset om terug te gaan naar de normale weergave	Ⓡ

# DE Übersicht







## Einführung

Benutzer des Alarmsystems erhalten einen persönlichen (nur einmal vorkommenden) 4-, 5- oder 6-stelligen Benutzercode, der auch einem Proximity-Leser zugewiesen werden kann. Die Benutzercodes dienen zum Scharf-/Unscharfschalten des Systems. Mit einigen Benutzercodes kann auch auf zusätzliche Optionen zugegriffen werden, wie z. B. Systemtests und das Ausgeblendet von Zonen bei der Scharfschaltung des Systems.

Im Gebäude werden Tastenfelder installiert - in der Regel ein Tastenfeld an jedem Eingang/Ausgang. Über diese Tastenfelder wird das System bedient, d. h. scharf/unscharf geschaltet etc. Die meisten Benutzercodes können an jedem beliebigen Tastenfeld des Systems verwendet werden. Allerdings können lokale Benutzer nur bestimmte Tastenfelder des Systems verwenden.

## Notruf-Tasten

Für Notfälle stellt das Alarmsystem drei direkte Notrufe zur Verfügung, die ausgelöst werden, indem Sie zwei spezifische Tasten herunterdrücken und diese zwei Sekunden lang gedrückt halten.

Notruf	Tastenkombination
Feuer	 & 
Überfall (PA)	 & 
Medizin	 & 



Die Notruftasten lassen sich für jedes im System vorhandene Tastenfeld individuell aktivieren/deaktivieren. Der Überfallalarm kann so programmiert werden, dass er lautlos oder mit einem Signalton auslöst. Ebenso kann er dafür programmiert werden, sofort oder mit einer zeitlichen Verzögerung auszulösen.

## Tasten zur Schnellaktivierung ("Quick Arm")

Mit den Tasten zur Schnellaktivierung ("Quick Arm") lässt sich das System ohne vorherige Eingabe eines Benutzercodes scharfschalten.



Die Tasten zur Schnellaktivierung funktionieren nur, wenn das Tastenfeld dafür programmiert wurde, diese Art der Scharfschaltung zuzulassen.

Zur **KOMPLETTEN** Scharfschaltung des Systems drücken Sie .

Zur **TEILWEISEN** Scharfschaltung des Systems drücken Sie ,  oder  gefolgt von .


## Tastenfeld sperren

Die Tasten des Tastenfeldes können gesperrt werden, um unerwünschte Eingriffe in das System zu verhindern.



Wenn die Tasten gesperrt sind, funktionieren auch die Notfalltasten NICHT.

Zum Sperren der Tasten drücken Sie












 und  gleichzeitig.

Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie noch einmal

 und  gleichzeitig.

## LED-Anzeigen

Zur Anzeige des Systemstatus verfügt das Gerät über fünf LED-Anzeigen.

LED	Status	Bedeutung
	Ein	Zentrale wird über die Netzstromversorgung gespeist
	Blinkt	Zentrale wird nicht über die Netzstromversorgung gespeist, sondern läuft über die Standby-Batterie
	Ein	Das System muss gewartet werden, bitte wenden Sie sich an Ihren Installateur
	Aus	Das System erfordert KEINE Wartung
	Ein	Alle Zonen sind sicher, und das System ist zur Scharfschaltung bereit
	Aus	Eine oder mehrere Zonen sind aktiv
	Blinkt	Einige Zonen im System sind aktiv (mit dem Attribut "Zwangsscharf")
	Ein	Das System ist scharfgeschaltet (kann auch für andere Anzeigen programmiert werden)
	Aus	Das System ist unscharfgeschaltet (kann auch für andere Anzeigen programmiert werden)
	Ein	Eine oder mehrere Zonen wurden ausgeblendet
	Aus	Es wurden keine Zonen ausgeblendet

## Zonenfehler während der Scharfschaltung

Bevor Sie das System scharfschalten, müssen Sie sich vergewissern, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster geschlossen sind etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet. Wenn Sie versuchen, das System scharf zu schalten, während Zonen aktiv sind (z. B. eine offene/angelehnte Tür, ein offenes Fenster etc.), piepen die Innensirenen mehrmals hintereinander (Fehlerton), und im Display werden Ihnen die noch aktiven Zonen angezeigt. Der Fehlerton stoppt, und der Ausgangsverzögerungston wird wieder aufgenommen, sobald alle Zonen gesichert sind. Soll eine Zone aus einem bestimmten Grund geöffnet bleiben, dann muss diese Zone von der Scharfschaltung des Systems ausgeblendet werden (nähere Informationen finden Sie auf Seite 25).



Wenn eine aktive Zone nicht gesichert werden kann, hat sie möglicherweise den Status "Fehler". Bitte wenden Sie sich in diesem Fall unverzüglich an den Hersteller der Alarmanlage.

## Fehler bei der Scharfschaltung

Wenn der Ausgangsprozess gestartet wurde und am Ende des Ausgangsprozesses einige Zonen noch immer aktiv sind, dann wird ein interner Alarm ausgegeben (nur Innensirene), und die Stroboskopleuchte an der Außenwand blinkt.



Wenn dieser Fall eintritt, muss der Scharfschaltungsfehler gelöscht und die fehlerhafte Zone identifiziert werden, bevor das System scharfgeschaltet werden kann (nähere Informationen zum Löschen von Scharfschaltungsfehlern finden Sie auf Seite 25).

### LED "Bereit"


Um zu verhindern, dass es während der Scharfschaltung zu Fehlern kommt, ist das Gerät mit einer Bereitschafts-LED (LED "Ready") ausgestattet. Informieren Sie sich, wie diese LED arbeitet, finden Sie in der Tabelle weiter oben.






## Alarmsystem mithilfe von Codes bedienen

### System KOMPLETT scharfschalten

Das System ist **KOMPLETT scharfgeschaltet**, wenn ALLE Zonen **INGESCHALTET** sind (keine ausgeblendeten Zonen).







Ihr Installateur hat das System möglicherweise so programmiert, dass es bereits durch einfaches Drücken der Taste  eingeschaltet wird. Sollte dies der Fall sein, dann ist es nicht erforderlich, den unten genannten Benutzercode einzugeben.










- Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster sind geschlossen etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet.**
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
- Drücken Sie , um das System scharfzuschalten.** Der Ausgangsverzögerungston ist nun zu hören.
- Verlassen Sie das Gebäude.** Sobald das System scharfgeschaltet ist, stoppt der Ausgangsverzögerungston.

### System TEILWEISE scharfschalten

Das System ist **TEILWEISE scharfgeschaltet**, sobald EINE ODER MEHRERE Zone ausgeschaltet geblieben sind (ausgeblendet wurden), so z. B. der Eingang oder ein Schlafzimmer.












Das System ist nur **teilweise scharfgeschaltet**, wenn Zonen mithilfe des Vorgangs zur teilweisen Scharfschaltung ausgeblendet werden (das manuelle Ausblenden von Zonen (nähere Informationen finden Sie auf Seite 25 gilt nicht als **teilweise Scharfschaltung**). Die unterste Zeile im Display kann für jede teilweise Scharfschaltung programmiert werden. Ihr Installateur hat das System möglicherweise so programmiert, dass es teilweise scharfgeschaltet werden kann, indem Sie einfach , , oder  gefolgt von  drücken. In diesem Fall ist es nicht erforderlich, den unten erwähnten Benutzercode einzugeben.











- Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster außerhalb der ausgeblendeten Zonen sind geschlossen etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet.**
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
- Drücken Sie .**
- Verwenden Sie die Tasten  - , um die gewünschte teilweise Scharfschaltung auszuwählen.**
- Drücken Sie , um das System normal scharfzuschalten, oder , um das System stumm scharfzuschalten.** Der Ausgangsverzögerungston ertönt nun (sofern keine stumme Scharfschaltung ausgewählt wurde).
- Verlassen Sie den geschützten Bereich.** Sobald das System scharfgeschaltet ist, stoppt der Ausgangsverzögerungston (sofern er nicht stummgeschaltet wurde).








### Individuelle Bereiche SCHARFSCHALTEN

Wenn das System in verschiedene Schutzbereiche unterteilt wurde, so z. B. Bereich 1 = Haus, Bereich 2 = Garage, Bereich 3 = Gartenschuppen etc., dann können diese Bereiche nach Bedarf individuell für eine **KOMPLETTE** oder **TEILWEISE** Scharfschaltung ausgewählt werden.




Die Bereiche werden über die Tasten  -  ausgewählt (zum Auswählen eines Bereichs können Sie auch die Taste  gefolgt von der Taste  oder  verwenden). Auf dem Modell 640 stehen 4 Bereichsgruppen zur Verfügung, von denen jede 16 Bereiche umfasst. Um eine der Bereichsgruppen (1-4) auszuwählen, drücken Sie die Tasten  - . Es können nur solche Bereiche ausgewählt werden, die im System vorhanden sind. (Ein Sternchen bedeutet, dass der Bereich ausgewählt werden kann; ein Punkt bedeutet, dass der Bereich nicht ausgewählt werden kann). Durch Drücken der Taste  wählen Sie alle Bereiche aus bzw. ab. Wenn Sie  drücken, schalten Sie zwischen den ersten 8 und den zweiten 8 Bereichen um (ggf.).





- Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster außerhalb der ausgeblendeten Zonen sind geschlossen etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet.**
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
- Drücken Sie .**
- Verwenden Sie die Tasten  - , um die gewünschten Bereiche auszuwählen.**
- Drücken Sie  oder , um die Bereiche KOMPLETT scharfzuschalten.** Oder: Drücken Sie auf dem Modell 640 die Taste .

6. Drücken Sie  ,  oder  gefolgt von  oder  (24/48/88/168) bzw.  (640), um die Bereiche TEILWEISE scharfzuschalten. Der Ausgangsverzögerungston ertönt (sofern keine stumme Scharfschaltung ausgewählt wurde).
7. **Verlassen Sie das Gebäude.** Sobald das System scharfgeschaltet wurde, stoppt der Ausgangsverzögerungston (sofern er nicht stummgeschaltet wurde).






## System UNSCHARFSCHALTEN

Die Eingangsverzögerungszeit ist in zwei Teile unterteilt, die eigentliche Eingangsverzögerungszeit und die 2. Eingangsverzögerungszeit. Wenn die eigentliche Eingangsverzögerungszeit abgelaufen ist, ertönt ein interner Alarm, und die 2. Eingangsverzögerungszeit beginnt. Wenn die 2. Eingangsverzögerungszeit abgelaufen ist, wird ein Einbruchalarm ausgegeben (alle internen und externen Sirenen).

 Häufig wird die 2. Eingangsverzögerungszeit auf Null eingestellt, sodass nach dem Ablauf der eigentlichen Eingangsverzögerungszeit sofort ein Einbruchalarm ausgelöst wird.






1. **Betreten Sie das Gebäude über den festgelegten Eingangspunkt.** Der Eingangsverzögerungston beginnt.
2. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    . Der Eingangsverzögerungston stoppt.

## System UNSCHARFSCHALTEN, wenn Sie sich nicht am Eingang befinden

1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
2. **Drücken Sie** .


## Ausgangsmodus ABBRECHEN










Sobald Sie den Ausgangsmodus gestartet haben, müssen Sie das Gebäude unverzüglich verlassen. Sollten Sie aus irgendeinem Grund entscheiden, das Gebäude doch nicht zu verlassen, dann muss der Ausgangsmodus abgebrochen werden.

1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
2. **Drücken Sie** .

## Scharfschaltungsfehler LÖSCHEN


Wird versucht, das System scharfzuschalten, während Zonen aktiv (offen) sind, ertönen die Innensirenen und die externe Stroboskopleuchte beginnt zu blinken, um auf das Problem hinzuweisen. Nähere Informationen zum Vermeiden von Scharfschaltungsfehlern finden Sie auf Seite 25.





 Falls Sie nicht anwesend waren, als sich der Scharfschaltungsfehler ereignet hat, oder wenn Sie den Scharfschaltungsfehler nicht löschen, ertönen die Innensirenen weiterhin. Ebenso blinkt auch die externe Stroboskopleuchte weiter.

1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    . Die internen und externen Sirenen stoppen, die externe Stroboskopleuchte blinkt weiter, und es wird die Nummer der Zone angezeigt, die den Scharfschaltungsfehler verursacht hat.
2. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein**    , **und drücken Sie** .

## Alarm STUMMSCHALTEN

Wenn im System ein Alarm ausgelöst wird, ertönen die Innen- und Außensirenen normalerweise während einer vorprogrammierten Zeitspanne (in der Regel 15 Minuten).

 Wenn Sie zum Zeitpunkt der Alarmauslösung nicht anwesend waren, dann haben die Innen- und Außensirenen bei Ihrer Ankunft möglicherweise bereits gestoppt, aber die externe Stroboskopleuchte blinkt weiterhin. Wenn die Alarminformationen angezeigt werden, können Sie die Display-Anzeige durch Drücken der Taste SCROLL verlangsamen. Außerdem können Sie über diese Taste manuell durch die Ereignisse blättern.

**Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    . Die Innen- und Außensirenen stoppen, und es wird die Nummer der Zone angezeigt, die den Alarm verursacht hat. Der Alarm muss jetzt zurückgesetzt werden.

## Ursachen von Systemwarnungen (Alarmen) ANZEIGEN

Wird ein Alarm stummgeschaltet oder das System nach einem Alarm unscharfgeschaltet, dann wird die Nummer der Zone(n) auf dem Tastenfeld angezeigt. Falls mehrere Zonen den Alarm ausgelöst haben, werden sie im Display nacheinander angezeigt.

Nachdem Sie die Ursache des Alarms festgestellt haben, können Sie das System wie im Abschnitt unten ("System nach einem Alarm ZURÜCKSETZEN") beschriebenen zurücksetzen.

### Systemwarnungen

Wenn im System Fehler zur Anzeige anstehen oder wenn das System nach einem Alarm nicht zurückgesetzt wurde, dann wird im Display die Meldung 'SYSTEM FEHLER' angezeigt.

**Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .

Alle Alarme oder Fehler werden nun angezeigt. Falls mehrere Alarme oder Fehler ausgegeben wurden, werden sie im Display nacheinander angezeigt.

Nachdem Sie die Ursache des Alarms oder Fehlers festgestellt haben, können Sie das System wie im Abschnitt unten ("System nach einem Alarm ZURÜCKSETZEN") beschrieben zurücksetzen.



Damit die Zentrale ordnungsgemäß zurückgesetzt werden kann, müssen möglicherweise einige Maßnahmen ergriffen werden, um die Ursache eines Alarms oder Fehlers zu beheben.


## System nach einem Alarm ZURÜCKSETZEN






Wenn im Display die Meldung "SYSTEM ALERTS" erscheint, gehen Sie wie weiter oben im Abschnitt "Ursachen von Systemwarnungen (Alarmen) ANZEIGEN" beschrieben vor, bevor Sie versuchen, das System zurückzusetzen.

### Zurücksetzen durch den BENUTZER

Nachdem der Alarmton verstummt ist (nähere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 25), muss das System zurückgesetzt werden.



Wenn das System so programmiert wurde, dass es nur durch einen Techniker zurückgesetzt werden kann, dann kehrt das Display durch Drücken der Taste  nicht in den Normalbetrieb zurück. In diesem Fall lesen Sie sich bitte den Abschnitt ENGINEER Reset durch. Möglicherweise wurde das System so programmiert, dass es nur mithilfe eines Anti-Codes zurückgesetzt werden kann. In diesem Fall lesen Sie sich bitte den Abschnitt ANTI-CODE Reset durch.

1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
2. **Drücken Sie** . Die externe Stroboskopleuchte hört auf zu blinken, das System gibt einen Signalton (Gong) aus, und das Display kehrt in den Normalbetrieb zurück.

### Zurücksetzen durch einen TECHNIKER

Wenn das System so programmiert wurde, dass es nach einem Alarm durch einen Techniker zurückgesetzt werden muss, dann haben Sie trotzdem noch die Möglichkeit, den Alarmton durch Eingabe eines gültigen Benutzercodes auszuschalten (nähere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 25).



Das System kann erst nach dem Zurücksetzen wieder scharfgeschaltet werden.











**Rufen Sie die im Display angezeigte Telefonnummer (sofern programmiert) oder die auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegebene Telefonnummer an.**

### Zurücksetzen mithilfe eines ANTI-CODES

Wenn das System so programmiert wurde, dass es nach einem Alarm durch Eingabe eines Anti-Codes zurückgesetzt werden muss, dann haben Sie trotzdem noch die Möglichkeit, den Alarmton durch Eingabe eines gültigen Benutzercodes auszuschalten (nähere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 25).




Das System kann erst nach dem Zurücksetzen wieder scharfgeschaltet werden.











1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
2. **Drücken Sie** . Das Display zeigt nun einen Zufallscode an, z. B. 4281.
3. **Rufen Sie die im Display angezeigte Telefonnummer (sofern programmiert) oder die auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegebene Telefonnummer an, und geben Sie diesen Zufallscode an.** Sie erhalten nun einen 4-stelligen Anti-Code, z. B. 5624.
4. **Geben Sie den Anti-Code ein, den Sie erhalten haben:**    .
5. **Drücken Sie** . Wenn der Anti-Code korrekt ist, piept das Tastenfeld, um anzuzeigen, dass das System zurückgesetzt wurde, und das Display kehrt in den Normalbetrieb zurück.

## Zonen AUSBLENDEN

Beim Scharfschalten können individuelle Zonen ausgenommen (ausgeblendet) werden, z. B. wenn eine Zone einen Fehler meldet. Benutzer, die Zugriff auf diese Funktion haben, können nur solche Zonen ausgeblendet, die als ausblendbare Zonen programmiert wurden.




Wenn die Zone ausgeblendet werden kann, erscheint rechts neben der Zonennummer ein Sternchen. Es können nur solche Zonen ausgeblendet werden, die als ausblendbare Zonen programmiert wurden, d. h. Zonen mit dem Attribut "Bypass". Wenn eine Zone für das Ausgeblendet ausgewählt wurde, erscheint links neben der Zonennummer ein Sternchen. Sofern nichts anderes programmiert wurde, werden beim nächsten Unscharfschalten alle Aussparungen automatisch wieder aufgehoben. Um die Aussparung von Zonen manuell aufzuheben, wiederholen Sie einfach die hier aufgeführten Schritte. In diesem Fall jedoch führt das Drücken der Taste  dazu, dass die Zonenaussparungen aufgehoben werden.


1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein**    , **und drücken Sie** .
2. **Geben Sie die Zonennummer ein:**   .
3. **Drücken Sie** , **um die ausgewählte Zone auszublenden.** Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf für weitere Zonen.
4. **Drücken Sie** , **wenn Sie fertig sind.** Fahren Sie nun damit fort, das System wie üblich scharfzuschalten.

## SIGNALTON (GONG) ein-/ausschalten

Das System kann so eingerichtet werden, das beim Aktivieren (Öffnen) bestimmter Zonen von den Innensirenen ein Signalton (Gong) ausgegeben wird. Diese Funktion wird normalerweise an einer Vordertür, am Ausgangstaster etc. verwendet.

 Zonen lösen nur dann einen Signalton (Gong) der Innensirenen aus, wenn sie dafür ausgewählt wurden, einen Signalton auszulösen (nähere Informationen dazu, wie Sie Zonen auswählen, damit sie einen Signalton auslösen, finden Sie im Master User Guide).

Nachdem eine Zone dafür ausgewählt wurde, einen Signalton (Gong) auszulösen, kann die Gong-Funktion für diese Zone nach Bedarf manuell ein- und ausgeschaltet werden.

 Das System kann auch dafür programmiert werden, die Gong-Funktion unter bestimmten Bedingungen automatisch ein- oder auszuschalten, z. B. zu bestimmten Tageszeiten, wenn eine Tür offen gelassen wurde etc. Wenn keine Zonen für das Auslösen des Signaltons (Gongs) programmiert wurden, dann hat das Ein-/Ausschalten der Gong-Funktion keine Auswirkungen.

### GONG EINSCHALTEN

1. Drücken Sie .

Der Gong ertönt.


### GONG AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie .















Der Fehlerton ertönt.

## Benutzercode ÄNDERN

Benutzer, die Zugriff auf diese Option haben, können ihre Benutzercodes ändern. Benutzercodes werden für jeden Benutzer individuell festgelegt, d. h. sie kommen nur einmal vor, und können 4-, 5- oder 6-stellig sein.

 Es wird nur der Benutzercode geändert, der eingegeben wird, um auf das Menü zum Ändern des Codes zuzugreifen.

**Bevor Sie Ihren Code ändern, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie sich den neuen Code, den Sie programmieren möchten, genau merken oder an einem sicheren Ort notieren. Wenn Sie Ihren Code vergessen haben, muss ein Techniker bei Ihnen vor Ort einen neuen Code für Sie programmieren. Für diesen Vorgang können Anfahrtskosten anfallen.**

1. Geben Sie den Benutzercode ein, der geändert werden soll:    .
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie .
4. Drücken Sie .
5. Drücken Sie .
6. Geben Sie einen neuen 4-, 5- oder 6-stelligen Benutzercode ein:    .
7. Drücken Sie , um den neuen Code anzunehmen.
8. Drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Das Display kehrt in den Normalbetrieb zurück.

## Proximity-Leser verwenden

### Allgemeine Funktionsweise

1. Wenn Sie einen Proximity-Leser verwenden, müssen Sie diesen über das Symbol **PROX** auf dem Tastenfeld halten.
2. Proximity-Leser arbeiten in der Regel bis zu einem Abstand von 4 cm. Beachten Sie jedoch bitte, dass die Abstände variieren können.
3. Einen Proximity-Leser an das Tastenfeld zu halten, hat im Grunde die gleichen Auswirkungen wie die Eingabe eines Codes, mit dem Unterschied, dass Sie hier nur EINEN Schritt durchzuführen haben - im Gegensatz zur Codeeingabe, die MEHRERE Schritte erforderlich macht.
4. Die Zentrale protokolliert, von welchem Benutzer/mit welchem LESER das System scharf-/unscharfgeschaltet wurde.

### Proximity-Leser programmieren

Die Programmierung eines Proximity-Lesers hängt davon ab, welcher Typ von Zentrale und welche Software-Version installiert ist (Ihr Installationsunternehmen kann Ihnen sagen, ob Sie für Ihr System Proximity-Leser verwenden können).

### Typ der Zentrale feststellen


Drücken Sie im Modus "Day" die Taste  und dann die 4. Das Tastenfeld zeigt nun Modell und Software-Version an. Notieren Sie sich das Modell, und gehen Sie dann wie folgt vor:

### Programmierung

Gehen Sie wie folgt vor, um einem Benutzer einen Proximity-Leser zuzuweisen:

1. **Programmieren Sie den Benutzercode wie üblich;** am Ende erscheint nun diese neue Option: "Do you want to Add TAG to User?"



2. Drücken Sie .
3. Halten Sie den Proximity-Leser innerhalb von 10 Sekunden vor das Tastenfeld.
4. Sie hören nun einen Bestätigungston, der anzeigt, dass der Leser jetzt programmiert ist.

## Scharfschalten

Gehen Sie zum Scharfschalten der Zentrale wie folgt vor:

1. Halten Sie den Proximity-Leser vor das Tastenfeld; im Display erscheint nun "Do You Want To Arm System?"
2. Halten Sie den Proximity-Leser erneut vor das Tastenfeld (bzw. halten Sie ihn weiterhin vor das Tastenfeld), und der Ausgangsverzögerungston beginnt. Verlassen Sie das Gebäude.

























































































Wenn Quick Arm aktiviert ist, läuft die Ausgangsverzögerungszeit sofort an.

## Unscharfschalten

Gehen Sie zum Unscharfschalten der Zentrale wie folgt vor:

1. Betreten Sie das Gebäude über den angegebenen Zugangspunkt (der Eingangsverzögerungston ertönt).
2. Halten Sie den Proximity-Leser an das Tastenfeld; der Eingangsverzögerungston wird gestoppt und das Alarmsystem ist jetzt unscharfgeschaltet.

## Kurzanleitung

Vorgang	Beschreibung	Aktion
System komplett scharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Ja" drücken (oder "Gong" drücken, um System stumm scharfzuschalten)	 oder 
System teilweise scharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Part" drücken	
	Gewünschte teilweise Scharfschaltung auswählen	  oder 
	"Ja" drücken (oder "Gong" drücken, um System stumm scharfzuschalten)	 oder 
Individuelle Bereiche scharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Area" drücken	
	Gewünschten Bereich über die Tasten 1 - 8 auswählen	 - 
	"Ja" drücken (oder "Gong" drücken, um System stumm scharfzuschalten)	 oder 
System unscharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Ja" drücken (wenn Eingangsmodus noch nicht gestartet wurde)	
Ausgangsmodus ABBRECHEN	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Ja" drücken	
Scharfschaltungsfehler löschen	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Reset" drücken	
Alarm stummschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	   
System nach einem Alarm zurücksetzen	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Reset" drücken	
Zurücksetzen durch einen Techniker	<b>Installationsunternehmen kontaktieren</b>	
Zurücksetzen mithilfe eines Anti-Codes	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Reset" drücken	
	<b>An Alarmzentrale wenden</b>	
	Im Display angezeigten 4-stelligen Code angeben	<b>Quote: ???? </b>
	Von der Alarmzentrale erhaltenen 4-stelligen Code eingeben	   
	"Ja" drücken	
Zonen ausgeblendet	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Bypass" drücken	
	Zonennummer(n) eingeben	   ...
	"Bypass" drücken, um Ausparfunktion ein-/auszuschalten	
	"Menü" drücken, wenn Sie fertig sind	
	Zum Scharfschalten "Ja" drücken	
Gong ein-/ausschalten	Gong EINSCHALTEN: "Gong" einmal drücken	
	Gong AUSSCHALTEN: "Gong" noch einmal drücken	
Benutzercode ändern	Gültigen Benutzercode eingeben	   
	"Menü" und dann "Ja" drücken	 
	"2" und dann "Ja" drücken	 
	Neuen 4-, 5- oder 6-stelligen Benutzercode eingeben	   
	Zum Annehmen des Codes "Ja" drücken	
	"Reset" drücken, um zum Normalbetrieb des Displays zurückzukehren	





# **Texecom**

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW,  
England.

© Texecom Limited 2015

**INS555-3**



# User Guide

## Premier Elite Series

INS556-3

Language Set 2		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
ES	Guía de Usuario de la Serie Premier Elite	8-13
IT	Guida utente per la serie Premier Elite	14-19
PT	Manual do Utilizador Série Premier Elite	20-25

**Texecom**

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag or a **SmartKey™**. Codes, Tags & **SmartKey™** are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### SmartKey™

Buttons		Function	LED's	
	=	Power		Status
	=	Arm		Disarm
	=	Part Arm		Part Arm
	=	Disarm		Arm

### The Keypad Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

Emergency Alarm	Press Keys
Fire	&
Panic Alarm (PA)	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Keypad Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together. To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before attempting to arm the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED


To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.






## Operating the Alarm System using a code

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).







*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*










1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press  to arm.** The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.












*The system is only **Part Armed** when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as **Part Arming**). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing ,  or  followed by , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*











1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required Part Arm
5. **Press  to arm normally or press  to arm silently** The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)  
**Leave the protected area** When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys  -  (the  key can also be used to select an area followed by  or ). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the  -  key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing  will select/deselect all areas, pressing  will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required areas
5. **Press  or  to FULL arm the areas Or on the 640 press **

6. Press **1**, **2** or **3** followed by **✓** or **🔊** (24/48/88/168) or **✓** (640) to PART arm the areas The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)
7. Leave the premises When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

1. Enter the premises via the designated entry point The entry tone will start
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** The entry tone will stop

## To DISARM the System When Not in Entry

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**
2. Press **✓**

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**
2. Press **✓** The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

1. Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** and press **↺**

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

### System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

Enter a valid User code **?****?****?****?**

Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.



*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*










## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset


Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.

 If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing  will not return the display to normal, if this is the case see ENGINEER Reset for details. The system may have been programmed to be reset by Anti-code, if this is the case, see ANTI-CODE Reset for details.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

### ENGINEER Reset


If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide

### ANTI-CODE Reset



If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you    
5. Press  If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones


It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.


 If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the  key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.

1. Enter a valid User code     and press 
2. Enter the zone number   
3. Press  to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press  when finished Continue to arm the system as normal.


## The Turn CHIME On and Off

The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.


 Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime). Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.

 The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.

### To turn CHIME On

1. Press  The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press  The Error tone will sound.

## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



*Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.*

**Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.**

1. Press Enter the User code that requires changing ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press ( ) then Press ( ✓ )
3. Press ( 2 ) then Press ( ✓ )
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press ( ✓ ) to accept the new code
6. Press ( ) to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag

### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS

Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press ( ) followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press ( ✓ )
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building






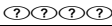



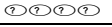

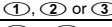


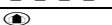




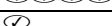


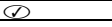

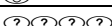


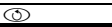




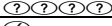

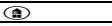

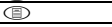





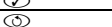






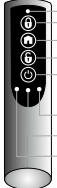







*If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.*

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed

# SmartKey™ & Quick Guide

Operation	SmartKey™	Keypad	Action
 For all SmartKey™ operations the SmartKey™ should be powered on by pressing and holding  for 4 seconds			
To Full Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Part Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Part	
		Select Required Part Arm	 <b>1</b> , <b>2</b> or <b>3</b>
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Arm Individual Areas	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Area	
		Select Required Area using keys 1 - 8	<b>1</b> - <b>8</b>
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Disarm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (if the entry mode was not started)	
To Cancel the Exit Mode		Enter a valid User code	
		Press Yes	
To Clear an Arm Fail	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Silence an Alarm		Enter a valid User code	
To Reset After an Alarm	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Engineer Reset	<b>X</b>	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Reset	
		<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
		Quote 4-digit code shown on display	<b>Quote: ?????</b>
		Enter 4-digit code given by Receiving Centre	
		Press Yes	
To Omit Zones	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Omit	
		Enter Zone Number(s)	
		Press Omit to toggle omit status on/off	
		Press Menu when finished	
		Press Yes to Arm	
Turn Chime On/Off	<b>X</b>	Press Chime Once to Turn ON	
		Press Chime Again to Turn OFF	
To Change User Code	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Menu followed by Yes	 
		Press 2 followed by Yes	<b>2</b> 
		Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	
		Press Yes to accept	
		Press Reset to return to the normal display	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>— SHIMMER STATUS LED</li> <li>— ARM</li> <li>— PART ARM</li> <li>— DISARM</li> <li>— POWER (OVER 4 SECS)</li> <li>— ALARM STATUS LED'S</li> <li>— DISARMED</li> <li>— PART ARMED</li> <li>— ARMED</li> </ul>	<b>BUTTONS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To turn on press  and hold for 4 secs</li> <li>2. To Arm press </li> <li>3. To Part Arm press </li> <li>4. To Disarm press </li> <li>5. To activate Panic Alarm press  and  hold together for 4 secs</li> <li>6. To turn off press  and hold for 4 secs</li> <li>7. The SmartKey™ will power off after 20 secs of no activity</li> </ol>	<b>ALARM STATUS LEDS</b> Green LED on = Disarmed Orange LED flashing = Part Arming Orange LED on = Part Armed Red LED Flashing = Arming RED LED on = Armed All 3 LED's flashing together = Alarm All 3 LED's cycling = Panic Alarm	<b>STATUS LED</b> Green LED on = Connection Red LED on = No connection

# ESP Sumario

## Introducción

A los usuarios del sistema de alarma se les asignará un código único de 4,5 o 6 dígitos y se les podrá también asignar una tarjeta. Los códigos de usuario se usan para armar y desarmar el sistema. Algunos códigos de usuario también pueden acceder a otras funciones como pruebas del sistema y omitir zonas.

Se instalarán teclados en el sistema, normalmente se coloca uno en cada puerta de entrada/salida. Los teclados se usan para llevar a cabo todas las funciones del sistema, por ejemplo, armar, desarmar, etc. Casi todos los códigos de usuario se pueden usar en cualquier teclado del sistema. Sin embargo, los Usuarios locales sólo podrán acceder al sistema usando teclados predeterminados.

### Teclas de Emergencia

En caso de emergencia, el sistema de alarma puede proporcionar tres alarmas de emergencia inmediatas pulsando y manteniendo durante dos segundos dos teclas específicas.

Alarma de Emergencia	Pulse Teclas
Incendio	① y ③ <sub>seg</sub>
Alarma Pánico (PA)	④ <sub>seg</sub> y ⑥ <sub>seg</sub>
Médica	⑦ <sub>seg</sub> y ⑨ <sub>seg</sub>



Las teclas de emergencia se pueden habilitar o inhabilitar en cualquier teclado del sistema. La Alarma de Pánico se puede programar para que sea audible o silenciosa. La Alarma de Pánico también se puede programar para que sea instantánea o retardada.

### Teclas de Armado Instantáneo

Las teclas de 'Armado Instantáneo' permiten que se arme el sistema sin tener que poner primero un código de usuario.



Las teclas de 'Armado Instantáneo' solo funcionarán si el teclado ha sido programado para habilitar esta función.

Para el armado **TOTAL** del sistema pulse

Para el armado **PARCIAL** del sistema pulse ①, ②<sub>desc</sub>, ③<sub>def</sub> seguido por la tecla

### Bloqueo del Teclado

Las teclas del teclado se pueden bloquear para prevenir que alguien no deseado acceda al sistema.



Las teclas de Emergencia **NO** funcionarán con las teclas bloqueadas.

Para bloquear las teclas pulse y a la vez. Para desbloquear las teclas, pulse y de nuevo a la vez.

### LEDs de Indicación

Hay 5 LEDs que indican el estado del sistema.

LED	Estado	Significado
	On	Hay corriente alterna en la central de alarma.
	Parpadeando	No hay conexión a la corriente alterna, la central de alarma se alimenta de la batería de reserva.
	On	El sistema requiere atención, póngase en contacto con su instalador.
	Off	El sistema <b>NO</b> requiere atención.
	On	Todas las zonas están protegidas y el sistema está listo para armar.
	Off	Una o más zonas están activas.
	Parpadeando	El sistema tiene zonas (con el atributo 'Omisión Forzada') que están activas.
	On	El sistema está armado (también se puede programar para indicar otras cosas).
	Off	El sistema está desarmado (también se puede programar para indicar otras cosas).
	On	Una o más zonas están omitidas.
	Off	No hay zonas omitidas.



On = Encendido y Off = Apagado.

## Fallos de Zona durante el Armado

Antes de intentar armar el sistema, asegúrese de que las instalaciones están protegidas (todas las puertas y ventanas cerradas, etc.) y la luz que indica Listo está encendida.

Si se intenta armar el sistema con zonas activas (por ejemplo, la puerta está entreabierta, una ventana abierta, etc.) el altavoz interno emitirá un sonido repetidamente (tono de fallo) y la pantalla mostrará las zonas que están activas.

El tono que indica falla parará y el sonido de salida comenzará cuando todas las zonas estén protegidas. Si es necesario dejar una zona abierta, entonces esta deberá ser omitida (vea la página 13 para más datos).



Si no se puede proteger alguna zona entonces puede que esta esté en estado de fallo, en este caso, póngase en contacto con su empresa instaladora inmediatamente.

## Fallo de Armado – No Arma

Si se ha iniciado la salida y todavía quedan zonas "Activas" al finalizar esta, se producirá una Alarma Interior (solo sonarán los altavoces internos) y el estrobo de la sirena exterior parpadeará.



*Si esto sucede, primero hay que borrar el fallo de armado y se debe identificar la zona que está en estado de fallo antes de que el sistema se pueda armar (vea la pág.13 para más datos sobre como borrar un Fallo de Armado).*

## LED que indica Listo


Para ayudar evitar fallos durante el armado, hemos puesto un LED que indica Listo, vea el cuadro anterior para más información de cómo funciona este LED.






# Funcionamiento del Sistema usando un Código

## Para el Armado TOTAL del Sistema

El sistema está **Totalmente Armado** cuando todas las zonas del sistema están en uso (sin omitir).






*Su instalador puede haber configurado el sistema para que se arme solo presionando la tecla , si esto es así entonces no es necesario usar el código de usuario a continuación.*










- Asegúrese que las instalaciones están protegidas (todas las puertas y ventanas cerradas, etc.) y la luz que indica Listo está encendida.**
- Ponga un código válido**    
- Pulse**  **para armar.** Sonará el tono de salida.
- Abandone las instalaciones. Cuando el sistema se arma dejará de sonar el tono de salida.

## Para el Armado PARCIAL del Sistema

El sistema se **Arma Parcialmente** cuando UNA O MÁS zonas han sido omitidas por ejemplo, el pasillo o una habitación.











*El sistema sólo se **Arma Parcialmente** cuando las zonas se omiten usando el procedimiento "Armado Parcial" (omitir zonas manualmente (vea página 13) no se califica como **Armado Parcial**). La segunda línea de la pantalla es programable para cada Armado Parcial. Su instalador puede haber configurado el sistema para que se arme parcialmente solo presionando la tecla ,  o  seguido de la tecla parcial. Si esto es así entonces no tiene que poner su código de usuario como se muestra a continuación.*


















- Asegúrese que las instalaciones están protegidas (todas las puertas y ventanas cerradas, etc.) y la luz que indica Listo está encendida.**
- Ponga un código válido**    .
- Pulse** 
- Use las teclas**  -  **para seleccionar la Alarma Parcial deseada.**
- Pulse**  **para armar como siempre o pulse**  **para un armado silencios.** El tono de salida sonará (si no ha seleccionado alarma silenciada).
- Abandone el área que se ha protegido.** Cuando el sistema se ha armado, el tono de salida (si está sonando) parará.

## Para ARMAR Particiones Individuales

Si ha dividido el sistema en particiones separadas por ejemplo, Partición 1 = Casa, Partición 2 = Garaje, Partición 3 = Cobertizo, etc. Se puede seleccionar individualmente estas particiones para armarlas TOTAL o PARCIALMENTE, según sea necesario.




*Las particiones se seleccionan usando las teclas  -  (la tecla  también se puede usar para seleccionar una partición seguido de la tecla ) . En la 640 hay 4 Grupos de Particiones, cada una con 16 particiones, y estas se pueden seleccionar pulsando las tecla  -  para seleccionar un Grupo de Particiones (1-4) Sólo se pueden seleccionar las particiones que existen en el sistema. (Una 'Estrella' significa que se puede seleccionar la partición y un 'Punto' significa que no se puede seleccionar). Pulsando la tecla  seleccionará/no seleccionará todas las particiones, pulsar la tecla  le mostrará las primeras 8 particiones y las 8 segundas particiones (donde aplique).*

- Asegúrese de que las instalaciones están protegidas (todas las puertas y ventanas que se omiten estén cerradas) y se enciende la Luz que indica Listo.**
- Ponga un código de usuario válido**    
- Pulse** 
- Use las teclas**  -  **para seleccionar las particiones deseadas.**
- Pulse**  **o**  **para armar TOTALMENTE las particiones** o en la 640 pulse 
- Pulse**  ,  **o**  **seguido por la tecla**  **o**  (24/48/88/168) **o**  (640) **para armar PARCIALMENTE las particiones.** Sonará el tono de salida (si no se ha seleccionado el armado silencioso)
- Abandone las instalaciones** cuando el sistema se ha armado, el tono de salida (si está sonando) parará.

## Para DESARMAR el Sistema

El tiempo de entrada está dividido en dos secciones, el Tiempo de Entrada y el 2º Tiempo de Entrada. Si se acaba el Tiempo de Entrada, se producirá una alarma interna y entonces el 2º Tiempo de Entrada comenzará. Si se acaba el 2º Tiempo de Entrada, se producirá una alarma de intrusión (Sonarán las sirenas exteriores y altavoces/sirenas internas).

 Es perfectamente normal programar el 2º Tiempo de Entrada como cero, en este caso, se producirá una alarma de intrusión nada más acabe el Tiempo de Entrada.

1. **Acceda al local a través del punto de entrada predeterminado** Comenzará el tono de entrada.
2. **Ponga un código de Usuario válido**  el tiempo de entrada parará.

## Para DESARMAR el Sistema cuando No está en Entrada

1. **Ponga un código de usuario válido**
2. **Pulse**  el tono de salida parará.

## Para CANCELAR el Modo de Salida

Una vez se inicie el modo de salida, deberá abandonar las instalaciones inmediatamente. Sin embargo, si por alguna razón decide no salir, debe cancelar el modo de salida.

1. **Ponga un código de usuario válida**
2. **Pulse**  el tono de salida parará.

## Para BORRAR un Fallo de Armado


Cuando se intenta armar el sistema con zonas activas (abiertas), las sirenas/altavoces interiores sonarán y el estrobo de la sirena exterior brillará indicando que hay un problema. Para más información sobre cómo prevenir una condición de Fallo de Armado, vaya a la página 13.

 Si no estaba presente cuando ocurrió el fallo de armado o no borra el Fallo de Armado, las sirenas/altavoces interiores seguirán sonando y el estrobo de la sirena exterior seguirá brillando.

1. **Ponga un código de usuario válido**  las sirenas/altavoces internos y eternos pararán, el estrobo exterior seguirá brillando y el número de zona que causó el Fallo de Armado será mostrada.
2. **Ponga un código de usuario válido**  **y pulse**

## Para SILENCIAR una Alarma

Cuando se produce una alarma en el sistema, las sirenas internas y externas sonarán, normalmente durante un periodo pre-programado (normalmente 15 minutos).

 Si no estaba cuando se activó la alarma, las sirenas interiores y exteriores puede que ya hayan dejado de sonar pero el estrobo de la exterior seguirá parpadeando. Cuando se muestra información sobre la alarma, pulsar la tecla de desplazamiento hará que la información se muestre más despacio y también permitirá desplazarse manualmente de evento a evento.

- Ponga un código de usuario válido**  Las sirenas internas y externas dejarán de sonar y el número de la zona que causó la alarma se mostrará en pantalla. Se debe hacer una reposición.

## Para MOSTRAR la(s) causa(s) de Alertas del Sistema (Alarmas)

Cuando se silencia una alarma o desconecta el sistema después de una alarma, el número de la zona(s) será mostrado en el teclado. Si se dispararon varias zonas, la pantalla se desplazará sobre cada una de ellas mostrándolas.

Cuando sepa la causa de la alarma, se podrá hacer una reposición del sistema como se muestra en "Hacer una REPOSICIÓN después de una Alarma".


## Alertas del Sistema

Cuando el sistema tiene que mostrar fallos, o no se ha hecho una reposición después de una alarma, el teclado mostrará 'ALERTAS DEL SISTEMA'.

- Ponga un código de usuario válido**

Se mostrará cualquier alarma o fallo. Si se han producido varios fallos o alarmas la pantalla se desplazará mostrando cada una de ellas.

Cuando sepa la causa de la alarma o fallo, se podrá hacer una reposición del sistema como se muestra en "RESETEAR después de una Alarma".


 A lo mejor se requiere hacer algo para borrar la causa de la alarma o fallo si quiere hacer una reposición del sistema con éxito.






## Para hacer una REPOSICIÓN después de una Alarma

Si la pantalla muestra 'ALERTAS DEL SISTEMA', siga el procedimiento que se describe en 'Para MOSTRAR las causas de las Alertas de Sistema', antes de intentar hacer una reposición del sistema.

### Reposición por un Usuario


Una vez silencia la alarma (vaya a la pág. 13 para ver más datos), tendrá que hacerse una reposición del sistema.

 Si se ha programado el sistema para que el ingeniero pueda hacer una reposición, pulsar no hará que la pantalla vuelva a la normalidad. Si este es el caso, vaya a Reposición por el TÉCNICO para más información. El sistema puede haber sido programado para que la reposición se haga usando el Anti-Código, si este es el caso, para más información vaya a Reposición por el Anti-código.

1. **Ponga un código de usuario válido**    
2. **Pulse**  el estrobo de la sirena exterior dejará de brillar, el sistema emitirá un sonido de campanilla y la pantalla volverá a la normalidad.

### Reposición por el TÉCNICO


Si el sistema se ha programado para que la reposición la haga el Técnico después de una alarma, usted podrá silenciar la alarma poniendo un código de Usuario válido (vaya a la pág.13 para más información).











 El sistema no se podrá armar si no ha hecho una reposición de la alarma.

**Llame al número de teléfono que aparece en pantalla (si ha sido programado) o el número de teléfono en la última página de esta Guía de Usuario.**

### Reposición con un ANTI-CÓDIGO



Si se ha programado el sistema para que se haga la reposición después de una alarma usando el Anti-Código, sigue siendo posible silenciar la alarma poniendo un código de Usuario válido (vea la pág.13 para más información).












 El sistema no se podrá armar hasta que se haga una reposición.

1. **Ponga un código de Usuario válido**    
2. **Pulse**  la pantalla mostrará un código al azar, por ejemplo 4281.
3. **Póngase en contacto con el número de teléfono que aparece en pantalla (si ha sido programado) o el número de teléfono en la última página de esta Guía de Usuario y dé el número al azar que le salió.** Le darán un anti-código de 4 dígitos, por ejemplo 5624.
4. **Ponga el anti-código que le han dado**    
5. **Pulse**  Si el anti-código es correcto, el teclado emitirá un sonido para indicar que se ha hecho una reposición del sistema y la pantalla volverá a su normalidad.

## Para OMITIR Zonas


Es posible excluir (omitir) las zonas individuales cuando arma por ejemplo, si una zona está en 'fallo'. Los usuarios con acceso a esta función solo pueden omitir las zonas que han sido programadas como 'Omisibles'.

 Si la zona se puede omitir, aparecerá una estrella a la derecha del número de zona. Sólo las zonas que tienen el atributo 'Omitir' seleccionado podrán ser omitidas. Aparecerá una 'Estrella' a la izquierda del número de zona para indicar que la zona se ha seleccionado para ser omitida. Todas las zonas omitidas serán automáticamente incluidas la próxima vez que se desarme el sistema, a no ser que se haya programado de otra manera. Para incluir las zonas manualmente, simplemente siga las instrucciones. Sin embargo, cuando se pulsa la tecla  en este caso, todas las zonas serán incluidas.


1. **Ponga un código de Usuario válido**      **y pulse** 
2. **Ponga el número de la zona**   
3. **Pulse**  **para omitir la zona seleccionada.** Repita el mismo paso para otras zonas si es necesario.
4. **Pulse**  **cuando termine.** Ahora arme el sistema como lo hace normalmente.

## Para Apagar/Encender CAMPANILLAS

El sistema se puede configurar para que al activar (abrir) ciertas zonas las sirenas interiores emitan un sonido de campanilla. Esto normalmente se usa en la puerta principal, botones de salida, etc.

 Las sirenas interiores de las Zonas solo emitirán un sonido de campanilla si se seleccionan para esto (Lea la Guía de Usuario Máster para más información sobre cómo seleccionar qué zonas emiten sonido).


Una vez que se selecciona la zona para sonar, la opción de campanilla se podrá encender y apagar manualmente.

 También se puede programar el sistema para que automáticamente se apaguen y enciendan esta opción de campanilla bajo ciertas condiciones por ejemplo, días y horas determinadas del día, puertas que se dejan abiertas, etc. Si no se han programado ninguna zona para sonar, entonces encender y apagar las campanillas no producirá ningún efecto.

### Para Encender CAMPANILLAS

1. Pulse   
El sonido de campanilla se oír.

### Para Apagar CAMPANILLAS















1. Pulse   
Sonará un tono de error.

## Para CAMBIAR su Código de Usuario

Usuarios con acceso a esta opción, pueden cambiar sus propios códigos de usuario. Estos códigos son exclusivos para cada usuario y pueden ser de 4, 5 o 6 dígitos.

 Sólo el código de Usuario que use para acceder al menú de cambio de código será cambiado.

Antes de cambiar su código, es vital que memorice o escriba en algún lado el código nuevo que va a programar. Si no recuerda su código, será necesario que un técnico vaya y vuelva a programar un código nuevo. Esto le puede ocasionar un gasto.

1. Ponga el Código de Usuario que quiere cambiar    
2. Pulse 
3. Pulse 
4. Pulse 
5. Pulse 
6. Ponga el código de usuario nuevo que será de 4,5 o 6 dígitos    
7. Pulse  para aceptar el código nuevo.
8. Pulse  para salir del menú. La pantalla volverá a su normalidad.

## Usando una Tarjeta de Proximidad


### Funcionamiento General

1. La Tarjeta se debe sujetar frente al símbolo **PROX** en el teclado.
2. La Tarjeta funciona hasta una distancia de 4cm sin embargo, tenga en cuenta que las distancias pueden variar y varían.
3. Usar la Tarjeta es lo mismo que poner el código de usuario con la diferencia de que la primera se hace con una SOLA acción, mientras que la otra requiere múltiples acciones.
4. La central de alarma registrar qué Usuario/Tarjeta ha sido usado.

### Programando Tarjetas de Proximidad


Programar una Tarjeta dependerá en el tipo de central de alarma que tenga y la versión de software (La Empresa de Instalación le podrá indicar si puede usar Tarjetas en su sistema).

### Determine el Tipo de Central de Alarma

Desde el Modo de Día pulse  seguido por el 4, el teclado mostrará el modelo y versión de software. Anote el modelo que tiene y siga los siguientes pasos:-

### Programando


Para asignar una Tarjeta a un Usuario, siga los siguientes pasos:

1. **Programa el código de Usuario como lo hace normalmente**, aparecerá la siguiente opción al final:- 'Asignar Tarjeta a Usuario?'
2. Pulse 
3. **Antes de que pasen 10 segundos ponga la Tarjeta en el Prox del teclado**
4. Se escuchará un tono de confirmación, la TARJETA se ha programado.

### Armando

Para armar la Central de Alarma, haga lo siguiente:

1. **Muestre la TARJETA al teclado**, la pantalla mostrará 'Quiere Armar el Sistema?'
2. **Ponga la TARJETA en el Prox de nuevo** (o manténgala ahí) y se iniciará la salida, abandone el edificio.

 Si se ha habilitado el Armado Rápido el sistema iniciará la salida inmediatamente.



## Desarmando

Para Desarmar la Central de Alarma, haga lo siguiente:

1. **Entre al edificio usando el Punto de Entrada indicado** (se oirá el tono de entrada)
2. **Muestre la TARJETA al Prox del teclado**, el tono de entrada parará, la alarma está desarmada.

## Guía Rápida

Funcionamiento	Descripción	Acción
Para Armar Totalmente el Sistema	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Sí (o pulse Campanilla para armado silencioso)	✓ ⓪ ⓫
Para Armar Parcialmente el Sistema	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Parcial	⓫
	Elija el Armado Parcial que necesite	⓫, ⓬, ⓪ ⓫
	Pulse Sí (o pulse Campanilla para armado silencioso)	✓ ⓪ ⓫
Para Armar Particiones Individuales	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Partición	⓫
	Seleccione las Particiones necesarias usando las teclas 1 - 8	⓫ - ⓬
	Pulse Sí (o pulse Campanilla para armado silencioso)	✓ ⓪ ⓫
Para Desarmar el Sistema	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Sí (si no ha comenzado el modo de entrada)	✓
Cancelar el Modo de Salida	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Sí	✓
Borrar un Fallo de Armado	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Reposición	⓫
Silenciar una Alarma	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
Reposición después de una Alarma	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Reposición	⓫
Reposición por el Técnico	<b>Póngase en Contacto con la Empresa de Instalación</b>	
Reposición por un Anti-código	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Reposición	⓫
	<b>Póngase en Contacto con la Central Receptora de Alarmas</b>	
	Ponga el Código de 4 dígitos que se muestra en pantalla	Codi9: ????
	Ponga el código de 4 dígitos que le da la Central Receptora de Alarmas	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Sí	⓫
Omitir Zonas	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Omitir	⓫
	Ponga el Número(s) de Zona(s)	⓪ ⓫ ⓬ ...
	Pulse Omitir para cambiar el estado a on/off	⓫
	Pulse Menú cuando acabe	⓫
	Pulse Sí para Armar	✓
Encender/Apagar Campanillas	Pulse Campanilla para Encenderlas	⓫
	Pulse Campanilla de Nuevo para Apagarlas	⓫
Cambiar Código de Usuario	Ponga un código de usuario válido	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Menú y a continuación la tecla Sí	⓫ ✓
	Pulse 2 y a continuación la tecla Sí	⓬ ✓
	Ponga un Código de Usuario Nuevo de 4,5 o 6 dígitos	⓪ ⓫ ⓬ ⓭
	Pulse Sí para Aceptar	✓
	Pulse Reset para que la pantalla vuelva a su estado normal	⓫

# IT Presentazione







## Introduzione

Agli utenti del sistema d'allarme viene assegnato un codice utente esclusivo di 4, 5 o 6 cifre ed un eventuale tag di prossimità. I codici utente servono ad inserire e disinserire il sistema. Alcuni codici utente consentono di accedere anche ad opzioni supplementari quali la prova del sistema o l'esclusione di zone.

Le tastiere vengono distribuite in tutto l'edificio, generalmente in corrispondenza delle porte di entrata/uscita. Le tastiere consentono di eseguire tutte le operazioni previste dal sistema tra cui quelle di inserimento e disinserimento del sistema, ecc. La maggior parte dei codici utente può essere utilizzata su qualunque tastiera del sistema. Gli utenti locali, tuttavia, possono utilizzare solo alcune tastiere del sistema.

### Tasti di emergenza

In caso di emergenza, il sistema può generare tre allarmi d'emergenza istantanei premendo e tenendo premuti due specifici tasti per due secondi.

Allarme di emergenza	Premere i tasti
Incendio	 & 
Allarme panico (PA)	 & 
Assistenza medica	 & 



*I tasti di emergenza possono essere abilitati/disabilitati per ogni tastiera del sistema. L'allarme panico può essere programmato per essere udibile o silenzioso. L'allarme panico può essere programmato per essere istantaneo o ritardato.*

### Tasti di inserimento rapido

I Tasti di inserimento rapido permettono di inserire il sistema senza dover prima immettere un codice utente.



*I Tasti di inserimento rapido funzionano solo se la tastiera è stata programmata per consentire questa modalità di inserimento.*

Per inserire **TOTALMENTE** il sistema, premere .



Per inserire **PARZIALMENTE** il sistema, premere ,  o  seguito da .



### Blocco tastiera

I tasti della tastiera possono essere bloccati per prevenire gli accessi non autorizzati al sistema.














*I tasti di emergenza NON funzionano con i tasti bloccati.*

Per **BLOCCARE** i tasti, premere simultaneamente  e .

Per **SBLOCCARE** i tasti, premere nuovamente insieme  e .

### Indicatori LED

Per segnalare lo stato del sistema, sono previsti cinque indicatori LED.

LED	Stato	Significato
	<b>Acceso fisso</b>	Il pannello di controllo è alimentato dalla rete CA
	<b>Lampeggiante</b>	Il pannello di controllo è alimentato dalla batteria tampone per assenza dell'alimentazione CA di rete
	<b>Acceso fisso</b>	Il sistema ha bisogno di essere controllato. contattare l'installatore
	<b>Spento</b>	Il sistema NON ha bisogno di essere controllato
	<b>Acceso fisso</b>	Tutte le zone sono protette ed il sistema è pronto ad essere inserito
	<b>Spento</b>	Una o più zone sono aperte
	<b>Lampeggiante</b>	Il sistema ha zone aperte con attributo 'Force Omit' (Esclusione forzata)
	<b>Acceso fisso</b>	Il sistema è attivo (programmabile anche per altre segnalazioni)
	<b>Spento</b>	Il sistema è inattivo (programmabile anche per altre segnalazioni)
	<b>Acceso fisso</b>	Una o più zone sono escluse
	<b>Spento</b>	Non è esclusa alcuna zona

## Zona aperta durante l'inserimento

Prima di provare ad inserire il sistema, verificare che i locali siano chiusi (tutte le porte e le finestre chiuse, ecc.) e che il LED Ready sia acceso.

Se si tenta di inserire il sistema con qualche zona ancora aperta (ad es. porta aperta, finestra aperta, ecc.), i segnalatori acustici interni emettono un bip ripetuto (tono di guasto) ed il display visualizza le zone aperte.


Quando tutte le zone vengono chiuse, il tono di guasto viene sostituito dal tono di uscita. Se una zona deve essere lasciata aperta, è necessario procedere alla sua esclusione (v. pagina 19 per i dettagli).



*Se risultasse impossibile proteggere una zona aperta, è probabile che sussista un guasto; in tal caso, contattare immediatamente l'impresa di installazione.*

**Mancato inserimento - Inserimento fallito**

Se alla fine della procedura di uscita esistono zone ancora 'aperte' (Active), viene generato un allarme interno (solo segnalatori acustici interni) e la luce strobo sul segnalatore acustico esterno lampeggia.



 In tal caso, prima di poter inserire il sistema, è necessario tacitare il guasto di inserimento ed identificare la zona in guasto (v. pagina 19 per i dettagli sulla tacitazione di un Mancato inserimento).

**II LED Ready**





Per prevenire i guasti durante l'inserimento, è stato previsto il LED Ready (per i dettagli sul funzionamento del LED Ready, vedere la tabella precedente).

**Gestione del sistema di allarme mediante codice****Inserimento TOTALE del sistema**

Il sistema è **TOTALMENTE** inserito quanto **TUTTE** le zone sono attive (non escluse).

 L'installatore può programmare il sistema in modo che possa essere impostato premendo semplicemente ; in tal caso, non è necessario immettere il codice utente.

1. **Verificare che i locali siano chiusi (tutte le porte e le finestre chiuse, ecc.) e che il LED Ready sia acceso**






2. **Immettere un valido codice utente**    

3. **Premere  per inserire.** Viene emesso il tono di uscita

4. **Uscire dai locali.** Quando il sistema è inserito, il tono di uscita si arresta

**Inserimento PARZIALE del sistema**

Il sistema è **PARZIALMENTE** inserito quando **UNA O PIÙ** zone sono state escluse (ad es. un pianerottolo o una stanza da letto).



 Il sistema è solo **parzialmente inserito** quando le zone vengono escluse mediante la procedura "Part Arm (Inserimento parziale)" (l'esclusione manuale delle zone (v. pagina 19 per i dettagli) non è considerata come **inserimento parziale**). L'ultima riga del display è programmabile per ogni inserimento parziale. L'installatore può programmare il sistema in modo che possa essere inserito parzialmente premendo semplicemente ,  o  seguito da ; in tal caso, non è necessario immettere il codice utente.

1. **Verificare che i locali siano chiusi (chiuse tutte le porte e le finestre non escluse, ecc.) e che il LED Ready sia acceso**

2. **Immettere un valido codice utente**    

3. **Premere **











4. **Utilizzare i tasti  - ** per selezionare l'inserimento parziale desiderato

5. **Premere  per l'inserimento normale o  per l'inserimento silenzioso.** Nel primo caso, viene emesso il tono di uscita

6. **Uscire dall'area protetta.** Quando il sistema è inserito, il tono di uscita (se presente) si arresta

**INSERIMENTO di singole aree**

Se il sistema è stato suddiviso in aree separate - ad es. Area 1 = Casa, Area 2 = Garage, Area 3 = Capannone, ecc. - è possibile inserire **TOTALMENTE** o **PARZIALMENTE** ognuna di queste aree.

 Selezionare le aree mediante i tasti  -  (per la selezione, è possibile utilizzare anche il tasto  seguito da  o ). Sul modello 640, sono previsti 4 gruppi di 16 aree ciascuno che possono essere selezionati premendo il tasto  -  (1-4) È possibile selezionare solo le aree programmate nel sistema. (un asterisco indica che l'area può essere selezionata mentre un punto indica che l'area non può essere selezionata). Premendo  si selezionano/deselezionano tutte le aree mentre, premendo , si passa dalle prime 8 aree alle seconde 8 e viceversa (dove applicabile).

1. **Verificare che i locali siano chiusi (chiuse tutte le porte e le finestre non escluse, ecc.) e che il LED Ready sia acceso**

2. **Immettere un valido codice utente**    

3. **Premere **

4. **Utilizzare i tasti  - ** per selezionare le aree desiderate

5. **Premere  o  per inserire TOTALMENTE le aree oppure, sul modello 640, premere **

6. **Premere  ,  o  seguiti da  o  (24/48/88/168) o  (640) per inserire PARZIALMENTE le aree.** Viene emesso il tono di uscita (se non è stato selezionato l'inserimento silenzioso)

7. **Uscire dai locali.** Quando il sistema è inserito, il tono di uscita (se presente) si arresta

**DISINSERIMENTO del sistema**

Il tempo di ingresso è diviso in due sezioni: tempo di ingresso e 2° tempo di ingresso. Se il tempo di ingresso scade, viene generato un allarme interno che dà il via al 2° tempo di ingresso. Se scade anche il 2° tempo di ingresso, viene generato un allarme di intrusione (tutti i segnalatori acustici interni ed esterni).



Il 2° tempo di ingresso può essere programmato a zero e, in tal caso, l'allarme di intrusione viene generato alla scadenza del tempo di ingresso.

1. **Entrare nei locali attraverso il punto di ingresso designato** Viene emesso il tono di ingresso
2. **Immettere un valido codice utente.** Il tono di ingresso si arresta

## DISINSERIMENTO del sistema quando non in ingresso

1. **Immettere un valido codice utente**
2. **Premere**

## ANNULLAMENTO della modalità di uscita

Una volta avviata la modalità di uscita, bisognerebbe lasciare i locali immediatamente ma, se per qualche ragione si decide di non uscire, la modalità di uscita può essere annullata.

1. **Immettere un valido codice utente**
2. **Premere** . Il tono di uscita si arresta.

## TACITAZIONE di un Mancato inserimento

Se si tenta di inserire il sistema in presenza di zone ancora aperte, i segnalatori acustici interni suonano e la luce strobo esterna lampeggia per segnalare un problema. Per i dettagli su come prevenire una condizione di Mancato inserimento, far riferimento alla pagina 19.



Se non si è presenti quando si verifica il Mancato inserimento o non lo si tacita, i segnalatori acustici interni continuano a suonare e la luce strobo esterna continua a lampeggiare.

1. **Immettere un valido codice utente** I segnalatori acustici interni ed esterni si arrestano, la luce strobo esterna continua a lampeggiare e viene visualizzato il numero della zona che ha provocato il Mancato inserimento.
2. **Immettere un valido codice utente** e premere

## TACITAZIONE di un allarme

Quando il sistema genera un allarme, i segnalatori acustici interni ed esterni suonano per un tempo predefinito (generalmente 15 minuti).



Se non si è presenti quando viene generato l'allarme, è possibile che i segnalatori acustici interni ed esterni si siano già arrestati ma la luce strobo esterna continua a lampeggiare. Quando viene visualizzata l'informazione di allarme, premendo il tasto SCROLL (Scorrimento) il display rallenta e permette anche lo scorrimento manuale degli eventi.

**Immettere un valido codice utente** I segnalatori acustici interni ed esterni si arrestano e viene visualizzato il numero della zona che ha provocato l'allarme. A questo punto, è necessario resettare l'allarme.

## VISUALIZZAZIONE della/e causa/e degli avvisi del sistema (allarmi)

Quando si tacita un allarme o si disinserisce il sistema dopo un allarme, viene visualizzato il numero della/e zona/e. Se l'allarme riguarda più zone, ogni zona viene visualizzata in sequenza sul display.

Dopo aver preso nota della causa dell'allarme, è possibile resettare il sistema come descritto al punto 'RESET dopo un allarme'.

### Avvisi del sistema

Quando il sistema deve visualizzare dei guasti o non è stato resettato dopo una condizione di allarme, il display può visualizzare 'SYSTEM ALERTS (Avvisi del sistema)'.

**Immettere un valido codice utente**

Tutti i tipi di allarme o guasto vengono visualizzati. In presenza di più condizioni di guasto o allarme, ogni condizione viene visualizzata in sequenza sul display.

Dopo aver preso nota della causa dell'allarme o del guasto, è possibile resettare il sistema come descritto al punto 'RESET dopo un allarme'.





Per tacitare l'allarme o il guasto e resettare con successo il pannello, possono essere necessarie alcune azioni.






## RESET dopo un allarme

Se il display visualizza 'SYSTEM ALERTS', prima di tentare il reset, procedere come descritto al punto 'VISUALIZZAZIONE della/e causa/e degli avvisi del sistema (allarmi)'.

### Ripristino UTENTE

Una volta silenziato l'allarme (v. pagina 4 per dettagli), il sistema deve essere resettato.

 Se il sistema è stato programmato per essere resettato da un tecnico, premendo  non si torna allo stato normale del display; in tal caso, vedere ENGINEER Reset per i dettagli. Il sistema può essere stato programmato per essere resettato mediante anti-codice; in tal caso, vedere ANTI-CODE Reset per i dettagli.

1. **Immettere un valido codice utente**    
2. **Premere** . La luce strobo esterna si arresta, il sistema emette un segnale acustico ed il display torna al suo stato normale.

## Reset TECNICO


Se il sistema è stato programmato per essere resettato da un tecnico dopo l'attivazione di un allarme, è comunque possibile silenziare l'allarme inserendo un valido codice utente (v. pagina 4 per i dettagli).











 *Il sistema non può essere reinserito fino a quando l'allarme non è stato resettato.*

**Comporre il numero di telefono visualizzato sul display (se programmato) o quello riportato sull'ultima pagina di questa guida**

## Ripristino ANTI-CODICE



Se il sistema è stato programmato per essere resettato mediante anti-codice dopo l'attivazione di un allarme, è comunque possibile silenziare l'allarme inserendo un valido codice utente (v. pagina 4 per i dettagli).











 *Il sistema non può essere reinserito fino a quando l'allarme non è stato resettato.*

1. **Immettere un valido codice utente**    
2. **Premere** . Il display visualizza un codice casuale (ad es. 4281).
3. **Comporre il numero di telefono visualizzato sul display (se programmato) o quello riportato sull'ultima pagina di questa guida ed immettere il codice casuale.** Viene fornito un anti-codice di 4 cifre (ad es. 5624).
4. **Immettere l'anti-codice fornito**    
5. **Premere** . Se l'anti-codice è corretto, la tastiera emette un bip per segnalare che il sistema è stato resettato ed il display torna al suo stato normale.

## ESCLUSIONE di zone


Quando si inserisce il sistema, è possibile escludere singole zone (ad es. quando una zona è 'in fault' (in guasto)). Gli utenti con accesso a questa funzione possono escludere solo zone programmate come 'Omittabile' (escludibili).

 *Se la zona può essere esclusa, a destra del numero della zona viene visualizzato un asterisco. È possibile escludere sole le zone a cui è stato assegnato l'attributo di esclusione "Omit". A sinistra del numero di zona viene visualizzato un asterisco, a indicare che la zona è stata selezionata per l'esclusione. Se non diversamente programmato, tutte le zone escluse vengono automaticamente reintegrate al successivo disinserimento del sistema. Per reintegrare le zone manualmente, la procedura è la stessa ma, in questo caso, quando si premere il tasto , le zone vengono reintegrate.*


1. **Immettere un valido codice utente**     e premere 
2. **Immettere il numero di zona**   
3. **Premere**  per escludere la zona selezionata. Ripetere la stessa procedura per ogni zona che si desidera escludere.
4. **Al termine, premere** . Continuare l'inserimento del sistema come al solito.

## Attivazione e disattivazione GONG

Il sistema può essere configurato in modo che l'apertura di determinate zone provochi l'attivazione dei campanelli interni. Si tratta di una funzione adatta, ad esempio, alla porta di ingresso, al pulsante di uscita, ecc.

 *Le zone attivano il campanello interno solo se selezionate per questa funzione (v. la guida utente principale per i dettagli sull'assegnazione di questa funzione alle zone).*

Quando assegnata ad una zona, la funzione Campanello può essere attivata e disattivata manualmente secondo necessità.

 *Il sistema può essere programmato anche per attivare e disattivare automaticamente il campanello in determinate condizioni (ad es. certe ore del giorno, porta lasciata aperta, ecc.). Se la funzione non è stata assegnata ad alcuna zona, l'attivazione e la disattivazione del campanello non avranno effetto.*

### Per attivare il CAMPANELLO

1. **Premere** 

Il campanello suona.

### Per disattivare il CAMPANELLO

1. **Premere** 

Viene emesso un tono di errore.















## MODIFICA del codice utente

Gli utenti con accesso a questa opzione possono modificare i propri codici utente. I codici utente sono esclusivi per ogni utente e possono essere di 4, 5 o 6 cifre.



*Viene modificato solo il codice utente inserito per accedere al menu di modifica del codice.*

**Prima di modificare il codice, è indispensabile memorizzare o scrivere il nuovo codice che si desidera programmare. Se si dimentica il codice, è necessario chiamare un tecnico perché ne riprogrammi uno e l'uscita può prevedere spese di chiamata.**

1. Immettere il codice utente che si desidera modificare    
2. Premere 
3. Premere 
4. Premere 
5. Premere 
6. Immettere un nuovo codice utente da 4, 5 o 6 cifre    
7. Premere  per confermare il nuovo codice
8. Premere  per uscire dal menu. Il display torna al suo stato normale.

## Utilizzo di un tag di prossimità

### Funzionamento generale

1. Il TAG di prossimità deve essere tenuto sopra il simbolo **PROX** della tastiera.
2. Generalmente, il TAG di prossimità viene letto fino a 4 cm di distanza ma bisogna tener presente che le distanze possono variare.
3. Avvicinare un TAG di prossimità alla tastiera NON è diverso dall'immettere un codice, a parte il fatto che si tratta di un'azione SINGOLA anziché MULTIPLA.
4. Il pannello di controllo registra quale utente/TAG è stato presentato.

### Programmazione dei TAG di prossimità


La programmazione di un TAG di prossimità dipende dal tipo di pannello di controllo e dalla versione software installata (per sapere se è possibile o meno utilizzare i tag, consultare l'impresa di installazione).

### Determinazione del tipo di centrale

Dalla schermata Day Mode, premere  seguito da 4 e la tastiera visualizza il modello e la versione software. Prendere nota del modello e procedere come segue:-

### Programmazione

Per assegnare un TAG di prossimità ad un utente, procedere nel modo seguente:

1. **Programmare il codice utente come al solito**; al termine, viene visualizzato il messaggio:- 'Do you want to Add TAG to User?' (Si desidera aggiungere un TAG all'utente?)
2. Premere 
3. **Avvicinare il TAG di prossimità alla tastiera nei successivi 10 secondi**
4. Viene emesso un suono di conferma: il TAG ora è programmato.

### Inserimento

Per inserire il sistema, procedere come segue:

1. **Passare il TAG sulla tastiera**; il display visualizza 'Do You Want To Arm System?' (Si desidera inserire il sistema?)
2. **Ripassare il TAG** (o tenerlo in posizione) per avviare il tempo di uscita e lasciare l'edificio



*Se è abilitata la modalità Quickarm, il sistema avvia immediatamente il tempo di uscita.*

### Disinserimento

Per disinserire il sistema, procedere nel modo seguente:

1. **Entrare nell'edificio attraverso il punto di ingresso designato** (viene emesso il tono di ingresso).
2. **Avvicinare il TAG alla tastiera**; il tono di ingresso si interrompe; l'allarme è disattivato.

# Guida rapida

Funzionamento	Descrizione	Azione
Inserimento totale del sistema	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Yes (o premere Chime per l'inserimento silenzioso)	✓ oppure ⓑ
Inserimento parziale del sistema	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Part	ⓐ
	Selezionare l'inserimento parziale desiderato	①, ② oppure ③
	Premere Yes (o premere Chime per l'inserimento silenzioso)	✓ oppure ⓑ
Inserimento di singole aree	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Area	ⓐ
	Selezionare l'area desiderata con i tasti 1 - 8	① - ⑧
	Premere Yes (o premere Chime per l'inserimento silenzioso)	✓ oppure ⓑ
Disinserimento del sistema	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Yes (se non è partito il tempo di ingresso)	✓
ANNULLAMENTO della modalità di uscita	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Yes	✓
Tacitazione di un Mancato inserimento	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Reset	ⓐ
TACITAZIONE di un allarme	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
RESET dopo un allarme	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Reset	ⓐ
Reset tecnico	<b>Contattare l'impresa di installazione</b>	
Reset anti-codice	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Reset	ⓐ
	<b>Contattare il centro di ricezione allarmi</b>	
	Immettere il codice a 4 cifre visualizzato sul display	Quote: ????
	Immettere il codice a 4 cifre fornito dal centro di ricezione	① ② ③ ④
	Premere Yes	✓
Esclusione di zone	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Omit	ⓐ
	Immettere il/i numero/i della/e zona/e	① ② ③ ...
	Premere Omit per attivare/disattivare lo stato di esclusione	ⓐ
	Al termine, premere Menu	ⓐ
	Premere Yes per inserire	✓
Attivazione/disattivazione campanello	Premere Chime una volta per attivare	ⓑ
	Premere Chime una seconda volta per disattivare	ⓑ
Modifica del codice utente	Immettere un valido codice utente	① ② ③ ④
	Premere Menu seguito da Yes	ⓐ ✓
	Premere 2 seguito da Yes	② ✓
	Immettere un nuovo codice utente da 4, 5 o 6 cifre	① ② ③ ④
	Premere Yes per confermare	✓
	Premere Reset per tornare allo stato normale del display	ⓐ

# PT Visão Geral

## Introdução

Atribuir-se-á aos utilizadores do sistema de alarme um código de utilizador único de 4, 5 ou 6 dígitos, podendo ser atribuído um Tag de Proximidade. Os códigos de utilizador são utilizados para activar e desactivar o sistema. Alguns códigos de utilizador podem também aceder a opções adicionais, tais como testes de sistema e zonas de omissão.

Os teclados serão instalados em todos os locais, normalmente um em cada porta de entrada/saída. Os teclados são utilizados para efectuar todas as operações do sistema, ou seja, Activar, Desactivar, etc. A maioria dos códigos de utilizador podem ser utilizados em qualquer teclado no sistema. Contudo, os Utilizadores locais apenas poderão utilizar determinados teclados no sistema.

## As Teclas de Emergência

Em caso de emergência, o sistema de alarme pode disponibilizar três alarmes de emergência imediatos ao pressionar e ao manter pressionadas duas teclas específicas durante dois segundos.

Alarme de Emergência	Pressionar as Teclas
Incêndio	
Alarme de Pânico (PA)	
Médico	



As teclas de emergência podem ser activadas/desactivadas para cada teclado no sistema. O alarme de Pânico pode ser programado para um funcionamento audível ou silencioso. O alarme de Pânico pode ser programado para um funcionamento imediato ou retardado.

## As teclas "Quick Arm" (Activação Rápida)

As teclas "Quick Arm" (Activação Rápida) permitem que o sistema seja activado sem ter de introduzir primeiro um código de Utilizador.



As teclas "Quick Arm" (Activação Rápida) apenas irão funcionar se o teclado tiver sido programado para permitir a activação desta forma.

Para activação TOTAL do sistema, pressione .

Para activação PARCIAL do sistema, pressione , ou seguido de .

## Bloqueio do Teclado

As teclas no teclado podem ser bloqueadas para evitar o acesso indesejado ao sistema.



As teclas de Emergência NÃO funcionam com as teclas bloqueadas.

Para Bloquear as teclas pressione e simultaneamente.

Para Desbloquear as teclas, pressione, de novo, e simultaneamente.

## Indicadores LED

Foram disponibilizados cinco indicadores LED para indicar o estado do sistema.

LED	Estado	Significado
	Ligado	Existe CA no painel de controlo
	Intermitente	Não existe CA, o painel de controlo está a funcionar com a bateria em standby
	Ligado	O sistema necessita de atenção, contacte o seu instalador
	Desligado	O sistema NÃO necessita de atenção
	Ligado	Todas as zonas estão seguras e o sistema está pronto para ser activado
	Desligado	Uma ou mais zonas estão activas
	Intermitente	O sistema tem zonas [com o atributo "Force Omit" (Omitir Força)] que estão activas
	Ligado	O sistema está activado (pode também ser programado para outras indicações)
	Desligado	O sistema está desactivado (pode também ser programado para outras indicações)
	Ligado	Uma ou mais zonas estão omitidas
	Desligado	Nenhuma zona está omitida

## As Falhas da Zona Durante A Activação

Antes de tentar activar o sistema, certifique-se de que os locais estão seguros (todas as portas e janelas fechadas etc.) e que a luz "Ready" (Pronto) está ligada.

Se for feita uma tentativa de activar o sistema com alguma zona activa (p. ex. porta entreaberta, janela aberta, etc.) os avisos sonoros internos irão tocar repetidamente (som de falha) e o visor apresentará quais são as zonas activas.

O som de falha parará e o som de saída recomeçará quando todas as zonas estiverem seguras. Se for necessário deixar uma zona aberta, então, esta deve ser omitida (consulte a página 25 para detalhes).




Se uma zona activa não pode ser protegida, então esta pode estar em falha (in fault), neste caso contacte imediatamente a empresa de alarmes.



**Falha na Activação - Falha ao Activar**

Se o procedimento de saída for iniciado e as zonas ainda estiverem activas (Active) no final do procedimento de saída um alarme interno ocorrerá (apenas os avisos sonoros internos) e a luz estroboscópica no aviso sonoro externo irá piscar.



 Se isto ocorrer, a falha de activação tem de ser apagada e a zona em falha identificada antes de o sistema poder ser activado (consulte a página 25 para detalhes sobre apagar uma Falha de Activação).






**O LED Pronto**

Para ajudar a evitar falhas durante a activação de uma luz "Ready" (Pronto), consulte a tabela acima para obter detalhes sobre como o LED "Ready" (Pronto) funciona.

**Operar o Sistema de Alarme utilizando um código****Activar TOTALMENTE o Sistema**






O sistema está **TOTALMENTE Armado** quando TODAS as zonas estão LIGADAS (não omitidas).










 seu Instalador pode ter programado o sistema de forma a que ele possa ser definido pressionando apenas , se este for o caso, então, não existe necessidade de introduzir o código de utilizador abaixo.

- Certifique-se de que os locais estão seguros (todas as portas e janelas fechadas, etc.) e que a luz "Ready" (Pronto) está ligada**
- Introduza um código de utilizador válido**    
- Pressione  para activar.** O som de saída será emitido
- Abandone os locais** Quando o sistema estiver activado o som de saída parará

**Activar PARCIALMENTE o Sistema**











O sistema está **PARCIALMENTE Activado**, quando UMA OU MAIS zonas tiverem sido deixado DESLIGADAS (omitidas), ou seja, o terreno ou um quarto.


















 sistema apenas está **Parcialmente Activado** quando as zonas são omitidas utilizando o procedimento Activação Parcial (omitindo manualmente as zonas (consulte a página 25 para detalhes) não está classificado como **Activação Parcial**). O resultado do visor é programável para cada Activação Parcial. O seu Instalador pode ter programado o sistema para que possa ser Activado Parcialmente pressionando apenas ,  ou  seguido de , se este for o caso, então, não existe necessidade de introduzir o código de utilizador abaixo.

- Certifique-se de que os locais estão seguros (todas as portas e janelas que não estão a ser omitidas estão fechadas) e que a luz "Ready" (Pronto) está ligada**
- Introduza um código de utilizador válido**     **3. Pressione **
- Utilize as teclas  - ** para seleccionar a Activação do Alarme necessária
- Pressione  para activar normalmente ou pressione  para activar silenciosamente** O som de saída será emitido (se a activação silenciosa não tiver sido seleccionada)
- Abandone a área protegida** Quando o sistema estiver activado o som de saída (se estiver a ser emitido) parará

**ACTIVAR Áreas Individuais**


Se o sistema tiver sido dividido em áreas separadas de protecção, ou seja, Área 1 = Casa, Área 2 = Garagem, Área 3 = Alpendre etc. Estas áreas podem ser individualmente seleccionadas para activação **TOTAL** ou **PARCIAL** conforme necessário.

 As áreas são seleccionadas utilizando as teclas  -  (a tecla  também pode ser utilizada para seleccionar uma área seguida de  ou ). Na 640 existem 4 grupos de Área, cada um com 16 Áreas, estas podem ser seleccionadas pressionando a tecla  -  para seleccionar um Grupo de Área (1-4) Apenas áreas que existem no sistema podem ser seleccionadas. (Uma Estrela significa que a área pode ser seleccionada e um Ponto significa que a área não pode ser seleccionada). Pressionar  seleccionará/desseleccionará todas as áreas, pressionar  irá alternar entre as primeiras 8 áreas e as segundas 8 áreas (onde aplicável).

- Certifique-se de que os locais estão seguros (todas as portas e janelas que não estão a ser omitidas estão fechadas) e que a luz "Ready" (Pronto) está ligada**
- Introduza um código de utilizador válido**    
- Pressione **
- Utilize as teclas  - ** para seleccionar as áreas necessárias
- Pressione  ou  para activação TOTAL das áreas** Ou no 640 pressione 
- Pressione  ,  ou  seguido de  ou  (24/48/88/168) ou  (640) para activação PARCIAL das áreas.** O som de saída será emitido (se a activação silenciosa não tiver sido seleccionada)
- Abandone os locais** Quando o sistema estiver activado, o som de saída (se emitido) parará

## DEACTIVAR o Sistema

O tempo de entrada está dividido em duas secções, o tempo de Entrada e o 2.º tempo de Entrada. Se o tempo de Entrada expirar, ocorre um alarme Interno e o 2.º tempo de Entrada inicia. Se o 2.º tempo de Entrada expirar, ocorre um alarme de Intruso (todos os avisos sonoros internos e externos).

 É perfeitamente normal que o 2.º tempo de Entrada seja programado para zero, caso em que, ocorre um alarme de Intruso logo que o tempo de Entrada expira.

Introduza o local através do Ponto de entrada atribuído (o som da entrada iniciará)

Introduza um código de utilizador válido     O som de entrada parará

## DESATIVAR o Sistema Sem Ser na Entrada

1. Introduza um código de utilizador válido
2. Pressione


## CANCELAR o Modo de Saída

Assim que o modo de saída tiver sido iniciado deve deixar o local imediatamente, contudo, se por alguma razão decidir não sair, o modo de saída tem de ser cancelado.

1. Introduza um código de utilizador válido
2. Pressione  O som de saída parará.

## RESTAURAR uma Falha de Ativação


Quando o sistema tenta efectuar a activação com zonas activas (abertas), os avisos sonoros internos continuarão a ser emitidos e a luz estroboscópica irá piscar para indicar um problema. Para detalhes sobre prevenir uma condição de Falha de Activação, consulte a página 25.

 Se não estiver presente quando a Falha de Activação ocorrer ou se não apagar a Falha de Activação, os avisos sonoros internos continuarão a ser emitidos e a luz estroboscópica continuará a piscar.

1. Introduza um código de utilizador válido     Os avisos sonoros internos e externos irão parar, a luz estroboscópica irá continuar a piscar e o número da zona que causou a Falha de Activação será apresentada.
2. Introduza um código de utilizador válido     e pressione

## SILENCIAR um Alarme

Quando um alarme ocorre no sistema, os sinais sonoros internos e externos serão normalmente emitidos durante um período de tempo programado (normalmente 15 minutos).

 Se não estava presente quando o alarme se activou, os avisos sonoros internos e externos podem já ter parado mas a luz estroboscópica ainda estará a piscar. Quando a informação do alarme estiver a ser apresentada, pressionar a tecla PERCORRER irá abrandá-la e também permitir o deslocamento manual pelos eventos.

Introduza um código de utilizador válido     Os avisos sonoros internos e externos irão parar e o número da zona que causou o alarme será apresentada. Neste momento, o alarme precisa de ser reiniciado.

## APRESENTAR a(s) causa(s) dos Alertas do Sistema (Alarmes)

Ao silenciar um alarme ou ao desactivar o sistema depois de um alarme, o número da(s) zona(s) será apresentado no teclado. Se várias zonas forem accionadas, o visor irá percorrê-las uma de cada vez.

Após registar a causa do alarme, o sistema pode ser reiniciado conforme descrito abaixo em "REINICIAR Após um Alarme".

### Alertas do Sistema

Quando o sistema tem falhas a apresentar ou não foi reiniciado após uma condição de alarme, o visor pode apresentar "SYSTEM ALERTS" (Alertas do Sistema).

Introduza um código de utilizador válido

Todos os alarmes ou falhas serão apresentados. Se várias condições de falha ou alarme forem accionadas, o visor irá percorrê-las uma de cada vez.

Após registar a causa do alarme ou da falha, o sistema pode ser reiniciado conforme descrito abaixo em "REINICIAR Após um Alarme". Pode ser necessário algum tipo de acção para apagar a causa do alarme ou da falha de forma a reiniciar com sucesso o painel.


## REINICIAR Após um Alarme






Se o visor apresentar "SYSTEM ALERTS" (Alertas do Sistema), siga os passos descritos abaixo em "APRESENTAR as causas dos Alertas do Sistema", antes de tentar reiniciar.

## Reiniciar c/ UTILIZADOR

Assim que o alarme tiver sido silenciado (consulte a página 4 para detalhes), o sistema necessitará de ser reiniciado.



Se o sistema tiver sido programado, para ser reiniciado por um técnico, pressionar  não voltará a colocar o visor no estado normal, se este for o caso consulte ENGINEER Reset para detalhes. O sistema pode ter sido programado para ser reiniciado por um Anti-código, se este for o caso, consulte ANTI-CODE Reset para detalhes.

1. **Introduza um código de utilizador válido**    
2. **Pressione**  A luz estroboscópica externa parará, o sistema irá emitir um sinal sonoro e o visor regressará ao normal.

## Reiniciar c/ TÉCNICO

Se o sistema tiver sido programado para ser reiniciado por um Técnico seguido de uma activação de alarme, ainda assim consegue silenciar o alarme introduzindo um código de utilizador válido (consulte a página 25 para detalhes).



sistema não pode ser novamente activado até o alarme ser reiniciado.











**Contacte o número de telefone no visor (se programado) ou o número de telefone da última página deste Guia de Utilizador**

## Reiniciar c/ ANTI-CÓDIGO

Se o sistema tiver sido programado para ser reiniciado utilizando um Anti-Código seguido de uma activação de alarme, ainda assim conseguirá silenciar o alarme introduzindo um código de utilizador válido (consulte a página 25 para detalhes).




sistema não pode ser novamente activado até o alarme ser reiniciado.











1. **Introduza um código de utilizador válido**    
2. **Pressione**  O visor apresentará um número de código aleatório, ou seja, 4281.
3. **Contacte o número de telefone no visor (se programado) ou o número de telefone da última página deste Guia de Utilizador e diga o número do código aleatório** Ser-lhe-á fornecido um Anti-Código de 4 dígitos, ou seja, 5624.
4. **Introduza este Anti-Código que lhe foi fornecido**    
5. **Pressione**  Se o Anti-código estiver correcto, o teclado irá tocar para indicar que o sistema foi reiniciado e o visor voltará ao normal.

## OMITIR Zonas

É possível excluir (omitir) zonas individuais ao activar, ou seja, se uma zona está "in fault" (em falha). Os utilizadores com acesso a esta função apenas podem omitir zonas que foram programadas como "Omittable" (Omitível).



Se a zona poder ser omitida, existirá uma Estrela à direita do número da zona. Apenas as zonas que têm o atributo "Omit" (Omitir) associado podem ser omitidas. Uma Estrela aparecerá à esquerda do número da zona, a indicar que a zona foi seleccionada para omissão. Todas as zonas omitidas serão automaticamente reintegradas na próxima vez que o sistema for desactivado, excepto se for programado de outra forma. Para reintegrar manualmente as zonas, siga simples e novamente as instruções. Contudo, quando a tecla  for pressionada, neste momento, as zonas serão reintegradas.

1. **Introduza um código de utilizador válido**     e pressione 
2. **Introduza o número da zona**   
3. **Pressione**  para omitir a zona seleccionada Repita para outras zonas se necessário.
4. **Pressione**  quando concluído Continue a activar o sistema como normalmente.

## Ligar e Desligar o CHIME (SINAL SONORO)

O sistema pode ser configurado de forma a que a activação (abertura) de determinadas zonas provoque a emissão de avisos sonoros internos. Este será normalmente utilizado numa porta da frente, botão de saída, etc.



As zonas só irão causar a emissão de avisos sonoros se estiverem seleccionadas para isso (consulte a página Manual do Utilizador Principal para detalhes sobre a selecção das zonas a emitirem avisos sonoros).

Assim que uma zona for seleccionada para emitir avisos sonoros, esta funcionalidade pode ser ligada e desligada, conforme for necessário.



sistema também pode ser programado para emitir automaticamente os avisos sonoros segundo determinadas condições, ou seja, determinados períodos do dia, porta deixada aberta, etc. Se nenhuma zona tiver sido programada para emitir avisos sonoros, ligar e desligar os avisos sonoros não terá qualquer efeito.

### Ligar o "CHIME" (SINAL SONORO)

1. Pressione 

O som do Sinal sonoro será emitido.

### Desligar o "CHIME" (SINAL SONORO)

1. Pressione 

O som de Erro será emitido.

## ALTERAR o seu Código de Utilizador

Os utilizadores com acesso a esta opção podem alterar os seus próprios códigos de utilizador. Os códigos de utilizador são únicos para cada utilizador e podem ter 4, 5 ou 6 dígitos.



Apenas o código de utilizador que foi introduzido para aceder ao menu de alteração de código será alterado.

**Antes de alterar o seu código, é fundamental que memorize ou anote o novo código que está prestes a programar. Não lembrar-se do seu código implicará a visita de um técnico para lhe reprogramar um código novo. Isto pode implicar o pagamento de uma chamada.**

1. Introduza o código de utilizador que necessita de ser alterado ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Pressione
3. Pressione
4. Pressione
5. Pressione
6. Introduza um novo código de utilizador de 4, 5 ou 6 dígitos ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
7. Pressione para aceitar o novo código
8. Pressione para sair do menu O visor voltará ao normal.

## Utilizar um Tag de Proximidade

### Operação Geral

1. TAG de Proximidade deve ser colocado por cima do símbolo **PROX** no teclado.
2. Um TAG de Proximidade funcionará normalmente a distâncias até 4 cm, contudo deve ter-se em atenção que as distâncias podem e variam de facto.
3. Apresentar um TAG de Proximidade ao teclado NÃO é diferente de introduzir um código, excepto o facto de ser uma acção ÚNICA, por oposição a uma acção MÚLTIPLA.
4. painel de controlo irá registar qual é que foi o Utilizador/TAG apresentado.

### Programar TAGS de Proximidade

A programação de um TAG de Proximidade dependerá do tipo de painel de controlo e de qual é a versão de software instalada (A sua Empresa de Instalação pode informar se é possível utilizar o Tag no seu sistema).

### Determine o seu Tipo de Painel

A partir do Modo "Day" (Dia) pressione seguido de 4, o teclado apresentará o Modelo e a versão do software. Anote qual o seu Modelo e proceda como se segue:-

### Programação

Para atribuir um TAG de Proximidade a um utilizador, proceda da seguinte forma:

1. **Programa normalmente o código de utilizador**, esta nova opção aparecerá no final :- "Do you want to Add TAG to User?" (Pretende Adicionar TAG ao Utilizador?)
2. Pressione
3. **Apresente o TAG de Proximidade ao teclado numérico dentro de 10 segundos**
4. Será ouvido um som de confirmação, o TAG está agora programado.

### Activar

Para activar o painel de controlo, efectue o seguinte:

1. **Apresente o TAG ao teclado numérico**, o visor mostrará "Do You Want To Arm System" (Pretende Activar o Sistema?)
2. **Apresente novamente o TAG** (ou mantenha-o no local) e a saída iniciar-se-á, abandone o edifício



Se a activação rápida estiver accionada, o sistema iniciará imediatamente o tempo de saída.

### Desactivar

Para desactivar o Painel de controlo, efectue o seguinte:

1. **Introduza o edifício através do Ponto de entrada atribuído** (o som da entrada ouvir-se-á)
2. **Apresente o TAG ao teclado numérico**, o som de entrada irá parar, o alarme está agora desactivado

# Guia Rápido

Operação	Descrição	Ação
Activar TOTALMENTE o Sistema	Introduza um código de Utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Yes" (Sim) [ou pressione "Chime" (Aviso sonoro) para activar de forma silenciosa]	✓ ou Ⓟ
Activar PARCIALMENTE o Sistema	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Part" (Parcial)	Ⓜ
	Selecione a Activação Parcial Necessária	①, ② ou ③
	Pressione "Yes" (Sim) [ou pressione "Chime" (Aviso sonoro) para activar de forma silenciosa]	✓ ou Ⓟ
Activar Áreas Individuais	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Área" (Área)	Ⓜ
	Selecione a Área necessária utilizando as teclas 1 - 8	① - ⑧
	Pressione "Yes" (Sim) [ou pressione "Chime" (Aviso sonoro) para activar de forma silenciosa]	✓ ou Ⓟ
Desactivar o Sistema	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Yes" (Sim) (se o modo de entrada não iniciou)	✓
CANCELAR o Modo de Saída	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Yes" (Sim)	✓
APAGAR uma Falha de Activação	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Reset" (Reiniciar)	Ⓡ
SILENCIAR um Alarme	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
REINICIAR Após um Alarme	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Reset" (Reiniciar)	Ⓡ
Reiniciação por parte de um Técnico	<b>Contacte a Sua Empresa de Instalação</b>	
Reiniciação do Anti-Código	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Reset" (Reiniciar)	Ⓡ
	<b>Contacte o seu Centro de Recepção de Alarmes</b>	
	Diga o código de 4 dígitos apresentado no visor	Quote: ????
	Introduza o código de 4 dígitos fornecido pelo Centro de Recepção	① ② ③ ④
	Pressione "Yes" (Sim)	✓
OMITIR Zonas	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione "Omit" (Omitir)	Ⓜ
	Introduza o(s) Número(s) da(s) Zona(s)	① ② ③ ...
	Pressione "Omit" (Omitir) para alternar entre os estados ligar/desligar	Ⓜ
	Pressione "Menu" (Menu) quando concluído	Ⓜ
	Pressione "Yes" (Sim) para Activar	✓
Ligue/Desligue o Aviso Sonoro	Pressione "Chime" (Aviso sonoro) Uma vez para Ligar	Ⓟ
	Pressione novamente "Chime" (Aviso sonoro) para Desligar	Ⓟ
Alterar o Código do Utilizador	Introduza um código de utilizador válido	① ② ③ ④
	Pressione o Menu seguido de "Yes" (Sim)	Ⓜ ✓
	Pressione 2 seguido de "Yes" (Sim)	② ✓
	Introduza um novo código de utilizador de 4, 5 ou 6 dígitos	① ② ③ ④
	Pressione "Yes" (Sim) para aceitar	✓
	Pressione Reset (Reiniciar) para voltar ao visor normal	Ⓡ

## Notes

---

## Notes

# **Texecom**

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW  
England.

© Texecom Limited 2015

**INS556-3**





# User Guide

## Premier Elite Series

INS557-3

Language Set 3		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
RU	Инструкция пользователя - Серия Premier Elite	8-13
CZ	Uživatelský návod pro řadu Premier Elite	14-19
SK	Séria Premier Elite Uživatelský Manuál	20-26

**Texecom**

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag or a **SmartKey™**. Codes, Tags & **SmartKey™** are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### SmartKey™

Buttons		Function	LED's	
	=	Power		Status
	=	Arm		Disarm
	=	Part Arm		Part Arm
	=	Disarm		Arm

### The Keypad Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

Emergency Alarm	Press Keys
Fire	&
Panic Alarm (PA)	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Keypad Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together. To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before attempting to arm the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED


To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.






## Operating the Alarm System using a code

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).







*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*










1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press  to arm.** The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.












*The system is only **Part Armed** when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as **Part Arming**). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing ,  or  followed by , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*











1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required Part Arm
5. **Press  to arm normally or press  to arm silently** The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)  
**Leave the protected area** When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys  -  (the  key can also be used to select an area followed by  or ). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the  -  key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing  will select/deselect all areas, pressing  will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required areas
5. **Press  or  to FULL arm the areas Or on the 640 press **

6. Press **1**, **2** or **3** followed by **✓** or **🔊** (24/48/88/168) or **✓** (640) to PART arm the areas The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)
7. Leave the premises When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

1. Enter the premises via the designated entry point The entry tone will start
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** The entry tone will stop

## To DISARM the System When Not in Entry

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**
2. Press **✓**

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**
2. Press **✓** The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

1. Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** and press **↺**

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

### System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

Enter a valid User code **?****?****?****?**

Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.





*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*






## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset


Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.

 If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing  will not return the display to normal, if this is the case see ENGINEER Reset for details. The system may have been programmed to be reset by Anti-code, if this is the case, see ANTI-CODE Reset for details.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

### ENGINEER Reset


If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide

### ANTI-CODE Reset



If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you    
5. Press  If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones


It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.

 If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the  key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.


1. Enter a valid User code     and press 
2. Enter the zone number   
3. Press  to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press  when finished Continue to arm the system as normal.

## The Turn CHIME On and Off


The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.

 Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime).


Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.

 The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.

### To turn CHIME On

1. Press  The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press  The Error tone will sound.






## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



*Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.*

**Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.**

1. Press Enter the User code that requires changing ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press (  ) then Press (  )
3. Press ( 2 ) then Press (  )
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press (  ) to accept the new code
6. Press (  ) to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag


### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS


Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press (  ) followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press (  )
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building






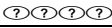


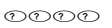

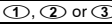

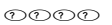




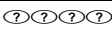


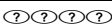

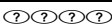


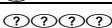
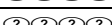

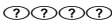

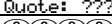

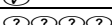

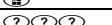





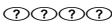


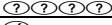










*If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.*

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed

# SmartKey™ & Quick Guide

Operation	SmartKey™	Keypad	Action
 For all SmartKey™ operations the SmartKey™ should be powered on by pressing and holding  for 4 seconds			
To Full Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	
To Part Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Part	
		Select Required Part Arm	
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	
To Arm Individual Areas	X	Enter a valid User code	
		Press Area	
		Select Required Area using keys 1 - 8	
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	
To Disarm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (if the entry mode was not started)	
To Cancel the Exit Mode		Enter a valid User code	
		Press Yes	
To Clear an Arm Fail	X	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Silence an Alarm		Enter a valid User code	
To Reset After an Alarm	X	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Engineer Reset	X	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	X	Enter a valid User code	
		Press Reset	
		<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
		Quote 4-digit code shown on display	<b>Quote: ????</b>
		Enter 4-digit code given by Receiving Centre	
		Press Yes	
To Omit Zones	X	Enter a valid User code	
		Press Omit	
		Enter Zone Number(s)	
		Press Omit to toggle omit status on/off	
		Press Menu when finished	
		Press Yes to Arm	
Turn Chime On/Off	X	Press Chime Once to Turn ON	
		Press Chime Again to Turn OFF	
To Change User Code	X	Enter a valid User code	
		Press Menu followed by Yes	
		Press 2 followed by Yes	
		Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	
		Press Yes to accept	
		Press Reset to return to the normal display	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>— SmartKey status LED</li> <li>— ARM</li> <li>— PART ARM</li> <li>— DISARM</li> <li>— POWER (ON/OFF)</li> <li>— ALARM STATUS LED (DISARMED)</li> <li>— PART ARMED</li> <li>— ARMED</li> </ul>	<b>BUTTONS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To turn on press  and hold for 4 secs</li> <li>2. To Arm press </li> <li>3. To Part Arm press </li> <li>4. To Disarm press </li> <li>5. To activate Panic Alarm press  and  hold together for 4 secs</li> <li>6. To turn off press  and hold for 4 secs</li> <li>7. The SmartKey™ will power off after 20 secs of no activity</li> </ol>	<b>ALARM STATUS LEDS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Green LED on = Disarmed</li> <li>Orange LED flashing = Part Arming</li> <li>Orange LED on = Part Armed</li> <li>Red LED Flashing = Arming</li> <li>RED LED on = Armed</li> <li>All 3 LED's flashing together = Alarm</li> <li>All 3 LED's cycling = Panic Alarm</li> </ul>	<b>STATUS LED</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Green LED on = Connection</li> <li>Red LED on = No connection</li> </ul>

# RUS Общий обзор

## Вступление

Пользователям охранной системы будет присвоен уникальный 4, 5 или 6-значный код доступа, и им также может быть присвоен бесконтактный жетон Proximity Tag. Код доступа используется для постановки и снятия системы с охраны. Некоторые коды доступа предоставляют также доступ к дополнительным опциям, например, к системным тестам и к пропуску зоны.

Клавиатуры устанавливаются по всему помещению, обычно у каждой двери входа/выхода. Клавиатуры используются для выполнения всех системных действий, т.е. постановки под охрану, снятия с охраны, и т.д. Большинство кодов доступа может быть использовано на любой клавиатуре в системе. Однако, локальные пользователи смогут использовать только некоторые клавиатуры в системе.

### Аварийные кнопки

В случае аварийной ситуации в охранной системе предусмотрены три типа экстренной аварийной тревоги при нажатии двух определённых кнопок на две секунды.

Аварийная тревога	Нажмите кнопку
Пожар	① & ③ <sub>сек</sub>
Вторжение (паника)	④ <sub>сек</sub> & ⑥ <sub>сек</sub>
Медицинская помощь	⑦ <sub>сек</sub> & ⑨ <sub>сек</sub>



Аварийные кнопки могут быть включены/отключены на каждой клавиатуре в системе. Тревога паники может быть запрограммирована как на слышимое или бессишное, так и на мгновенное или отсроченное срабатывание.





### Кнопки для срочной постановки под охрану

Кнопки срочной постановки под охрану дают возможность поставить систему под охрану без предварительного введения кода доступа.



Кнопки срочной постановки под охрану можно использовать, только если клавиатура запрограммирована для постановки под охрану таким образом.

Для ПОЛНОЙ постановки системы под охрану, нажмите .



Для ЧАСТИЧНОЙ постановки системы под охрану, нажмите ,  или  и потом .



### Блокирование клавиатуры

Кнопки на клавиатуре могут быть заблокированы во избежание нежелательного доступа к системе.








Аварийные кнопки НЕ работают при блокировании клавиатуры.

Для блокирования кнопок нажмите  и  одновременно.

Для разблокирования кнопок нажмите вновь  и  одновременно.

### Светодиодные индикаторы

Пять светодиодных индикаторов предусмотрено для указания статуса системы.

Светодиод	Статус	Значение
	Вкл.	Есть питание от сети на контрольной панели
	Мигает	Отсутствует питание от сети на контрольной панели, и питание на контрольную панель поступает от запасной батареи
	Вкл.	Необходимо обслуживание системы, вызовите установщика
	Откл.	Обслуживание системы НЕ требуется
	Вкл.	Все зоны защищены, и система готова встать под охрану
	Откл.	Одна или больше зон активны
	Мигает	В системе есть зоны (с атрибутом 'Принуждённый пропуск'), которые активны
	Вкл.	Система под охраной (Также может быть запрограммирована для других указаний)
	Откл.	Система снята с охраны (Также может быть запрограммирована для других указаний)
	Вкл.	Одна или более зон пропущена
	Откл.	Пропущенных зон нет

### Сбои зон во время постановки под охрану

Перед постановкой системы под охрану, удостоверьтесь, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.

Если произойдёт попытка постановки под охрану при активной зоне (например, открытой двери, открытом окне, и т.д.) внутренние сирены выдадут тон сбоя, и на дисплее будет указано, какие зоны активны. Тон сбоя прекратится и включится тон выхода, когда все зоны защищены. Если необходимо оставить зону открытой, она должна быть пропущена (см. стр. 13).



Если активную зону нельзя защитить, тогда, возможно, произошёл сбой. В этом случае, сразу же свяжитесь с охранной компанией.



## Неудачная постановка под охрану

Если начался процесс выхода, а зоны всё ещё активны в конце процесса выхода, сработает внутренняя тревога (только внутренние сирены) и замигает световой сигнал на уличной сирене.



В этом случае необходимо стереть информацию о неудачной постановке под охрану и определить зону, где произошёл сбой, перед тем, как заново поставить систему под охрану (см. стр. 13 Инструкции для стирания информации о неудачной постановке под охрану).

## Светодиод подтверждения готовности


Для предотвращения сбоев при постановке под охрану предусмотрен светодиод подтверждения готовности, см. таблицу выше с информацией о том, как работает светодиод подтверждения готовности.






# Управление охранной системой с использованием кода

## ПОЛНАЯ постановка системы под охрану

Система ПОЛНОСТЬЮ поставлена под охрану, когда все зоны включены (не пропущены).







В случае, если установщик запрограммировал Вашу систему таким образом, что её можно поставить под охрану только при нажатии , тогда нет необходимости вводить код доступа.










1. Удостоверьтесь в том, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.
2. Введите действующий код доступа    
3. Нажмите  для постановки под охрану. Включится звуковой сигнал выхода.
4. Покиньте помещение. Когда система встанет под охрану, звуковой сигнал выхода прекратится.

## ЧАСТИЧНАЯ постановка под охрану

Система ЧАСТИЧНО поставлена под охрану, когда ОДНА или БОЛЕЕ зон остались отключенными (пропущенными), например коридор или спальня.












Система только ЧАСТИЧНО поставлена под охрану, когда зоны пропущены, используя процесс «Частичной постановки под охрану» (Пропуск зон вручную (см. стр. 7) не считается ЧАСТИЧНОЙ постановкой под охрану). Нижнюю строку дисплея можно запрограммировать для каждой частичной постановки под охрану. В случае, если установщик запрограммировал Вашу систему таким образом, что её можно частично поставить под охрану нажатием ,  или  и потом , тогда нет необходимости использовать код доступа.


















1. Удостоверьтесь в том, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.
2. Введите действующий код доступа    
3. Нажмите 
4. Используйте кнопки  -  для того, чтобы выбрать необходимую частичную постановку под охрану.
5. Нажмите  для обычной постановки под охрану, или нажмите  для бесшумной постановки под охрану. Включится звуковой сигнал выхода (в случае обычной постановки под охрану).
6. Покиньте охраняемое помещение. Когда система встанет под охрану, звуковой сигнал выхода (если он включён) прекратится.

## Постановка под охрану отдельных разделов

Если система разделена на отдельные разделы защиты, т.е. раздел 1 = дом, раздел 2 = гараж, раздел 3 = сарай и т.д. Эти разделы могут быть отдельно выбраны для ПОЛНОЙ или ЧАСТИЧНОЙ постановки под охрану в зависимости от необходимости.



Разделы выбираются кнопками  -  ( кнопка также может быть использована для выбора раздела, следуя  или ). На контрольной панели Premier Elite 640 существует 4 группы разделов, в каждой по 16 разделов. Они могут быть выбраны нажатием кнопки  -  для того, чтобы выбрать группу разделов (1-4). Можно выбрать только те разделы, которые существуют в системе. («Звёздочка» означает, что раздел можно выбрать, а «Точка» - что раздел нельзя выбрать). Нажатие  выберет или отменит все разделы, нажатие  переключит с первых 8 разделов на вторые 8 разделов (где это применимо).

1. Удостоверьтесь в том, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.
2. Введите действующий код доступа    
3. Нажмите 
4. Используйте кнопки  -  для того, чтобы выбрать необходимые разделы.
5. Нажмите  или  для ПОЛНОЙ постановки разделов под охрану ИЛИ на Premier Elite 640 нажмите 
6. Нажмите  ,  или  и потом  или  (для 24/48/88/168) или  (для 640) для ЧАСТИЧНОЙ постановки участков под охрану. Включится звуковой сигнал выхода (в случае обычной постановки под охрану).
7. Покиньте помещение. Когда система встанет под охрану, звуковой сигнал выхода (если он включён) прекратится.

## СНЯТИЕ системы с охраны

Время входа разделено на две части, время входа и 2-ое время входа. Если время входа кончается, тогда произойдёт внутренняя тревога, и начнётся 2-ое время входа. Если кончится 2-ое время входа, будет подан сигнал тревоги несанкционированного вторжения (включатся все внутренние и внешние сирены).



*Это нормально, если 2-ое время входа запрограммировано на 0, и в таком случае будет подан сигнал тревоги несанкционированного вторжения, как только кончится время входа.*

1. **Войдите в помещение через назначенный вход.** Включится звуковой сигнал входа.
2. **Введите действующий код доступа**  Звуковой сигнал входа прекратится.

## СНЯТИЕ системы с охраны не на входе

1. **Введите действующий код доступа**
2. **Нажмите**

## ОТМЕНА режима выхода

При запуске режима выхода, Вы должны незамедлительно покинуть помещение. Однако, если по какой-то причине Вы решите не уходить, необходимо отменить режим выхода.

1. **Введите действующий код доступа**
2. **Нажмите**  Звуковой сигнал выхода прекратится.

## СТИРАНИЕ ИНФОРМАЦИИ о сбое постановки под охрану

Когда система пытается встать под охрану с активными (незащищёнными) зонами, для индикации проблемы включаются внутренние сирены и начинает мигать уличная сирена. Для того, чтобы предотвратить ситуацию сбоя постановки под охрану, смотрите стр. 3.



*Если Вы отсутствовали, когда произошёл сбой постановки под охрану, или если Вы не сотрёте информацию о сбое постановки под охрану, внутренние сирены будут продолжать работать, а уличная сирена будет продолжать мигать.*

1. **Введите действующий код доступа**  Внутренние и уличные сирены выключатся, уличная сирена будет продолжать мигать, и номер зоны, из-за которой произошёл сбой постановки под охрану, будет указан на дисплее.
2. **Введите действующий код доступа**  и нажмите

## Выключение звукового сигнала тревоги

Когда система подаёт сигнал тревоги, обычно включаются внутренние и уличные сирены на заранее запрограммированное время (обычно 13 минут).



*Если Вы отсутствовали, когда активировался звуковой сигнал тревоги, внутренние и уличные сирены могли уже отключиться, но уличная сирена будет продолжать мигать. Когда информация о тревоге указана на дисплее, нажатие кнопки со стрелками вверх и вниз заведёт дисплей и позволит вручную просмотреть события.*

**Введите действующий код доступа**  Внутренние и уличные сирены выключатся, и номер зоны, вызвавшей тревогу, будет указан на дисплее. Теперь необходимо произвести сброс сигнала тревоги.

## ПРОСМОТР причин/ы системных тревог (сигнализации)

При выключении звукового сигнала тревоги или отключении системы после сигнала тревоги, номер зон/ы будет указан на дисплее клавиатуры. Если несколько зон было активировано, они все будут указаны по очереди на дисплее.

После того, как причина сигнала тревоги выявлена, необходимо произвести сброс, как описано в «СБРОС после срабатывания сигнала тревоги» ниже.

### Системные тревоги

Когда в системе есть сбой, или если не был произведён сброс сигнала тревоги, на дисплее может появиться сообщение «СИСТЕМНЫЕ ТРЕВОГИ».

**Введите действующий код доступа**

Любые сигналы тревоги или сбой будут указаны на дисплее. Если произошло несколько сбоев или сигналов тревоги, они все будут указаны по очереди на дисплее.

После того, как причина сигнала тревоги выявлена, необходимо произвести сброс системы, как описано в «СБРОС после срабатывания сигнала тревоги» ниже.



*Возможно, будут необходимы некоторые действия для устранения причины тревоги или сбоя для того, чтобы удачно произвести сброс системы.*


## СБРОС после срабатывания сигнала тревоги






Если на дисплее указано «СИСТЕМНЫЕ ТРЕВОГИ», следуйте инструкциям «ПРОСМОТР причин/ы системных тревог» выше перед тем как пытаться произвести сброс системы.

### Сброс ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Когда сигнал тревоги выключен (см. стр. 13), необходимо произвести сброс системы.



В случае, если система запрограммирована таким образом, что осуществлять сброс системы должен инженер, нажатие  не вернёт дисплей в нормальное состояние. Тогда смотрите «Сброс ИНЖЕНЕРОМ». Система может быть запрограммирована для сброса АНТИКОДОМ. В этом случае смотрите «Сброс АНТИКОДОМ».

1. Введите действующий код доступа    
2. Нажмите  Уличная сирена перестанет мигать, система издаст звуковой сигнал, и дисплей вернётся в обычное состояние.

### Сброс ИНЖЕНЕРОМ

Если система запрограммирована для сброса инженером после активации сигнализации, Вы тем не менее сможете выключить звуковой сигнал тревоги введением действующего кода доступа (см. стр. 13)



Систему невозможно опять поставить под охрану без произведения сброса системы.











Позвоните по телефонному номеру на дисплее (если таковой запрограммирован) или по телефонному номеру на последней странице этой инструкции пользователя.

### Сбросс помощью АНТИКОДА

Если система запрограммирована для сброса с помощью Антикода после активации сигнализации, Вы тем не менее сможете выключить звуковой сигнал тревоги введением действующего кода доступа (см. стр. 13).




Систему невозможно опять поставить под охрану без сброса системы.










1. Введите действующий код доступа    
2. Нажмите  На дисплее появится произвольный номер кода, например 4281.
3. Позвоните по телефонному номеру на дисплее (если таковой запрограммирован) или по телефонному номеру на последней странице этой инструкции пользователя и назовите этот произвольный номер кода. Вам дадут 4-значный Антикод, например 5624.
4. Введите Антикод, который Вам дали,    
5. Нажмите  Если Антикод правильный, клавиатура издаст короткий звуковой сигнал, чтобы сообщить, что произведён сброс системы, и дисплей вернётся в обычное состояние.

## ПРОПУСК зон

Можно пропустить отдельные зоны при постановке под охрану, например если в зоне есть сбой. Пользователи с доступом к этой функции могут исключить только те зоны, которые запрограммированы как «пропускаемые».



Если зону можно пропустить, справа от номера зоны будет стоять «звёздочка». Можно исключить только те зоны, которые разрешены для пропуска. «Звёздочка» появится слева от номера зоны, когда Вы выберете зону для пропуска. Все пропущенные зоны автоматически будут восстановлены, когда в следующий раз система снимется с охраны, если, конечно, не запрограммировано по-другому. Для того, чтобы вручную восстановить зоны, вновь выполните те же самые инструкции. Однако, когда в этот раз нажимается кнопка , произойдёт восстановление зон.

1. Введите действующий код доступа     и нажмите 
2. Введите номер зоны   
3. Нажмите  для пропуска выбранной зоны. Повторите для пропуска других зон, если необходимо.
4. Нажмите , когда закончите. Ставьте систему под охрану, как обычно.

## Включение и отключение Chime/Звонка

Систему можно установить таким образом, что при активации (открытии) некоторых зон произойдёт внутреннее звуковое оповещение (Chime/Звонок), что обычно используется на парадной двери, кнопке выхода и т.д.



Только при активации выбранных зон произойдёт звуковое оповещение (см. Инструкции по выбору зон для звукового оповещения в инструкции для главного пользователя).

После того, как зону выбрали для звукового оповещения, опция звукового оповещения может быть включена и отключена по желанию.



Систему также можно запрограммировать таким образом, что звуковое оповещение может автоматически включаться и отключаться при определенных условиях, например, в определенные часы дня, или когда дверь остаётся открытой и т.д. Если никакие зоны не запрограммированы на звуковое оповещение, тогда включение и выключение звукового оповещения ничего не изменит.

**Включение Chime/Звонок**

1. Нажмите 

Вы услышите Chime/Звонок.

**Выключение Chime/Звонок**

1. Нажмите 

Вы услышите звуковой сигнал ошибки.















**ИЗМЕНЕНИЕ кода доступа**

Пользователи с доступом к этой опции могут изменить свой код доступа. Код доступа должен отличаться для каждого пользователя и может быть 4, 5 или 6-значным.



*Поменяется только тот код доступа, который вводится для изменения кода доступа.*

Перед тем, как Вы поменяете Ваш код доступа, очень важно запомнить или записать новый код доступа, который Вы вводите. Если Вы забудете новый код доступа, будет необходимо вызвать установщика для того, чтобы запрограммировать новый код доступа, что может привести к дополнительным расходам.

1. Введите код доступа, который нужно изменить    
2. Нажмите 
3. Нажмите 
4. Нажмите 
5. Нажмите 
6. Введите новый 4, 5 или 6-значный код доступа    
7. Нажмите  для подтверждения нового кода доступа
8. Нажмите  чтобы выйти из меню. Дисплей вернется в обычное состояние.

**Использование бесконтактного жетона Proximity Tag****Общее руководство**

1. Жетон нужно прикладывать к символу PROX на клавиатуре.
2. Жетон обычно срабатывает на расстоянии до 4см, однако это расстояние может меняться.
3. Прикладывание жетона к клавиатуре НИКАК не отличается от введения кода за исключением того, что это одно действие, а не несколько.
4. Контрольная панель регистрирует факт использования жетона определённого пользователя.

**Программирование жетонов**


Программирование жетона зависит от типа Вашей контрольной панели и версии ПО (установщик посоветует Вам, можно ли использовать жетоны на Вашей системе).

**Определение типа контрольной панели**

В дневном режиме нажмите  и потом 4, на дисплее появится модель и версия ПО. Запишите номер модели и сделайте следующее:

**Программирование**

Для того, чтобы присвоить жетон пользователю, сделайте следующее:

1. **Запрограммируйте код доступа как обычно.** Эта новая опция теперь появится в конце: «Вы хотите добавить жетон для пользователя?»
2. Нажмите 
3. **В течение 10 секунд приложите жетон к клавиатуре.**
4. **Вы услышите тон подтверждения, жетон теперь запрограммирован.**

**Постановка под охрану**

Для того, чтобы поставить систему под охрану, сделайте следующее:

1. **Приложите жетон к клавиатуре, на дисплее высветится «Вы хотите поставить систему под охрану?»**
2. **Приложите опять жетон (или держите на месте), и начнётся тон выхода. Покиньте помещение.**



*Если включена Срочная постановка под охрану, время выхода начнётся сразу же.*

**Снятие с охраны**

Для того, чтобы снять систему с охраны, сделайте следующее:

1. **Войдите в здание через назначенный вход (включится тон входа).**

2. Приложите жетон к клавиатуре, тон входа прекратится. Система теперь снята с охраны.

## Краткое руководство

Функция	Описание	Действие
ПОЛНОСТЬЮ поставить систему под охрану	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓ или Ⓟ
ЧАСТИЧНО поставить систему под охрану	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Part/Установка	Ⓜ
	Выберите необходимый вариант частичной постановки под охрану	①, ② или ③
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓ или Ⓟ
Поставить под охрану отдельные разделы	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Area/Зона	Ⓜ
	Выберите необходимый раздел, используя кнопки 1-8	① - ⑧
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓ или Ⓟ
Снять систему с охраны	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓
Отменить режим выхода	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да	✓
Стереть информации о сбое постановки под охрану	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Reset/Сброс	Ⓜ
Отключить звуковой сигнал тревоги	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
Сброс после срабатывания сигнала тревоги	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Reset/Сброс	Ⓜ
Сброс инженером	<b>Позвоните установщику</b>	
Сброс с помощью Антикода	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Reset/Сброс	Ⓜ
	<b>Позвоните в Ваш охранный центр</b>	
	Сообщите им 4-значный код на дисплее	Quote: ????
	Введите 4-значный код, данный Вам охранным центром	① ② ③ ④
	Нажмите Да	✓
Пропустить зоны	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Omit/Пропуск	Ⓜ
	Введите номер(а) зоны	① ② ③ ④ ...
	Нажмите Omit/Пропуск для переключения статуса между включённым и выключенным	Ⓜ
	Нажмите Меню, когда закончите	Ⓜ
	Нажмите Да для постановки под охрану	✓
Включить/Отключить Chime/Звонок	Нажмите Chime/Звонок один раз, чтобы включить	Ⓟ
	Нажмите Chime/Звонок вновь, чтобы выключить	Ⓟ
Поменять код доступа	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Меню и потом Да	Ⓜ ✓
	Нажмите 2 и потом Да	② ✓
	Введите новый 4, 5 или 6-значный код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да для подтверждения	✓
	Нажмите Reset/Сброс, чтобы вернуться к обычному состоянию дисплея	Ⓜ

# CZ Přehled

## Úvod

Uživatelům zabezpečovacího systému bude přidělen čtyř, pět nebo šestimístný číselný uživatelský kód a může jim být přidělen i proximální přívěšek. Uživatelské kódy se používají k zapnutí a vypnutí systému. Některé uživatelské kódy lze rovněž použít k přístupu k určitým dodatečným volitelným možnostem, například testům systému a vynechání určitých zón.

V areálu budou rozmístěny klávesnice, a to obvykle jedna u každých vstupních/výstupních dveří. Tyto klávesnice se používají k vykonávání veškerých systémových operací, tj. k zapínání, vypínání atd. Většinu uživatelských kódů lze používat na kterékoli klávesnici v daném systému. Lokálním uživatelům však bude dovoleno používat pouze určité klávesnice v systému.

### Nouzové klávesy

Pro případy nouze může zabezpečovací systém poskytnout možnost aktivace tří okamžitých nouzových alarmů na základě stisknutí a podržení dvou specifických kláves po dobu dvou sekund.

Nouzový alarm	Stiskněte klávesy
Požár (Fire)	1 & 3 <sub>sec</sub>
Panika (Panic Alarm – PA)	4 <sub>sec</sub> & 6 <sub>sec</sub>
Lékař (Medical)	7 <sub>sec</sub> & 9 <sub>sec</sub>



Použití nouzových kláves lze povolit/zakázat u každé klávesnice v rámci systému. Poplach v nouzi lze naprogramovat buď na hlasitý nebo tichý provoz. Poplach Panika lze naprogramovat buď na okamžitou nebo zpožděnou reakci.

### Klávesy rychlého zajištění

Klávesy „rychlého zajištění“ umožňují zajištění systému, aniž by bylo předtím nutné zadat uživatelský kód.



Klávesy „rychlého zajištění“ budou fungovat pouze tehdy, byla-li klávesnice naprogramována tak, aby tento způsob zajišťování umožňovala.

Pro **PLNĚ** zajištění systému stiskněte .

Pro **ČÁSTEČNĚ** zajištění alarmu stiskněte **1**, **2<sub>sec</sub>** nebo **3<sub>sec</sub>**, a následně poté .

### Zámek klávesnice

Klávesy na klávesnici lze uzamknout, aby se zabránilo nežádoucím přístupům k systému.



Když jsou klávesy zamčené, nouzové klávesy **NEBUDOU** fungovat.

Pro uzamknutí kláves stiskněte



Pro odemknutí kláves opět stiskněte



### Diodové LED ukazatele

Pro indikaci stavu systému je k dispozici pět diodových ukazatelů.

Dioda	Stav	Význam
	svítí <b>blíká</b>	Ústředna zabezpečovacího systému je napájena ze sítě 230 <sub>VAC</sub> Ústředna zabezpečovacího systému není napájena ze sítě 230 <sub>VAC</sub> , provoz na záložní akumulátor
	svítí <b>zhasnutá</b>	Systém vyžaduje servisní zásah, kontaktujte společnost, která provedla vaši instalaci Systém <b>NEVYŽADUJE</b> servisní zásah
	svítí <b>zhasnutá</b>	Všechny zóny jsou v klidovém stavu a systém je připraven k zajištění Jedna nebo více zón je aktivních
	svítí <b>zhasnutá</b>	Jedna nebo více zón s atributem „Force Omit“ (nucené vynechání) je aktivních Systém je Zapnutý (lze rovněž naprogramovat na odlišnou indikaci)
	svítí <b>zhasnutá</b>	Systém je Vypnutý (lze rovněž naprogramovat na odlišnou indikaci)
	svítí <b>zhasnutá</b>	Jedna nebo více zón je vynecháno Nejsou vynechány žádné zóny

### Chyby zón během Zapínání

Dříve, než se pokusíte o Zapnutí systému, ubezpečte se, že areál je v bezpečném stavu (všechny dveře a okna jsou zavřené atd.) a že kontrolka Ready (zatržítka) svítí.

Pokud je vykonán pokus o zajištění systému v okamžiku, kdy jsou jakékoli zóny aktivní (např. otevřené dveře, otevřené okno, atd.), ozve se opakované pípní interních bzučáků (chybový tón) a na displeji se zobrazí zóny, které jsou aktivní.

Chybový tón utichne a odchodový tón zazní, když budou všechny zóny v bezpečném stavu. Pokud je nutné ponechat některou zónu otevřenou, musí se tato zóna vynechat ze Zapnutí (ohledně podrobností viz strana 19).



Pokud některou aktivní zónu nelze uvést do klidového stavu, může být v „chybovém stavu“ (in fault), přičemž v tomto případě okamžitě kontaktujte servisní společnost.

## Selhání Zapnutí – nezdařilo se provést Zapnutí

Pokud je započatý postup odchodu, a na konci postupu odchodu jsou některé zóny stále aktivní (narušené), nastane interní poplach (pouze vnitřní sirény) a může blikat maják na vnější siréně.



*Nastane-li tato situace, musí se zrušit stav selhání Zapnutí a identifikovat zóna v chybovém stavu, než bude možné systém Zapnout (ohledně podrobnosti nutné uživatelský kód zadávat, jak je uvedeno dále).*

## LED Připraveno (Ready)

Jako pomoc pro zabránění chybám během zajišťování je přítomna LED kontrolka Připraveno (v podobě zatřítka). Podrobnosti k funkci obsahuje dříve uvedená tabulka ( ).

# Ovládání zabezpečovacího systému pomocí kódu

## PLNĚ zapnutí systému

Systém je **PLNĚ zapnutý**, když jsou **VŠECHNY ZÓNY MONITOROVANÉ** (nejsou vynechány).



*Vaše instalační nebo servisní společnost mohla systém naprogramovat tak, že jej lze Zapnout pouhým stiskem klávesy v tomto případě není nutné uživatelský kód zadávat, jak je uvedeno dále.*

1. **Ubezpečte se, že je areál v bezpečném stavu (všechny dveře a okna jsou zavřené atd.) a že kontrolka Připraveno svítí.**
2. **Zadejte platný uživatelský kód** .
3. **Zapněte stisknutím** . Ozve se odchodový tón.
4. **Opusťte areál.** Když je systém Zapnutý, odchodový tón utichne.

## ČÁSTEČNĚ zapnutí systému

Systém je **ČÁSTEČNĚ zapnutý**, když byly **JEDNA NEBO VÍCE** zón ponechány **NEMONITOROVANÉ** (jsou vynechány), např. podesta nebo ložnice.



*Systém je částečně zapnutý pouze tehdy, když jsou zóny vynechány pomocí postupu „částečného zajištění“ (ruční vynechávání zón (ohledně podrobnosti viz strana 19) se nepovažuje za částečné zajištění). Pro každé částečné zapnutí lze naprogramovat spodní řádek displeje. Vaše instalační společnost mohla systém naprogramovat tak, že jej lze částečně zapnout pouhým stiskem klávesy , nebo a následně v tomto případě není nutné uživatelský kód zadávat, jak je uvedeno dále.*

1. **Ubezpečte se, že je areál v bezpečném stavu (všechny dveře a okna, které se nevynechávají, jsou zavřené) a že kontrolka Připraveno svítí.**
2. **Zadejte platný uživatelský kód** .
3. **Stiskněte** .
4. **Pomocí kláves** - zvolte požadované částečné zapnutí.
5. **Stiskněte** **pro normální zapnutí, nebo stiskněte** **pro tiché zapnutí.** Rozezní se odchodový tón (pokud nebylo zvoleno tiché zapnutí).
6. **Opusťte zabezpečený prostor.** Když je systém zapnut, odchodový tón utichne.

## ZAPNUTÍ jednotlivých Grup

Pokud byl systém rozdělen do samostatných Grup, např. grupa 1 = dům, grupa 2 = garáž, grupa 3 = stodola atd., lze tyto grupy zvolit samostatně pro **PLNĚ** nebo **ČÁSTEČNĚ** zapnutí podle potřeby.



*Grupy se volí pomocí kláves - (je rovněž možné použít klávesu následovanou klávesou nebo ). U typu 640 jsou k dispozici 4 skupiny grup, z nichž každá obsahuje 16 grup, jež lze zvolit stiskem klávesy - pro výběr skupiny grup (1-4). Lze zvolit pouze grupy, které v daném systému existují. („Hvězdička“ znamená, že grupu lze zvolit, zatímco „tečka“ znamená, že grupu zvolit nelze.) Stisknutím se vybere/zruší výběr všech grup a stisknutím se přepíná mezi prvními 8 a druhými 8 grupami (kde to je aktuální).*

1. **Ubezpečte se, že je areál v bezpečném stavu (všechny dveře a okna, které se nevynechávají, jsou zavřené) a že kontrolka Připraveno svítí.**
2. **Zadejte platný uživatelský kód** .
3. **Stiskněte** .
4. **Pomocí kláves** - zvolte požadované grupy.
5. **Stisknutím** **nebo** **PLNĚ zapněte dané grupy.** Případně na typu 640 stiskněte .
6. **Stisknutím** , nebo a následně **nebo** (24/48/88/168) nebo (640) **ČÁSTEČNĚ zapněte grupy.** Rozezní se odchodový tón (pokud nebylo zvoleno tiché zapnutí).
7. **Opusťte areál.** Když je systém zajištěn, odchodový tón (pokud se ozývá) utichne.

## VYPNUTÍ systému

Přichodový (vstupní) čas je rozdělen do dvou částí, přichodový čas a 2. přichodový čas. Po uplynutí přichodového času, nastane vnitřní poplach a začne odpočet 2. přichodového času. Když uplyne 2. přichodový čas, nastane poplach narušitelem (všechny vnitřní a vnější sirény).



*Je zcela normální naprogramovat 2. přichodový čas na nulovou hodnotu, přičemž v tomto případě dochází k alarmu narušitelem okamžitě po uplynutí přichodového času.*

1. **Vstupte do areálu určeným vstupem.** Rozezní se vstupní tón.
2. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). Vstupní tón utichne.

## VYPNUTÍ systému odjinud než od vstupu

1. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ).
2. **Stiskněte** ( ✓ ).

## ZRUŠENÍ režimu odchodu

Pokud byl započat režim odchodu, měli byste areál opustit okamžitě, nicméně jestliže se z nějakého důvodu rozhodnete neodejít, musí se režim odchodu zrušit.

1. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ).
2. **Stiskněte** ( ✓ ). Odchodový tón utichne.

## VYMAZÁNÍ (Reset) selhání zajištění

Když se systém pokusí o zapnutí s aktivními zónami (narušené), rozezní se vnitřní sirény a může blikat vnější maják, čímž se indikuje nějaký problém. Podrobnosti ohledně zamezení stavu selhání zapnutí naleznete na straně 19



*Pokud jste v době, kdy došlo k selhání zapnutí, nebyli přítomni, nebo pokud selhání zapnutí nevymažete (nezresetujete), bude zvuková signalizace vnitřních sirén a blikání vnějšího majáku nadále pokračovat.*

1. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). Vnitřní a vnější sirény utichnou, vnější maják bude pokračovat v blikání a zobrazí se číslo zóny, která způsobila selhání zapnutí.
2. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) **a stiskněte** ( ↻ ).

## Zrušení Poplachu

Když v systému vznikne poplach, vnitřní a vnější sirény budou normálně vydávat zvukový signál po předprogramovanou dobu (obvykle 2-5 minut).



*Pokud jste v době, kdy se alarm aktivoval, nebyli přítomni, vnitřní i vnější sirény už mohly mezitím utichnout, ale vnější maják bude stále blikat. Když se zobrazuje informace o poplachu, stisknutím kláves SCROLL (šipky - posouvání textu) se zpomalí zobrazení na displeji a rovněž je umožněno ruční posouvání mezi zaznamenanými událostmi.*

- Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). Vnitřní a vnější sirény utichnou a zobrazí se číslo zóny, která způsobila poplach. Tento poplach se nyní musí resetovat.

## ZOBRAZENÍ příčin(y) Poplachů (alarmů) v systému

Při utištění poplachu nebo vypínání systému po poplachu se zobrazuje číslo příslušné zón(y) na klávesnici. Pokud bylo narušeno několik zón, bude se zobrazení mezi nimi postupně posouvat.

Po prohlédnutí příčiny poplachu je možné systém resetovat, jak se popisuje dále v části „RESETOVÁNÍ po poplachu“.

## Upozornění systému

Když se v systému nachází chyby, které se mohou zobrazit, nebo pokud systém nebyl resetován po stavu poplachu, na displeji se může objevit nápis 'SYSTEM ALERTS' (UPOZORNĚNÍ SYSTÉMU).

- Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ).

Zobrazí se případné poplachu nebo chyby. Jestliže bylo aktivováno několik chybových nebo poplachových stavů, bude se zobrazení mezi nimi postupně posouvat.

Po prohlédnutí příčiny poplachu nebo chyby je možné systém resetovat, jak se popisuje dále v části „RESETOVÁNÍ po poplachu“.



*Pro vymazání příčiny poplachu nebo chyby a resetování panelu může být nutné provést nějakou akci.*




## RESET systému po poplachu






Pokud se na displeji zobrazuje „Výstraha systému“, postupujte podle kroků popsaných dříve v části „ZOBRAZENÍ příčin(y) Poplachu (alarmů) v systému“, než se pokusíte o resetování.

### Reset UŽIVATELEM

Jakmile byl poplach utišen (ohledně podrobností viz strana 19), bude nutné systém resetovat.



*Pokud byl systém naprogramován tak, že jeho reset provádí technik, stisknutím  se zobrazení nenavrací k normálu. V tomto případě naleznete bližší informace v části ENGINEER Reset. Systém mohl být naprogramován tak, že se resetuje pomocí antikódu. V tomto případě naleznete bližší informace v části ANTI-CODE Reset.*

1. Zadejte platný uživatelský kód    .
2. Stiskněte . Vnější maják přestane blikat, systém vydá zvukový signál a zobrazení se navrátí k normálu.

### Reset TECHNIKEM

Pokud byl systém naprogramován tak, aby ho po aktivaci poplachu resetoval technik, budete i tak schopni poplach ztlumit zadáním platného uživatelského kódu (ohledně podrobností viz strana 19).



*Systém nelze opět zapnout, dokud daný alarm nebude resetován.*











**Zavolejte na telefonní číslo uvedené na displeji (pokud je naprogramováno) nebo telefonní číslo na poslední stránce tohoto uživatelského návodu.**

### Resetování ANTIKÓDEM

Pokud byl systém naprogramován tak, aby se po aktivaci poplachu resetoval pomocí antikódu, budete i tak schopni poplach ztlumit zadáním platného uživatelského kódu (ohledně podrobností viz strana 19).




*Systém nelze opět zapnout, dokud daný alarm nebude resetován.*











1. Zadejte platný uživatelský kód    .
2. Stiskněte . Na displeji se zobrazí náhodné kódové číslo, např. 4281.
3. **Zavolejte na telefonní číslo uvedené na displeji (pokud je naprogramováno) nebo telefonní číslo na poslední stránce tohoto uživatelského návodu na Pult Centrální Ochrany a uveďte dané náhodné kódové číslo.** Na základě toho dostanete čtyřmístný antikód, např. 5624.
4. Zadejte antikód, který jste dostali    .
5. Stiskněte . Pokud je daný antikód správný, klávesnice vydá zvukový signál značící to, že se systém resetoval, a zobrazení se navrátí k normálu.

## VYNECHÁNÍ zón

Je možné vynechat (vyloučit) jednotlivé zóny při zapínání systému, např. pokud je některá zóna v „chybovém stavu“ (v poruše). Uživatelé s přístupem k této funkci mohou vynechat pouze ty zóny, které byly naprogramovány jako „vynechatelé“.



*Pokud lze zónu vynechat, bude napravo od čísla zóny „hvězdička“. Vynechat lze pouze ty zóny, které mají přiřazený atribut „vynechat“ „Hvězdička“ se objeví nalevo od čísla zóny, čímž indikuje, že daná zóna byla zvolena pro vynechání. Všechny vynechané zóny budou automaticky navráceny do původního stavu při následujícím vypnutí systému, není-li naprogramováno jinak.. Přejete-li si obnovit původní stav zpnuti manuálně, jednoduše postupujte opět podle těchto pokynů. Když se však v tomto případě stiskne klávesa , zóny se navrátí do původního stavu.*

1. Zadejte platný uživatelský kód     a stiskněte .
2. Zadejte číslo zóny   .
3. Stiskněte  pro vynechání zvolené zóny. Pokud chcete, opakujte i pro další zóny.
4. Po dokončení stiskněte . Pokračujte v zajišťování systému jako obvykle.

## ZVONKOHRA

Systém lze nastavit tak, aby se při aktivaci (otevření) určitých zón spouštěla zvuková signalizace, zvonkohra, vnitřními sirénami/bzučáky. Toto se obvykle používá na předních dveřích, u tlačítka pro odchod atd.



*Zóny spustí zvukovou indikaci vnitřními sirénami/bzučáky pouze tehdy, když mají zvonkohru povolenu (ohledně podrobností k výběru zón se zvonkohrou viz Hlavní uživatelský návod).*

**Jakmile má některá zóna povolenu zvonkohru, lze funkci Zvonkohry zapínat a vypínat ručně podle potřeby.**



*Systém lze naprogramovat také tak, aby zvonkohru zapínal a vypínal automaticky za určitých podmínek, např. v určitých časech během dne, v případě, že jsou otevřeny dveře atd. Pokud pro zvonkohru nejsou naprogramovány žádné zóny, nebude mít zapínání a vypínání zvukové indikace žádný vliv.*

## Zapínání ZVONKOHRÝ

1. Stiskněte .

Ozve se zvuková indikace.

## Vypínání ZVONKOHRÝ

1. Stiskněte .

Ozve se chybový tón.















## ZMĚNA vašeho uživatelského kódu

Uživatelé s přístupem k této volitelné možnosti mohou měnit své vlastní uživatelské kódy. Uživatelské kódy jsou jedinečné pro každého uživatele a jejich délka může být 4, 5 nebo 6 číslic.



*Změní se pouze ten uživatelský kód, který byl zadán pro přístup k menu změny kódu.*

**Než provedete změnu vašeho kódu, je velice důležité, abyste si zapamatovali nebo zapsali nový kód, který se chystáte naprogramovat. Pokud váš kód zapomenete, bude nezbytná návštěva technika, který pro vás bude muset naprogramovat nový kód. Z tohoto může vyplývat poplatek za servisní výjezd.**

1. Zadejte uživatelský kód, který je třeba změnit    .
2. Stiskněte .
3. Stiskněte .
4. Stiskněte .
5. Stiskněte .
6. Zadejte nový, 4, 5 nebo 6místný číselný uživatelský kód    .
7. Stisknutím  nový kód přijmete.
8. Stisknutím  opusťte menu. Zobrazení se navrátí do normálu.

## Používání proximního (RFID) přívěsku


## Obecné použití

1. Proximní PŘÍVĚSEK je třeba přidržet nad symbolem **PROX** na klávesnici.
2. Proximní PŘÍVĚSEK bude obvykle fungovat do vzdálenosti 4 cm, ale je třeba mít na vědomí, že tato vzdálenost může být a byla proměnlivá.
3. Přiložení proximního PŘÍVĚSKU ke klávesnici NEPŘEDSTAVUJE žádný rozdíl oproti zadání kódu s výjimkou toho, že se jedná o JEDINOU akci oproti NĚKOLIKA akcím.
4. Řídicí panel zaznamenává, který uživatel přívěšek přiložil, resp. který PŘÍVĚSEK byl přiložen.

## Programování proximních PŘÍVĚSKŮ


Programování proximního PŘÍVĚSKU závisí na tom, který typ ústředny a jaká verze firmwaru jsou nainstalovány (vaše instalační společnost vám poskytne informaci, jestli je možné přívěšky používat ve vašem systému).

## Určení typu vašeho systému

V klidovém režimu stiskněte  a následně 4, čímž se na klávesnici zobrazí typ a verze firmwaru ústředny.

## Programování

Pro přiřazení proximního PŘÍVĚSKU uživateli postupujte následovně:

1. **Naprogramujte uživatelský kód jako obvykle**, nakonec se zobrazí tato nová volitelná možnost: - "Do you want to Add TAG to User?" (Přejete si přidat uživateli PŘÍVĚSEK?)
2. Stiskněte .
3. **Přiblížte proximní PŘÍVĚSEK ke klávesnici do 10 sekund**
4. Zazní potvrzovací tón, teď je PŘÍVĚSEK naprogramován.

## Zapnutí

Když chcete řídicí panel zastavit, postupujte následovně:

1. **Přiblížte PŘÍVĚSEK ke klávesnici**, na displeji se zobrazí „Přejete si ZAP System?“
2. **Přiblížte PŘÍVĚSEK znovu** (nebo ho držte na místě) a spustí se proces odchodu, následně opusťte budovu.



*Jsou-li povoleny rychlé příkazy, systém spustí časování odchodu okamžitě.*

## Vypnutí

Když chcete systém Vypnout, postupujte následovně:

1. **Vstupte do budovy určeným vstupem** (rozezní se vstupní tón).
2. **Přiblížte PŘÍVĚSEK ke klávesnici**, vstupní tón utichne; nyní je zabezpečovací systém Vypnut.

## Rychlý návod

Operace	Popis	Postup činnosti
PLNĚ zapnutí systému	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano (nebo stiskněte Zvonkohru pro tiché zapnutí)	✓ nebo ⑤
ČÁSTEČNĚ zapnutí systému	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Částečné zapnutí	⑥
	Zvolte požadované částečné zapnutí	①, ② nebo ③
Zapnutí jednotlivých grup	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Grupa	⑦
	Zvolte požadovanou grupu pomocí kláves 1–8	① - ⑧
Vypnutí systému	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano (pokud nebyl spuštěn režim vstupu)	✓
ZRUŠENÍ režimu odchodu	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano	✓
VYMAZÁNÍ selhání zapnutí	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Reset	⑧
UTIŠENÍ poplachu	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	RESETOVÁNÍ po poplachu	Zadejte platný uživatelský kód
	Stiskněte Reset	⑧
Provedení resetu technikem	<b>Kontaktujte vaši instalační / servisní společnost</b>	
Pro resetování antikódem	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Reset	⑧
	<b>Kontaktujte váš Pult Centrální Ochrany</b>	
	Uveďte 4místný kód zobrazený na displeji	Quote: ????
	Zadejte 4místný kód získaný od Pultu Centrální Ochrany	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano	✓
VYNECHÁNÍ zón	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Vynechat	⑨
	Zadejte číslo(a) zóny	① ② ③ ...
	Stisknutím Vynechat přepínejte stav vynechání mezi zapnuto/vypnuto	⑨
	Po dokončení stiskněte Menu	⑩
	Zajistěte stisknutím klávesy Ano	✓
Zapínání/vypínání zvonkohry	Stiskněte jednu Zvonkohru pro zapnutí	⑪
	Stiskněte opět Zvonkohru pro vypnutí	⑪
Změna uživatelského kódu	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Menu a následně Ano	⑩ ✓
	Stiskněte 2 a následně Ano	⑫ ✓
	Zadejte nový, 4, 5 nebo 6místný číselný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Přijměte stisknutím klávesy Ano	✓
	Navratte se do normálního zobrazení stiskem klávesy Reset	⑧

# SK Prehl'ad

## Úvod

Užívateľom zabezpečovacieho systému je pridelený 4, 5, alebo 6-miestny kód a rovnako im môže byť pridelená pre ovládanie systému proximálna karta. Uživatelské kódy sa používajú na nastavenie/odstavenie zabezpečovacieho systému. Niektoré užívateľské kódy je možné použiť na doplnkové funkcie ako sú napr. systémové testy a vynechanie zón.

Klávesnice sú nainštalované v budovách, najčastejšie jedna pri každých vstupných dverách. Používajú sa na kompletne ovládanie systému ako je napríklad jeho nastavenie a odstavenie. Väčšinu užívateľských kódov je možné použiť na ktorejkoľvek klávesnici v systéme. Avšak, lokálni užívatelia môžu používať len klávesnice, ktoré sú im určené.

## Núdzové klávesy

V prípade núdze zabezpečovací systém poskytuje tri núdzové poplachy, ktoré je možné vyvolať stlačením a podržaním dvoch špecifických kláves na dobu dvoch sekúnd.

Núdzový Poplach	Stlačené Klávesy
Osobné ohrozenie (PA)	① & ③
Požiar	④ & ⑥
Záchranka	⑦ & ⑨



Núdzové klávesy je možné povoliť/zakázať pre každú klávesnicu v systéme. Poplach osobného ohrozenia je možné naprogramovať ako hlasitý, alebo tichý. Rovnako je ho možné naprogramovať ako okamžitý, alebo oneskorený.

## Klávesy rýchleho nastavenia

Klávesy „Rýchle nastavenie“ umožňujú nastaviť systém bez nutnosti zadávania niektorého užívateľského kódu.



Klávesy „Rýchle nastavenie“ budú fungovať len v prípade, ak bola klávesnica na tento spôsob naprogramovaná.

Pre plné nastavenie systému, stlačte kláves .

Pre čiastočné nastavenie systému stlačte kláves ①, ② alebo ③ nasledovanú klávesom .

## Uzamknutie klávesnice

Klávesy na klávesnici môžu byť uzamknuté aby sa predišlo neželanému prístupu do systému.



Núdzové klávesy NEFUNGUJÚ pri zamknutej klávesnici.

Pre uzamknutie klávesnice stlačte spolu klávesy a . Pre odomknutie klávesnice stlačte opäť klávesy a .

## LED Indikátory

Pre indikáciu stavu systému sa na klávesnici nachádza päť LED indikátorov.

LED	Stav	Význam
Power	Svieti	K ústredni je pripojené hlavné napájanie
	Bliká	K ústredni nie je pripojené hlavné napájanie, ústredňa pracuje zo záložnej batérie.
Service	Svieti	Systém si vyžaduje pozornosť, kontaktujte Vášho technika
	Nesvieti	Systém nevyžaduje pozornosť
Ready	Svieti	Všetky zóny sú zabezpečené a systém je pripravený na nastavenie.
	Nesvieti	Jedna, alebo viac zón je aktívnych
	Bliká	V systéme sú aktívne zóny (s parametrom 'Nútené vynechanie')
Info.	Svieti	Systém je nastavený (rovnako je možné naprogramovať na iné indikácie)
	Nesvieti	Systém je odstavený (rovnako je možné naprogramovať na iné indikácie)
Omit	Svieti	Jedna, alebo viac zón je vynechaných
	Nesvieti	Žiadna zóna nie je vynechaná

## Chyby zón počas nastavovania

Pred nastavovaním zabezpečovacieho systému sa uistite, že všetky miestnosti sú zabezpečené (všetky dvere a okná sú zatvorené a pod.) a indikátor Ready svieti.

Ak sa pokúsite nastaviť systém s aktívnymi zónami (napr. pootvorené dvere, otvorené okno) vnútorný bzuchák klávesnice bude opakovane pípať (poruchový tón) a displej bude zobrazovať zóny, ktoré sú aktívne.

Poruchový tón skončí a odchodový tón bude pokračovať v prípade ak sú všetky zóny zabezpečené. Ak je nevyhnutné nechať niektorú zónu otvorenú, potom ju nutne vynechať.



NOTE

Ak nie je možné nezabezpečenú zónu uviesť do stavu klúdu, v takom prípade je pravdepodobne snímač poškodený. V tomto prípade kontaktujte Vášho dodávateľa zabezpečovacieho systému

## Chyba nastavenia – Chyba počas nastavovania

Ak začne odchodová doba a zóny sú stále aktívne po skončení tejto doby, spustí sa vnútorný poplach (ten vnútorné sirény) a svetlo na vonkajšej siréne bude blikať.



NOTE

V tomto prípade je nutné odstrániť chybu nastavovania a zónu v poruche identifikovať pred tým než bude systém opäť nastavený.

## LED Ready

LED Ready pomáha predchádzať chybám počas nastavovania. Pozrite si tabuľku vyššie ako LED Ready funguje.


# Používanie zabezpečovacieho systému pomocou kódu






## Plné nastavenie systému

Systém je **plne nastavený** v prípade, ak sú strážené všetky zóny (žiadna nie je vynechaná).



NOTE

Technik mohol naprogramovať systém tak, že je ho možné nastaviť jednoduchým stlačením klávesu . V takomto prípade nie je nutné zadávať užívateľský kód.

1. Uistite sa, že všetky miestnosti sú zabezpečené (všetky dvere a okná sú zatvorené) a LED Ready svieti
2. Zadajte platný užívateľský kód    
3. Stlačte  pre nastavenie. Spustí sa odchodový tón
4. Opustite priestor. Keď je systém nastavený odchodový tón stíchne

## Čiastočné nastavenie systému





Systém je **čiastočne nastavený** ak JEDNA ALEBO VIAC zón bolo vypnutých (vynechaných), napr. obývačka, alebo spálňa.












NOTE

Systém je **čiastočne nastavený** len v prípade ak sú zóny vynechané pomocou procedúry „Čiastočného nastavenia“ (manuálne vynechanie zón (viď strana 5 pre viac detailov) nie je klasifikované ako **čiastočné nastavenie**).

Spodný riadok displeja je programovateľný pre každé čiastočné nastavenie.

Technik mohol naprogramovať systém tak, že je ho možné čiastočne nastaviť jednoduchým stlačením klávesov  ,  alebo  nasledovanými klávesom . V takomto prípade nie je nutné zadávať užívateľský kód.






1. Uistite sa, že všetky miestnosti sú zabezpečené (všetky dvere a okná sú zatvorené) a LED Ready svieti
2. Zadajte platný užívateľský kód    
3. Stlačte 
4. Použite klávesy  -  pre výber požadovaného čiastočného nastavenia
5. Stlačte  pre bežné nastavenie, alebo  pre tiché nastavenie. Spustí sa odchodový tón (v prípade ak nebolo zvolené tiché nastavenie)
6. Opustite chránený priestor. Keď je systém nastavený odchodový tón (ak je spustený) stíchne

## Nastavenie samostatných skupín

Ak bol systém rozdelený do samostatných skupín, napr. Skupina 1 = Dom, Skupina 2 = Garáž, Skupina 3 = Šopa a pod. je ich možné vybrať samostatne pre **plné** alebo **čiastočné** nastavenie podľa požiadaviek.



NOTE

Skupiny sa vyberajú klávesmi  -  (na výber je možné použiť aj kláves  nasledovaný  alebo ).

Na ústrední 640 sú 4 oblasti Skupín, každá so 16 Skupinami, ktoré je možné vybrať pomocou kláves - a voliť tak medzi oblasťami (1-4)

Vybrať je možné len zo skupín, ktoré existujú v systéme. ('Hviezdička' znamená, že skupinu je možné vybrať, 'Bodka' znamená, že skupinu nie je možné vybrať).

Stlačením vyberáme/rušíme výber všetkých skupín. Stlačením prepíname medzi prvými 8 skupinami a druhými 8 skupinami (kde je to platné).

1. Uistite sa, že všetky miestnosti sú zabezpečené (všetky dvere a okná sú zatvorené) a LED Ready svieti
2. Zadajte platný užívateľský kód
3. Stlačte
4. Pomocou kláves - vyberte požadovanú skupinu
5. Stlačte alebo pre PLNÉ nastavenie skupín Alebo na ústrední 640 stlačte
6. Stlačte alebo nasledovanými alebo (12/24/48/88/168) alebo (640) pre ČIASTOČNÉ nastavenie skupín Spustí sa odchodový tón (v prípade ak nebolo zvolené tiché nastavenie)
7. Opustíte chránený priestor. Keď je systém nastavený odchodový tón (ak je spustený) stíchne

## Odstavenie systému

Vstupný čas je rozdelený do dvoch častí. Ak uplynie prvý vstupný čas spustí sa vnútorný poplach a zároveň sa spustí druhý vstupný čas. Ak uplynie aj tento čas spustí sa poplach typu zloděj (všetky vnútorné aj vonkajšie sirény).



V bežnej prevádzke sa druhý vstupný čas programuje ako nulový a v takomto prípade sa poplach typu zloděj spustí okamžite po uplynutí prvého vstupného času.

1. Vstúpte do zabezpečeného priestoru po vyhradenej trase. Spustí sa príchodový tón
2. Zadajte platný užívateľský kód Príchodový tón sa ukončí

## Odstavenie systému bez vstupného času

1. Zadajte platný užívateľský kód
2. Stlačte

## Zrušenie režimu odchodu

Ako náhle bol spustený odchodový čas, mali by ste okamžite opustiť priestor, napriek tomu, ak sa nerozhodnete pre opustenie je potrebné zrušiť odchod.

1. Zadajte platný užívateľský kód
2. Stlačte Odchodový tón sa ukončí.

## Odstránenie chybného nastavovania

Ak sa pokúsime nastaviť systém s aktívnymi (otvorenými) zónami, spustí sa vnútorný poplach a svetlo na vonkajšej siréne bude blikať ako indikácia problému s nastavením. Pozrite si stranu 3 ako predchádzať chybám pri nastavovaní.



Ak nie ste prítomný pri chybe nastavenia, alebo ju neodstránite vnútorná siréna bude naďalej spustená ako aj svetlo na vonkajšej siréne.

1. Zadajte platný užívateľský kód Vnútorná siréna stíchne, svetlo vonkajšej sirény bude naďalej blikať a klávesnica bude zobrazovať číslo zóny, ktorá spôsobila poplach pri nastavovaní.
2. Zadajte platný užívateľský kód a stlačte kláves

## Utlíšenie poplachu

V prípade, ak dôjde k poplachu, spustia sa vnútorné aj vonkajšie sirény na predprogramovaný čas (zvyčajne 15 minút).



Ak nie ste prítomný keď je poplach spustený vnútorné aj vonkajšie sirény sa po uplynutí naprogramovaného času utlšia, ale svetlo na vonkajšej siréne bude blikať naďalej.

Pri zobrazení poplachovej informácie na displeji klávesnice je možné použiť klávesy šípok pre zobrazenie ďalších údajov.

1. Zadajte platný užívateľský kód Vnútorná aj externá siréna sa utlšia a klávesnica bude zobrazovať číslo zóny, ktorá spôsobila poplach. Teraz je potrebné resetovať poplach.


## Zobrazenie príčin systémových udalostí (poplachov)

Po utíšení poplachu, alebo odstavení systému po poplachu klávesnica zobrazuje číslo zóny, ktorá spôsobila poplach. Ak bolo aktivovaných viac zón, postupne sa zobrazujú na displeji.

Po zaznamenaní poplachu je možné systém resetovať ako je to popísané v sekcii 'Reset po poplachu' nižšie.

## Systémové udalosti

Systém zobrazuje na displeji klávesnice **CHYBY SYSTEMU** v prípade, ak sú v ňom nejaké chyby, alebo je ho potrebné resetovať po poplachu.

**Zadajte platný užívateľský kód** 

Zobrazia sa prípadné chyby, alebo poplachu. Ak je týchto udalostí viac displej ich postupne zobrazuje.

Po zaznamenaní poplachu je možné systém resetovať ako je to popísané v sekcii 'Reset po poplachu' nižšie.



*NOTE* Niektoré udalosti vyžadujú najskôr odstránenie príčiny, aby bolo možné systém resetovať.


## Reset po poplachu

Ak displej klávesnice zobrazuje 'CHYBY SYSTEMU', nasledujte kroky popísané v sekcii 'Zobrazenie príčin systémových udalostí (poplachov)' vyššie, pred samotným pokusom o resetovanie systému.


### Reset Užívateľom


Po utíšení poplachu (viď strana 4), je potrebné systém resetovať.



*NOTE* Ak bol systém naprogramovaný, že reset je možné vykonať len technikom, stlačenie  nebude mať žiadny účinok, v takomto prípade si pozrite sekciu 'Reset Technikom'.

Systém je možné naprogramovať aby bol resetovaný pomocou Anti-kódu, v takomto prípade si pozrite sekciu 'Reset Anti-kódom'.

1. **Zadajte platný užívateľský kód** 

2. **Stlačte**  Svetlo na vonkajšej siréne prestane blikať, zaznie potvrdzujúci tón na klávesnici a displej bude zobrazovať úvodnú správu.

### Reset Technikom

Ak bol systém naprogramovaný, že reset je možné vykonať len Technikom, po zadaní platného užívateľského kódu máte vždy možnosť utíšiť poplach (viď strana 5).



*NOTE* Systém nie je možné opätovne nastaviť, pokiaľ nebol vykonaný reset.


1. **Kontaktujte telefónne číslo na displeji (ak bolo naprogramované), alebo telefónne číslo na poslednej strane tohto manuálu**


### Reset Anti-kódom

Ak bol systém naprogramovaný, že reset je možné vykonať len Anti-kódom po zadaní platného užívateľského kódu máte vždy možnosť utíšiť poplach (viď strana 5).





*NOTE* Systém nie je možné opätovne nastaviť, pokiaľ nebol vykonaný reset.

1. **Zadajte platný užívateľský kód** 

2. **Stlačte**  Displej klávesnice zobrazuje náhodné číslo, napr. 4281.

3. **Kontaktujte telefónne číslo na displeji (ak bolo naprogramované), alebo telefónne číslo na poslednej strane tohto manuálu a oznámte zobrazené číslo** Späťne získate anti-kód, napr. 5624.

4. **Zadajte Anti-kód, ktorý ste získali** 

5. **Stlačte**  Ak je Anti-kód správny zaznie potvrdzujúci tón na klávesnici a displej bude zobrazovať úvodnú správu.

## Vynechanie zón

Pri nastavovaní systému je možné vylúčiť (vynechať) jednotlivé zóny, napr. ak je zóna 'v poruche'. Užívatelia s prístupom k tejto funkcii môžu vnechať zóny, ktoré boli vopred naprogramované ako 'Vynechateľné'.



NOTE Ak je zónu možné vynechať, napravo od čísla zóny bude na displeji zobrazená 'hviezdička'. Vynechať je len možné zóny s parametrom 'Vynechateľná'.

'Hviezdička' zobrazená naľavo od čísla zóny indikuje, že zóna je vybraná pre vynechanie.

Všetky vynechané zóny budú opätovne obnovené pri najbližšom odstavení systému; pokiaľ to nie je naprogramované inak.

Pre manuálne obnovenie zón, opätovne nasledujte pokyny. Napriek tomu po stlačení klávesu zóny budú obnovené

1. Zadajte platný užívateľský kód a stlačte .
2. Zadajte číslo zóny .
3. Stlačte pre vynechanie zvolenej zóny. V prípade potreby opakujte pre ostatné zóny.
4. Po skončení stlačte . Pokračujte v nastavovaní systému bežným spôsobom.

## Zapnutie a vypnutie gongu

Systém je možné nastaviť tak, že pri aktivácii (otvorení) určitých zón zaznie vnútorný akustický signál (gong). Toto sa bežne využíva na vstupných dverách, odchodových tlačidlách a podobne.



NOTE Zóny aktivujú gong len v prípade ak vybrané pre funkciu gongu (viď Manuál Správcu).

Keď bola zóna vybraná pre funkciu gongu, túto funkciu je možné aktivovať/deaktivovať podľa požiadaviek.



NOTE Systém je možné naprogramovať tak, aby aktivoval/deaktivoval funkciu gongu automaticky podľa určitých požiadaviek, napr. len v určitú dennú hodinu či pri otvorených dverách.

Ak nebola žiadna zóna naprogramovaná pre funkciu gongu, tak aktivácia/deaktivácia gongu nebude mať žiadny účinok.

### Pre zapnutie gongu

1. Stlačte .

Zaznie potvrdzujúci tón.

### Pre vypnutie gongu

1. Stlačte .

Zaznie chybový tón.

## Zmena Vášho užívateľského kódu

Užívatelia, ktorí majú prístup k tejto funkcii, sú oprávnení k zmene vlastného kódu. Užívateľský kód je jedinečný pre každého užívateľa môže mať dĺžku 4, 5, alebo 6 číslic.



NOTE Zmenený bude len kód užívateľa, ktorý vstúpil do menu zmeny kódu užívateľa..

Pred zmenou Vášho kódu je absolútne potrebné aby ste si zapamätali, alebo zapísali nový kód, ktorý sa chystáte naprogramovať. Zabudnutie nového kódu bude znamenať zásah Technika a preprogramovanie nového kódu. Toto môže znamenať poplatky za servis.

1. Zadajte kód užívateľa, ktorý je potrebné zmeniť .
2. Stlačte .
3. Stlačte .
4. Stlačte .
5. Stlačte .
6. Zadajte nový 4, 5, alebo 6-miestny užívateľský kód .
7. Stlačte pre potvrdenie nového kódu
8. Stlačte pre opustenie menu. Displej na klávesnici bude zobrazovať úvodnú správu.

## Používanie proximitného príviesku

### Všeobecná obsluha

5. Proximitný príviesok je potrebné držať pre symbolom **PROX** na klávesnici.
6. Proximitný príviesok štandardne pracuje zo vzdialenosti do 4cm, napriek tomu môže vzdialenosť kolísaať.



7. Priloženie proximítného prívěsku ku klávesnici NIE JE rozdielne od zadania kódu, okrem toho, že toto je JEDNODUCHÝ postup na rozdiel od ZLOŽENÉHO postupu.
8. Zabezpečovacia ústredňa zapíše do denníka udalostí užívateľa/prívěsok ktorý bol použitý.

## Programovanie proximítných prívěskov


Programovanie proximítných prívěskov je závislé na type používanej ústredne a verzii softvéru, ktorý je nainštalovaný (Spoločnosť, ktorá Vám dodávala systém Vám môže povedať, či je možné použiť prívěsky)

## Zistenie typu ústredne

Keď je systém odstavený stlačte  nasledovaný 4. Displej klávesnice zobrazí model ústredne a jej softvérovú verziu.

## Programovanie

Pre priradenie proximítného prívěsku užívateľovi postupujte nasledovne:

1. **Naprogramujte štandardným spôsobom užívateľský kód**, táto nová voľba sa objaví na konci: 'Chcete pridať prívěsok užívateľovi?'
2. **Stlačte** 
3. **Do 10 sekúnd priložte proximítný prívěsok ku klávesnici**
4. Zaznie potvrdzujúci signál a prívěsok je priradený užívateľovi.

## Nastavenie

Pre nastavenie zabezpečovacej ústredne postupujte nasledovne:

3. **Priložte prívěsok ku klávesnici**, displej zobrazí správu 'Chcete nastaviť systém?'
4. **Opätovne priložte prívěsok** (alebo ho podržte priložený) a spustí sa odchodový čas, opustíte objekt.



NOTE

*Ak je povolené rýchle nastavenie, odchodový čas sa spustí okamžite.*

## Odstavenie

Pre odstavenie zabezpečovacej ústredne postupujte nasledovne:

1. **Vstúpte do objektu po navrhutej trase** (spustí sa príchodový tón)
2. **Priložte prívěsok ku klávesnici**, príchodový tón sa ukončí, systém je odstavený

# Rýchly prehľad funkcií

Funkcia	Popis	Činnosť
Plné nastavenie systému	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Yes (alebo Chime pre tiché nastavenie)	✓ alebo Ⓟ
Čiastočné nastavenie systému	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Part	Ⓟ
	Vyberte požadované čiastočné nastavenie	①, ② alebo ③
Nastavenie samostatných skupín	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Area	Ⓟ
	Vyberte požadovanú skupinu pomocou klávesov 1 - 8	① - ⑧
Odstavenie systému	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Yes (ak nebol spustený príchodový čas)	✓
Zrušenie režimu odchodu	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Yes	✓
Odstránenie chýb nastavovania	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Reset	Ⓟ
Utlíšenie poplachu	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
Reset po poplachu	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Reset	Ⓟ
Reset Technikom	Kontaktujte dodávateľa Vášho systému	
Reset Anti-kódom	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Reset	Ⓟ
	Kontaktujte Centrum registrácie poplachov	
	Na displeji je zobrazený 4-miestny kód	Kod: ????
	Zadajte 4-miestny kód, ktorý ste získali z Centra...	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Yes	✓
Vynechanie zón	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Omit	①
	Zadajte číslo zón(y)	ⓅⓅⓅⓅ ...
	Stlačte Omit pre aktiváciu/deaktiváciu vynechania	①
	Po ukončení stlačte Menu	Ⓟ
	Stlačte Yes pre nastavenie systému	✓
Zapnutie a vypnutie gongu	Stlačte Chime raz pre zapnutie	Ⓟ
	Stlačte Chime opätovne pre vypnutie	Ⓟ
Zmena užívateľského kódu	Zadajte platný užívateľský kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Menu a následne Yes	Ⓟ ✓
	Stlačte 2 a následne Yes	② ✓
	Zadajte nový 4, 5, alebo 6-miestny kód	ⓅⓅⓅⓅⓅ
	Stlačte Yes pre potvrdenie	✓
	Stlačte Reset pre návrat.	Ⓟ



# Texecom

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW,  
England.

© Texecom Limited 2015

**INS557-3**



# User Guide

## Premier Elite Series

INS661

Language Set 4		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
SV	Premier Elite Serie Gebruikersgids	8-13
DK	Brugsanvisning til Premier Elite Series	14-19
NO	Premier Elite Series - bruksanvisning	20-25
FI	Premier Elite - sarjan käyttöohje	26-31

**Texecom**

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag or a **SmartKey™**. Codes, Tags & **SmartKey™** are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### SmartKey™

Buttons		Function	LED's	
	=	Power		Status
	=	Arm		Disarm
	=	Part Arm		Part Arm
	=	Disarm		Arm

### The Keypad Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

Emergency Alarm	Press Keys
Fire	&
Panic Alarm (PA)	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Keypad Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together. To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before attempting to arm the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED


To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.






## Operating the Alarm System using a code

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).







*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*










1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press  to arm.** The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.












*The system is only **Part Armed** when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as **Part Arming**). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing ,  or  followed by , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*











1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required Part Arm
5. **Press  to arm normally or press  to arm silently** The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)  
**Leave the protected area** When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys  -  (the  key can also be used to select an area followed by  or ). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the  -  key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing  will select/deselect all areas, pressing  will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required areas
5. **Press  or  to FULL arm the areas Or on the 640 press **

6. Press **1**, **2** or **3** followed by **✓** or **🔊** (24/48/88/168) or **✓** (640) to PART arm the areas. The exit tone will sound (if silent arm has not been selected).
7. Leave the premises. When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop.

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

1. Enter the premises via the designated entry point. The entry tone will start.
2. Enter a valid User code **?****?****?****?**. The entry tone will stop.

## To DISARM the System When Not in Entry

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**.
2. Press **✓**.

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**.
2. Press **✓**. The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**. The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** and press **↺**.

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

Enter a valid User code **?****?****?****?**. The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

### System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

Enter a valid User code **?****?****?****?**.

Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.



*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*










## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset


Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.

 If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing  will not return the display to normal, if this is the case see ENGINEER Reset for details. The system may have been programmed to be reset by Anti-code, if this is the case, see ANTI-CODE Reset for details.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

### ENGINEER Reset


If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide

### ANTI-CODE Reset



If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you    
5. Press  If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones


It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.

 If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the  key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.


1. Enter a valid User code     and press 
2. Enter the zone number   
3. Press  to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press  when finished Continue to arm the system as normal.

## The Turn CHIME On and Off


The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.

 Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime).


Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.

 The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.

### To turn CHIME On

1. Press  The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press  The Error tone will sound.

## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



*Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.*

**Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.**

1. Press **Enter the User code that requires changing** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press then Press
3. Press **2** then Press
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press to accept the new code
6. Press to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag

### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS

Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building


































































































*If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.*

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed








# SmartKey™ & Quick Guide

Operation	SmartKey™	Keypad	Action
 For all SmartKey™ operations the SmartKey™ should be powered on by pressing and holding  for 4 seconds			
To Full Arm the System		Enter a valid User code	   
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Part Arm the System		Enter a valid User code	   
		Press Part	
		Select Required Part Arm	  or 
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Arm Individual Areas	X	Enter a valid User code	   
		Press Area	
		Select Required Area using keys 1 - 8	  - 
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Disarm the System		Enter a valid User code	   
		Press Yes (if the entry mode was not started)	
To Cancel the Exit Mode		Enter a valid User code	   
		Press Yes	
To Clear an Arm Fail	X	Enter a valid User code	   
		Press Reset	
To Silence an Alarm		Enter a valid User code	   
To Reset After an Alarm	X	Enter a valid User code	   
		Press Reset	
To Engineer Reset	X	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	X	Enter a valid User code	   
		Press Reset	
		<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
		Quote 4-digit code shown on display	<b>Quote: ???? </b>
		Enter 4-digit code given by Receiving Centre	   
		Press Yes	
To Omit Zones	X	Enter a valid User code	   
		Press Omit	
		Enter Zone Number(s)	    ...
		Press Omit to toggle omit status on/off	
		Press Menu when finished	
		Press Yes to Arm	
Turn Chime On/Off	X	Press Chime Once to Turn ON	
		Press Chime Again to Turn OFF	
To Change User Code	X	Enter a valid User code	   
		Press Menu followed by Yes	 
		Press 2 followed by Yes	 
		Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	   
		Press Yes to accept	
		Press Reset to return to the normal display	



SmartKey status LED  
 ARM  
 PART ARM  
 DISARM  
 POWER  
 (hold 4 secs)  
 Alarm status LED's  
 DISARMED  
 PART ARMED  
 ARMED

### BUTTONS

- To turn on press  and hold for 4 secs
- To Arm press 
- To Part Arm press 
- To Disarm press 
- To activate Panic Alarm press  and  hold together for 4 secs
- To turn off press  and hold for 4 secs
- The SmartKey™ will power off after 20 secs of no activity

### ALARM STATUS LED's

Green LED on = Disarmed  
 Orange LED flashing = Part Arming  
 Orange LED on = Part Armed  
 Red LED Flashing = Arming  
 RED LED on = Armed  
 All 3 LED's flashing together = Alarm  
 All 3 LED's cycling = Panic Alarm

### STATUS LED

Green LED on = Connection  
 Red LED on = No connection

# SV Översikt







## Inledning

Larmsystemets användare tilldelas en unik 4-, 5- eller 6-siffrig användarkod, och kan dessutom tilldelas en låsbricka. Användarkoderna används för att aktivera och avaktivera systemet. En del användarkoder kan också ge tillgång till andra alternativ, som systemtest och utslutning av zoner.

Knappsatser installeras i lokalerna, oftast en vid varje ingång/utgång. Knappsatserna används för att utföra alla systemoperationer, dvs. aktivering, avaktivering etc. De flesta användarkoderna kan användas på alla knappsatser i systemet. Lokala användare kan dock endast vissa knappsatser i systemet.

## Nödknappar

För nödsituationer kan larmsystemet ha tre nödalarm som aktiveras genom att hålla in två särskilda knappar två sekunder.

Nödlarm	Tryck på
Brand	 & 
Paniklarm	 & 
Medicinskt	 & 



Nödknapparna kan aktiveras/avaktiveras för varje knappsats i systemet. Paniklarmet kan programmeras för drift med eller utan ljudsignal. Paniklarmet kan programmeras för omedelbar eller fördröjd aktivering.


## Snabbaktiveringsknappar

Med "snabbaktiveringsknapparna" kan systemet aktiveras utan att man först behöver ange någon användarkod.



Snabbaktiveringsknapparna fungerar endast om knappsatsen har programmerats för att tillåta aktivering på detta sätt.

För att aktivera HELA systemet, tryck på .

För att aktivera en DEL av systemet, tryck på ,  eller  följt av .

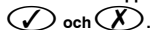
## Knapplås

Knappsatsens knapp kan låsas för att förhindra oönskad åtkomst till systemet.

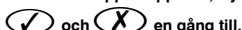


Nödknapparna fungerar INTE när knapparna är låsta.

För att låsa knapparna, tryck samtidigt på








För att låsa upp knapparna, tryck samtidigt på



## Indikatorlampor

Det finns fem indikatorlampor som visar systemets status.

Lampa	Status	Betyder
	På	Manöverpanelen har ström
	Blinkar	Manöverpanelen har inte ström, utan körs på reservbatteri
	På	Åtgärd behövs i systemet, kontakta installationstekniker
	Av	Systemet behöver INTE någon åtgärd
	På	Alla zoner är säkra och systemet är redo att aktiveras
	Av	En eller flera zoner är osäkrade
	Blinkar	I systemet finns osäkrade zoner (med attributet "Force Omit")
	På	Systemet är aktiverat (kan även programmeras för andra indikeringar)
	Av	Systemet är avaktiverat (kan även programmeras för andra indikeringar)
	På	En eller flera zoner är utslutna
	Av	Inga zoner är utslutna

## Fel i zonerna vid aktivering

Innan du försöker aktivera systemet måste du kontrollera att lokalerna är säkra (alla dörrar och fönster är stängda etc.) och att lampan Ready lyser.

Om man försöker aktivera systemet när någon av zonerna är osäkrade (t.ex. dörr på glänt, öppet fönster etc.) hörs en upprepad felsignal och på displayen visas vilka zoner som är osäkrade.


Felsignalen tystnar och utrymningssignalen hörs när alla zoner är säkra. Om det är nödvändigt att lämna en zon öppen måste den utslutas (se sidan 11 för mer information).



Om en osäkrad zon inte kan säkras kan något fel föreligga, kontakta i så fall omedelbart larmföretaget.

## Aktiveringsfel – kan inte aktivera

Om utrymningsproceduren startas och zoner fortfarande är "Active" (osäkrade) när utrymningsproceduren har avslutats hörs en invändig larmsignal och ljussignalen på det utvändiga larmet blinkar.

 I så fall måste aktiveringsfelet åtgärdas och den felande zonen identifieras innan systemet kan aktiveras (se sidan 13 för mer information om hur man åtgärdar ett aktiveringsfel).



## Lampnan Ready






För att undvika fel vid aktivering finns en Ready-lampa, se tabellen ovan för mer information om hur den lampnan fungerar.

# Använda larmsystemet med en kod

## Aktivera HELA systemet






Systemet är **HELT aktiverat** när ALLA zoner är PÅ (ej uteslutna).










 Installationsteknikern kan ha programmerat systemet så att det kan ställas in genom att bara trycka på  , i så fall behöver inte användarkoden anges nedan.

1. **Kontrollera att lokalerna är säkrade (alla fönster och dörrar är stängda etc.) och att lampnan Ready lyser**
2. **Ange en giltig användarkod**    
3. **Tryck på  för att aktivera.** Utrymningsignalen hörs.
4. **Utrym lokalerna.** När systemet har aktiverats tystnar utrymningssignalen.

## Aktivera en DEL av systemet











Systemet är **DELAKTIVERAT** när EN ELLER FLERA zoner är AV (uteslutna) t.ex. ett våningsplan eller ett sovrum.


















 Systemet är endast **delaktiverat** när zoner har uteslutits med proceduren för "delaktivering" (att utesluta zoner manuellt (mer information på sidan 13) räknas inte som delaktivering). Displayens nedersta rad kan programmeras för varje delaktivering. Installationsteknikern kan ha programmerat systemet så att det kan delaktiveras genom att bara trycka på  ,  eller  följt av  , i sådana fall behöver inte användarkoden anges nedan.

1. **Kontrollera att lokalerna är säkrade (inga fönster och dörrar är uteslutna och alla är stängda) och att lampnan Ready lyser**
2. **Ange en giltig användarkod**    
3. **Tryck på **
4. **Välj önskad delaktivering med knapparna  - .**
5. **Tryck på  för att aktivera normalt eller på  för tyst aktivering.** Utrymningssignalen hörs (om inte tyst aktivering)
6. **Utrym det skyddade området.** När systemet har aktiverats tystnar utrymningssignalen (om den ljuder).

## AKTIVERA enskilda områden

Om systemet har delats in i separata skyddsområden , t.ex. område 1 = huset, område 2 = garaget, område 3 = förrådet etc., kan dessa områden vid behov väljas individuellt för **HEL** eller **DELVIS** aktivering.





 Områdena väljs med knapparna  -  (knappen  kan också användas för att välja ett område, följt av  eller ). På 640-modellen finns fyra områdesgrupper med 16 områden var, dessa kan väljas genom att välja en områdesgrupp (1-4) med  - . Det går bara att välja områden som finns i systemet. (En "stjärna" betyder att området kan väljas, medan en "punkt" betyder att området inte kan väljas.) Om du trycker på  markeras/avmarkeras alla områden, om du trycker på  växlar systemet mellan de första 8 områdena och de andra 8 områdena (där sådana finns).

1. **Kontrollera att lokalerna är säkrade (inga fönster och dörrar är uteslutna och alla är stängda) och att lampnan Ready lyser**
2. **Ange en giltig användarkod**    
3. **Tryck på **
4. **Välj önskade områden med knapparna  - .**
5. **Tryck på  eller  för att aktivera områdena HELT.** På 640 trycker du på .
6. **Tryck på   ,  eller  följt av  eller  (24/48/88/168) eller  (640) för att DELAKTIVERA områdena.** Utrymningssignalen hörs (om inte tyst aktivering har valts).
7. **Utrym det lokalerna.** När systemet har aktiverats tystnar utrymningssignal (om den ljuder).

## AVAKTIVERA systemet

Ingångstiden är uppdelad i två delar, ingångstiden och den andra ingångstiden. Om ingångstiden går ut utlöses ett internt larm och den andra ingångstiden startar. Om den andra ingångstiden går ut utlöses ett inbrottslarm (alla interna och externa larmsignaler).

 Det är helt normalt att programmera den andra ingångstiden till noll, i så fall utlöses inbrottslarmet så fort ingångstiden går ut.






1. **Gå in i byggnaden via den avsedda ingången.** Ingångssignalen ljuder.
2. **Ange en giltig användarkod.**     Ingångssignalen tystnar.

## AVAKTIVERA systemet utan att vara i ingångsläge

1. Ange en giltig användarkod    
2. Tryck på 

## AVBRYTA utrymningsläge

När utrymningsläget har startat bör du utrymma lokalerna omedelbart, men om du av någon anledning bestämmer dig för att stanna kvar måste utrymningsläget avslutas.










1. Ange en giltig användarkod    
2. Tryck på  Utrymningssignalen tystnar.

## ÅTGÄRDA ett aktiveringsfel

Om systemet försöker aktiveras med några zoner osäkrade (öppna) hörs den interna ljudsignalen och ljussignalen på det utvändiga larmet blinkar för att varna för problemet. Mer information om hur man undviker aktiveringsfel finns på sidan 13.



Om du inte är på plats när aktiveringsfelet skedde eller om du inte åtgärdar aktiveringsfelet fortsätter den interna larmsignalen att ljuda och den externa ljussignalen fortsätter att blinka.





1. Ange en giltig användarkod     De interna och externa ljudsignalerna avbryts, den externa ljussignalen fortsätter att blinka och antalet zoner som orsakade aktiveringsfelet visas.
2. Ange en giltig användarkod     och tryck på 

## STÄNGA AV ett larm

När ett larm utlöses i systemet ljuder de interna och externa ljudsignalerna normalt under en förprogrammerad tidsperiod (normalt 15 minuter).



Om du inte var på plats när larmet utlöstes kan de interna och externa ljudsignalerna redan ha slutat, men den externa ljussignalen blinkar fortfarande. Om larminformation visas kan du sakta ner visningen med BLÄDDRA-knappen och bläddra igenom händelserna manuellt.

- Ange en giltig användarkod     De interna och externa ljudsignalerna tystnar och numret på den zon som orsakade larmet visas. Nu måste larmet återställas.

## VISA orsak till systemvarningar (larm)

När ett larm stängs av eller systemet återställs efter ett larm visas numret på zonen på knappsetsen. Om flera zoner utlöstes bläddrar displayen mellan dem i tur och ordning.

När du har noterat larmets orsak kan du återställa systemet enligt beskrivningen i "ÅTERSTÄLLA efter ett larm" nedan.

## Systemvarningar

Om systemet har fel att visa, eller om det inte har återställts efter ett larm, kan displayen visa "SYSTEM ALERTS".

- Ange en giltig användarkod    

Eventuella larm eller fel visas. Om flera fel eller larm har utlösts bläddrar displayen mellan dem i tur och ordning.

När du har noterat larmets eller felets orsak kan du återställa systemet enligt beskrivningen i "ÅTERSTÄLLA efter ett larm" nedan.



Någon åtgärd av larmets eller felets orsak kan krävas för att kunna återställa panelen.


## ÅTERSTÄLLA efter ett larm






Om displayen visar "SYSTEM ALERTS", följ stegen i avsnittet "VISA orsak till systemvarningar" ovan innan du försöker återställa.

### Återställning av ANVÄNDARE

När larmet har stängts av (se sidan 13 för mer information) måste system återställas.



Om systemet har programmerats att återställas av tekniker återgår inte displayen till normal visning när du trycker på , se i sådana fall ENGINEER Reset för mer information. Systemet kan vara programmerat att återställas med en antikod, se i sådana fall ANTI-CODE Reset för mer information.

1. Ange en giltig användarkod    
2. Tryck på  Den externa ljussignalen avslutas, systemets ljudsignal hörs och displayen återgår till normal visning.

## Återställning av TEKNIKER

Om systemet har programmerats att återställas av en tekniker när ett larm har utlöst kan du fortfarande stänga av larmet genom att ange en giltig användarkod (se sidan 13 för mer information).



Systemet kan inte aktiveras förrän larmet har återställts.

**Ring det telefonnummer som visas på displayen (om det har programmerats) eller det telefonnummer som står på sista sidan av den här användarguiden.**

## Återställning med ANTIKOD

Om systemet har programmerats att återställas med en antikod när ett larm har utlöst kan du fortfarande stänga av larmet genom att ange en giltig användarkod (se sidan 13 för mer information).



Systemet kan inte aktiveras förrän larmet har återställts.

1. **Ange en giltig användarkod**
2. **Tryck på** Displayen visar en slumpkod, t.ex. 4281.
3. **Ring det telefonnummer som visas på displayen (om det har programmerats) eller det telefonnummer som står på sista sidan av den här användarguiden, och uppge slumpkoden.** Du får en fyrsiffrig antikod, t.ex. 5624.
4. **Ange den antikod som du har fått.**
5. **Tryck på** Om du har uppgett rätt antikod ljuder knappsatsen för att ange att systemet är återställt och displayen återgår till normal visning.

## UTESLUTA zoner

Du kan utesluta enskilda zoner vid aktivering, t.ex. om en zon är "in fault" (felaktig). Användare med tillgång till denna funktion kan endast utesluta zoner som har programmerats som "Omittable" (uteslutningsbara).



Om en zon kan uteslutas visas en "stjärna" till höger om zonnumret. Endast zoner som har attributet "Omit" tilldelat kan uteslutas. En stjärna visas till vänster om zonnumret och anger att zonen har valts för uteslutning. Alla undantagna zoner återställs nästa gång som systemet avaktiveras, om de inte har programmerats annorlunda. Du kan återställa zoner manuellt genom att följa instruktionerna en gång till. Då återställs zoner i stället när du trycker på

1. **Ange en giltig användarkod** **och tryck på**
2. **Ange zonnummer**
3. **Tryck på** **för att utesluta den valda zonen.** Upprepa vid behov för andra zoner.
4. **Tryck på** **när du är klar.** Fortsätt att aktivera systemet på normalt sätt.

## Sätta på och stänga av LJUDSIGNALEN

Systemet kan ställas in så att de interna ljudsignalerna hörs om vissa zoner osäkras (öppnas). Detta används normalt på en ytterdörr, utgångsknapp etc.



Zonerna utlöser endast de interna ljudsignalerna om de är inställda för det (se huvudanvändarguiden för mer information om hur man väljer vilka zoner som ska utlösa ljudsignaler).

När en zon har valts för ljudsignal kan funktionen sättas på och stängas av manuellt efter behov.



Systemet kan också programmeras att sätta på och stänga av ljudsignalen automatiskt under vissa villkor, t.ex. vissa klockslag, vid öppen dörr etc. Om inga zoner har programmerats för ljudsignal händer ingenting när man sätter på och stänger av ljudsignalerna.

### Sätta på LJUDSIGNAL

1. Tryck på Ljudsignalen hörs.

### Stänga av LJUDSIGNAL

1. Tryck på Felsignalen hörs.















## ÄNDRA användarkod

Användare med det här alternativet kan ändra sina användarkoder. Användarkoder är unika för varje användare och kan vara 4, 5 eller 6 siffror långa.



Endast den användarkod som angavs när menyn för att ändra kod öppnades kan ändras.

Innan du ändrar kod är det mycket viktigt att du memorerar eller skriver ner den nya kod som du ska programmera. Om du glömmer koden måste en tekniker komma och programmera en ny kod åt dig. Detta kan innebära en kostnad.

1. Ange den användarkod som ska ändras    
2. Tryck på 
3. Tryck på 
4. Tryck på 
5. Tryck på 
6. Ange en ny 4-, 5- eller 6-siffrig användarkod    
7. Tryck på  för att godkänna den nya koden
8. Tryck på  för att stänga meny. Displayen återgår till normal visning.

## Använda en låsbricka


### Allmän användning

1. En låsbricka måste hållas över **PROX**-symbolen på knappsatsen.
2. En låsbricka fungerar i normala fall på avstånd upp till 4 cm men avvikelser kan förekomma.
3. Att hålla fram en låsbricka mot knappsatsen skiljer sig **INTE** från att mata in en kod, förutom att det är **ETT ENDA** moment istället för **FLERA** moment.
4. Manöverpanelen loggar vilken användare/bricka som har hållits fram.

### Programmera låsbrickor


Programmeringen av en låsbricka beror på vilken typ av manöverpanel och vilken version av programvara som är installerade (installationsfirman kan ge råd om det går att använda brickor i ert system).

### Bestäm paneltyp

Från Day Mode tryck  och sedan 4. Knappsatsen visar modell- och programvaruversion. Notera vilken modell du har och fortsätta med följande:

### Programmering

Så här tilldelar du en låsbricka till en användare:

1. **Programmera användarkoden på vanligt sätt.** Följande fråga visas till sist: "Do you want to Add TAG to User?"
2. Tryck på 
3. **Håll fram låsbrickan mot knappsatsen inom 10 sekunder**
4. En bekräftelse hörs. Brickan har nu programmerats.

### Aktivering

Så här aktiverar du manöverpanelen:

1. **Håll fram brickan mot knappsatsen.** Displayen visar nu "Do You Want To Arm System?"
2. **Håll fram brickan på nytt** (eller håll den på plats). Utgångstiden startar. Lämna byggnaden.



Om Quickarm är aktivt startar systemet utgångstiden omedelbart.

### Avaktivering

Så här avaktiverar du manöverpanelen:

1. **Gå in i byggnaden via den avsedda ingången** (ingångssignalen ljuder)
2. **Håll upp brickan mot knappsatsen.** Ingångssignalen upphör. Larmet är nu avaktiverat.



# Snabbguide

Operation	Beskrivning	Åtgärd
Aktivera hela systemet	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Yes (eller på Chime för tyst aktivering)	✓ eller ⓑ
Aktivera en del av systemet	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Part	ⓐ
	Välj Required Part Arm	①, ② eller ③
	Tryck på Yes (eller på Chime för tyst aktivering)	✓ eller ⓑ
Aktivera enskilda områden	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Area	ⓐ
	Välj Required Area med knapparna 1 - 8	① - ⑧
	Tryck på Yes (eller på Chime för tyst aktivering)	✓ eller ⓑ
Avaktivera systemet	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Yes (om ingångsläge inte har startat)	✓
Avbryta utrymningsläge	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Yes	✓
Åtgärda ett aktiveringsfel	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Reset	ⓐ
Stänga av ett larm	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
Återställa efter ett larm	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Reset	ⓐ
Återställning av tekniker	<b>Kontakta installationsfirman</b>	
Återställning med antikod	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Reset	ⓐ
	<b>Kontakta larmcentralen</b>	
	Uppge den 4-siffriga kod som visas på displayen	Quote: ????
	Ange den 4-siffriga kod som du får från larmcentralen	① ② ③ ④
	Tryck på Yes	✓
Utesluta zoner	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Omit	ⓐ
	Ange zonnummer	① ② ③ ...
	Växla uteslutandestatus på/av med Omit	ⓐ
	Tryck på Menu när du är klar	ⓑ
	Aktivera med Yes	✓
Sätta på/stänga av ljudsignalen	Tryck på Chime en gång för att sätta PÅ ljudsignalen	ⓑ
	Tryck på Chime igen för att stänga AV	ⓑ
Ändra användarkod	Ange en giltig användarkod	① ② ③ ④
	Tryck på Menu följt av Yes	ⓑ ✓
	Tryck på 2 följt av Yes	② ✓
	Ange en ny 4-, 5- eller 6-siffrig användarkod	① ② ③ ④
	Godkänn med Yes	✓
	Tryck på Reset för att återgå till normal visning	ⓐ

# DK Oversigt







## Indledning

Alarmsystemets brugere får tildelt en unik 4-, 5- eller 6-cifret brugerkode., De kan også få tildelt en proximity tag. Brugerkoder anvendes til at tilkoble og frakoble systemet. Nogle brugerkoder giver også adgang til yderligere funktioner som f.eks. systemtest og udkobling af grupper,

Der installeres tastaturer i hele bygningen, normalt ét ved hver indgang/udgang. Tastaturene bruges til at udføre alle handlinger i systemet, f.eks. tilkobling og frakobling. Brugerkoderne kan anvendes på alle tastaturer i systemet. Lokale brugere kan dog kun anvende bestemte tastaturer i systemet.

### Nødtasterne

I en nødsituation kan alarmsystemet afgive tre hurtige nødalarm, der aktiveres ved at trykke på to bestemte taster og holde dem nede i to sekunder.

Funktion	Taster.
Brand	 & 
Overfald (PA)	 & 
Nødkald	 & 



Nødalarmtasterne kan aktiveres/deaktiveres for hvert enkelt tastatur i systemet. Overfaldsalarmen kan programmeres til enten fuld alarm eller lydlos aktivering. Overfaldsalarmen kan programmeres til enten øjeblikkelig eller forsinket aktivering.





### Taster til hurtig tilkobling

Ved hjælp af hurtig tilkobling funktionen, kan systemet tilkobles, uden at der først skal indtastes en brugerkode.



Hurtig tilkobling fungerer kun, hvis tastaturet er programmeret til at acceptere denne type aktivering.

For **FULD tilkobling af systemet** trykkes på .

For **DELTILKOBLING af systemet** trykkes på ,  eller  og derefter på .

### Tastaturlås

Tasterne på tastaturet kan låses for at forhindre uønsket adgang til systemet.








Nødtasterne fungerer IKKE, når tasterne er låst.

Tasterne låses ved at trykke på  og  samtidig. Tasterne låses op ved at trykke på  og  samtidig igen.

### LED-indikatorer

Systemet har 5 LED-indikatorer, som angiver systemets status.

LED	Status	Betydning
	Til	Centralen er korrekt forsynet fra elnettet
	Blinker	Der modtages ikke strøm fra elnettet. Centralen kører på backup batteri
	Til	Der skal udføres service. Kontakt din installatør
	Fra	Systemet fungerer korrekt
	Til	Alle grupper er sikret, og systemet er klar til tilkobling.
	Fra	En eller flere grupper er åbne.
	Blinker	Der er åbne grupper med tvungen udkobling funktion i systemet
	Til	Systemet er tilkoblet (kan også programmeres til andre visninger).
	Fra	Systemet er frakoblet (kan også programmeres til andre visninger)
	Til	En eller flere grupper er udkoblet
	Fra	Der er ingen udkoblede grupper

## Fejl under tilkobling

Før du forsøger at tilkoble systemet, skal du kontrollere, at bygningen er sikret (at alle døre og vinduer er lukket mm.), og at indikatoren for "klar" lyser.

Hvis du forsøger at tilkoble systemet, mens der er åbne grupper (f.eks. en dør på klem, et åbent vindue mm.) bipper tastaturet gentagne gange (fejltone), og de åbne grupper vises på displayet.

Fejltonen stopper, og udgangstonen lyder igen, når alle grupper igen er lukkede. Hvis det er nødvendigt at lade en gruppe stå åben, skal den udkobles (se flere oplysninger på side 19), før systemet kan tilkobles.



Hvis en åben gruppe ikke kan lukkes, kan den have en "fejltone". Kontakt straks din installatør

## Tilkoblingsfejl.

Hvis udgangsproceduren er startet, og grupperne stadigvæk er åbne når udgangsproceduren er afsluttet, lyder en indvendig alarm (kun indvendige højtalere).



*Hvis der opstår en tilkoblingsfejl, skal fejlen afstilles, og den gruppe som står åben, skal findes, før systemet kan tilkobles (se side 19 for oplysninger om hvordan du sletter en tilkoblingsfejl).*

## LED-indikatoren for "klar"

Systemet er udstyret med en klar-indikator for at forhindre fejl under tilkoblingen. Se tabellen ovenfor for oplysninger om, hvordan klar-indikatoren fungerer.

# Betjening af alarmsystemet ved hjælp af en kode

## FULD TILKOBLING af systemet

En fuld tilkobling bevirker, at alle grupper overvåges.



*Installatoren kan have programmeret systemet, så det kan tilkobles ved at trykke på . Hvis det er tilfældet, springes punkt 2 herunder over.*

- Kontroller, at bygningen er sikret (alle døre og vinduer lukket mm.), og at klar-indikatoren lyser.**
- Indtast en gyldig brugerkode** .
- Tryk på**  for at tilkoble alarmen. Udgangstonen lyder.
- Forlad bygningen.** Når systemet er tilkoblet, stopper udgangstonen.

## DELTILKOBLING af systemet

En deltilkobling bevirker, at kun bestemte (forudprogrammerede) grupper overvåges



*Nederste linje på displayet kan programmeres for hver enkelt deltilkobling. Installatoren kan have programmeret systemet, så det kan deltilkobles ved at trykke på , eller efterfulgt af . Hvis det er tilfældet, springes punkt 2 herunder over.*

- Kontroller, at bygningen er sikret (alle vinduer og døre, som er med i deltilkoblingen skal være lukket), og at klar-indikatoren lyser.**
- Indtast en gyldig brugerkode** .
- Tryk på**
- Brug tasterne - til at vælge den ønskede deltilkobling.**
- Tryk på**  for at starte deltilkoblingen (med lyd), eller tryk på for at starte en tavs deltilkobling. Udgangstonen lyder (medmindre tavs deltilkobling er valgt).
- Forlad det beskyttede område.** Når systemet er deltilkoblet, stopper udgangstonen (hvis den lyder).

## Tilkobling af individuelle områder

Hvis systemet er opdelt i individuelle områder, f.eks. område 1 = huset, område 2 = garagen, område 3 = skuret mm., kan disse områder vælges individuelt og tilkobles FULD eller DELVIST efter behov.



*Områderne vælges ved hjælp af tasterne - (tasten kan også bruges til at vælge et område efterfulgt af eller ). På 640 er der 4 områdeblokke med hver 16 områder, som kan vælges ved at trykke på tasten - for at vælge en områdeblok (1-4). Kun de områder, der findes i systemet, kan vælges. (En "stjerne" betyder, at området kan vælges, og et "punktum" betyder, at området ikke kan vælges). Når der trykkes på , vælges/irravælges alle områder, og når der trykkes på , skiftes mellem de 8 første områder og de næste 8 områder (i relevante tilfælde).*

- Kontroller, at bygningen er sikret (alle vinduer og døre, i området skal være lukket), og at klar-indikatoren lyser.**
- Indtast en gyldig brugerkode** .
- Tryk på .**
- Brug tasterne - til at vælge de ønskede områder.**
- Tryk på eller for at foretage FULD tilkobling af områderne. På 640 trykkes på .**
- Tryk på , eller efterfulgt af eller (24/48/88/168) eller (640) for at foretage deltilkobling af områderne. Udgangstonen lyder (medmindre lydløs tilkobling er valgt).**
- Forlad bygningen.** Når systemet er tilkoblet, stopper udgangstonen (hvis den lyder).

## FRAKOBLING af systemet

Indgangstiden er opdelt i to sektioner, den reelle indgangstid og en indgangstidsforsinkelse. Hvis indgangstiden udløber, lyder en indvendig alarm, og indgangstidsforsinkelsen starter. Hvis indgangstidsforsinkelsen udløber, udløses en indbrudsalarm (og sirener starter).



Indgangstidsforsinkelsen kan programmeres til 0. I så fald udløses indbrudsalarmer, så snart indgangstiden udløber.

1. Gå ind i bygningen af den valgte indgangsvej. Indgangstiden starter.
2. Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). Indgangstiden stopper.

## FRAKOBLING af systemet uden start af indgangstid

1. Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ).
2. Tryk på ( ✓ ).

## AFBRYD udgangstid

Når udgangstiden er startet, skal du straks forlade bygningen. Hvis du af en eller anden grund vælger ikke at forlade bygningen, skal udgangstiden afbrydes.

1. Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ).
2. Tryk på ( ✓ ). Udgangstiden stopper.

## FEJL under udgangstid

Hvis grupper forbliver åbne under udgangstiden, genereres en tilkoblingsfejl når udgangstiden stopper. Der findes oplysninger om, hvordan fejl under udgangstiden undgås på side 19.



Hvis du ikke var til stede, da fejlen opstod, eller hvis du ikke frakobler systemet efter fejlen er opstået, fortsætter de indvendige sirener.

1. Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). Sirenerne stopper og nummeret på den gruppe som har udløst fejlen under udgangstiden vises.
2. Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ), og tryk på ( ⏸ ).

## STOP af alarmer

Når der opstår en alarm i systemet, lyder de udvendige sirener normalt i en forudprogrammeret periode (normalt 3 minutter).



Hvis du ikke var til stede, da alarmer blev aktiveret, kan udvendige sirener allerede være stoppet. De indvendige sirener vil dog normalt fortsat være aktive. Når alarmoplysningerne vises i displayet, kan du få visningen til at gå langsommere ved at trykke på PIL-tasterne. På denne måde kan du gennemgå hændelserne manuelt.

- Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ). Sirenerne stopper, og nummeret på den gruppe som udløste alarmer, vises. Alarmerne skal nu kvitteres.

## VIS årsagen til alarmer og fejl

Når systemet frakobles fra efter en alarm, vises antallet af grupper som har været i alarm på tastaturet. Hvis der er udløst flere grupper, gennemgår displayet disse én efter én.

Når årsagen til alarmer er fundet, kan systemet kvitteres som beskrevet i afsnittet "KVITTERING af alarm" nedenfor.

## Systembeskeder

Når der opstår hændelser i systemet som du skal adviseres om, vises teksten "\*\*System besked\*" i displayet"

- Indtast en gyldig brugerkode ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ).

Beskeden vises nu. Hvis der er flere alarmer eller fejl, viser displayet disse én efter én.

Når årsagen til alarmer eller fejlen er fundet, kan disse kvitteres som beskrevet i afsnittet "KVITTERING af alarm" nedenfor.



Det kan være nødvendigt at foretage flere handlinger for at fjerne årsagen til alarmer eller fejlen, så systemet kan kvitteres

## KVITTERING af alarm

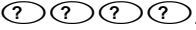

Hvis teksten "\*\*System besked\*" vises på displayet, skal de anvisninger der er beskrevet i afsnittet "VIS årsagen til alarmer og fejl" ovenfor følges, før kvittering forsøges.

## BRUGER KVITTERING

Når alarmer er stoppet (se flere oplysninger på side 19), skal alarmerne kvitteres



Hvis systemet er programmeret, så alarmer skal kvitteres af installatøren, vender displayet ikke tilbage til normal visning, når der trykkes på ( ⏸ ). Hvis det er tilfældet, henvises til afsnittet INSTALLATØR KVITTERING. Systemet kan ligeledes være programmeret til kvittering med anticode. Hvis det er tilfældet, henvises til afsnittet ANTIKODE KVITTERING

1. Indtast en gyldig brugerkode .
2. Tryk på . Displayet vender tilbage til normal tilstand.

## INSTALLATØR KVITTERING

Hvis systemet er programmeret, så alarmer skal kvitteres af installatøren, kan du stadig stoppe alarmen ved at indtaste en gyldig brugerkode (se flere oplysninger på side 19).



Systemet kan ikke tilkobles igen, før alarmen kvitteres.

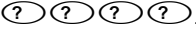



**Ring til det nummer, der står på displayet (hvis det er indprogrammeret), eller telefonnummeret på sidste side af denne brugsanvisning.**

## ANTIkode KVITTERING

Hvis systemet er programmeret, så alarmer skal kvitteres med anticode, kan du stadig stoppe alarmen ved at indtaste en gyldig brugerkode (se flere oplysninger på side 36).




Systemet kan ikke tilkobles igen, før alarmen kvitteres.

1. Indtast en gyldig brugerkode .
2. Tryk på . Displayet viser et vilkårligt kodenummer, f.eks. 4281.
3. Ring til det nummer, der står på displayet (hvis det er indprogrammeret), eller telefonnummeret på sidste side i denne brugsanvisning, og angiv den vilkårlige kode. Du får oplyst en 4-cifret anticode, f.eks. 5624.
4. Indtast antikoden .
5. Tryk på . Hvis antikoden er korrekt, bipper tastaturet for at indikere, at alarmen er kvitteret, og displayet vender tilbage til normal visning.

## UDKOBLING af grupper

Det er muligt at udkoble individuelle grupper, når systemet tilkobles, f.eks. hvis der er "fejl" på en gruppe. Brugere med adgang til denne funktion kan kun udkoble grupper, der er programmeret til at kunne udkobles.



Hvis gruppen kan udkobles, vises en "stjerne" til højre for gruppenummeret. Kun grupper, med underfunktionen "udkobling mulig", kan udkobles. Der vises en "stjerne" til venstre for gruppenummeret for at angive, at gruppen vil blive udkoblet. Alle udkoblede grupper genindkobles automatisk, næste gang systemet frakobles, med mindre programmeringen forhindrer dette. Grupperne genindkobles manuelt ved at følge instruktionerne igen. Her genindsættes grupperne dog, når der trykkes på tasten .

1. Indtast en gyldig brugerkode , og tryk på .
2. Indtast gruppenummeret .
3. Tryk på  for at udkoble den valgte gruppe. Gentag eventuelt handlingen for andre grupper.
4. Tryk på , når du er færdig. Fortsæt med at tilkoble systemet på normal vis.


## DØRKLOKKE funktion

Systemet kan programmeres, så aktivering (åbning) af visse grupper medfører, at de indvendige højttalere afgiver en dørklokketone. Grupperne aktiverer kun dørklokketonen på de indvendige højttalere (se hovedbrugsanvisningen for at få oplysninger om valg af dørklokketoner for visse grupper). Når dørklokketone er valgt for en gruppe, kan funktionen aktiveres og deaktiveres manuelt efter behov.




Systemet kan også programmeres til automatisk start og stop af funktionen under visse forhold, f.eks. på forskellige tidspunkter af dagen, hvis en dør står åben mm. Hvis ingen grupper i systemet er programmeret med dørklokkefunktion, har det ingen effekt at aktivere og deaktivere dørklokketonen.

### Tænd for DØRKLOKKETONEN

1. Tryk på .
- Dørklokketone lyder.

### Sluk for DØRKLOKKETONEN

1. Tryk på .
- Kvitteringstone lyder.















## ÆNDRING af brugerkode

Brugere med adgang til denne funktion kan ændre deres egen brugerkode. Brugercodeerne er unikke for hver bruger og kan bestå af 4, 5 eller 6 cifre.



Kun den brugerkode, som indtastes for at få adgang til menuen for ændring af koder, ændres.

**Før du ændrer din kode, er det vigtigt, at du husker den kode, du vil indprogrammere, eller skriver den ned. Hvis du ikke kan huske din kode, skal du have programmeret en ny kode af installatøren. Dette kan medføre gebyr for udkald af installatøren.**

1. Indtast den brugerkode, som skal ændres    .
2. Tryk på .
3. Tryk på .
4. Tryk på .
5. Tryk på .
6. Indtast en ny brugerkode på 4, 5 eller 6 cifre    .
7. Tryk på  for at godkende den nye kode.
8. Tryk på  for at lukke menuen. Displayet vender tilbage til normal visning.

## Brug af prox tag


### Betjening generelt

1. En prox tag skal holdes over symbolet **PROX** på tastaturet.
2. En prox tag fungerer på en afstand på op til 4 cm. Bemærk dog, at afstanden kan variere.
3. At holde en prox tag op til tastaturet svarer til at indtaste en kode. Blot er det en ENKELT handling i modsætning til en FLERDELTA handling.
4. Centralen logger den bruger/tag, der benyttes.

### Programmering af prox tag


Programmeringen af prox tags afhænger af centraltypen og den softwareversion, der er installeret. (Installatøren kan rådgive dig om brug af tags i dit system).

### Bestemmelse af centraltype

I normaltstand skal du trykke på  efterfulgt af 4. Centraltype og softwareversion vises på tastaturet. Bemærk centraltypen, og forsæt med følgende handlinger:

### Programmering

Gør følgende for at tildele en prox tag til en bruger:

1. **Programmer brugerkoden på normal vis.** Tilsidst i menuen vises beskeden "Opret prox?"
2. Tryk på .
3. **Hold prox taggen op til tastaturet inden for 10 sekunder**
4. Der lyder en tone som bekræftelse. Taggen er nu programmeret.

### Tilkobling

Gør følgende for at tilkoble centralen:

1. **Hold taggen op til tastaturet.** Teksten "ønsker du at tilkoble" vises på displayet.
2. **Hold taggen op igen** (eller fortsæt med at holde den foran tastaturet). Tilkoblingen starter. Forlad bygningen.



Hvis hurtig tilkobling er aktiveret, starter systemet udgangsperioden med det samme.

### Frakobling

Gør følgende for at frakoble centralen:

1. **Gå ind i bygningen via det angivne indgangssted** (indgangstonen lyder).
2. **Hold taggen op til tastaturet.** Indgangstonen stopper. Alarmen er nu frakoblet.

# Kvikguide

Aktivitet	Beskrivelse	Handling
Fuld tilkobling af systemet	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på JA (eller tryk på dørklokke for lydløs tilkobling)	✓ eller Ⓟ
Deltilkobling af systemet	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Deltik.	Ⓜ
	Vælg den ønskede deltilkobling	①, ② eller ③
	Tryk på JA (eller tryk på dørklokke for lydløs tilkobling)	✓ eller Ⓟ
Tilkobling af individuelle områder	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Område	Ⓛ
	Vælg det ønskede område ved hjælp af tasterne 1 - 8	① - ⑧
	Tryk på JA (eller tryk på dørklokke for lydløs tilkobling)	✓ eller Ⓟ
Frakobling af systemet	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Ja (hvis indgangstilstanden ikke er startet)	✓
ANNULLERING af udgangstid	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på JA	✓
Kvittering af fejl	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Afstil	Ⓞ
STOP af alarmen	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
Kvittering af alarm	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Afstil	Ⓞ
Installatorkvittering	<b>Kontakt din installatør</b>	
Kvittering med antikode	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Afstil	Ⓞ
	<b>Kontakt kontrolcentralen</b>	
	Angiv den 4-cifrede kode, der vises på displayet	Quote: ????
	Indtast den 4-cifrede kode, du får oplyst fra kontrolcentralen	① ② ③ ④
	Tryk på Ja	✓
UDKOBLING af grupper	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Udkobl	Ⓛ
	Indtast gruppenumrene	① ② ③ ...
	Tryk på Udkobl for at slå udkoblingsstatus til/fra	Ⓛ
	Tryk på Menu, når du er færdig	Ⓜ
	Tryk på Ja for at tilkoble systemet	✓
Slå dørklokkfunktion til/fra	Tryk på dørklokke én gang for at slå funktionen TIL	Ⓟ
	Tryk på dørklokke igen for at slå funktionen FRA	Ⓟ
Ændring af brugerkode	Indtast en gyldig brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Menu efterfulgt af Ja	Ⓜ ✓
	Tryk på 2 efterfulgt af Ja	② ✓
	Indtast en ny 4-, 5- eller 6-cifret brugerkode	① ② ③ ④
	Tryk på Ja for at godkende	✓
	Tryk på Afstil for at vende tilbage til normal visning	Ⓞ

# NO Generell oversikt

## Innledning

Alle som skal betjene alarmsystemet må ha en unik brukerkode med 4, 5 eller 6 siffer, eventuelt en berøringsfri brikke. Brukerkodene benyttes for til- og frakobling av systemet. Noen brukerkoder kan også gi tilgang til andre alternativer, som f.eks. systemtester og utkobling av individuelle detektorer.

Betjeningsenheter er installert rundt omkring i bygget, vanligvis ved hver inngangs-/utgangsdør. Betjeningsenheter kan benyttes for tilkobling, frakobling osv. Systemet kan være programmert slik at noen brukerkoder bare fungerer på en spesifikk betjeningsenhet.

### Nødtaster

I en nødsituasjon kan alarmsystemet umiddelbart avgi tre nødsignaler når to spesifikke taster trykkes og holdes inne i 2 sekunder.

Nødsignal	Taster
Brann	① & ③ <sub>2s</sub>
Panikkalarm (PA)	④ <sub>2s</sub> & ⑥ <sub>2s</sub>
Lege	⑦ <sub>2s</sub> & ⑨ <sub>2s</sub>




Nødtastene kan aktiveres/deaktiveres for hvert av systemets betjeningsenheter. Panikkalarmen kan være programmert til å starte sirenene, eller den kan være programmert til å være lydløs. Det er også mulig at den er forsinket. Dette må avklares med installatøren.





### Hurtigtaster for tilkobling

Hurtigtast for tilkobling gjør det mulig å tilkoble systemet uten at man behøver å taste kode først.



\* Hurtigtasten vil kun fungere dersom betjeningsenheten er programmert for dette.

For FULL tilkobling av systemet, trykk .

For skallsikring/hjemmestilling, trykk ,  eller  etterfulgt av .

### Tastelås

Tastaturets taster kan låses for å forhindre uønsket adgang til systemet.








Nødtastene vil IKKE fungere når tastene er låst.

For å låse tastene, trykk  og  samtidig.

For å låse opp tastene, trykk  og  samtidig igjen.

### LED-indikatorer

5 LED-indikatorer finnes for å angi systemets status.

LED	Status	Betydning
	På	230 VAC Nettspenning er tilkoblet
	Bliker	230 VAC Nettspenning er ikke tilkoblet, systemet drives av nødstrømsbatteriet
	På	Systemet krever ettersyn nødvendig, kontakt installatør
	Av	Ettersyn er IKKE nødvendig
	På	Alle deteksjonspunkter er sikret og systemet er klart for tilkobling
	Av	En eller flere deteksjonspunkter er aktive
	Bliker	Systemet har deteksjonspunkter som tillater tvangstilkobling, og noen av disse er aktive
	På	Systemet er tilkoblet (kan også programmeres for andre indikasjoner)
	Av	Systemet er frakoblet (kan også programmeres for andre indikasjoner)
	På	Ett eller flere deteksjonspunkter er utkoblet
	Av	Ingen deteksjonspunkter er utkoblet

## Aktive deteksjonspunkter ved tilkobling

Før du forsøker å tilkoble systemet må du sørge for at lokalet er sikret (alle dører og vinduer lukket osv.) og at Klar-lampen er tent.

Dersom du forsøker å tilkoble systemet mens deteksjonspunkter er aktive (personer i lokalet, en dør på gløtt, åpent vindu osv.) vil et feilsignal høres fra betjeningsenheten. Displayet vil vise hvilke deteksjonspunkter som er aktive.

Feilsignalet vil opphøre og utgangssignalet vil igjen høres når alle soner er sikret. Hvis det er nødvendig å la f.eks en overvåket dør være åpen, så må denne utkobles (se side 25 for detaljer).



Dersom et deteksjonspunkt ikke lar seg sikre, så kan det tyde på at et problem har oppstått. Du må da tilkalle installatøren.

### Tilkoblingsfeil - Tilkobling kunne ikke utføres

Dersom det fremdeles finnes usikrede deteksjonspunkter når utpasseringstiden utløper, vil sirenen aktiveres (avhengig av programmering). Systemet vil da IKKE være tilkoblet. Tast brukerkoden igjen for å avstille sirenen.



Dersom dette skjer, må tilkoblingsfeilen rettes opp og sonen med feil kartlegges før systemet kan tilkobles (se side 25 for opplysninger om hvordan en tilkoblingsfeil slettes).



## KLAR-lampen

For å hindre problemer ved tilkobling finnes det en Klar-lampe, se tabellen ovenfor for detaljer om hvordan Klar-indikatoren fungerer.

# Betjening av alarmsystemet med brukerkode

## FULL tilkobling av systemet

Systemet er **FULLSTENDIG tilkoblet** når INGEN deteksjonspunkter er utkoblet.



Installatoren kan ha programmert systemet slik at dette kan gjøres ved kun å trykke og hvis så er tilfelle er det ikke nødvendig å taste inn brukerkoden nedenfor.

- Sørg for at lokalet er sikret (alle dører og vinduer lukket osv.) og at Klar-lampen er tent.
- Tast inn din brukerkode
- Trykk for tilkobling. Utpasseringstonen vil høres.
- Forlat lokalet Når systemet er tilkoblet, vil utpasseringstonen opphøre

## Skallsikring

Ved skallsikring er en eller flere deteksjonspunkter **utkoblet**. Funksjonen brukes vanligvis for å sikre dører og vinduer mens man er hjemme, samtidig som man fritt kan bevege seg inne i huset.



Ved skallsikring er en eller flere deteksjonspunkter **utkoblet**. Funksjonen brukes vanligvis for å sikre dører og vinduer mens man er hjemme, samtidig som man fritt kan bevege seg inne i huset. eller etterfulgt av , I såfall er det ikke nødvendig å taste inn brukerkoden nedenfor.

- Sørg for at lokalet er sikret (alle vinduer og dører som ikke skal kobles ut må være lukket) og at Klar-lampen er tent
- Tast inn din brukerkode
- Trykk
- Bruk tastene - for å velge ønsket skallsikring
- Trykk for normal tilkobling eller trykk for lydlos tilkobling
- Forlat det beskyttede området Når systemet er tilkoblet, vil utgangssignalet opphøre

## Tilkobling av individuelle områder

Hvis systemet er delt inn i separate beskyttelsesområder som f.eks. område 1 = hus, område 2 = garasje, område 3 = bod osv, så kan disse områdene velges individuelt for **FULLSTENDIG** tilkobling eller **SKALLSIKRING** etter ønske.



**NOTE** Områdene velges med tastene - (piltastene kan også benyttes for å velge et område, etterfulgt av eller ). Sentralapparatet 640 har 4 områdegrupper, hver med 16 områder, og disse kan velges ved å trykke - -tasten for å velge en områdegruppe (1-4). Kun områder som finnes i systemet kan velges. (En "stjerne" betyr at området kan velges, mens en "prikk" betyr at området ikke kan velges.) Ved å trykke , vil alle områder velges/bortvelges, mens **OMRÅDE**-tasten vil veksle mellom de første 8 områdene og de siste 8 områdene (når dette finnes).

- Sørg for at lokalet er sikret (alle vinduer og dører som ikke skal utkobles må være lukket) og at Klar-lampen er tent
- Tast inn din brukerkode
- Trykk **OMRÅDE**
- Bruk tastene - for å velge ønskede områder
- Trykk eller for FULLSTENDIG tilkobling av områdene
- Trykk , eller etterfulgt av eller (24/48/88/168) eller (640) for DELVIS tilkobling av områdene Utgangssignalet vil høres (hvis ikke lydlos tilkobling er valgt)
- Forlat lokalet Når systemet er tilkoblet, vil utgangssignalet opphøre

## FRAKOBLING av systemet

De deteksjonspunktene som du må passere på vei til betjeningsenheten er programmert med forsikelse. Når en av disse detektører bevegelse startes en nedtelling. Dersom du ikke har tastet koden før innpasseringstiden utløper, vil alarm utløses.



- Gå inn i lokalet via den normale inngangsveien. Innpasseringssignal vil høres.
- Tast inn din brukerkode Innpasseringstonen vil opphøre.

## FRAKOBLING av systemet når betjeningsenheten er utenfor sikret område

- Tast inn din brukerkode
- Trykk

## AVBRYTE tilkoblingsprosedyren

Når tilkoblingsprosedyren er startet, skal du straks forlate lokalet. Dersom du av en eller annen grunn bestemmer deg for å ikke forlate lokalet, må tilkoblingsprosedyren avbrytes.




1. **Tast inn din brukerkode** 
2. **Trykk**  Utpasseringstonen vil opphøre.

## RESETTE en tilkoblingsfeil

Dersom du forsøker å tilkoble systemet mens det finnes aktive deteksjonspunkter vil sirener og lyssignaler aktiveres. For detaljer om hvordan en tilkoblingsfeil unngås, se side 25.



*NOTE Dersom du ikke var til stede da tilkoblingsfeilen oppsto og du derfor ikke kan resette tilkoblingsfeilen, vil betjeningsenheten fortsette å varsle med alarmtone. Eventuelle lyssignaler vil fortsette å blinke. Sirenen vil stanse etter noen minutter.*

1. **Tast inn din brukerkode**  Sirener og lydsignaler vil opphøre. Lyssignaler vil fortsette å blinke. Deteksjonspunktet som forårsaket feilen vil vises i displayet.
2. **Tast inn din brukerkode**  og trykk 

## AVSTILLE en alarm

Når en alarm er utløst vil sirene og lydsignaler høres i en forhåndsprogrammert tid (vanligvis 3 minutter).



*Dersom du ikke var til stede da alarmen ble utløst kan sirene og lydsignaler allerede ha stanset, men eventuelle lyssignaler vil fremdeles blinke. Når informasjon om alarmen vises i displayet, kan man redusere hastigheten med piltastene, og du kan bla gjennom hendelsene manuelt.*

1. **Tast inn din brukerkode**  Sirene og lydsignaler vil stanse og deteksjonspunktet som forårsaket alarmen vil vises i displayet. Alarmen må deretter resettes..

## Vise alarmer og feilmeldinger

Når systemet avstilles etter en alarm vil alarmpunktet som utløste alarmen vises i displayet. Ved alarm fra flere alarmpunkter vil displayet vise disse i tur og orden.

Når du har sett hva som forårsaket alarmen kan du resette systemet slik det beskrives nedenfor under "RESETTING etter en alarm".

## Melding Venter

Når systemet har feiltilstander som skal vises, eller dersom det ikke har blitt resatt etter en alarm, vil displayet vise **MELDING VENTER**.

1. **Tast inn din brukerkode** 

Eventuelle alarmer og feiltilstander vil vises. Dersom det finnes flere alarmer eller feiltilstander, vil displayet vise disse i tur og orden.

Etter at du har sett hva som forårsaket alarmen eller feilen kan du resette systemet slik det beskrives nedenfor under "RESETTING etter en alarm".



*Hva som må gjøres for å resette en feiltilstand kan variere. For eksempel krever noen bevegelsesdetektorer at man går fremfor dem dersom systemet mistenker at de er tildekket, slik at man får bekreftet at de fungerer.*

## RESETTE etter en alarm

Dersom displayet viser MELDING VENTER, følg trinnene som er beskrevet i "Visning av alarmer og feilmeldinger" ovenfor, for reset gjennomføres.

### Reset med BRUKERKODE

Når alarmen er avstilt (se side 37 for detaljer), må systemet resettes.



*Systemet kan være programmert slik at det må resettes av en tekniker. Du vil i tilfelle ikke kunne resette systemet på egen hånd. Se i tilfelle Reset med TEKNIKERKODE for detaljer. Systemet kan også være programmert slik at det må resettes med en spesiell resetkode som genereres av personell på alarmstasjonen hver gang en alarm er utløst. Se i tilfelle ANTI-CODE Reset for detaljer.*

1. **Tast inn din brukerkode** 
2. **Trykk**  Eventuelle lyssignaler stanser. Du vil høre en kvitteringstone, og displayet skal gå tilbake til normal status.

### Reset med TEKNIKERKODE

Dersom systemet er programmert slik at det må resettes med teknikerkode kan du likevel avstille sirenen ved å taste inn din brukerkode (se side 37 for detaljer)..



*Systemet kan ikke tilkobles igjen for systemet har blitt resatt.*











Ring telefonnummeret som vises i displayet (dersom dette er programmert) eller nummeret som er oppgitt på siste side i denne brukerveiledningen

## Resett med ANTIKODE

Dersom systemet er programmert slik at det må resettes med anticode kan du likevel avstille sirenen ved å taste inn din brukerkode (se side 37 for detaljer).




Systemet kan ikke tilkobles igjen for systemet har blitt resett.

1. **Tast inn din brukerkode**    
2. **Trykk**  Displayet vil vise en tilfeldig kode, f.eks. 4281.
3. **Ring telefonnummeret som vises i displayet (dersom dette er programmert) eller nummeret som er oppgitt på siste side i bruksanvisningen. Oppgi den tilfeldige koden fra displayet.** Du vil deretter få oppgitt en 4-sifret anticode av personellet på alarmstasjonen, f.eks. 5624.
4. **Tast inn antikoden som du fikk oppgitt**    
5. **Trykk**  Dersom antikoden er korrekt vil du høre en kvitteringstone som indikerer at systemet er resett. Displayet går tilbake til normal status.

## UTKOBLING av deteksjonspunkter

Det er mulig å koble ut individuelle deteksjonspunkter/alamninganger ved tilkobling, f.eks. dersom en overvåket dør ikke kan lukkes. Brukere med adgang til denne funksjonen kan kun koble ut deteksjonspunkter som er programmert slik at de tillate dette.



Dersom deteksjonspunktet kan utkobles vil det vises en stjerne til høyre for inngangsnummeret. Kun deteksjonspunkter som har denne stjernen kan kobles ut. En stjerne vil vises til venstre for inngangsnummeret for å angi at deteksjonspunktet har blitt valgt for utkobling. Alle utkoblede deteksjonspunkter vil automatisk bli koblet inn igjen neste gang systemet blir frakoblet (kan avhenge av programmering). For å koble inn deteksjonspunkter manuelt, følg instruksjonene på nytt. Når -tasten blir trykket på nytt, vil deteksjonspunktet bli koblet inn igjen.

1. **Tast inn din brukerkode**     **og trykk** 
2. **Velg inngangsnummer**   
3. **Trykk**  **for utkobling av det valgte deteksjonspunktet.** Gjenta for andre deteksjonspunkter om ønskelig.
4. **Trykk**  **når du er ferdig.** Fortsett med tilkobling av systemet på normal måte.

## VARSELSIGNAL av og på

Systemet kan innstilles slik at aktivering visse deteksjonspunkter vil gi en varselstone i betjeningsenheter og høyttalere. Denne funksjonen benyttes vanligvis for inngangsdøren i butikker osv.



Funksjonen er kun tilgjengelig for forhåndsvalgte deteksjonspunkter (se Master brukerveiledning for detaljer om hvordan du velger hvilke deteksjonspunkter soner som skal gi varsel).

Når en eller flere deteksjonspunkter er programmert med denne funksjonen kan varselet slås av og på manuelt etter ønske.



Systemet kan også programmeres slik at det automatisk slår varseltsignalet på og av under visse forhold, f.eks. visse tider på dagen. Dersom ingen deteksjonspunkter er programmert for å avgi varseltsignal, vil funksjonen for å slå varseltsignalet av og på ikke ha noen virkning.

### Slå VARSELSIGNAL PÅ

1. Trykk 

Varselsignalet vil høres.

### Slå VARSELSIGNAL AV

1. Trykk 

Kvitteringstone vil høres.









## ENDRE brukerkode







Brukere med tilgang til denne funksjonen kan endre sin egen brukerkode. Brukerkodene er unike for hver bruker, og kan bestå av 4, 5 eller 6 siffer. Systemet kan være programmert til å kreve 5 eller 6 siffer i hver kode.



Kun den brukerkoden som blir benyttet for å få tilgang til funksjonen vil bli endret.

**Før koden endres, er det viktig at du memorerer eller skriver ned den nye koden du skal programmere. Dersom du ikke husker koden, vil en tekniker måtte innkalles for å omprogrammere ny kode for deg. Uttellingen kan medføre en kostnad.**

1. **Tast inn brukerkoden som skal endres**    
2. Trykk  Trykk 
3. Trykk  Trykk 

4. **Tast inn en ny 4, 5 eller 6-sifret brukerkode**    
5. **Tast**  **for å lagre den nye koden**
6. **Trykk**  **for å forlate menyen.** Displayet går tilbake til normal drift.

## Bruk av berøringsfri brikke


### Generell bruk

1. Berøringsfrie brikker må holdes opp mot **PROX**-symbolet på betjeningsenheten.
2. Brikken vil normalt fungere på opptil 4 cm avstand, men dette kan variere.
3. Når brikken holdes opp mot betjeningsenheten vil den oppføre seg nøyaktig som om man hadde tastet brukerkode.
4. Systemet vil loggføre hvilken bruker som har benyttet sin brikke.

### Programmering av berøringsfri brikke


Programmering av en berøringsfri brikke avhenger av hvilken type sentralapparat som er installert, og hvilken programvare det er utstyrt med. Installatoren kan gi deg informasjon om hvorvidt det er mulig å bruke en brikke på ditt system.

### Finn ut hvilken type sentralapparat du har

I dagstilling, trykk  etterfulgt av 4. Displayet vil vise sentralapparat type og programvareversjon. Noter informasjonen og fortsett som følger:

### Programmering

For å tildele en brikke til en bruker, gjør som følger:

1. **Programmer brukerkoden som vanlig.** Dette alternativet vil vises til slutt: "Vil du legge til TAG?"
2. **Trykk** 
3. **Hold brikken opp mot betjeningsenheten innen 10 sekunder**
4. En kvitteringstone vil høres. Brikken er nå programmert.

### Tilkobling

For tilkobling av systemet, gjør som følger:

1. **Hold brikken opp mot betjeningsenheten.** Displayet vil vise "Vil du tilkoble system?"
2. **Hold brikken opp mot betjeningsenheten igjen** (eller la være å ta den bort). Utpasseringstiden starter. Forlat lokalet



*Dersom hurtig tilkobling er aktivert vil utpasseringstiden begynne å telle ned umiddelbart.*

### Frakobling

For frakobling av systemet, gjør som følger:

1. **Gå inn i bygget via den normale inngangsveien.** Innpasseringstone vil høres.
2. **Hold brikken opp mot betjeningsenheten.** Innpasseringssignalet vil opphøre. Systemet frakobles.

# Hurtigguide

Funksjon	Beskrivelse	Handling
Fullstendig tilkobling av systemet	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Yes (eller trykk Chime for lydløs tilkobling)	✓ eller Ⓟ
For delvis tilkobling av systemet	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Part	Ⓜ
	Velg Required Part Arm	①, ② eller ③
	Trykk Yes (eller trykk Chime for lydløs tilkobling)	✓ eller Ⓟ
Tilkobling av individuelle områder	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Area	Ⓜ
	Velg ønsket område med tastene 1 - 8	① - ⑧
	Trykk Yes (eller trykk Chime for lydløs tilkobling)	✓ eller Ⓟ
Frakobling av systemet	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Yes (dersom innpasseringsmodus ikke ble startet)	✓
Avbryte tilkoblingsprosedyren	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Yes	✓
Resette tilkoblingsfeil	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Reset	Ⓡ
Avstille alarm	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
Resette etter at alarm er utløst	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Reset	Ⓡ
Reset med teknikerkode	<b>Kontakt installasjonsselskapet</b>	
Reset med antikode	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Reset	Ⓡ
	<b>Kontakt alarmmottakersentralen</b>	
	Oppgi 4-sifret kode fra displayet	<b>Quote: ?????</b>
	Tast inn 4-sifret kode fra mottakersentralen	① ② ③ ④
	Trykk Yes	✓
Utkobling av deteksjonspunkter	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Omitt	Ⓜ
	Tast inn sonenummer	① ② ③ ...
	Trykk Omitt for å veksle mellom utkoblingsstatus på/av	Ⓜ
	Trykk Menu når du har avsluttet	Ⓜ
	Trykk Yes for tilkobling	✓
Slå varselsignal på/av	Trykk Chime 1 gang for PÅ	Ⓟ
	Trykk Chime igjen for å slå AV	Ⓟ
Endre brukerkode	Tast inn en gyldig brukerkode	① ② ③ ④
	Trykk Menu etterfulgt av Yes	Ⓜ✓
	Trykk 2 etterfulgt av Yes	②✓
	Tast inn en ny brukerkode med 4, 5 eller 6 siffer	① ② ③ ④
	Trykk Yes for å godta	✓
	Trykk Reset for å gå tilbake til normalt display	Ⓡ

# FI Yleistä

## Johdanto

Hälytysjärjestelmän käyttäjät saavat käyttöönsä oman 4, 5 tai 6 numeroinen käyttäjäkoodin, ja heille voidaan osoittaa tämän lisäksi myös TAG-avain. Käyttäjäkoodia käytetään pääasiallisesti järjestelmän päälle ja pois kytkentään, mutta joillakin käyttäjäkoodilla voi olla lisäoikeuksia, joiden avulla päästään käsiksi lisätoimintoihin, kuten järjestelmän testauksiin ja silmukoiden ohitukseen.

Yksi tai useampia käyttönäppäimistöjä voidaan asentaa suojattaviin tiloihin, yleensä kuitenkin niin, että niitä on yksi sisääntulon/poistumisoven yhteydessä. Käyttönäppäimistöjen avulla tehdään kaikki järjestelmätoinnot, kuten hälytyksen kytkeminen päälle ja hälytyksen kytkeminen pois päältä. Useimpia käyttäjäkoodia voidaan käyttää missä tahansa järjestelmän käyttönäppäimistössä, mutta on mahdollista tehdä myös alueittain, paikallisia käyttäjiä, jotka saavat käyttää vain tiettyjä järjestelmän käyttönäppäimistöjä tai kytkä päälle vain tiettyjä alueita.

## Käyttönäppäimistön hätäpainikkeet

Järjestelmässä on kolme eri tyyppistä hätäpainiketta, joilla voidaan tehdä kolme eri tyyppistä hätäkutsua. Kun hätäpainikkeita pidetään painettuna kolmen sekunnin ajan, järjestelmä tekee hälytyksen ja aloittaa myös hälytyksen siirron eteenpäin.

Hälytys	Painettavat painikkeet
Tulipalo	① & ③ <sub>off</sub>
Vaarahälytys	④ <sub>off</sub> & ⑥ <sub>off</sub>
Sairastapaus	⑦ <sub>off</sub> & ⑨ <sub>off</sub>



Asentaja voi ottaa hätäpainikkeet käyttöön tai poistaa käytöstä mistä tahansa järjestelmän käyttönäppäimistöstä. Vaarahälytys voidaan lisäksi ohjelmoida toimimaan äänimerkillä tai ilman äänimerkkiä, sekä välittömästi tai viiveellä.

## Pikakytkentäpainikkeet

Pikakytkentäpainikkeiden avulla järjestelmä voidaan kytkeä eri päällekytkentä tiloihin.



Pikakytkentäpainikkeet toimivat vain, jos pikakytkentöjen käyttö on sallittu käyttönäppäimistöstä.

Järjestelmä kytketään kokonaan päälle (yötilaan) painamalla .

Järjestelmä kytketään osittain päälle painamalla , tai ja sen jälkeen .

## Näppäimistölukko

Käyttönäppäimistön painikkeet voidaan lukita estämään järjestelmän luvaton tai tahaton käyttö.



Hätäpainikkeet ENÄT toimi, jos näppäimistölukko on päällä.

Painikkeet lukitaan painamalla yhtä aikaa ja . Painikkeiden lukitus poistetaan painamalla yhtä aikaa ja .

## Led-merkkivalot

Järjestelmässä on viisi merkkivaloa, jotka kertovat järjestelmän tilasta.


Merkkivälo	Tila	Merkitys
	<b>Palaa</b>	Keskusyksikön virransyöttö on kunnossa
	<b>Ei pala</b>	Päävirransyöttö on poikki ja laite on akkuvirran varassa
	<b>Palaa</b>	Järjestelmävika. Tarkista vian syy ja ota tarvittaessa yhteys asennusliikkeeseen.
	<b>Ei pala</b>	Järjestelmässä ei ole aktiivisia vikoja.
	<b>Palaa</b>	Kaikki ilmaisimet ovat lepotilassa ja järjestelmä/alue voidaan päällekytkä
	<b>Ei pala</b>	Järjestelmässä/alueella on liikettä ja ilmaisimet/ilmaisimet ovat aktiivisena. Tarkista tarvittaessa syy.
	<b>Viilkkuu</b>	Järjestelmässä/alueella on ohitettuja/pakotetusti ohitettuja/hälyttäneitä silmukoita.
	<b>Palaa</b>	Alue, jolle näppäimistö on määriteltynä, on päällä (yö-tilassa).
	<b>Ei pala</b>	Järjestelmä/alue on pois päältä (voidaan ohjelmoida myös muiden toimintojen käyttöön)
	<b>Palaa</b>	Alueella on ohitettuja silmukoita
	<b>Ei pala</b>	Alueella ei ole ohitettuja silmukoita

## Silmukkaviat päällekytkennän aikana

Ennen kuin kytket järjestelmän päälle, varmista, että tilat ovat suljettuna (kaikki ovet ja ikkunat ovat kiinni jne.) ja että Valmis-merkkivalo palaa.


Jos yrität laittaa järjestelmää päälle, jossa jokin alueista on aktiivinen (esim. ovi on raollaan, ikkuna auki jne.), käyttönäppäimistön sisäisen summerin antaa vikaäänän, ja aktiiviset silmukat näkyvät näytöllä.

Vikaääni loppuu ja poistumisviiveääni jatkuu, kun kaikki silmukat ovat taas lepotilassa. Jos alueella oleva ilmaisim pitää jättää aktiiviseksi, se on ohitettava (lue lisää sivulta 41).

 Jos alueella on aktiivinen silmukkaa, mutta alueella ei ole mitään näkyvästi aktiivisena kyseessä saattaa olla ilmaisinvika, jolloin on otettava välittömästi yhteys asennusliikkeeseen

## Poistumisviivirhe - päällekytkentä ei onnistunut oikein

Jos poistumisviive on käynnistetty ja silmukka aktivoituu poistumisprosessin lopussa, järjestelmä tekee tällöin sisäisen hälytyksen. Tällöin käyttönäppäimistön summeri ja strobo-ulostulo aktivoituvat (strobovalo syttyy, jos tällainen kytketty).

 Järjestelmä voidaan myös ohjelmoida sammuttamaan äänimerkki automaattisesti tai kytkemään se päälle tietyissä olosuhteissa esim. tiettyyn aikaan päivätä, jos ovi on jäänyt auki tms. Jos millekään silmukalle ei ole ohjelmoitu äänimerkkiä, sen kytkemisellä päälle ja pois ei ole mitään vaikutusta. Tässä tapauksessa poistumisviivirhe on kuitattava käyttönäppäimistöä ja hälytyksen aiheuttanut ilmaisin on paikallistettava ennen järjestelmän päällekytkentää (lue lisää poistumisviivirheen kuitaamisesta sivulla 40).



## Valmis-merkkivalo






Järjestelmässä on Valmis-merkkivalo, joka estää virheitä käyttöönottossa. Yllä olevasta taulukosta käy ilmi, kuinka merkkivalo toimii.

# Järjestelmän käyttö koodien avulla

## Järjestelmän täydellinen päällekytkentä



Järjestelmä on täydellisesti kytkettyä päälle (täysvalvonta), kun KAIKKI alueet ovat päällä (eivät ohitettuna).










 Asentaja voi ohjelmoida järjestelmän niin, että se voidaan kytkeä päälle painamalla vain  painiketta. Siinä tapauksessa käyttäjäkoodia ei tarvitse syöttää alla olevien ohjeiden mukaan.

- Varmista, että tilat ovat suljettuna (kaikki ovet ja ikkunat kiinni jne.), ja että Valmis-merkkivalo palaa**
- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**    
- Kytke järjestelmä päälle painamalla** . Järjestelmästä poistumisviiveen merkkiäni alkaa.
- Poistu tiloista.** Kun järjestelmä on kytkettyyn päälle, poistumisviiveen merkkiäni lakkaa kuulumasta.

## Järjestelmän osittainen päällekytkentä










Järjestelmä on osittain päällekytketty, kun YKSI TAI USEAMPI silmukka on pois päältä (ohitettuna), esim. portaikko tai makuuhuone.


















 Järjestelmä on vain osittain käytössä, kun alueet on ohitettu käyttämällä PART ARM-ominaisuutta (jos silmukat on ohitettu manuaalisesti, lisätietoa sivulla 5, niin tällöin ei puhuta osittaisesta päällekytkennästä PART ARM). Näytön alareunassa oleva merkkivalo voidaan ohjelmoida jokaisen osittaisen päällekytkennän osalta. Asentaja voi ohjelmoida järjestelmän niin, että osittainen päällekytkentä voidaan tehdä painamalla vain 1, 2 tai 3 ja sen jälkeen . Siinä tapauksessa käyttäjäkoodia ei tarvitse syöttää alla olevien ohjeiden mukaan.

- Varmista, että tilat ovat suljettuna (kaikki ovet ja ikkunat, joita ei ole ohitettu, ovat kiinni), ja että Valmis-merkkivalo palaa**
- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**    
- Paina** 
- Valitse haluamasi osittainen päällekytkentä painamalla**  - 
- Painamalla**  **päällekytkentä tapahtuu normaalixi, ja painamalla**  **päällekytkentä tapahtuu hiljaisena** järjestelmästä kuuluu poistumisviiveen merkkiäni (jos valittuna ei ole hiljainen päällekytkentä).
- Poistu tiloista Kun järjestelmä on kytkettyyn päälle, mahdollinen poistumisviiveen merkkiäni lakkaa kuulumasta.**

## Yksittäisten alueiden päällekytkentä

Jos järjestelmä on jaettu erillisiin suojausalueisiin esim. alue 1 = talo, alue 2 = autotalli, alue 3 = varasto jne., ne voidaan päällekytkä tarvittaessa joko KOKONAAN (kaikki kerralla) tai OSITTAIN (ryhmissä tai yksittäin).

 Alueet valitaan painikkeilla  -  -painikkeilla voidaan myös valita alue ja sen jälkeen  tai . Mallissa 640 on 4 aluerhymää, joista jokaisessa 16 aluetta. Ne voidaan valita painamalla  -  -painikkeita aluerhymän valitsemiseksi (1-4) Vain järjestelmässä olevia alueita voidaan valita. (Tähdellä merkity alue voidaan valita, pisteellä merkityä ei voida valita). Painamalla  valitaan tai poistetaan kaikkien alueiden valinta, painamalla  voidaan selata ensimmäisen 8 alueen ja toisen 8 alueen ryhmän sisällä (jos toiminto on käytössä).

- Varmista, että tilat ovat suljettuna (kaikki ovet ja ikkunat, joita ei ole ohitettu, ovat kiinni), ja että Valmis-merkkivalo palaa**
- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**    
- Paina** 
- Valitse painikkeilla**  -  **halutut alueet**
- Painamalla**  **tai**  **alueet kytketään päälle KOKONAAN.** Mallissa 640 painetaan 
- Painamalla**   ,  **tai**  **ja sen jälkeen**  **tai**  (24/48/88/168) **tai**  (640) **ryhmä alueita kytketään päälle yhtäaikaan.** Järjestelmä antaa poistumisviiveen merkkiäni (jos valittuna ei ole hiljainen päällekytkentä).
- Poistu tiloista** Kun järjestelmä on kytkettyyn päälle, poistumisviiveen merkkiäni lakkaa kuulumasta

## Järjestelmän kytkeminen pois päältä

Sisääntulon viiveaika on jaettu kahteen osaan, ensimmäiseen ja toiseen. Jos ensimmäinen sisääntuloviiveaika kuluu umpeen, järjestelmä antaa sisäisen hälytyksen, ja toinen sisääntuloviiveaika käynnistyy. Jos toinenkin sisääntuloaika kuluu umpeen, tapahtuu täysi hälytys (sekä sisäiset, että ulkoiset sireenit).



*On täysin tavallista ohjelmoida toinen sisääntuloviiveaika nollassa, jolloin tapahtuu täysi hälytys heti, kun ensimmäisen sisääntuloviiveaika menee umpeen.*

- Tule sisään osoitetusta sisääntuloreitistä.** Sisääntuloviiveen merkkiäni alkaa.
- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**     Sisääntuloviiveen merkkiäni lakkaa kuulumasta

## Järjestelmän kytkeminen pois päältä, kun ei tulla sisään

- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**
- Paina**

## Poistumistilan peruuttaminen

Kun poistumistila on käynnistynyt, tiloista on poistuttava välittömästi. Jos kuitenkin jostain syystä päätätkin jäädä sisään, poistumistila on peruutettava.

- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**
- Paina**  **1** Poistumisviiveen merkkiäni lakkaa.

## Poistumisviivevirheen kuittaaminen

Jos järjestelmää yrittää viritellä silloin kun siinä on aktiivisia (voimia) silmuksia, käyttönäppäimistön sisäinen summeri aktivoituu ja ulkoinen vilkkuvalo (STROBO-ulostulo) syttyy ongelman merkiksi. Tilanteen estämisestä on annettu ohjeet sivulla 38.



*Jos et ole enää paikalla poistumisviivevirheen synty Mishetkellä tai sitä ei kuitata, sisäinen summeri sammuu, mutta mahdollinen ulkoinen vilkkuvalo palaa.*

- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**     Sisäinen ja ulkoinen sireeni hiljenee, ulkoinen vilkkuvalo vilkkuu edelleen ja näytöllä näkyy vian aiheuttaneen silmukan numero.
- Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**     ja paina

## Hälytyksen hiljentäminen

Kun järjestelmässä tapahtuu hälytys, sisäinen ja ulkoinen sireeni soi ennalta ohjelmoidun ajan (yleensä 2-15 minuuttia).



*Jos et ollut paikalla hälytyksen saatuessa, sisäiset ja ulkoiset sireenit ovat ehkä jo sammuneet, mutta ulkoinen vilkkuvalo saattaa vielä olla päällä. Kun hälytystiedot tulevat näytölle, painamalla SCROLL-painiketta voidaan hidastaa näytön vieritystä ja selata tapahtumia manuaalisesti.*

**Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**     Sisäinen ja ulkoinen sireeni hiljenee ja näytöllä näkyy hälytyksen aiheuttaneen silmukan numero. Hälytys on tällöin kuitattava.

## Järjestelmän hälytysten syiden näyttö

Kun hälytykset on vaimennettu tai järjestelmä on kytketty pois päältä hälytyksen jälkeen, hälyttäneiden silmukoiden numerot tulevat näkyviin käyttönäppäimistön näytölle. Jos useampi silmukka on lauennut, näyttö näyttää niistä jokaisen vuorollaan. Kun olet paikallistanut hälytyksen syyn, järjestelmä voidaan nollassa alla olevien ohjeiden mukaan (kohdassa kuittaus hälytyksen jälkeen).

## Järjestelmän hälytykset

Jos järjestelmässä on hälytyksiä tai sitä ei ole kuitattu edellisen hälytyksen jälkeen, näytöllä saattaa näkyä teksti **SYSTEM ALERTS/JÄRJESTELMÄSSÄ HÄLYTYKSIÄ**.

**Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**

Esiin tulevat mahdolliset vikat tai hälytykset. Jos useampi vika tai hälytys on lauennut, näyttö näyttää niistä jokaisen vuorollaan.

Kun olet paikallistanut hälytyksen tai vian syyn, järjestelmä voidaan nollassa alla olevien ohjeiden mukaan (kohdassa kuittaus hälytyksen jälkeen).



*Vian tai hälytyksen syyn kuittaamiseksi on ehkä tehtävä muita toimenpiteitä, jotta järjestelmä nollassa tapahtuneet hälytykset esim. palollaisinten kuittaus.*



## Kuittaus hälytyksen jälkeen

Jos näytöllä näkyy teksti **SYSTEM ALERTS/JÄRJESTELMÄSSÄ HÄLYTYKSIÄ**, toimi kohdassa "Järjestelmän hälytysten syiden näyttö" annettujen ohjeiden mukaan ennen kuittauksen yrittämistä.



## KÄYTTÄJÄ-kuittaus


Kun hälytys on vaimennettu (lue lisää sivulta 4x), järjestelmä on kuitattava.

 Jos järjestelmä on ohjelmoitu niin, että kuitauksen voi suorittaa vain asentaja, painettaessa  näyttö ei palaudu normaaliksi. Tällöin on luettava lisäohjeita kohdasta ASENTAJA-kuittaus. Jos järjestelmä on ohjelmoitu niin, että kuitauksen voi suorittaa vain vastakoodilla, on luettava lisäohjeita kohdasta ANTI-CODE-kuittaus.

1. **Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**    
2. **Paina**  Ulkoinen strobo-ulostulo sammuu, järjestelmästä kuuluu merkkiäänä ja näyttö palaa normaaliin tilaan.

## ASENTAJA-kuittaus


Jos järjestelmä on ohjelmoitu niin, että hälytyksen jälkeisen kuitauksen voi suorittaa vain asentaja, hälytyksen voi silti vaimentaa syöttämällä käyttäjäkoodi (lue lisää sivulta 28).











 Järjestelmää ei voida päälle kytkeä uudelleen ennen hälytyksen kuittaamista.

**Ota yhteys näyttölle mahdollisesti ohjelmoituun numeroon tai tämän käyttöohjeen lopussa olevaan numeroon**

## VASTAKOODI (ANTI-CODE)-kuittaus



Jos järjestelmä on ohjelmoitu niin, että hälytyksen jälkeisen kuitauksen voi suorittaa vain vastakoodilla, hälytyksen voi silti vaimentaa syöttämällä käyttäjäkoodi (lue lisää sivulta 28).











 Järjestelmää ei voida päällekytkeä uudelleen ennen hälytyksen kuittaamista.

1. **Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**    
2. **Paina**  Näytölle tulee satunnainen numerokoodi, esim. 4281.
3. **Ota yhteys näyttölle mahdollisesti ohjelmoituun numeroon tai tämän käyttöohjeen lopussa olevaan numeroon ja ilmoita satunnainen numerokoodi** Saat 4 numerosta koostuvan vastakoodin, esim. 5624.
4. **Syötä sinulle annettu vastakoodi**    
5. **Paina**  Jos vastakoodi on oikein, näppäimistöä kuuluu äänimerkki järjestelmän kuittaamisen merkiksi, ja näyttö palautuu normaaliin tilaan.

## Silmukoiden ohittaminen


Yksittäisten silmukoiden ohittaminen on mahdollista käyttöönoton yhteydessä esim. silloin, jos silmukka on vikatilassa. Vain tähän toimintoon oikeutetut käyttäjät saavat ohittaa silmukoita, jotka on ohjelmoitu ohitettaviksi (esim. Paloilmaisimet eivät ole ohitettavia).

 Jos silmukka voidaan ohittaa, sen numeron perässä on tähti. Vain ohitettavaksi ohjelmoidut silmukat voidaan ohittaa. Tähti ilmestyy silmukanumeron vasemmalla puolella osoittaakseen sen, että silmukka on ohitettu. Ohitukset poistuvat järjestelmästä automaattisesti heti, kun järjestelmä kytketään seuraavan kerran pois päältä, ellei toisin ole ohjelmoitu. Silmukat voidaan kytkeä mukaan manuaalisesti painamalla  painiketta. Tällöin silmukka on heti toiminnassa.

1. **Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi**     ja paina 
2. **Syötä alueen numero**   
3. **Painamalla**  **ohitetaan valittu silmukka** Toista tarvittaessa muiden silmukoiden kohdalla.
4. **Paina** , kun olet valmis. Jatka järjestelmän käyttöä normaalisti.

## Ovikello-äänimerkin kytkeminen päälle ja pois

Järjestelmä voidaan ohjelmoida niin, että tiettyjen silmukoiden aktivointi (avaaminen) aiheuttaa käyttönäppäimistön sisäisen summerin soimisen. Tätä käytetään normaalisti etuovessa, exit-painikkeessa jne.

 Alueet aiheuttavat sisäisen summerin käynnistymisen vain, jos siihen on valittu äännet päälle (lue täydellisestä käyttöohjeesta ohjeet näiden alueiden valinnasta).

Jos silmukka on valittu antamaan äänimerkki, se voidaan kytkeä tarvittaessa päälle ja pois päältä.

 Järjestelmä voidaan myös ohjelmoida sammuttamaan äänimerkki automaattisesti tai kytkemään se päälle tietyssä olosuhteissa esim. tiettyyn aikaan päivästä, jos ovi on jäänyt auki tms. Jos millekään silmukalle ei ole ohjelmoitu äänimerkkiä, sen kytkemisellä päälle ja pois ei ole mitään vaikutusta.

### ÄÄNIMERKIN kytkeminen päälle

1. **Paina** 

Järjestelmästä kuuluu hyväksyty-äänimerkki.

### ÄÄNIMERKIN kytkeminen pois päältä

1. **Paina** 

Järjestelmästä kuuluu virhe-äänimerkki.

## Käyttäjäkoodin vaihtaminen

Jos käyttäjällä on pääsy tähän toimintoon, hän voi vaihtaa oman käyttäjäkoodinsa. Käyttäjäkoodit ovat käyttäjäkohtaisia, ja niiden pituus voi olla 4, 5 tai 6 numeroa.



Vain vaihdettavaksi ohjelmoitu käyttäjäkoodi voidaan vaihtaa.

Ennen koodin vaihtamista on tärkeää painaa mieleen tai kirjoittaa muistiin uusi koodi, jota ollaan ohjelmoimassa. Uuden koodin unohtaminen edellyttää huoltomiehen käyntiä koodin ohjelmoimiseksi uudelleen. Se saattaa aiheuttaa lisäkustannuksia.

1. Syötä vaihdettava käyttäjäkoodi ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Paina
3. Paina
4. Paina
5. Paina
6. Syötä uusi koodi, joka on 4, 5 tai 6 numeroa pitkä ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
7. Painamalla hyväksytään uusi koodi
8. Painamalla poistutaan valikosta. Näyttö palaa normaalitilaan.

## Tag-avaimen käyttö

### Yleinen käyttö

1. TAG-avainta pidetään käytönäppäimistön PROX-symbolin päällä.
2. TAG-avain toimii normaalisti 4 cm:n etäisyydeltä. On kuitenkin huomattava, että etäisyydet voivat vaihdella
3. TAG-avaimen esittäminen näppäimistölle EI eroa koodin syöttämisestä, muussa kuin siinä, että kyseessä on YKSI eikä MONTA toimenpidettä.
4. Ohjauspaneeli rekisteröi kuka käyttäjä / mikä TAG:i esitetään.

### TAG-avainten ohjelmointi

TAG-avaimen ohjelmointi riippuu ohjauspaneelin tyypistä ja asennetusta ohjelmistoversiosta (järjestelmän asentanut yritys antaa lisätietoa järjestelmän TAG-avaimista).

### Määritä keskusyksikkösi tyyppi

Päivätilassa painetaan ja sitten 4, jolloin näppäimistö näyttää mallin ja ohjelmistoversion. Merkitse muistiin mikä malli on kyseessä ja toimi seuraavasti:-

### Ohjelmointi

Toimi seuraavalla tavalla kohdistaksesi TAG-avaimen tiettyyn käyttäjään:

1. Ohjelmoi käyttäjäkoodi tavalliseen tapaan, jolloin lopussa näkyy :- "Do you want to Add TAG to User?"
2. Paina
3. Tuo TAG-avain näppäimistölle 10 sekunnin kuluessa
4. Järjestelmästä kuuluu vahvistusääni. TAG on nyt ohjelmoitu.

### Laitteiston kytkeminen päälle

Toimi seuraavalla tavalla laittaaksesi ohjauspaneelin hälytyksen päälle:

1. Tuo TAG näppäimistölle, jolloin näytössä kysytään "Do You Want To Arm System?"
2. Tuo TAG uudelleen näppäimistölle tai pidä sitä paikallaan, jolloin poistumisviiveen merkkiäni alkaa. Poistu tilasta.



Jos pikahytkentä (Quickarm) on käytössä, järjestelmä käynnistää poistumisviiveen välittömästi.

### Laitteiston kytkeminen pois päältä

1. Tule rakennukseen sisään määritellystä sisäänkäynnistä (kuuluu sisääntuloviiveen merkkiäni)
2. Tuo TAG-avain käytönäppäimistön eteen. Sisääntuloviiveen merkkiäni lakkaa ja järjestelmä on nyt kytketty pois päältä

# Pikaopas

Käyttö	Kuvaus	Toiminto
Koko järjestelmän käyttöönotto	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Yes (tai paina Chime, jolloin hälytys tapahtuu hiljaa)	✓ tai Ⓟ
Järjestelmän osittainen käyttöönotto	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Part	Ⓜ
	Valitse haluamasi osittaiskäyttö	①, ② tai ③
	Paina Yes (tai paina Chime, jolloin hälytys tapahtuu hiljaa)	✓ tai Ⓟ
Yksittäisten alueiden käyttöönotto	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Area	Ⓜ
	Valitse alue painikkeilla 1 - 8	① - ⑧
	Paina Yes (tai paina Chime, jolloin hälytys tapahtuu hiljaa)	✓ tai Ⓟ
Järjestelmän kytkeminen pois päältä	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Yes (jos sisääntulotilaa ei ole käynnistetty)	✓
Poistumistilan peruuttaminen	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Yes	✓
Poistumisviivirheen kuittaaminen	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Reset	Ⓜ
Hälytyksen hiljentäminen	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
Kuittaus hälytyksen jälkeen	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Reset	Ⓜ
ASENTAJA-kuittaus	<b>Ota yhteys asennuksen tehneeseen yritykseen</b>	
Vastakoodilla tapahtuva kuittaus	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Reset	Ⓜ
	<b>Ota yhteys hälytykset vastaanottavaan keskuskeseen</b>	
	Ilmoita näytöllä näkyvä 4-numeroinen koodi	Quote: ????
	Syötä 4-numeroinen koodi, jonka sait keskuskesestä	① ② ③ ④
	Paina Yes	✓
Silmukoiden ohittaminen	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Omit	①
	Syötä silmukan numero(t)	① ② ③ ...
	Kytke ohitus päälle ja pois selaamalla Omit	Ⓜ
	Kun olet valmis, paina Menu	Ⓜ
	Kytke järjestelmä päälle painamalla Yes	✓
Ovikello-äänimerkin kytkeminen päälle/pois päältä	Kytke äänimerkki päälle painamalla sitä kerran	Ⓟ
	Kytke se pois päältä painamalla sitä uudelleen	Ⓟ
Käyttäjäkoodin vaihtaminen	Syötä voimassa oleva käyttäjäkoodi	① ② ③ ④
	Paina Menu ja sitten Yes	Ⓜ ✓
	Paina 2 ja sitten Yes	② ✓
	Syötä uusi koodi, joka on 4, 5 tai 6 numeroa pitkä	① ② ③ ④
	Hyväksy painamalla Yes	✓
	Palaa normaalinäyttöön painamalla Reset	Ⓜ

# Texecom

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW,  
England.

© Texecom Limited 2015

**INS661**



# User Guide

## Premier Elite Series

INS662

Language Set 5		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
PL	Podręcznik użytkownika serii Premier Elite	8-13
HU	Premier Elite sorozat - felhasználói útmutató	14-19
ET	Premier Elite Series kasutusjuhend	20-25
SL	Navodila za uporabo Premier Elite Series	26-31

**Texecom**

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag or a **SmartKey™**. Codes, Tags & **SmartKey™** are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### SmartKey™

Buttons		Function	LED's	
	=	Power		Status
	=	Arm		Disarm
	=	Part Arm		Part Arm
	=	Disarm		Arm

### The Keypad Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

Emergency Alarm	Press Keys
Fire	&
Panic Alarm (PA)	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Keypad Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together. To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before attempting to arm the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED


To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.






## Operating the Alarm System using a code

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).







*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*










1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press  to arm.** The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.












*The system is only **Part Armed** when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as **Part Arming**). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing ,  or  followed by , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*











1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required Part Arm
5. **Press  to arm normally or press  to arm silently** The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)  
**Leave the protected area** When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys  -  (the  key can also be used to select an area followed by  or ). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the  -  key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing  will select/deselect all areas, pressing  will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required areas
5. **Press  or  to FULL arm the areas Or on the 640 press **

- Press **1**, **2** or **3** followed by **✓** or **🔊** (24/48/88/168) or **✓** (640) to PART arm the areas The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)
- Leave the premises When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

- Enter the premises via the designated entry point The entry tone will start
- Enter a valid User code **?****?****?****?** The entry tone will stop

## To DISARM the System When Not in Entry

- Enter a valid User code **?****?****?****?**
- Press **✓**

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

- Enter a valid User code **?****?****?****?**
- Press **✓** The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

- Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
- Enter a valid User code **?****?****?****?** and press **↺**

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

- Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

## System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

- Enter a valid User code **?****?****?****?**
- Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.



*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*










## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset


Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.

 If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing  will not return the display to normal, if this is the case see ENGINEER Reset for details. The system may have been programmed to be reset by Anti-code, if this is the case, see ANTI-CODE Reset for details.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

### ENGINEER Reset


If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide

### ANTI-CODE Reset



If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you    
5. Press  If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones


It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.

 If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the  key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.


1. Enter a valid User code     and press 
2. Enter the zone number   
3. Press  to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press  when finished Continue to arm the system as normal.

## The Turn CHIME On and Off


The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.

 Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime).


Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.

 The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.

### To turn CHIME On

1. Press  The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press  The Error tone will sound.

## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



*Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.*

**Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.**

1. Press Enter the User code that requires changing ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press then Press
3. Press then Press
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press to accept the new code
6. Press to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag

### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS

Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building










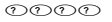

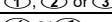




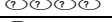






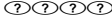




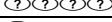



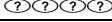

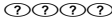



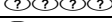

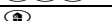





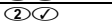















*If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.*

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed

# SmartKey™ & Quick Guide

Operation	SmartKey™	Keypad	Action
 For all SmartKey™ operations the SmartKey™ should be powered on by pressing and holding  for 4 seconds			
To Full Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Part Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Part	
		Select Required Part Arm	  or 
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Arm Individual Areas	X	Enter a valid User code	
		Press Area	
		Select Required Area using keys 1 - 8	 - 
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Disarm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (if the entry mode was not started)	
To Cancel the Exit Mode		Enter a valid User code	
		Press Yes	
To Clear an Arm Fail	X	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Silence an Alarm		Enter a valid User code	
To Reset After an Alarm	X	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Engineer Reset	X	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	X	Enter a valid User code	
		Press Reset	
		<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
		Quote 4-digit code shown on display	<b>Quote: ?????</b>
		Enter 4-digit code given by Receiving Centre	
		Press Yes	
To Omit Zones	X	Enter a valid User code	
		Press Omit	
		Enter Zone Number(s)	
		Press Omit to toggle omit status on/off	
		Press Menu when finished	
		Press Yes to Arm	
Turn Chime On/Off	X	Press Chime Once to Turn ON	
		Press Chime Again to Turn OFF	
To Change User Code	X	Enter a valid User code	
		Press Menu followed by Yes	 
		Press 2 followed by Yes	 
		Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	
		Press Yes to accept	
		Press Reset to return to the normal display	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>SmartKey status LED</li> <li>ARM</li> <li>PART ARM</li> <li>DISARM</li> <li>POWER (hold 4 secs)</li> <li>Alarm status LED's</li> <li>DISARMED</li> <li>PART ARMED</li> <li>ARMED</li> </ul>	<b>BUTTONS</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To turn on press  and hold for 4 secs</li> <li>2. To Arm press </li> <li>3. To Part Arm press </li> <li>4. To Disarm press </li> <li>5. To activate Panic Alarm press  and  hold together for 4 secs</li> <li>6. To turn off press  and hold for 4 secs</li> <li>7. The SmartKey™ will power off after 20 secs of no activity</li> </ol>		
	<b>ALARM STATUS LED's</b> Green LED on = Disarmed Orange LED flashing = Part Arming Orange LED on = Part Armed Red LED Flashing = Arming RED LED on = Armed All 3 LED's flashing together = Alarm All 3 LED's cycling = Panic Alarm		
	<b>STATUS LED</b> Green LED on = Connection Red LED on = No connection		

# PL Przegląd

## Wprowadzenie

Użytkownikom systemu alarmowego zostaje przyznany unikalny 4-, 5- lub 6-cyfrowy kod, a także może być przyznana plakietka zbliżeniowa. Kody użytkowników są używane do uzbrajania i rozbrajania systemu. Niektóre kody mogą służyć również do wykonywania dodatkowych funkcji, takich jak testy systemu lub omijanie stref.

Klawiatury są zainstalowane w obiektach, z reguły jedna przy każdym drzwiach wejściowych/wyjściowych. Klawiatury służą do wykonywania wszystkich operacji w systemie, np. uzbrajania, rozbrajania itp. Większość kodów użytkowników można wykorzystać na wszystkich klawiaturach w systemie. Jednak lokalni użytkownicy mogą używać tylko wyznaczonych klawiatur.

### Klawisze awaryjne

W przypadku sytuacji awaryjnej, można w systemie alarmowym wygenerować trzy natychmiastowe alarmy, naciskając i przytrzymując przez dwie sekundy dwa określone klawisze.

Alarm awaryjny	Naciśnij klawisze
Alarm pożarowy	1 & 3 <sub>sec</sub>
Alarm antynapadowy (PA – panic alarm)	4 <sub>sec</sub> & 6 <sub>sec</sub>
Alarm medyczny	7 <sub>sec</sub> & 9 <sub>sec</sub>




Klawisze awaryjne mogą być włączone/wyłączone dla każdej klawiatury w systemie. Alarm antynapadowy może być zaprogramowany jako głośny lub cichy. Alarm antynapadowy może być zaprogramowany jako natychmiastowy lub opóźniony.

### Klawisze szybkiego uzbrajania

Klawisze „Quick Arm” (Szybkie uzbrajanie) umożliwiają uzbrojenie systemu bez wprowadzenia kodu użytkownika.



Klawisze „Quick Arm” będą działać tylko wtedy, gdy klawiatura będzie tak zaprogramowana, aby dostępne było uzbrajanie w ten sposób.

Aby w pełni uzbroić system, należy nacisnąć klawisz .



Aby częściowo uzbroić system, należy nacisnąć klawisz ,  lub , a następnie .



### Blokada klawiatury

Klawisze na klawiaturze mogą zostać zablokowane, aby zabezpieczyć system przed nieuprawnionym dostępem.








Klawisze alarmowe NIE działają na zablokowanej klawiaturze.

Aby zablokować klawiaturę, należy nacisnąć jednocześnie klawisze  i .

Aby odblokować klawiaturę, należy ponownie nacisnąć jednocześnie klawisze  i .

### Wskaźniki diodowe LED

Pięć wskaźników diodowych LED określa status systemu.

Dioda LED	Status	Znaczenie
	Świeci	Centrala jest zasilana prądem przemiennym z sieci
	Miga	Brak zasilania z sieci, centrala działa w trybie gotowości na zasilaniu z baterii.
	Świeci	System wymaga serwisowania, należy skontaktować się z instalatorem
	Nie świeci	System NIE wymaga serwisowania
	Świeci	Wszystkie strefy są zabezpieczone i system jest gotowy do uzbrajania
	Nie świeci	Jedna lub więcej stref jest aktywnych
	Miga	W systemie występują strefy (z właściwością „Force Omit” – wymuszone omijanie), które są aktywne
	Świeci	System jest uzbrojony (można go również zaprogramować na inne wskazania)
	Nie świeci	System jest nieuzbrojony (można go również zaprogramować na inne wskazania)
	Świeci	Jedna lub więcej stref jest ominiętych
	Nie świeci	Brak stref ominiętych

## Błędy w strefie podczas uzbrajania

Przed przystąpieniem do uzbrajania systemu należy się upewnić, że obiekt jest zabezpieczony (wszystkie okna i drzwi są zamknięte itp.) oraz że świeci się dioda Ready.

Jeśli uzbrajanie systemu następuje przy występowaniu aktywnych stref (np. uchylonych drzwi, otwartych okien itp.), wewnętrzne sygnalizatory będą wydawać powtarzalne dźwięki (sygnaly błędu), a na wyświetlaczu zostaną pokazane aktywne strefy.

Gdy wszystkie strefy zostaną zabezpieczone, sygnał błędu wyłączy się i zostanie wznowiony sygnał wyjścia. Jeśli trzeba opuścić otwartą strefę, musi ona zostać ominięta (więcej szczegółów znajduje się na stronie 13).



Jeśli aktywna strefa nie może być zabezpieczona, może zostać w „trybie błędu” (in fault); w tym przypadku należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą systemu alarmowego.

## Błąd uzbrojenia — nieprawidłowe uzbrojenie

Gdy zostanie rozpoczęta procedura wyjścia i nadal występują strefy aktywne (Active), po jej zakończeniu rozlega się wewnętrzny alarm (tylko sygnalizatory wewnętrzne) i jest włączany stroboskop na zewnętrznym sygnalizatorze.



Jeśli wystąpi błąd uzbrojenia, musi on zostać usunięty, a strefa z błędem musi być zidentyfikowana przed ponownym uzbrojeniem systemu (szczegółowe informacje na temat usuwania błędów uzbrajania są dostępne na stronie 13).

## Dioda Ready (Gotowość)

Aby uchronić się przed błędami podczas uzbrajania, należy obserwować diodę Ready; w powyższej tabeli pokazano szczegóły działania tej diody.

# Obsługa systemu alarmowego za pomocą kodu

## PEŁNE uzbrojenie systemu

System jest w pełni uzbrojony, gdy wszystkie strefy są włączone (nie są ominięte).



Jeśli instalator zaprogramował system w taki sposób, że można go konfigurować naciskając klawisz , to nie trzeba wprowadzać poniżej kodu użytkownika.

1. Upewnij się, że obiekt jest zabezpieczony (wszystkie okna i drzwi są zamknięte itp.) oraz że świeci się dioda Ready.
2. Wprowadź ważny kod użytkownika .
3. Naciśnij klawisz , aby uzbroić system. Rozlegnie się sygnał wyjścia.
4. Opuść obiekt. Gdy system zostanie uzbrojony, sygnał wyjścia ucichnie.

## Częściowe uzbrajanie systemu

System jest częściowo uzbrojony, gdy JEDNA LUB WIĘCEJ STREF zostanie WYŁĄCZONYCH (ominiętych), np. podest lub łazienka.



System jest tylko częściowo uzbrojony, gdy występują strefy ominięte za pomocą procedury „Part Arm” (częściowe uzbrojenie); szczegółowe informacje o ręcznym omijaniu stref opisano na stronie 13). Ręczne omijanie stref nie jest klasyfikowane jako częściowe uzbrojenie. Dolny wiersz na wyświetlaczu jest programowany dla każdego częściowego uzbrojenia. Jeśli instalator zaprogramował system w taki sposób, że można go uzbroić częściowo przez naciśnięcie klawisza , lub naciśnięcie klawisza , a następnie , to nie trzeba wprowadzać kodu użytkownika poniżej.

1. Upewnij się, że obiekt jest zabezpieczony (wszystkie okna i drzwi są zamknięte) oraz że świeci się dioda Ready.
2. Wprowadź ważny kod użytkownika .
3. Naciśnij klawisz .
4. Użyj klawiszy i , aby wybrać wymagane uzbrojenie częściowe
5. Naciśnij klawisz , aby uzbroić system w zwykły sposób, lub naciśnij klawisz , aby uzbroić system w trybie cichym. Rozlegnie się sygnał wyjścia (jeśli nie wybrano uzbrojenia cichego).
6. Opuść chroniony obszar. Gdy system zostanie uzbrojony, sygnał wyjścia (jeśli się rozlega) ucichnie.

## UZBRAJANIE poszczególnych obszarów

Jeśli system został podzielony na oddzielne chronione obszary, np. obszar 1 = dom, obszar 2 = garaż, obszar 3 = szopa itp., obszary te można indywidualnie wybierać do PEŁNEGO lub CZĘŚCIOWEGO uzbrojenia, według potrzeb.



Obszary wybiera się za pomocą klawiszy - (klawisza można również użyć do wybrania obszaru, a następnie naciśnięcie klawisza lub ). W modelu 640 są dostępne 4 grupy obszarów (razem 16 obszarów), które można wybierać naciskając klawisz - . Można wybrać jedynie obszary istniejące w systemie. Gwiazdka przy obszarze oznacza, że można go wybrać, a kropka, że nie można). Naciskanie klawisza powoduje wybranie/rezygnację z wybrania wszystkich obszarów, a naciskanie klawisza przełącza pomiędzy pierwszą a drugą ósemką obszarów (tam, gdzie ma to zastosowanie).

1. Upewnij się, że obiekt jest zabezpieczony (wszystkie okna i drzwi są zamknięte) oraz że świeci się dioda Ready.
2. Wprowadź ważny kod użytkownika .
3. Naciśnij klawisz .
4. Użyj klawiszy i , aby wybrać wymagane obszary.
5. Naciśnij klawisz lub , aby W PEŁNI uzbroić obszary, lub w modelu 640 naciśnij klawisz .
6. Naciśnij klawisz , lub , a następnie klawisz lub (24/48/88/168), albo też (640), aby uzbroić obszary CZĘŚCIOWO. Rozlegnie się sygnał wyjścia (jeśli nie wybrano uzbrajania cichego).
7. Opuść obiekt. Gdy system zostanie uzbrojony, sygnał wyjścia (jeśli się rozlega) ucichnie.

## ROZBRAJANIE systemu

Czas wejścia jest podzielony na dwie części: czas wejścia i drugi czas wejścia. Jeśli czas wejścia upłynie, wystąpi wewnętrzny alarm i zacznie płynąć drugi czas wejścia. Jeśli upłynie drugi czas wejścia, włączy się alarm antywłamaniowy (wszystkie wewnętrzne i zewnętrzne sygnaly).



*Najlepiej jest, gdy drugi czas wejścia jest ustawiony na zero, gdyż w tym przypadku alarm antywłamaniowy włączy się natychmiast po upłynięciu czasu wejścia.*

1. **Wejź do obiektu przez wyznaczony punkt wejściowy.** Rozlegnie się sygnał wejścia.
2. **Wprowadź ważny kod użytkownika**     . Sygnał wejścia uciśnie.

## ROZBRAJANIE systemu bez wchodzenia

1. **Wprowadź ważny kod użytkownika**     .
2. **Naciśnij klawisz**  .

## KASOWANIE trybu wyjścia

Po rozpoczęciu trybu wyjścia należy natychmiast opuścić obiekt. Jednak jeśli z jakiegoś powodu nie nastąpi opuszczenie obiektu, tryb wyjściowy musi zostać skasowany.

1. **Wprowadź ważny kod użytkownika**     .
2. **Naciśnij klawisz**  Sygnał wyjścia uciśnie.

## KASOWANIE błędu uzbrojenia

Przy próbie uzbrojenia systemu z aktywnymi strefami (otwartymi) wewnętrzne sygnalizatory wydają dźwięk, a zewnętrzny stroboskop sygnalizuje problem. Więcej informacji dotyczących unikania błędów uzbrojenia opisano na stronie 13.



*Jeśli użytkownik jest nieobecny w chwili wystąpienia błędu uzbrojenia lub nie może go usunąć, wewnętrzne sygnalizatory i zewnętrzny stroboskop kontynuują sygnalizowanie błędu.*

1. **Wprowadź ważny kod użytkownika**     . Zewnętrzne i wewnętrzne sygnalizatory przestaną działać, zewnętrzny stroboskop będzie nadal migać i zostanie wyświetlona liczba stref, dla których wystąpił błąd uzbrojenia.
2. **Wprowadź ważny kod użytkownika**     i naciśnij klawisz  .

## WYCISZENIE alarmu

Jeżeli w systemie został wywołany alarm, wewnętrzne i zewnętrzne sygnalizatory działają przez zaprogramowany czas (zwykle 15 minut).



*Jeśli użytkownik jest nieobecny w czasie alarmu, wewnętrzne i zewnętrzne sygnalizatory powinny się wylączyć, ale zewnętrzny stroboskop miga dalej. Gdy jest wyświetlana informacja o alarmie, naciśnięcie klawisza SCROLL (przewiń) rozpocznie powolne przesuwanie wyświetlanych danych; możliwe jest także ręczne przesuwanie tych informacji.*

- Wprowadź ważny kod użytkownika**     . Wewnętrzne i zewnętrzne sygnalizatory przestaną działać i zostanie wyświetlona liczba stref, dla których wystąpił błąd uzbrojenia. Należy teraz zresetować alarm.

## WYŚWIETLANIE przyczyn zgłoszeń w systemie (alarmów)

Podczas wyciszania alarmu lub rozbrajania systemu po alarmie na klawiaturze jest wyświetlana liczba stref. Jeśli alarm został wywołany w kilku strefach, informacje o tym można przewijać, aby uzyskać dostęp do każdej z nich.

Po zapoznaniu się z przyczynami alarmu, system można zresetować w sposób opisany w punkcie „RESETOWANIE po alarmie” poniżej.

### Zgłoszenia systemu

Gdy w systemie wystąpią błędy do wyświetlenia lub nie zostanie on zresetowany po alarmie, na wyświetlaczu pojawi się napis „SYSTEM ALERTS” (zgłoszenia systemu).

- Wprowadź ważny kod użytkownika**     .

Zostaną wyświetlone wszystkie alarmy i błędy. Jeśli zostanie wywołanych kilka błędów lub alarmów, informacje o tym można przewijać, aby uzyskać dostęp do każdej z nich.

Po zapoznaniu się z przyczynami alarmu lub błędu, system można zresetować w sposób opisany w punkcie „RESETOWANIE po alarmie” poniżej.



*Aby pomyślnie zresetować centralę w celu usunięcia przyczyny alarmu lub błędu, może być wymagane wykonanie pewnych czynności.*


## RESETOWANIE po alarmie






Jeśli na wyświetlaczu znajduje się napis „SYSTEM ALERTS”, to przed przystąpieniem do resetowania należy wykonać czynności opisane w punkcie „WYŚWIETLANIE przyczyn zgłoszeń systemu” powyżej.

### Reset UŻYTKOWNIKA

Po wyciszeniu alarmu (szczegółowe informacje są dostępne na stronie 13) należy zresetować system.



Jeśli system został zaprogramowany tak, aby był resetowany przez instalatora, naciśnięcie klawisza  nie przywróci zwykłego obrazu na wyświetlaczu; jeśli tak jest, zobacz szczegółowe informacje w punkcie ENGINEER Reset. System może być zaprogramowany do resetowania antykodem; jeśli tak jest, zobacz szczegółowe informacje w punkcie ANTI-CODE Reset.

1. **Wprowadź ważny kod użytkownika**    .
2. **Naciśnij klawisz** . Zewnętrzny stroboskop przestanie migać, system zasygnalizuje to gongiem, a obraz na wyświetlaczu powróci do normalnego stanu.

### Reset INSTALATORA

Jeżeli system został zaprogramowany do resetowania przez instalatora po wywołaniu alarmu, alarm można wyciszyć przez wprowadzenie ważnego kodu użytkownika (szczegółowe informacje znajdują się na stronie 13).



System nie może być ponownie uzbrojony, dopóki alarm nie zostanie zresetowany.











**Należy zadzwonić pod numer telefonu pokazany na wyświetlaczu (jeżeli został zaprogramowany) lub numer telefonu znajdujący się na ostatniej stronie niniejszego podręcznika.**

### Reset ANTYKODEM

Jeżeli system został zaprogramowany do resetowania antykodem po wywołaniu alarmu, alarm można wyciszyć przez wprowadzenie ważnego kodu użytkownika (szczegółowe informacje znajdują się na stronie 13).




System nie może być ponownie uzbrojony, dopóki alarm nie zostanie zresetowany.











1. **Wprowadź ważny kod użytkownika**    .
2. **Naciśnij klawisz** . Na wyświetlaczu pokaże się losowy numer kodu, np. 4281.
3. **Należy zadzwonić pod numer telefonu wyświetlony na wyświetlaczu (jeżeli został zaprogramowany) lub pod numer telefonu znajdujący się na ostatniej stronie niniejszego podręcznika i podać wyświetloną liczbę.** Użytkownik otrzyma czterocyfrowy antykod, np. 5624.
4. **Wprowadź uzyskany antykod**    .
5. **Naciśnij klawisz** . Jeśli antykod jest prawidłowy, klawiatura wyda dźwięk wskazujący, że system został zresetowany, a wyświetlacz będzie pokazywał normalny obraz.

## OMIJANIE stref

Możliwe jest wykluczenie (ominięcie) poszczególnych stref przy uzbrajaniu, np. gdy strefa wykazuje błąd. Użytkownicy, którzy mają dostęp do tej funkcji, mogą ominąć tylko te strefy, które zostały zaprogramowane jako „Omittable” (omijalne).



Strefa, którą można ominąć, jest oznaczona gwiazdką z prawej strony numeru strefy. Ominięte mogą być tylko strefy z właściwością „Omit” (ominięcie). Wybór strefy, która ma być ominięta, jest sygnalizowany pojawieniem się gwiazdki po lewej stronie numeru strefy. Wszystkie ominięte strefy automatycznie wracają do stanu normalnego przy najbliższym rozbrojeniu systemu, chyba że zaprogramowano inaczej. Aby ręcznie przywrócić strefy, należy po prostu ponownie wykonać te instrukcje. Jednak gdy w tej sytuacji jest naciśnięty klawisz , strefy zostaną przywrócone.

1. **Wprowadź ważny kod użytkownika**     i **naciśnij klawisz** .
2. **Wprowadź numer strefy**   .
3. **Naciśnij klawisz** , aby ominąć wybraną strefę. Powtórz te czynności dla innych stref, jeśli to konieczne.
4. **Po zakończeniu naciśnij klawisz** . Kontynuuj uzbrajanie systemu w zwykły sposób.

## Włączanie i wyłączanie GONGU

System może być tak skonfigurowany, aby aktywacja (otwarcie) niektórych stref powodowała wygenerowanie dźwięku gongu przez wewnętrzne sygnalizatory. Ten sposób jest zwykle wykorzystywany przy drzwiach frontowych, przycisku wyjścia itp.



Strefy będą wywoływały gong w wewnętrznych sygnalizatorach, jeżeli zostały wybrane jako gongowe (szczegółowe informacje na temat wyboru stref gongowych znajdują się w „Podręczniku głównego użytkownika”).

Po wybraniu strefy jako gongowej, gong można ręcznie włączać lub wyłączać zgodnie z potrzebami.



System może być także zaprogramowany na automatyczne włączanie i wyłączanie gongu zgodnie z określonymi warunkami, np. pora dnia, pozostawienie otwartych drzwi itp. Jeżeli żadna strefa nie została zaprogramowana jako gongowa, to włączanie i wyłączanie gongu nie będzie działać.

**Włączanie GONGU**

1. Naciśnij klawisz .

Rozlegnie się sygnał gongu.

**Wyłączanie GONGU**

1. Naciśnij klawisz .

Rozlegnie się sygnał błędu.















**ZMIANA własnego kodu użytkownika**

Użytkownicy mający dostęp do tej opcji mogą zmienić własne kody. Kody użytkowników są unikalne dla każdego z nich i mogą być 4,5 lub 6-cyfrowe.



*Zmienić można tylko ten kod użytkownika, który został wprowadzony przy uzyskiwaniu dostępu do systemu.*

**Przed zmianą swojego kodu ważne jest, aby zapamiętać lub zapisać nowy kod, który zostanie zaprogramowany. Zapomnienie kodu spowoduje konieczność wezwania instalatora, który ponownie zaprogramuje nowy kod. Co może wiązać się z poniesieniem dodatkowych opłat.**

1. Wprowadź kod użytkownika, który wymaga zmiany    .
2. Naciśnij klawisz .
3. Naciśnij klawisz .
4. Naciśnij klawisz .
5. Naciśnij klawisz .
6. Wprowadź nowy kod użytkownika, 4-, 5- lub 6-cyfrowy    .
7. Naciśnij klawisz , aby zaakceptować nowy kod.
8. Naciśnij klawisz , aby opuścić menu. Obraz na wyświetlaczu powraca do normalnego stanu.


**Używanie plakietek zbliżeniowych****Ogólny opis działania**

1. Plakietkę zbliżeniową należy zbliżyć do symbolu **PROX** na klawiaturze.
2. Plakietka zbliżeniowa będzie działać w odległości do 4 cm, jednak w przypadku różnych systemów odległość ta może być inna.
3. Zbliżenie plakietki do klawiatury nie różni się od wpisania kodu, z wyjątkiem tego, że jest to jedna czynność, w przeciwieństwie do kilku czynności, jakie trzeba wykonać wpisując kod.
4. Centrala zaloguje użytkownika, którego plakietka została zbliżona.

**Programowanie plakietek zbliżeniowych**


Programowanie plakietki zbliżeniowej zależy od rodzaju centrali oraz wersji zainstalowanego oprogramowania (instalator może wskazać, czy jest możliwe używanie plakietek w danym systemie).

**Określanie rodzaju centrali**

W trybie dziennym (Day Mode) naciśnij klawisz , a następnie 4. Na klawiaturze wyświetli się model i wersja oprogramowania. Sprawdź, jakim modelem dysponujesz i wykonaj następujące czynności:

**Programowanie**

Aby przydzielić plakietkę zbliżeniową użytkownikowi, postępuj następująco:

1. **W zwykły sposób zaprogramuj kod użytkownika**, na końcu pokaże się nowa opcja: „Do you want to Add TAG to User?” (Czy chcesz dodać plakietkę do użytkownika?).
2. Naciśnij klawisz .
3. **Zblíž plakietkę zbliżeniową do klawiatury w ciągu 10 sekund.**
4. Gdy słyszalny będzie dźwięk potwierdzenia, plakietka została zaprogramowana.

**Uzbrajanie**

W celu uzbrojenia centrali wykonaj następujące czynności:

1. **Zblíž plakietkę do klawiatury**, na wyświetlaczu pokaże się pytanie: „Do You Want To Arm System?” (Czy chcesz uzbroić system?).
2. **Ponownie zblíž plakietkę** (lub przytrzymaj ją na miejscu) i gdy rozpocznie się procedura wyjścia, opuść budynek.



*W przypadku włączenia opcji Quickarm, system uruchamia czas na wyjście natychmiast.*



## Rozbrajanie

W celu rozbrojenia centrali wykonaj następujące czynności:

1. **Wejź do obiektu przez wyznaczony punkt wejścia** (słyszalny będzie dźwięk wejścia).
2. **Przystaw plakietskę do klawiatury, dźwięk wejścia cichnie, alarm jest już rozbrojony.**

## Skrócona instrukcja

Obsługa	Opis	Czynność
PELNE uzbrojenie systemu	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Yes (Tak) lub klawisz Chime, aby uzbroić system w trybie cichym	✓ lub ②
Częściowe uzbrajanie systemu	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Part	①
	Wybierz odpowiednie uzbrojenie częściowe	①, ② lub ③
	Naciśnij klawisz Yes (Tak) lub klawisz Chime, aby uzbroić system w trybie cichym	✓ lub ②
Uzbrojenie poszczególnych obszarów	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Area (Obszar)	①
	Wybierz wymagany obszar za pomocą klawiszy 1-8	① - ⑧
	Naciśnij klawisz Yes (Tak) lub klawisz Chime, aby uzbroić system w trybie cichym	✓ lub ②
Rozbrojenie systemu	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Yes (jeśli nie został rozpoczęty tryb wejścia).	✓
KASOWANIE trybu wyjścia	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Yes	✓
KASOWANIE błędu uzbrojenia	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Reset	①
WYCISZENIE alarmu	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
RESETOWANIE po alarmie	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Reset	①
Reset instalatora	<b>Skontaktuj się z instalatorem systemu</b>	
Reset antykodemem	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Reset	①
	<b>Skontaktuj się z centrum alarmowym</b>	
	Przekaż 4-cyfrowy kod pokazany na wyświetlaczu	Quote: ????
	Wprowadź 4-cyfrowy kod podany przez centrum alarmowe.	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Yes	✓
OMIJANIE stref	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Omit	①
	Wprowadź numery stref	① ② ③ ④ ...
	Naciśnij klawisz Omit, aby zmieniać stan strefy na włączony/wyłączony	①
	Po zakończeniu naciśnij przycisk Menu	①
	Naciśnij klawisz Yes, aby uzbroić system	✓
Włączanie/wyłączanie gongu	Naciśnij jednokrotnie klawisz Chime, aby włączyć gong	②
	Naciśnij ponownie klawisz Chime, aby wyłączyć gong	②
Zmiana kodu użytkownika	Wprowadź ważny kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Menu, a następnie Yes.	① ② ✓
	Naciśnij klawisz 2, a następnie Yes.	② ✓
	Wprowadź nowy 4, 5 lub 6-cyfrowy kod użytkownika	① ② ③ ④ ⑤
	Naciśnij klawisz Yes, aby zaakceptować	✓
	Naciśnij klawisz Reset, aby wrócić do zwykłego trybu wyświetlania	①

# HU Áttekintés

## Bevezetés

A riasztó rendszer felhasználói egyedi 4, 5 vagy 6 számjegyű kódot kapnak, vagy használhatnak a kód helyett kulcstartóra fűzhető proximitás címkét. A felhasználói kódok a rendszer élesítésére és hatástalanítására használhatók. Egyes kódokkal további lehetőségek is elérhetők, mint például a rendszer tesztelése, zónák kizárása.

A kezelő egységet általában a ki- belépési pontok (bejárati ajtó, garázsajtó) közelében helyezik el. A kezelő egységek szolgálnak a különféle műveletek (élesítés, hatástalanítás stb.) végrehajtására. A legtöbb felhasználói kód a rendszer minden kezelő egységén használható. A helyi típusú felhasználói kód csak az adott, (saját) területhez rendelt kezelőegységeknél használható.

## Segélykérő gombok

Vészhelyzet esetén, ezekkel a gombokkal azonnali segélykérést indíthatunk. A két gombot egyszerre két másodpercig nyomva kell tartani.

Funkció	Gombok
Tűz	és
Pánikriasztás	és
Orvosi segélykérés	és



A segélykérő gombokat minden kezelő egységen külön kell engedélyezni.

A pánikriasztás programozható hangos vagy csendes üzemmódba is.

A pánikriasztás programozható azonnali vagy késleltetett üzemmódba is.

## Gyors élesítő gombok

A „Gyors élesítő” gombok segítségével úgy élesíthetjük a rendszert, hogy nem kell felhasználói kódot használni.



A „Gyors élesítő” gomb csak azon a kezelő egységen használható, ahol azt programozáskor engedélyezték.

A rendszer **TELJES** élesítéséhez nyomja meg az gombot.

A rendszer **RÉSZLEGES** élesítéséhez nyomja meg az , vagy , majd a gombot.

## Kezelőegység lezárása (billentyűzár)

A kezelőegységen található gombokat a nemkívánatos használat ellen lehet zárolni.



A segélykérő gombok **NEM működnek**, ha a kezelőegység zárolt.

Billentyűzár bekapcsolásához, nyomja meg a és a gombot egyszerre. Billentyűzár kikapcsolásához, nyomja meg ismét a és a gombot egyszerre.

## LED kijelzők

Öt LED ad visszajelzést a rendszer állapotáról.

LED	Állapot	Jelentés
	Világít	230VAC hálózati feszültség rendben
	Villog	230VAC hálózati feszültség hiba, a rendszer akkumulátorról működik
	Világít	Szerviz szükséges, hívja a telepítő céget
	Nem világít	Normál üzemmód
	Világít	Minden zóna nyugalomban van, a rendszer üzemkész
	Nem világít	Egy vagy több zóna aktív
	Villog	Kényszer élesíthető zóna aktív
	Világít	A rendszer élesítve (a kijelző programozható más visszajelzésre is)
	Nem világít	A rendszer kikapcsolva (a kijelző programozható más visszajelzésre is)
	Világít	Egy vagy több zóna kiiktatva
	Nem világít	Nincs kiiktatott zóna

## Aktív zóna élesítés közben

Mielőtt élesíti a rendszert, ellenőrizze, hogy minden zóna nyugalmi állapotban legyen (minden ajtó és ablak legyen zárva) és a Ready LED visszajelző világítson.

Amennyiben az élesítés alatt valamelyik zóna aktív (pl.: valamelyik ajtó vagy ablak nyitva maradt), a belső hangjelzők váltakozó hangjelzést adnak (hiba hang) és a kijelzőn láthatja az aktív zónákat.

A váltakozó hangjelzés elhallgat és a kilépési hangjelzés hallható, ha minden zóna nyugodt. Ha szükséges az aktív zóna kiiktatható (lásd a 5. oldalon).



Amennyiben a zóna nem kerül nyugalmi állapotba (pl.: az ablak zárva, de nyitottnak, jelzi) feltételezhetően meghibásodott, azonnal vegye fel a kapcsolatot a telepítő céggel.

## Élesítési hiba - hibás élesítés

Ha az élesítési alatt aktív valamelyik zóna, ami nem a kilépési útvonalba tartozik, akkor az élesítési folyamat leáll, a belső hangjelző aktív (csak a belső hangjelző szól) és a kültéri hang- fényjelző jelzőfénye villog.



Az élesítési hibát törölni kell. Ellenőrizze a zónát, ami a hibát okozta, mielőtt a rendszert ismét élesítené (lásd az 37 oldalon élesítési hiba törlése).

## A „Ready” (üzemkész) LED kijelző

A „Ready” LED kijelző segít megelőzni az élesítési hibát, a kijelző állapotának magyarázatát a fenti táblázatban találja.

# A rendszer használata felhasználói kóddal

## TELJES élesítés

A rendszer akkor mondható teljesen élesítettnek, ha minden zóna élesített (nincsen kiiktatott zóna).



A telepítője programozhatta úgy az Ön rendszerét, hogy csak az gombot kell megnyomnia az élesítéshez, ebben az esetben nem kell beírnia a felhasználói kódját.

1. Győződjön meg arról, hogy minden zóna nyugalomban van (minden ajtó, ablak stb. zárva) és a „Ready” LED kijelző világít.
2. Írja be a felhasználói kódját .
3. Nyomja meg a gombot az élesítéshez. A kilépési hangjelzést fogja hallani.
4. Hagyja el a helyiséget. Miután a rendszer élesedett, a kilépési hangjelzés elhallgat.

## RÉSZ (otthoni) élesítés

A rendszert akkor mondjuk RÉSZ élesítettnek, amikor EGY VAGY TÖBB zóna el van hagyva az élesítés idejére (kiiktatva) pl.: hálószoba mozgásérzékelő.



A rendszer csak akkor **Rész élesített**, amikor a zónák „Rész Élesítési” folyamattal lettek kiiktatva (a manuális zónakiiktatás (lásd a 19oldalon) NEM minősül Rész élesítés-nek). Az LCD kijelző felső sora programozható a Rész élesítés szövegének megfelelően. A telepítője programozhatta úgy az Ön rendszerét részélesítéshez, hogy csak az , vagy majd a gombot kell megnyomnia, ebben az esetben nem kell beírnia a felhasználói kódját.

1. Győződjön meg arról, hogy minden zóna nyugalomban van (minden ajtó, ablak, stb. zárva) és a „Ready” LED kijelző világít.
2. Írja be a felhasználói kódját .
3. Nyomja meg a gombot.
4. Az - gombok segítségével válassza ki a kívánt Rész élesítést.
5. Nyomja meg a gombot a normál vagy a gombot a csendes élesítéshez. A kilépési hangjelzést fogja hallani (ha nem a csendes módot választotta).
6. Hagyja el azokat a helyiségeket, amelyek élesednek. Miután a rendszer élesedett a kilépési hangjelzés (ha hangos volt) elhallgat.

## Területek ÉLESÍTÉSE

Ha a rendszer területekre van felosztva, pl.: Terület 1 = ház, Terület 2 = garázs, Terület 3 = fészter stb. Akkor ezeket a területeket külön lehet kezelni, Teljes vagy Rész élesítés lehetséges, a felhasználói igényeknek megfelelően.



A területek kiválasztásához használja az - gombokat (a gombbal is kiválaszthatja a területeket, majd nyomja meg a vagy gombot). A Premier 640 központnál 4 terület csoport, egyenként 16 területel választható ki, a terület csoport (1-4) kiválasztásához a - gombokat használja. Csak létező területet lehet kiválasztani. (A 'Csillag' a kiválasztható területet mutatja, a 'Pont' a nem kiválasztható területet mutatja a kijelzőn). A gomb megnyomásával kiválaszthatja vagy törölheti az összes terület, az gombbal válthat az első 8 és a második 8 terület között.

1. Győződjön meg arról, hogy minden zóna nyugalomban van (minden ajtó, ablak, stb. zárva) és a „Ready” LED kijelző világít.
2. Írja be a felhasználói kódját .
3. Nyomja meg a gombot.
4. Az - gombokkal válassza ki a szükséges területet.
5. Nyomja meg a vagy a gombot a terület Teljes élesítéséhez. Premier 640 központnál a gombot.
6. Nyomja meg a , vagy a majd a vagy a gombot (88/168) vagy a gombot (Premier 640) a terület Rész élesítéséhez. A kilépési hangjelzést fogja hallani (ha nem a csendes módot választotta).
7. Hagyja el azokat a helyiségeket, amelyek élesednek. Miután a rendszer élesedett, a kilépési hangjelzés (ha hangos volt) elhallgat.

## A rendszer HATÁSTALANÍTÁSA

A belépési időzítés két szakaszból áll, a belépési időből és a második belépési időből. Ha a belépési idő letelet, belső riasztási folyamat és a második belépési idő indul el. Ha a második belépési idő is letelet, akkor a külső hang- és fényjelzők is riasztási állapotba kerülnek (minden belső és külső hangjelző aktív).



Amennyiben a második belépési késleltetési idő nullára van programozva, akkor a külső hangjelzők a belépési késleltetés letele után riasztási állapotba kerülnek.

1. **Nyissa meg a kijelölt belépési pontot (bejárati ajtó, garázs ajtó, stb.).** A belépési hangjelzést hallja.
2. **Írja be a felhasználói kódját**      A belépési hangjelzés elhallgat.

## A rendszer HATÁSTALANÍTÁSA élesített terület megsértése nélkül

1. **Írja be a felhasználói kódját**
2. **Nyomja meg a**  **gombot.**

## Az élesítés folyamat MEGSZAKÍTÁSA

Amennyiben már egyszer megkezdődött az élesítési folyamat, és vissza kell, hogy menjen a védett területre, akkor az élesítési folyamatot meg kell szakítani.

1. **Írja be a felhasználói kódját**
2. **Nyomja meg a**  **gombot.** A belépési hangjelzés elhallgat.

## Élesítési hiba TÖRLÉSE

Amikor a rendszert megpróbálja élesíteni nyitott zónákkal, akkor a belső hangjelzők megszólalnak és a kültéri hang- fényjelzők villognak. A részleteket a 3. oldalon találja (aktív zóna élesítés közben).



Ha nem volt jelen a hiba keletkezésekor vagy nem törölte a hibát, akkor a beltéri hangjelző folyamatosan hangjelzést fog adni és a kültéri hang- fényjelzőn a lámpa folyamatosan villogni fog.

1. **Írja be a felhasználói kódját**      A belső és a külső hangjelzők elhallgatnak, a külső fényjelzés megmarad, a zóna száma, ami a hibát okozta a kezelőegység kijelzőjén látható.
2. **Írja be a felhasználói kódját**      **és nyomja meg a**  **gombot.**

## Riasztás jelzés NÉMÍTÁSA

Ha riasztás történne, akkor a beltéri hangjelző és a kültéri hang- fényjelző az előre beállított ideig fog riasztási jelzést adni.



Ha nem volt jelen a riasztás bekövetkezésekor, a beltéri hangjelző és a kültéri hangjelző az előre beállított idő után elhallgat, de a kültéri fényjelzés megmarad. A riasztást okozó zóna a kezelőegység kijelzőjén megjelenik, a  gombbal lehet a kijelzést lassítani és manuálisan leállítani a kijelzett eseményeket.

**Írja be a felhasználói kódját**      . A beltéri hangjelző és a kültéri hangjelző elhallgat és a riasztást okozó zóna a kezelőegység kijelzőjén megjelenik. A riasztási jelzést törölni kell.

## FIGYELMEZTETÉSEK (rendszer hibák, riasztások) kijelzése

Ha némította a riasztást vagy kikapcsolta a rendszert riasztás után, akkor a riasztott zóna száma látható a kezelőegység kijelzőjén. Ha több zóna riasztott, akkor a kijelzőn a feliratok egymás után fognak megjelenni.

Ha meggyőződött a riasztás okáról, törölje a jelzést 'Riasztás utáni törlés'-ben leírtak szerint.

### Rendszer figyelmeztetések

Ha a rendszer hibát jelez, vagy nem lett törölve a riasztási esemény, a kezelőegység kijelzője a 'FIGYELMEZTETES' feliratot fogja mutatni.

**Írja be a felhasználói kódját**

Minden riasztási és hibajelzés kijelzésre kerül. Ha több hiba vagy riasztási jelzés történt, akkor a kijelzőn a feliratok egymás után fognak megjelenni.

Ha meggyőződött a hiba okáról, törölje a jelzést 'Riasztás utáni törlés'-ben leírtak szerint.



Néhány esetben pontosan tudnia kell a hiba vagy a riasztás okát ahhoz, hogy a törlést végre tudja hajtani.

## Riasztás utáni TÖRLÉS

Ha a kijelző a 'FIGYELMEZTETES' szöveget mutatja, az alábbi lépések szerint ellenőrizze a rendszert, majd törölje a jelzést.

### FELHASZNÁLÓI törlés

Először a riasztást némítja (lásd az 19. oldalon), majd a riasztási jelzést törölni kell.



Ha a rendszer MÉRNÖKI törlésre van programozva, akkor nyomja meg a  gombot, a kijelző nem fog normál módba visszatérni. Ha MÉRNÖKI törlésre van programozva a részleteket alább találja. Ha a rendszer ANTI-KÓD törlésre van programozva, a részleteket alább találja.

1. Írja be a felhasználói kódját    
2. Nyomja meg a  gombot. A kültéri hang- fényjelző elhallgat, a kezelőegység csipog és a kijelző normál állásba kerül.

### MÉRNÖKI törlés

Ha a rendszer úgy van programozva, hogy a riasztás jelzés után MÉRNÖKI TÖRLÉS szükséges, akkor az Ön felhasználói kódjával csak némítani tudja a riasztást (lásd az 19. oldalon).



A rendszert nem lehet addig élesíteni, amíg nincs törölve mérnöki kóddal.











A telepítő telefonszámát a kijelzőn láthatja (ha programozták) vagy ennek az útmutatónak az utolsó oldalán találja.

### ANTI-KÓD törlés

Ha a rendszer úgy van programozva, hogy a riasztás jelzés után ANTI-KÓD TÖRLÉS szükséges, akkor az Ön felhasználói kódjával csak némítani tudja a riasztást (lásd az 19. oldalon).




A rendszert nem lehet addig élesíteni, amíg nincs törölve.











1. Írja be a felhasználói kódját    
2. Nyomja meg a  gombot. A kijelzőn egy véletlenszerűen generált kódot lát, például: 4281.
3. A telepítő telefonszámát a kijelzőn láthatja (ha programozták) vagy ennek az útmutatónak az utolsó oldalán találja. Hívja fel és diktálja be a kijelzőn látható kódot. Ön kap egy 4 számjegyű Anti-Kódot a telepítőtől, például: 5624.
4. Írja be a kezelőegységen a kapott kódot    
5. Nyomja meg a  gombot. Ha az Anti-Kód helyes, a kezelőegység csipogással jelzi, majd a kijelző visszatér a normál állásba.

## Zónák KIIKTATÁSA

Lehetőség van a zónák kiiktatására, például ha egy zóna meghibásodott. Ez a funkció csak azoknál a zónáknál alkalmazható amelyek 'kiiktathatók'.



Ha a zóna kiiktatható akkor a zónaszám jobb oldalán egy csillag jelzi ezt. Csak olyan zónát lehet kiiktatni, amelyet a programozásnál így állítottak be. Az 'X' a zónaszám bal oldalán azt jelzi, hogy a kiiktatásra ki van választva a zóna. Minden kiiktatott zóna automatikusan helyreáll az élesített rendszer kikapcsolásakor, amennyiben ezt másképp nem programozták. Manuálisan is visszaállíthatja a zónát egyszerűen az  gomb ismételt megnyomásával.

1. Írja be a felhasználói kódját     és nyomja meg a  gombot.
2. Írja be a zóna számát   
3. Nyomja meg a  gombot a zóna kiiktatásához. Ismételje meg a többi zónánál is, amennyiben szükséges.
4. Nyomja meg a  gombot, ha végzett. Folytassa a rendszer élesítését a megszokott módon.

## AJTÓCSENGŐ ki- és bekapcsolása

A rendszer beállítható, hogy bizonyos zónák aktiválásakor (megnyitásakor) a kezelőegység ajtócsengő hangot adjon. Ez használható például a bejárati ajtó megnyitásának jelzésére.




Az ajtócsengő hangjelzés csak a kezelő egységeken haltható. Csak azok a zónák adnak hangjelzést, amik erre ki vannak választva (lásd Mester kezelési útmutató).

Amennyiben van ajtócsengő opcióval ellátott zóna, úgy a kezelőegységen manuálisan kapcsolhatja be és ki ezt a funkciót.




A rendszer úgy is programozható, hogy automatikusan kapcsolja be és ki az ajtócsengőt bizonyos feltételeknek megfelelően. Például meghatározott időben be- és kikapcsol vagy nyitva a bal oldali ajtó, stb. Amennyiben nincs ajtócsengőnek programozott zóna, hiába kapcsolja be az opciót nem fog semmi történni.

### Ajtócsengő bekapcsolás

1. Nyomja meg a  gombot

### Ajtócsengő kikapcsolás

1. Nyomja meg a  gombot

Ajtócsengő hangot ad a kezelő egység.

Hibahangot ad a kezelő egység.







## Saját kód MEGVÁLTOZTATÁSA

Azok a felhasználók, akik rendelkeznek ezzel az opcióval, megváltoztathatják a saját felhasználói kódjukat. A kód 4, 5 vagy 6 számjegyű lehet.



Csak azok a felhasználók tudják a saját kódjukat megváltoztatni, melyek rendelkeznek ezzel a hozzáférési opcióval.

**Mielőtt megváltoztatná a kódját, az új kódot jegyezze meg vagy írja fel és helyezze azt biztonságos helyre. Ha elfelejtette a kódot, a telepítőnek kell újraprogramoznia.**

1. Írja be a változtatni kívánt felhasználói kódot ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Nyomja meg a  gombot
3. Nyomja meg a  gombot
4. Nyomja meg a  gombot
5. Nyomja meg a  gombot
6. Írja be az új 4, 5 vagy 6 számjegyű felhasználói kódot ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
7. Nyomja meg a  gombot az új kód mentéséhez
8. Nyomja meg a  gombot a menüből való kilépéshez. A kijelző visszatér normál állásba.

## A rendszer használata proximity eszközzel

### Általános működés

1. A proximity eszközt a kezelő egységen látható **PROX** szimbólumhoz kell tartani néhány másodpercig.
2. A proximity eszköz általában 4cm távolságról működik, de ez a távolság helyszínenként változhat.
3. A proximity eszköz használata megegyezik a felhasználói kód használatával.
4. A központ panel elmenti az eseménytárba a proximity eszköz használatát.

### Proximity eszköz használhatósága


A proximity eszköz használhatósága attól függ, hogy milyen típusú és milyen verziószámú központ panel van Önnél telepítve (az Ön telepítő cége tud pontos információval szolgálni, hogy programozható-e az Ön rendszeréhez proximity eszköz).

### A központ panel azonosítása

Hatástalanított rendszernél nyomja meg a  majd a  gombot, a kezelőegység kijelzőjén láthatja a pontos típust és a szoftver verzió számát.

### Programozás

A proximity címke hozzáadása a felhasználói kódhoz a következők szerint történik:

1. **Hozzon létre felhasználói kódot normál módon**, a kódprogramozásnál az utolsó menüpont a következő: 'Hozzaad Proxy-t? 1=Uj, 2=Import'.
2. **Nyomja meg a  gombot.** A kijelzőn a következő látható: 'KARTYA HOZZAREND Proxy-t Kerem..!'
3. **Helyezze a proximity eszközt a kezelő egység PROX szimbólumához 10 másodpercen belül.**
4. Megerősítés hangot ad a kezelő egység, ha a programozás sikerült.

### Élesítés

Az élesítés a következők szerint történik:

1. **Helyezze a proximity eszközt a kezelő egység PROX szimbólumához néhány másodpercre, majd vegye el.** A kijelzőn az 'Akarja, hogy: Teljes élesites? szöveg látható.
2. **Helyezze a proximity eszközt ismét kezelő egység PROX szimbólumához néhány másodpercre.** A kilépési hangjelzést fogja hallani.
3. **Hagyja el a helyiséget.** Miután a rendszer élesedett, a kilépési hangjelzést elhallgat.



Ha a gyors élesítés engedélyezve van, akkor az első proximity eszköz olvastatás után azonnal élesíteni kezd a rendszer.

### Hatástalanítás

A hatástalanítás a következők szerint történik:

1. **Nyissa meg a kijelölt belépési pontot (bejárati ajtó, garázs ajtó, stb.).** A belépési hangjelzést hallja.

2. Helyezze a proximitás eszközt a kezelő egység PROX szimbólumához néhány másodpercre. A belépési hangjelzés elhallgat, a rendszer hatástalanított.

## Összefoglaló táblázat

Működési mód	Leírás	Művelet
Teljes élesítés	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Yes gombot (vagy Chime a csendes élesítéshez)	✓ vagy ⑤
Rész (otthoni) élesítés	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Part gombot	⑥
	Válassza ki a rész élesítési módot	①, ②, vagy ③
	Nyomja meg a Yes gombot (vagy Chime a csendes élesítéshez)	✓ vagy ⑤
Térületek élesítése	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg az Area gombot	⑦
	Válasszon területet az 1 – 8 gombbal	① - ⑧
	Nyomja meg a Yes gombot (vagy Chime a csendes élesítéshez)	✓ vagy ⑤
A rendszer hatástalanítása	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Yes gombot (ha nem lépett be az élesített területre)	✓
Az élesítés folyamat megszakítása	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Yes gombot	✓
Élesítési hiba törlése	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Reset gombot	⑧
Riasztás jelzés némítása	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
Riasztás utáni törlés	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Reset gombot	⑧
Mérnöki törlés	<b>Vegye fel a kapcsolatot a telepítő céggel</b>	
Anti-kód törlés	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Reset gombot	⑧
	<b>Vegye fel a kapcsolatot a telepítő céggel</b>	
	A kijelzőn látható számot diktálja a telepítőnek	Közlje: ????
	Írja be a válaszban kapott számot a kezelő egységen	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Yes gombot	✓
Zónák kiiktatása	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④
	Nyomja meg a Bypass gombot	⑨
	Írja be a zóna számát	① ② ③, ...
	A Bypass gombbal válthat a zóna állapotán be/ki	⑨
	Nyomja meg a Menu gombot	⑩
	Nyomja meg a Yes gombot az élesítéshez	✓
Ajtócsengő ki- és bekapcsolása	Bekapcsoláshoz nyomja meg a Chime gombot	⑪
	Kikapcsoláshoz nyomja meg még egyszer a Chime gombot	⑪
Saját kód megváltoztatása	Írja be a felhasználói kódját	① ② ③ ④ ⑤
	Nyomja meg a Menu, majd a Yes gombot	⑩ ✓
	Nyomja meg a 2-es majd a Yes gombot	② ✓
	Írja be az új 4, 5 vagy 6 számjegyű kódot	① ② ③ ④ ⑤
	Nyomja meg a Yes gombot a kód mentéshez	✓
	Nyomja meg a Reset gombot	⑧

# ET Ülevaade







## Sissejuhatus

Häiresüsteemi kasutajatele määratakse kordumatu 4-, 5-, või 6-kohaline kasutajakood ja neile saab määrata läbipääsukaardi (Proximity Tag). Kasutajakoodide abil saab süsteemi valvesse panna ja valvest maha võtta. Teatud kasutajakoodidega pääseb juurde lisavalkutele (nt süsteemi testid ja tsoonide väljalülitamine).

Valvatavale alale paigaldatakse juhtpaneelid või sõrmistikud (edaspidi: juhtpaneel), harilikult üks iga sisse-/väljapääsu juurde. Juhtpaneelide kaudu saab sooritada kõiki süsteemitoiminguid (valvesse panek, valvest mahavõtmine jt). Enamik kasutajakoodidest kehtib kõigil süsteemi ühendatud juhtpaneelidel. Kohalike kasutajate (Local Users) koodid kehtivad üksnes teatud juhtpaneelide puhul.

## Hädaabinupud (Emergency Keys)

Ohuolukorra puhul saab häiresüsteem edastada kolme liiki viivitamatult käivituvat hädasignaali, kui vajutada ja hoida kahe sekundi jooksul all kaht erinevpu.

Hädasignaal	Vajutage nuppe
Tulekahju	 & 
Paanikahäire (PA)	 & 
Kiirabi	 & 



Hädaabinupud on süsteemi igal juhtpaneelil eraldi aktiveeritavad/desaktiveeritavad. Paanikahäire (Panic alarm) saab programmeerida kas kuuldavaks või vaikeks signaaliks. Paanikahäire (Panic alarm) saab programmeerida kas viivitamatult või viitega rakenduvaks signaaliks.

## Kiirvalvestamisnupud

Kiirvalvestamisnuppudega saab süsteemi valvesse panna ilma esmalt kasutajakoodi sisestamata.



Kiirvalvestamisnupud toimivad üksnes juhul, kui juhupult on sel viisil valvesse panekuks programmeeritud.

KOGU süsteemi valvessepanekuks vajutage nuppu .

Süsteemi OSALISEKS valvestamiseks vajutage nuppe ,  või  ja siis vajutage nuppu .

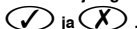
## Klahvilukud

Juhtpaneeli nupustiku saab süsteemile soovimatu juurdepääsu ärahoidmiseks lukustada.

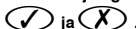


Hädaabinupud EI TÖÖTA, kui nupustik on lukus.

Nuppude lukustamiseks vajutage üheaegselt nuppe








Nuppude lukustamiseks vajutage uuesti üheaegselt nuppe



## LED-märgulambid

Süsteemi olekut ülevaate andmiseks on süsteemil viis LED-märgulampi.

LED	Olek	Tähendus
	<b>Põleb</b>	Kontrolleri vahelduvvoolutoiteahelas on pinget
	<b>Vilgub</b>	Kontrolleri vahelduvvoolutoiteahelas puudub pinget, süsteem toimib varuakult
	<b>Põleb</b>	Süsteem vajab teenindamist, võtke ühendust paigaldajaga
	<b>Kustunud</b>	Süsteem toimib, hooldustööde vajadus puudub
	<b>Põleb</b>	Kõik tsoonid on kinnitatud ja valmis valvesse panekuks
	<b>Kustunud</b>	Üks või mitu tsooni on aktiveeritud
	<b>Vilgub</b>	Süsteemis on aktiveeritud (täiendfunktsiooniga väljajäetud) tsoone
	<b>Põleb</b>	Süsteemi saab valvesse panna (programmeeritav ka muude olekute näitamiseks)
	<b>Kustunud</b>	Süsteemi saab valvest maha võtta (programmeeritav ka muude seisundite näitamiseks)
	<b>Põleb</b>	Üks või mitu tsooni on valvesse panekust välja jäetud
	<b>Kustunud</b>	Ühki tsooni pole valvesse panekust välja jäetud

## Tsoonide tõrked valvessepaneku ajal

Enne süsteemi valvessepanekut kontrollige, kas kõik tsoonid on kinnitatud (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.

Süsteemi valvessepanekul, kui mõni tsoonidest on aktiveeritud (nt üks või aken on lahti), kostub korduv piiksumine (tõrkesignaal) ja ekraanil kuvatakse aktiivsed tsoonid.

Tõrkesignaal vaikib ja selle asemel kostab väljumistoon, kui kõik tsoonid on kinnitatud. Kui mõni tsoon tuleb valve alt välja jätta, vt selle väljajätmiseks täiendavaid juhiseid (lk 25).



Kui aktiivset tsooni ei saa kinnitada, võib see olla rikkeseisundis. Sel juhul võtke viivitamatult ühendust häiresüsteemi paigaldanud ettevõttega.



## Arm Fail - valvessepaneku tõrge

Kui väljumisviite ajasti on käivitunud ning selle aegumise lõpul on mõni tsoon aktiveeritud (Active), kostab sisemine häiresignaal (ainult juhtpultide summeritest) ning välisireeni strobovilkur hakkab tööle.



Sel juhul tuleb aktiveerunud tsoon üle kontrollida ja aktiveerumise põhjus tuvastada enne, kui süsteemi saab uuesti valvesse panna (üksikasju seisundi Arm Fail lähtestamiseks vt lk25).

## LED-märgulamp Ready


Võimalike tõrgete vältimise hõlbustamiseks valvessepanekul on sõrmistikul LED-märgulamp Ready. Vt eelpooltoodud tabelit selle märgulambi signaalide tõlgendamiseks.






# Häiresüsteemi juhtimine koodi sisestamisega

## KOGU süsteemi valvessepanek (Full Arm)

Süsteemi täielik valvessepanek tähendab, et KÕIK tsoonid on VALVE ALL (ükski tsoon ei ole välja jäetud).







Süsteemi paigaldaja võib süsteemi olla programmeerinud nii, et selle saab valmis panna, vajutades ainult nuppu , sel juhul ei ole tarvis sisestada allkirjeldatud kasutajakoodi.










1. **Kontrollige, kas valvestatav ala on turvaline (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.**
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**    
3. **Vajutage nuppu  süsteemi valvessepanekuks.** Kõlab väljumisviite märgutoon
4. **Lahkuge valvesse pandavalt alalt** Väljumisviite toon vaikib, kui süsteem on valvesse pandud

## Süsteemi OSALINE valvessepanek

Süsteem on OSALISELT valvestatud, kui ÜKS VÕI MITU tsooni (nt vahekoridor või magamistuba) on valve alt VÄLJA jäetud.












Süsteem on ainult osaliselt valvestatud, kui enne valvesse panekut on teatud tsoonid osalise valvestamise protseduuri abil välja jäetud (tsoonide käsitsi väljajätmine (üksikasju vt lk25) ei ole käsitletat osalise valvestamisena). Ekraani alumine rida on programmeerivat iga osalise valvestamise jaoks. Süsteemi paigaldaja võib süsteemi olla programmeerinud nii, et selle saab osaliselt valvestada, vajutades ainult nuppe ,  või  ning seejärel nuppu , sel juhul ei ole tarvis sisestada allkirjeldatud kasutajakoodi.


















1. **Veenduge, et valvestatav ala on turvaline (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.**
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**    
3. **Vajutage nuppe **
4. **Valige nuppudega  -  vajalik osaline valvestamise variant**
5. **Vajutage nuppu  tavapäraseks valvessepanekuks või nuppu  hääletuks valvestamiseks.** Kõlab väljumisviite märgutoon (kui ei valitud hääletut valvestamist)
6. **Lahkuge valvestatavalt alalt** Väljumisviite toon vaikib (kui see kõlas), kui süsteem on valvesse pandud.

## Üksikute piirkondade valvessepanek

Valvesüsteemi saab jaotada erinevateks kaitstavateks aladeks (nt Ala 1 = Maja, Ala 2 = Garaaž, Ala 3 = Kuur jne). Neid alasid saab eraldi valida vastavalt vajadusele olenevalt sellest, kas valitakse TÄIELIK või OSALINE valvestamine.



Alasid saab valida nuppudega  -  (nupu  abil saab samuti ala valida, kui vajutada seda pärast nuppu  või  vajutamist). Versiooni 640 puhul on võimalik luua kuni 4 alagruppi, igaüks kuni 16 ala, mida saab valida nuppudega  -  alagrupi (1-4) valikuks Valida saab ainult süsteemis määratletud alasid. ('Tärm' tähistab ala, mida saab valida, 'punkt' tähendab, et ala ei saa valida). Nuppu  vajutades saab kõiki alasid valida või tühistada, nupu  vajutamine lülitab ümber esimese 8 ja järgmise 8 ala vahel (kui on kohaldatav).

1. **Veenduge, et valvestatav ala on turvaline (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.**
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**    
3. **Vajutage nuppu **
4. **Valige nuppudega  -  vajalikud alad**
5. **Vajutage nuppu  või  alade TÄIELIKUKS valvestamiseks või (mudelil 640) vajutage nuppu **
6. **Vajutage nuppu   -  või  ja seejärel nuppu  või  (24/48/88/168) või  (640), et valvestada alasid OSALISELT. Kõlab väljumisviite märgutoon (kui varem ei olnud valitud hääletut valvestamist)**
7. **Lahkuge valvesse pandavalt alalt.** Väljumisviite toon vaikib, kui süsteem on valves.

## Süsteemi VALVE VÄLJALÜLITAMINE

Sisenemisviide on jaotatud kaheks osaks - Entry time ja 2<sup>nd</sup> Entry time. Kui sisenemisviite Entry time ajasti aegub, kõlab sisemine alarmsignaal ja algab teine sisenemisviide 2<sup>nd</sup> Entry time. Kui sisenemisviite 2<sup>nd</sup> Entry time ajasti aegub, käivitub sisetungialarm (Intruder alarm) ning käivituvad nii sisemine kui väline alarmsignaal.



Täiesti tavapärane on, et 2<sup>nd</sup> Entry time väärtuseks on null, sel juhul käivitub sisetungialarm ajasti Entry time aegumisel.

1. **Sisenege valvatavale alale selleks ettenähtud sissepääsu kaudu.** Kõlab sisenemisviite märgutoon.
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     . Sisenemisviite märgutoon vaikib.

## Süsteemi VALVE VÄLJALÜLITAMINE mujalt kui sissepääsu juurest

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**
2. **Vajutage nuppu**  .

## Väljumisrežiimi TÜHISTAMINE

Kui väljumisrežiim on käivitatud, peate valvataval alalt viivitamatult lahkuma. Kui aga siiski peate mingil põhjusel alale tagasi pöörduma, tuleb väljumisrežiim tühistada.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**
2. **Vajutage nuppu**  . Väljumisviite märgutoon vaikib.

## Valvestamistörke KUSTUTAMINE

Kui süsteem püüab aktiveeritud (avatud) tsoone valvesse panna, käivituvad sisemised summerid ja väline stroboskoopvilkur, millega antakse märku probleemi ilmnenisest valvesepanelil. Üksikasjalikke juhiseid valvestamistörke (Arm Fail) olukorra vältimiseks vt lk 3.



Kui teid polnud valvestamistörke ilmnenisel kohal või kui jätsite valvestamistörke (Arm Fail) kustutamata, jätkavad sisemised summerid ja väline stroboskoopvilkur töötamist.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     . Sisemised ja välised sireenid vaikivad, stroboskoopvilkur jätkab vilkumist ning näidikuekraanil kuvatakse tsooni number, mis põhjustas valvestamistörke.
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     ja vajutage nuppu  .

## Alarmi VAIGISTAMINE

Kui süsteem läheb häiresse, lülitatakse sisemised ja välised sireenid üldjuhul tööle eelprogrammeeritud ajaks (tavaliselt 15 min).



Kui te alarmi käivitumise ajal pole kohal, võivad selleks ajaks, kuni kohale jõuate, sisemised ja välised sireenid olla välja lülitunud, ent väline stroboskoopvilkur jätkab vilkumist. Kui näidikuekraanil on kuvatud häireinfo, saab KERIMISNUPU vajutamisega ekraanil kuvatava teksti liikumiskiirust vähendada ja käsitsi kuvatavate sündmuste loendis liikuda.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     . Sisemised ja välised sireenid vaikivad ning näidikuekraanil kuvatakse tsooni number, mis põhjustas häire. Nüüd tuleb häire nullida.

## Süsteemi hoiatus(t)e (System Alerts) põhjus(t)e KUVAMINE

Häiresse läinud süsteemi alarmi vaigistamise või valvest mahavõtmise järel kuvatakse juhtpaneeli ekraanil tsooni(de) number. Kui häires oli mitu tsooni, siis kuvatakse kõigi tsoonide numbrid kordamööda.

Pärast häire põhjuse kindlakstegemist saab süsteemi lähtestada (nullida) vastavalt järgnevas jaotises 'LÄHTESTAMINE pärast häire esinemist' antud juhistele.

## System Alerts (Süsteemi hoiatused)

Kui süsteemis on tõrkeid või see on pärast häiresseminekut lähtestamata, kuvatakse juhtpaneeli ekraanil teade 'SYSTEM ALERTS'.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**

Kuvatakse kõik alarimid või tõrked. Kui häireid või tõrkeid on rohkem, siis kuvatakse kõigi tõrgete info kordamööda.

Pärast häire või tõrke põhjuse kindlakstegemist saab süsteemi lähtestada (nullida) vastavalt järgnevas jaotises 'LÄHTESTAMINE pärast häire esinemist' antud juhistele.



Kontrolleri edukaks lähtestamiseks võib esmalt osutada vajalikuks kõrvaldada häire või tõrke põhjus.


## LÄHTESTAMINE pärast häire esinemist






Kui ekraanil kuvatakse teade 'SYSTEM ALERTS', järgige enne lähtestamiskatset eelpool jaotises 'Süsteemi hoiatuste põhjuste KUVAMINE' antud juhiseid.

### KASUTAJA lähtestustoiming (USER Reset)

Kui alarm on vaigistatud (vt lk 25 ), tuleb süsteem lähtestada.



Kui süsteem on programmeeritud nii, et seda saab lähtestada paigaldaja, siis nupu  vajutamisel ei naase kuva normaalolekusse. Sel juhul vt üksikasju jaotisest ENGINEER Reset. Süsteem võib olla programmeeritud nii, et selle saab lähtestada erikoodi (Anti-code) abil. Sel juhul vt üksikasju jaotisest ANTI-CODE Reset.

1. Sisestage kehtiv kasutajakood    
2. Vajutage nuppu . Väline stroboskoopvilkur kustub, süsteemist kostab märgutoon ja kuva naaseb tavaolekusse.

### ENGINEER Reset

Kui süsteem on programmeeritud nii, et pärast häireseminekut saab seda lähtestada paigaldaja, saate oma kehtiva koodiga siiski alarmi vaigistada (vt lk 25).



Süsteemi ei saa uuesti valvestada enne, kui häire on lähtestatud.











Helistage ekraanil kuvataval telefoninumbri (kui see on programmeeritud) või vaadake paigaldaja telefoninumbrit käesoleva kasutusjuhendi viimasel leheküljelt.

### ANTI-CODE Reset

Kui süsteem on programmeeritud nii, et pärast häireseminekut saab seda lähtestada erikoodiga (Anti-Code), saate oma kehtiva koodiga siiski alarmi vaigistada (vt lk 25).




Süsteemi ei saa uuesti valvestada enne, kui häire on lähtestatud.

1. Sisestage kehtiv kasutajakood    
2. Vajutage nuppu . Ekraanil kuvatakse juhuslik kood, nt 4281.
3. Helistage ekraanil kuvataval telefoninumbri (kui see on programmeeritud) või vaadake paigaldaja telefoninumbrit käesoleva kasutusjuhendi viimasel leheküljelt ning õelge kuvatud juhuslik kood. Teile antakse neljakohaline erikood (Anti-Code), nt 5624.
4. Sisestage teile öeldud erikood    .
5. Vajutage nuppu . Kui erikood on õige, kostub juhtpaneelist märgutoon, mis annab märku süsteemi lähtestusest, ning ekraan naaseb tavaolekusse.

## Tsoonide väljalülitamine

Tsoone saab enne valvestamist ükshaaval välja lülitada (valvest välja jätta), näiteks juhul, kui tsoon on „in fault“ (törkes). Kasutajad, kel on sellele funktsioonile juurdepääs, saavad välja jätta üksnes neid tsoone, mis on süsteemis väljajätavateks programmeeritud.



Kui tsooni saab välja jätta, kuvatakse tsooni numbrist paremal 'täm'. Välja jätta saab üksnes neid tsoone, millele on määratud atribuut 'Omit'. 'Tärn' kuvatakse tsooni numbrist vasakul, kui see tsoon on valitud valvest välja jätavaks. Kõik väljajäetud tsoonid ennistatakse süsteemi järgmisel valvest mahavõtmisel automaatselt, kui süsteem pole teisiti programmeeritud. Tsoonide käsitsi ennistamiseks järgige juhiseid uuesti. Siiski, kui vajutate sel puhul nuppu , ennistatakse tsoonid taas.

1. Sisestage kehtiv kasutajakood     ja vajutage nuppu .
2. Sisestage tsooni number   .
3. Vajutage nuppu  valitud tsooni väljajätmiseks. Korrake toimingut, kui soovite veel tsoone välja jätta.
4. Kui olete lõpule jõudnud, vajutage nuppu . Jätkake süsteemi valvestamisega nii nagu tavaliselt.

## Märgutooni CHIME sisse- ja väljalülitamine

Süsteemi saab seadistada nii, et teatud tsoonide aktiveerimise (avamise) korral kõlab sisesummeritest märgutoon. Seda funktsiooni kasutatakse enamasti esiuksse, väljumisnupu jt samaste funktsioonide aktiveerimise märguandena.



Tsoonid käivitavad sisesummerite märgutooni, kui need on valitud märguandeks (Chime). Vt peakasutaja leheküljelt infot tsoonide märguandefunktsiooni valiku kohta).

Kui tsoon on valitud märguandeks, saab märguandetooni vajadusel sisse või välja lülitada.



Süsteemi saab ka programmeerida märgutooni sisse või välja lülitama automaatselt teatud tingimuste täitumisel (nt teatud kellaaegadel, kui üks on jäetud avatuks vms). Kui märgutooni funktsiooni pole ihalegi tsoonile programmeeritud, siis märgutooninupp Chime ei toimi.

### Märgutooni CHIME sisselülitamine

1. Vajutage nuppu

Kõlab märgutoon Chime.

### Märgutooni CHIME väljalülitamine

1. Vajutage nuppu

Kõlab torketoon.

## Kasutajakoodi MUUTMINE

Kasutajad, kellel on sellele funktsioonile juurdepääs, saavad oma kasutajakoodi muuta. Kasutajakoodid on igale kasutajale unikaalsed ja need võivad olla kas 4-, 5- või 6-kohalised.



Muuta saab ainult selle kasutaja koodi, kelle kasutajakood oli kasutajakoodi muutmise menüüsse sisenedes sisestatud.

Enne koodi muutmist on soovitatav uus, edaspidi kehtima hakkav kood enne meelde jätta või üles kirjutada. Kui unustate oma kasutajakoodi, peate kutsuma paigaldaja, kes programmeerib teile uue kasutajakoodi. Sellega võivad kaasneda lisakulud.

- Sisestage muutmisele kuuluv kasutajakood
- Vajutage nuppu
- Vajutage nuppu
- Vajutage nuppu
- Vajutage nuppu
- Sisestage uus 4-, 5- või 6-kohaline kasutajakood
- Vajutage nuppu uue koodi kinnitamiseks.
- Vajutage nuppu menüüst väljumiseks. Kuva naaseb tavaolekusse.

## Läbipääsukaardi (Proximity Tag) kasutamine

### Üldist

- Läbipääsukaart tuleb lähendada kohakuti juhtpuldile tähistega **PROX**.
- Läbipääsukaart (Proximity TAG) töötab harilikult u 4 cm kauguselt, ent see kaugus võib eri tingimustes olla erinev.
- Läbipääsukaardi lähendamine juhtpuldile EI ERINE kasutajakoodi sisestamisest muus osas kui et see on ÜHEKORDNE toiming erinevalt koodi kasutamisest, mille puhul on vaja sooritada mitu etappi.
- Juhtpaneel peab arvestust selle kohta, millise kasutaja läbipääsukaart esitab.

### Läbipääsukaartide (Proximity TAG) programmeerimine

Läbipääsukaardi programmeerimise toiming on erinev olenevalt sellest, millist tüüpi juhtpaneel ja süsteemitarkvara on installitud (lisateabe saamiseks läbipääsukaartide kasutamise võimaluse kohta pöörduge süsteemi paigaldaja poole).

### Juhtpaneeli tüübi määramine

Päevarežiimis (Day Mode) olles vajutage nuppu ja siis nuppu 4. Juhtpuldile ekraanil kuvatakse mudelinumber ja tarkvara versioon. Jätke meelde, milline mudel teil on ja toimige järgmiselt.

### Programmeerimine

Läbipääsukaardi määramiseks kasutajale tehke järgmist:

- Programmeerige kasutajale kood nagu tavapäraselt, selle toimingul lõpul kuvatakse nüüd uus valik: 'Do you want to Add TAG to User?' (Kas soovite kasutajale lisada kaardi?)
- Vajutage nuppu
- Esitage läbipääsukaart juhtpuldile 10 sekundi jooksul.
- Kõlab kinnitustoon ja kaart on nüüd programmeeritud.

### Valvestamine

Juhtpaneelil süsteemi valvestamiseks toimige järgmiselt:

- Esitage läbipääsukaart juhtpuldile. Ekraanil kuvatakse küsimus 'Do You Want To Arm System?' (Kas soovite süsteemi valvestada?)
- Esitage kaart uuesti (või hoidke kaarti paigal); väljumisviite ajasti käivitub. Lahkuge hoonest.



Kui lubatud on funktsioon Quickarm, antakse valvestamiskäsklus ja väljumisviide käivitub viivitamatult.

## Valvest mahavõtmine

Juhtpaneelilt süsteemi valvest mahavõtmiseks toimige järgmiselt:

- Sisenege hoonesse selleks ettenähtud sissepääsu kaudu.** Kõlab sisenemisviite märgutoon.
- Esitage kaart juhtpuldile.** Sisenemisviite ajasti seiskub, süsteem on nüüd valvest vabastatud

## Kiirjuhend

Tegevus	Kirjeldus	Toiming
Kogu süsteemi valvestapanek (Full Arm)	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Yes (või nuppu Chime, et valvestada hääletult)	✓ või Ⓟ
Süsteemi OSALINE valvestapanek	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Part	Ⓜ
	Valige valvestamiseks vajalik ala	1, 2 või 3
	Vajutage nuppu Yes (või nuppu Chime, et valvestada hääletult)	✓ või Ⓟ
Üksikute alade valvestapanek	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Area	Ⓜ
	Valige vajalik ala nuppudega 1 - 8	1 - 8
	Vajutage nuppu Yes (või nuppu Chime, et valvestada hääletult)	✓ või Ⓟ
Süsteemi valvest mahavõtmine	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Yes (kui sisenemisrežiim ei käivitunud)	✓
Väljumisrežiimi tühistamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Yes	✓
Valvestamistörke kustutamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Reset	Ⓜ
Alarmi vaigistamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
Lähtestamine pärast häire esinemist	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Reset	Ⓜ
Paigaldaja lähtestamine (Engineer Reset)	Võtke ühendust paigaldajafirmaga	
Erikoodiga lähtestamine (Anti-code Reset)	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Reset	Ⓜ
	Võtke ühendust valvekeskusega	
	Lugege 4-numbriline kood ekraanilt	Quote: ????
	Sisestage valvekeskusest saadud 4-numbriline kood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Yes	✓
Tsoonide väljalülitamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Omit	Ⓜ
	Sisestage tsoonide numbrid	? ? ? ? ...
	Vajutage nuppu Omit, et lülitada tsooni olekut sisse/välja	Ⓜ
	Kui olete lõpule jõudnud, vajutage nuppu Menu	Ⓜ
	Valvestamiseks vajutage nuppu Yes	✓
Märgutooni Chime sisse-/väljalülitamine	Vajutage sisselülitamiseks nuppu Chime üks kord	Ⓟ
	Väljalülitamiseks vajutage nuppu Chime uuesti	Ⓟ
Kasutajakoodi muutmine	Sisestage kehtiv kasutajakood	? ? ? ?
	Vajutage nuppu Menu ja siis nuppu Yes	Ⓜ ✓
	Vajutage nuppu 2 ja siis nuppu Yes	2 ✓
	Sisestage uus 4-, 5- või 6-kohaline kasutajakood	? ? ? ?
	Kinnitamiseks vajutage nuppu Yes	✓
	Tavapärasele kuvale naasmiseks vajutage nuppu Reset	Ⓜ

# SL Pregled

## Uvod

Uporabniki alarmnega sistema bodo prejeli edinstveno 4, 5, ali 6-mestno uporabniško kodo, prejmejo lahko tudi brezkontaktno kartico. Uporabniške kode se uporabljajo za vklop in izklop sistema. Nekatere uporabniške kode omogočajo dostop do dodatnih možnosti, kot so preizkusi sistema in začasni izklopi posameznih področij.

Tipkovnice bodo nameščene po vseh prostorih, običajno ena ob posameznih vhodnih/izhodnih vratih. S tipkovicami se izvajajo vsi sistemski postopki, t.j., vklop, izklop, itd. Večino uporabniških kod lahko uporabite na katerikoli tipkovnici sistema. Kljub temu pa bodo lahko lokalni uporabniki uporabljali le določene tipkovnice sistema.

### Tipke za primer v sili

Če v primeru sile pritisnete dve določeni tipki in ju držite dve sekundi, se alarmni sistem takoj oglasi s tremi alarmnimi signali.

Alarm v primeru nevarnosti	Pritisnite tipke
Požar	① & ③
Alarm za priklic pomoči v sili (PA)	④ & ⑥
Nujna medicinska pomoč	⑦ & ⑨



Tipke za primer sile lahko omogočite/onemogočite za vsako tipkovnico v sistemu. Alarm za priklic pomoči v sili lahko programirate na tiho delovanje ali delovanje z zvokom. Alarm za priklic pomoči v sili lahko programirate za takojšnje ali zapoznelo delovanje.

### Tipke za hitro aktiviranje

Tipke za „hiter vklop“ omogočajo vklop sistema brez vnosa uporabniške kode.



Tipke za „hiter vklop“ bodo delovale samo, če je tipkovnica programirana tako, da dopušča takšen način aktiviranja.

Za **POPOLN vklop sistema** pritisnite .

Za **DELNI vklop sistema** pritisnite ,  ali  in nato .

### Zaklepanje tipkovnice

Tipke na tipkovnici lahko zaklenete, da preprečite neželen dostop do sistema.








Ko so tipke zaklenjene, tipke za primer v sili NE delujejo

Za zaklepanje tipk hkrati pritisnite  in . Za odklepanje tipk znova hkrati pritisnite  in .

### LED indikatorji

Na voljo je pet LED indikatorjev, ki kažejo stanje sistema.

LED-dioda	Stanje	Pomen
	Vključeno	Alarmna centrala se napaja z izmeničnim električnim tokom
	Utripanje	Izmeničnega električnega toka ni, alarmna centrala se napaja iz akumulatorja
	Vključeno	Sistem zahteva pozornost, stopite v stik s svojim servisierjem
	Izključeno	Sistem NE potrebuje dodatne pozornosti
	Vključeno	Vsa področja so zaprta in sistem je pripravljen za vklop
	Izključeno	Eno ali več področij je odprtih (vrata, okna, premik v področju varovanja...)
	Utripanje	Sistem ima področja (z oznako „Force Omnit“ (Vsili izklop)), ki so odprta
	Vključeno	Sistem je vklopljen (lahko ga programirate tudi za druge prikaze)
	Izključeno	Sistem je izklopljen (lahko ga programirate tudi za druge prikaze)
	Vključeno	Eno ali več področij je izključenih
	Izključeno	Nobeno področje ni izključen

### Napake področij med vklopom

Pred vklopom sistema se prepričajte, da so vsi prostori varni (vsa vrata in okna so zaprta itd.) in da je vključena lučka, ki nakazuje stanje pripravljenosti.

Če skušate vklopiti sistem, ko je katero izmed področij aktivno (npr. priprta vrata, odprto okno, itd.), notranje sirene neprekinjeno piskajo (pisk napake) in na zaslonu se prikažejo področja, ki so aktivna.

Ko so vsa področja zaprta, pisk napake ugasne in obnovi se zvočni signal izhoda. Če mora področje obvezno ostati odprto, ga je potrebno izključiti (za podrobnosti glejte stran 31).



Če za aktivno področje ni možno vzpostaviti normalno stanje, obstaja možnost napake, zato nemudoma stopite v stik s servisierjem alarmnega sistema.

### Neuspešen vklop - Napaka pri vklopjanju

Če je po koncu izhodnega zamika katero področje še vedno aktivna (Active), se vključi notranji alarm (samo notranja sirena), na zunanji sireni pa začne utripati stroboskop.

 V tem primeru je potrebno pred vnovičnim vklopom sistema neuspešen vklop izbrisati in identificirati napako področja (podrobnosti o brisanju neuspešnega vklopa najdete na strani 31).

## LED-dioda, ki prikazuje stanje pripravljenosti






Za preprečevanje napak med vklopljanjem je na voljo LED dioda, ki nakazuje stanje pripravljenosti (Ready), podrobnosti o delovanju LED-diode za prikaz stanja pripravljenosti najdete v preglednici na prejšnji strani.

# Upravljanje alarmnega sistema s kodo

## Za POPOLN vklop sistema






Sistem je **vklopljen v CELOTI**, ko so VSA področja aktivna (niso izpuščena oz. začasno izključena).










 Vaš serviser je sistem morda programiral tako, da ga lahko nastavite s pritiskom tipke , v tem primeru vam spodaj ni potrebno vnesti uporabniške kode.

1. **Prepričajte se, da so vsa področja varna (vs a vrata in okna so zaprta itd.) in da je lučka, ki nakazuje stanje pripravljenosti, vključena**
2. **Vnesite veljavno uporabniško kodo**    
3. **Za vklop pritisnite**  . Zaslíšal se bo zvočni signal izhoda
4. **Zapustite prostore** Ko je sistem vklopljen, zvočni signal izhoda preneha

## DELNI vklop sistema











Sistem je **DELNO vklopljen**, ko je ENO ALI VEČ področij IZKLJUČENIH (izpuščenih), t.j. na stopnišču ali v spalnici.


















 Sistem je le **delno vklopljen**, ko so območja izpuščena z uporabo postopka za delni vklop (ročno izključevanje območij (za podrobnosti glejte stran 31) ni opredeljeno enako kot **delno vklopljanje**). Spodnja črta na zaslonu je programabilna za vsak delni vklop. Vaš serviser je sistem morda programiral tako, da je delni vklop možen že s pritiskom tipk ,  ali  in nato , v tem primeru vam spodaj ni treba vnesti uporabniške kode.

1. **Prepričajte se, da so vsi prostori varni (vs a vrata in okna, ki niso izpuščena, so zaprta itd.) in da je lučka, ki nakazuje stanje pripravljenosti, vključena**
2. **Vnesite veljavno uporabniško kodo**    
3. **Pritisnite** 
4. **S tipkami**  -  **izberite želen delni vklop**
5. **Pritisnite**  **za običajen vklop ali**  **za tihi vklop** Zaslíšal se bo zvočni signal izhoda (v primeru, da tihi vklop ni bil izbran)
6. **Zapustite zavarovano območje** Ko je sistem vklopljen, zvočni signal izhoda (če piska) preneha

## VKLOP posameznih particij (podsistemov)

Če je sistem razdeljen med ločene particije varovanja t.j. particija 1 = hiša, particija 2 = garaža, particija 3 = lopa itd., lahko za te particije po želji posamezno izberete **POPOLN** ali **DELNI** vklop.

 Particijo izbirate s tipkami  -  (particijo lahko izberete tudi s pritiskom tipke , nato pritisnete  ali ). Sistem 640 ima 4 skupine particij, vsaka skupina se deli na 16 particij. Skupino particij (1-4) lahko izberete s pritiskom tipke  - . Izberete lahko samo območja, ki obstajajo v sistemu. („Zvezdica“ pomeni, da območje lahko izberete, „pika“ pa pomeni, da območja ne morete izbrati). S tipko  izberete/prekličete vsa območja, s tipko  preklapljate med sklopoma prvih in drugih osmih območij (kjer je ta možnost na voljo).

1. **Prepričajte se, da so vsa področja varna (vs a vrata in okna, ki niso izključena, so zaprta itd.) in da je lučka, ki nakazuje stanje pripravljenosti, vključena**
2. **Vnesite veljavno uporabniško kodo**    
3. **Pritisnite** 
4. **S tipkami**  -  **izberete zelene particije**
5. **Pritisnite**  **ali**  **za POPOLN vklop particije ali na 640 pritisnite** 
6. **Pritisnite**    **ali**  **in nato**  **ali**  (24/48/88/168) **ali**  (640) **za DELNI vklop particij** Zaslíšal se bo zvočni signal izhoda (v primeru, da tihi vklop ni bil izbran)
7. **Zapustite prostore** Ko je sistem vklopljen, zvočni signal izhoda (če piska) ugasne

## IZKLOP sistema

Čas vstopa (vhodni zamik) je razdeljen na dela, čas vstopa in drugi čas vstopa. Ko čas vstopa poteče, se pojavi notranji alarm in odštevatel se začne drugi čas vstopa. Če drugi čas vstopa poteče, se oglasi protivlomni alarm (vse notranje in zunanje sirene).



*Povsem običajno je, da je drugi čas vstopa programiran na vrednost nič, kar pomeni, da se protivlomni alarm proži takoj, ko poteče čas vstopa.*

- V prostore vstopajte na določeni vstopni točki** Zaslišal se bo zvočni signal ob vstopu
- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Zvočni signal ob vstopu preneha

## Za IZKLOP sistema, kjer ni vhodnega senzorja

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
- Pritisnite** ( ✓ )

## PREKLIC načina izhoda – izhodnega časovnega zamika

Ko začne teči izhodni časovni zamik, morate nemudoma zapustiti prostore, če pa tega iz določenih razlogov ne morete storiti, je potrebno sistem izključiti.

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
- Pritisnite** ( ✓ ) Zvočni signal preneha.

## IZBRIS neuspešnega vklopa

Če ste alarmni sistem vklopili, ko so področja aktivna (odprta), se oglasijo notranje sirene in zunanji stroboskop začne utripati, kar pomeni, da se je pojavila težava. Podrobnosti o tem, kako preprečiti stanje neuspešnega vklopa, najdete na strani 31.



*Če v času neuspešnega vklopa niste bili prisotni ali pa neuspešen vklop ni bil izbrisan, bodo notranje sirene še naprej piskale in zunanji stroboskop ne bo nehal utripati.*

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Notranje in zunanje sirene bodo nehali piskati, zunanji stroboskop bo še naprej utripal in prikazalo se bo število področij, ki so povzročila neuspešen vklop sistema.
- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) in pritisnite ( ↻ )

## UTIŠANJE alarma

Ko se v sistemu pojavi alarm, notranje in zunanje sirene oddajajo običajen piskajoč zvok toliko časa, kolikor je določen predprogramiran čas (običajno 3 minute).



*Če v času aktivacije alarma niste bili prisotni, je možno, da so notranje in zunanje sirene prenehale z oddajanjem zvočnih opozoril, toda zunanji stroboskop še vedno utripa. Ko se prikažejo informacije o alarmu, lahko s pritiskom na tipko za drsenje (SCROLL) upočasnite prikaz in se ročno pomikate skozi dogodke.*

**Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Notranje in zunanje sirene bodo nehali delovati in prikazalo se bo število področij, ki so povzročila sprožitve alarma. Zdjaj je potrebno potrditi proženje alarma.

## PRIKAZ proženih področij

Med postopkom izklopa alarma ali ponastavitvi sistema po sprožitvi alarma, se na tipkovnici prikaže številka področja, ki je povzročilo proženje. Če je bilo proženih več področij, se bodo na zaslonu po vrsti prikazala vsa ta področja.

Ko ugotovite, kaj je sprožilo alarm, lahko sistem ponastavite, kot je opisano spodaj v „PONASTAVITEV po sprožitvi alarma.“

## Opozorila sistema

Ko se v sistemu pojavijo napake ali po sprožitvi alarma, ki še ni bil potrjen, se lahko na zaslonu prikaže napis „SYSTEM ALERTS“ (opozorila sistema).

**Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )

Prikazali se bodo vsi alarmi ali napake. Če je bilo sproženih več napak ali alarmov, se bodo na zaslonu po vrsti zvrstili vsi. Ko ugotovite, kaj je sprožilo alarm ali povzročilo napako, lahko sistem ponastavite, kot je opisano spodaj v „PONASTAVITEV po sprožitvi alarma.“



*Za uspešno ponastavitev sistema bodo morda potrebni določeni postopki za izbris vzroka alarma ali napake.*



## PONASTAVITEV po sprožitvi alarma






Če je na zaslonu prikazan napis „SYSTEM ALERTS“ (opozorila sistema), pred ponastavitvijo sledite korakom, ki so opisani zgoraj v „PRIKAZ vzrokov za sprožitve alarma.“

### Ponastavitev UPORABNIK

Ko je alarm utišán (za podrobnosti glejte stran 31), je potrebno sistem ponastaviti – potrditi prožen alarm.




 Če je sistem programiran tako, da lahko ponastavitev izvede le inženir, se zaslón po pritisku  ne bo povrnil v običajno stanje, v tem primeru za podrobnosti glejte ENGINEER Reset. Sistem je morda programiran tako, da ga lahko ponastavite s kodo za ponastavitev sistema, v tem primeru za podrobnosti glejte ANTI-CODE Reset.

1. Vnesite veljavno uporabniško kodo    
2. Pritisnite  Zunanji stroboskop preneha utripati, tipkovnica zapiska in zaslón se povrne v običajno stanje.

## Ponastavitev INŽENIR


Če je sistem programiran tako, da ga po sprožitvi alarma lahko ponastavi le inženir, lahko alarm kljub temu utišate z vnosom veljavne uporabniške kode (za podrobnosti glejte stran 31).











 Vnovičen vklop sistema ni možen, dokler alarm ni ponastavljen.

**Pokličite telefonsko številko na zaslonu (če je programirana) ali telefonsko številko na zadnji strani teh navodil za uporabo**

## Ponastavitev S KODO ZA PONAŠTAVITEV SISTEMA



Če je sistem programiran tako, da ga po sprožitvi alarma lahko ponastavite s kodo za ponastavitev sistema, lahko alarm kljub temu utišate z vnosom veljavne uporabniške kode (za podrobnosti glejte stran 31).











 Vnovičen vklop sistema ni možen, dokler alarm ni ponastavljen – potrjeno proženje.

1. Vnesite veljavno uporabniško kodo    
2. Pritisnite  Na zaslonu se prikaže naključna številčna oznaka t.j. 4281.
3. Pokličite telefonsko številko na zaslonu (če je programirana) ali telefonsko številko na zadnji strani teh navodil za uporabo in navedite naključno številčno oznako Dobili boste 4-številčno kodo za ponastavitev t.j. 5624.
4. Vnesite prejeto kodo za ponastavitev sistema    
5. Pritisnite  Če je koda za ponastavitev pravilna, tipkovnica zapiska, kar nakazuje, da je sistem ponastavljen in zaslón se povrne v običajno stanje.

## IZKLOP PODROČIJ


Pri vklopu sistema lahko izpustite (izklopite) posamezna področja, t.j. če je območje „in fault“ (odprto). Uporabniki, ki imajo dostop do te funkcije, lahko izključijo samo področja, ki imajo programirano možnost izključitve (Omittable).

 Če področje lahko izključite, je številka področja na desni označena z „zvezdico.“ Samo področja, ki so označena z oznako „Izklop,“ lahko izklopite. „Zvezdica“ na levi strani številke področja nakazuje, da je bilo področje izbrano za izklop. Vsa izključena področja bodo samodejno obnovljena, ko naslednjič izklopite sistem, razen če ni programirano drugače. Za ročno obnovitev področij upoštevajte navodila. Vseeno pa se, ko ob tej priložnosti pritisnete tipko , področja obnovijo.


1. Vnesite veljavno uporabniško kodo     in pritisnite 
2. Vnesite številko področja   
3. Pritisnite  za izklop izbranega področja Če je potrebno, ponovite za druga področja.
4. Pritisnite , ko končate. Z vklopom sistema nadaljujte kot običajno.

## Vklop in izklop ZVONJENJA


Sistem je lahko nastavljen tako, da aktiviranje (odpiranje) določenih področij povzroči zvonjenje notranjih siren. Takšne nastavitve se običajno uporabljajo pri vhodnih vratih, gumbih za izhod itd.

 Do zvonjenja notranjih siren bo prišlo le pri področjih, ki so bila izbrana za zvonjenje (podrobnosti o izbiranju področij za zvonjenje najdete na strani Glavna navodila za uporabo).


**Ko je izbrano področje za zvonjenje, lahko objekte/prostore zvonjenja vklopljate in izklopljate ročno.**

 Sistem lahko programirate tudi za samodejen vklop in izklop zvonjenja pod določenimi pogoji t.j. ob določenih uri, kadar so vrata odprta, itd. Če za zvonjenje ni bilo programirano nobeno območje, potem vklop in izklop zvonjenja ne bo imel nobenega učinka.

### Vklop ZVONJENJA

1. Pritisnite   
Zaslišalo se bo zvonjenje.

### Izklop ZVONJENJA

1. Pritisnite   
Zaslišal se bo pisk napake.

## SPREMENJANJE uporabniške kode

Uporabniki, ki imajo dostop do te možnosti, lahko spremenijo svojo uporabniško kodo. Vsak uporabnik ima edinstveno uporabniško kodo, ki je lahko 4, 5 ali 6-mestna.



Spremenjena bo samo koda, ki jo boste vnesli za dostop do menija za spreminjanje kode.

Pred spreminjanjem kode si obvezno zapomnite ali zapišite novo kodo, ki jo boste programirali. Če si kode ne boste zapomnili, vam bo moral novo kodo programirati inženir. To lahko pomeni dodatne stroške.

1. Vnesite uporabniško kodo, ki jo želite spremeniti ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Pritisnite
3. Pritisnite
4. Pritisnite
5. Pritisnite
6. Vnesite novo 4, 5 ali 6-mestno uporabniško kodo ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
7. Pritisnite za sprejem nove kode
8. Pritisnite za izhod iz menija Zaslon se bo povrnil v običajno stanje.

## Uporaba brezkontaktne kartice

### Splošno delovanje

1. Brezkontaktno kartico morate držati nad simbolom **PROX** na tipkovnici.
2. Brezkontaktna kartica običajno deluje na razdaljah do 4 cm, kljub temu pa je treba opozoriti, da se razdalje lahko razlikujejo.
3. Približanje brezkontaktne kartice tipkovnici se NE razlikuje od vnosa kode, razlika je samo v tem, da gre pri brezkontaktni kartici za ENO dejanje, medtem ko je dejanj pri vnosu kode VEČ.
4. Alarmna centrala bo zabeležila, katera uporabniška koda/brezkontaktna kartica je bila uporabljena.

### Programiranje brezkontaktnih kartic

Programiranje brezkontaktnih kartic je odvisno od vrste alarmnega sistema in nameščene različice programske opreme (podjetje, ki vam je namestilo sistem, vam lahko posreduje podatke o tem, ali lahko na svojem sistemu uporabljate brezkontaktno kartico).

### Določanje programske verzije in tipa centrale

V dnevnem načinu pritisnite , nato 4 in na tipkovnici se bosta prikazala model in različica programske opreme. Zapomnite si, kateri model imate in ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

### Programiranje

Za dodelitev brezkontaktne kartice uporabniku ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. **Uporabite postopek za običajno programiranje uporabniške kode**, nova možnost, se bo pojavila na koncu:- "Do you want to Add TAG to User?" (Želite uporabniku dodati KARTICO?)
2. Pritisnite
3. **V roku 10 sekund brezkontaktno kartico približajte tipkovnici**
4. Zasljal se bo zvok potrditve, KARTICA je zdaj programirana.

### Vklapljanje

Za vklop alarmnega sistema ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. **Kartico približajte tipkovnici**, na zaslonu se bo prikazal napis „Do You Want To Arm System?“ (Želite vklopiti sistem?)
2. **Znova približajte kartico** (ali jo držite na mestu) in začel se bo čas izhoda, zapustite stavbo



Če je omogočen hitri vklop, sistem nemudoma začne odštevati čas za izhod.

### Izklop

Za izklop upravljalnega polja ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. **V stavbo vstopajte na določeni vstopni točki** (zasljal se bo zvočni signal za vstop)
2. **Kartico približajte tipkovnici**, zvočni signal za vstop bo ugasnil, alarm je zdaj izklopljen

# Hitri vodnik

Delovanje	Opis	Postopek
Za POPOLN vklop sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“ (ali pritisnite „Chime“ za tih vklop)	✓ ali Ⓟ
Za DELNI vklop sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Part“	Ⓜ
	Izberite Zelen delni vklop	①, ② ali ③
	Pritisnite „Yes“ (ali pritisnite „Chime“ za tih vklop)	✓ ali Ⓟ
Za VKLOP posameznih particij	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Area“	Ⓜ
	Izberite zeleno particijo s tipkami 1 – 8	① - ⑧
	Pritisnite „Yes“ (ali pritisnite „Chime“ za tih vklop)	✓ ali Ⓟ
Za IZKLOP sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“ (če način vstopa ni bil zagnan)	✓
Za PREKLJIC izhoda	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“	✓
Za IZBRIS neuspešnega vklopa	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Reset“	Ⓜ
Za UTIŠANJE alarma	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
Za PONASTAVITEV po sprožitvi alarma	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Reset“	Ⓜ
Za ponastavitev INŽENIR	<b>Stopite v stik s podjetjem, ki vam je namestil sistem</b>	
Za ponastavitev s kodo za ponastavitev sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Reset“	Ⓜ
	<b>Stopite v stik s centrom za sprejem alarma</b>	
	Navedite 4-mestno kodo, ki je prikazana na zaslonu	Quote: ????
	Vnesite 4-mestno kodo, ki ste jo prejeli od sprejemnega centra	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“	✓
Za izklop področij	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Omit“	Ⓜ
	Vnesite številko(e) področja	① ② ③ ...
	Pritisnite „Omit“ za preklop med statusom izpuščanja (vključeno/izključeno)	Ⓜ
	Ko končate, pritisnite „Menu“	Ⓜ
	Za vklop pritisnite „Yes“	✓
Vklop/izklop zvonjenja	Za vklop enkrat pritisnite „Chime“	Ⓟ
	Za izklop znova pritisnite „Chime“	Ⓟ
Za spreminjanje uporabniške kode	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Menu“ in nato „Yes“	Ⓜ ✓
	Pritisnite „2“ in nato „Yes“	② ✓
	Vnesite novo 4, 5 ali 6-mestno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Za sprejem pritisnite „Yes“	✓
	Za vrnitev na običajen zaslon pritisnite „Reset“	Ⓜ

# Texecom

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW  
England.

© Texecom Limited 2015

**INS662**



# User Guide

## Premier Elite Series

INS663

Language Set 6		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
CH	Premier Elite 系列用户指南	8-13

**Texecom**

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag or a **SmartKey™**. Codes, Tags & **SmartKey™** are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	
	=		=	

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### SmartKey™

Buttons		Function	LED's	
	=	Power		Status
	=	Arm		Disarm
	=	Part Arm		Part Arm
	=	Disarm		Arm

### The Keypad Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

Emergency Alarm	Press Keys
Fire	&
Panic Alarm (PA)	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Keypad Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together. To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before attempting to arm the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED


To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.






## Operating the Alarm System using a code

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).







*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*










1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press  to arm.** The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.












*The system is only **Part Armed** when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as **Part Arming**). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing ,  or  followed by , if this is the case then there is no need to enter the User code below.*











1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required Part Arm
5. **Press  to arm normally or press  to arm silently** The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)  
**Leave the protected area** When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys  -  (the  key can also be used to select an area followed by  or ). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the  -  key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing  will select/deselect all areas, pressing  will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code**    
3. **Press **
4. **Use keys  - ** to select the required areas
5. **Press  or  to FULL arm the areas Or on the 640 press **

6. Press **1**, **2** or **3** followed by **✓** or **🔊** (24/48/88/168) or **✓** (640) to PART arm the areas The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)
7. Leave the premises When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

1. Enter the premises via the designated entry point The entry tone will start
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** The entry tone will stop

## To DISARM the System When Not in Entry

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**
2. Press **✓**

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

1. Enter a valid User code **?****?****?****?**
2. Press **✓** The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

1. Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
2. Enter a valid User code **?****?****?****?** and press **↺**

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

Enter a valid User code **?****?****?****?** The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

### System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

Enter a valid User code **?****?****?****?**

Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.



*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*










## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset


Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.

 If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing  will not return the display to normal, if this is the case see ENGINEER Reset for details. The system may have been programmed to be reset by Anti-code, if this is the case, see ANTI-CODE Reset for details.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

### ENGINEER Reset


If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide

### ANTI-CODE Reset



If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).











 The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

1. Enter a valid User code    
2. Press  The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you    
5. Press  If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones


It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.


 If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the  key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.

1. Enter a valid User code     and press 
2. Enter the zone number   
3. Press  to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press  when finished Continue to arm the system as normal.


## The Turn CHIME On and Off

The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.


 Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime). Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.

 The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.

### To turn CHIME On

1. Press  The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press  The Error tone will sound.

## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.

**Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.**

1. Press Enter the User code that requires changing ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press ( ) then Press ( ✓ )
3. Press ( 2 ) then Press ( ✓ )
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press ( ✓ ) to accept the new code
6. Press ( ) to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag

### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS

Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press ( ) followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press ( ✓ )
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building






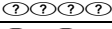



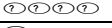

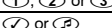


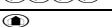

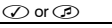



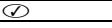




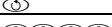


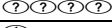


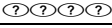



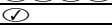







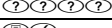




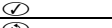










If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed

# SmartKey™ & Quick Guide

Operation	SmartKey™	Keypad	Action
 For all SmartKey™ operations the SmartKey™ should be powered on by pressing and holding  for 4 seconds			
To Full Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Part Arm the System		Enter a valid User code	
		Press Part	
		Select Required Part Arm	 <b>1</b> , <b>2</b> or <b>3</b>
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Arm Individual Areas	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Area	
		Select Required Area using keys 1 - 8	 <b>1</b> - <b>8</b>
		Press Yes (or press Chime to arm silently)	 or 
To Disarm the System		Enter a valid User code	
		Press Yes (if the entry mode was not started)	
To Cancel the Exit Mode		Enter a valid User code	
		Press Yes	
To Clear an Arm Fail	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Silence an Alarm		Enter a valid User code	
To Reset After an Alarm	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Reset	
To Engineer Reset	<b>X</b>	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Reset	
		<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
		Quote 4-digit code shown on display	<b>Quote: ?????</b>
		Enter 4-digit code given by Receiving Centre	
		Press Yes	
To Omit Zones	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Omit	
		Enter Zone Number(s)	
		Press Omit to toggle omit status on/off	
		Press Menu when finished	
		Press Yes to Arm	
Turn Chime On/Off	<b>X</b>	Press Chime Once to Turn ON	
		Press Chime Again to Turn OFF	
To Change User Code	<b>X</b>	Enter a valid User code	
		Press Menu followed by Yes	 
		Press 2 followed by Yes	 
		Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	
		Press Yes to accept	
		Press Reset to return to the normal display	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>SmartKey status LED</li> <li>ARM</li> <li>PART ARM</li> <li>DISARM</li> <li>POWER (hold 4 secs)</li> <li>Alarm status LED's</li> <li>DISARMED</li> <li>PART ARMED</li> <li>ARMED</li> </ul>	<b>BUTTONS</b>		<b>ALARM STATUS LED's</b>
	1. To turn on press  and hold for 4 secs		Green LED on = Disarmed
	2. To Arm press 		Orange LED flashing = Part Arming
	3. To Part Arm press 		Orange LED on = Part Armed
	4. To Disarm press 		Red LED Flashing = Arming
	5. To activate Panic Alarm press  and  hold together for 4 secs		RED LED on = Armed
	6. To turn off press  and hold for 4 secs		All 3 LED's flashing together = Alarm
7. The SmartKey™ will power off after 20 secs of no activity		All 3 LED's cycling = Panic Alarm	<b>STATUS LED</b>
		Green LED on = Connection	
		Red LED on = No connection	

# CHS 概述

## 引言

报警系统用户将被分配一个唯一的4位、5位或6位用户代码，还会被分配一个感应标签。用户代码用于对系统执行布防和撤防。有些用户代码还可以使用附加选项，例如系统测试和跳过防区。

整栋大楼都将安装键盘，通常每个出/入门口处安装一个。键盘用于执行所有系统操作，即布防、撤防等。大多数用户代码可在系统的任何键盘上使用。但本地用户只能使用系统中的部分键盘。

## 紧急按键

如发生紧急情况，持续按住两个指定按键达两秒，即可使报警系统提供三种即时紧急报警。

紧急报警	按键
火警	① & ② <sub>sec</sub>
求救报警 (PA)	④ <sub>sec</sub> & ⑥ <sub>sec</sub>
医疗报警	⑦ <sub>sec</sub> & ⑨ <sub>sec</sub>



在系统的每个键盘上都可以启用/禁用紧急按键。求救报警可编程为声音信号或静音操作。求救报警可编程为瞬时或延时操作。



## 快速布防按键

使用“快速布防”按键，您无需事先输入用户代码即可进行系统布防。



仅当键盘编程为允许以这种方式布防时，“快速布防”按键才会生效。

如要为系统全面布防，请按 。



如要为系统局部布防，请按 、 或 ，然后按下 。

## 键盘锁定

可以锁定键盘上的按键，以防系统受到非法访问。



按键锁定时，无法操作紧急按键。

如要锁定按键，同时按下  和 。

如要解锁按键，再次同时按下  和 。

## LED指示灯

提供五种LED指示灯来指示系统状态。

LED	状态	含义
	亮	控制面板已接通交流电源
	闪烁	未接通交流电源，控制面板正使用备用电池运行
	亮	系统需要检查，请联系您的安装商
	灭	系统无需检查
OK	亮	所有防区均安全，系统已准备就绪，可以布防
	灭	一个或多个防区处于激活状态
	闪烁	系统中有防区(带“Force Omit”(强制跳过)属性)处于激活状态
	亮	系统已布防(还可以编程为其它指示)
	灭	系统已撤防(还可以编程为其它指示)
	亮	已跳过一个或多个防区
	灭	未跳过任何防区

## 布防期间的防区故障

准备进行系统布防之前，请确保大楼安全(所有门窗已关好等)，且“就绪”指示灯亮。

如果试图为系统布防时，有任何防区处于激活状态(例如门半掩、窗子打开等)，内部发声器将反复发出哔哔声(故障提示音)，且显示屏显示激活的防区。

所有防区均安全后，故障提示音停止，并重新响起退出提示音。如果有必要开放某防区，则必须跳过该防区(有关详细信息，请参见第13页)。



如果无法保护激活的防区，则该防区可能处于“in fault”(故障)状态，此时请立即联系报警公司。

## 布防故障 - 布防失败

如果退出程序已经启动，但在退出程序结束时防区仍处于“Active”(激活状态)，将会发出内部报警(仅限内部发声器)，且外部发声器上的频闪灯闪烁。



如果发生这种情况，在可以进行系统布防之前，必须先清除布防故障，并确认故障防区（有关清除布防故障的详细信息，请参见第13页）。

## “就绪”LED灯

为避免布防期间发生故障，我们提供了“就绪”（Ready）指示灯。有关“就绪”LED灯的工作方式，请参见上表。

# 使用代码操作报警系统

## 为系统全面布防

当所有防区打开（未跳过）时，系统进入**全面布防**状态。



您的安装商可能已经进行过系统编程，只需按下 $\text{OK}$ ，即可完成设置。如果是这样，则无需输入以下用户代码。

1. **确保大楼安全（所有门窗已关好等），且“就绪”指示灯亮。**
2. **输入有效用户代码**  $\text{? ? ? ?}$
3. **按下 $\text{OK}$ 进行布防。**退出提示音响起
4. **系统布防后离开大楼**，退出提示音将会停止

## 为系统局部布防

当一个或多个防区（即楼梯平台或卧室）处于关闭（跳过）状态时，系统处于**局部布防**状态。



NOTE

仅当使用“局部布防”程序跳过部分防区时，系统才能实现**局部布防**（手动跳过防区有关详细信息，请参见第13页）不属于**局部布防**。对于每个局部布防，显示屏最后一行都可进行编程。您的安装商可能已经进行过系统编程，只需按下 $\text{1}$ 、 $\text{2}$ 或 $\text{3}$ ，然后再按下 $\text{1}$ ，即可设置局部布防，如果是这样，则无需输入以下用户代码。

1. **确保大楼安全（所有没有被跳过的门窗均已关好），且“就绪”（Ready）指示灯亮。**
2. **输入有效用户代码**  $\text{? ? ? ?}$
3. **按下 $\text{1}$**
4. **使用按键 $\text{1}$  -  $\text{3}_{\text{off}}$ 选择所需的局部布防**
5. **按下 $\text{OK}$ 可进行常规布防，或按下 $\text{1}$ 可进行静音布防。**退出提示音响起（如果没有选择静音布防）
6. **系统布防后离开防区**，退出提示音（如鸣响）将会停止

## 对单独区域布防

如果系统分为多个独立的防区，即防区1=房屋，防区2 = 花园，防区3 = 车库等。可根据需要为这些区域单独选择**全面布防**或**局部布防**。



各防区可使用按键 $\cdot$ 选择，按键也可用于选择防区，然后按下 $\text{1}$ 或 $\text{No}$ 。640系统具有4个防区组，每组包括16个防区，按下 $\text{1}$ 、 $\text{2}$ 、 $\text{3}$ 或 $\text{4}$ 可以选择一个防区，1-4只能选择系统中存在的防区。（“星号”表示可以选择的防区，“圆点”表示不能选择的防区）。

按下 $\text{0}$ 可选择/取消选择所有防区，按下 $\text{1}$ 可在前8个防区和后8个防区之间切换（如果适用）。

1. **确保大楼安全（所有没有被跳过的门窗均已关好），且“就绪”（Ready）指示灯亮。**
2. **输入有效用户代码**  $\text{? ? ? ?}$
3. **按下 $\text{1}$**
4. **使用按键 $\text{1}$  -  $\text{3}_{\text{off}}$ 可选择所需的防区**
5. **按下 $\text{OK}$ 或 $\text{1}$ 可为防区全面布防**，如果是640系统，则按下 $\text{OK}$
6. **按下 $\text{1}$ 、 $\text{2}_{\text{off}}$ 或 $\text{3}_{\text{off}}$ ，然后按下 $\text{OK}$ 或 $\text{1}$ （24/48/88/168）或 $\text{OK}$ （640），可为防区进行局部布防。**退出提示音将鸣响（如果没有选择静音布防）
7. **系统布防后离开大楼**，退出提示音（如鸣响）将会停止

## 系统撤防

进入计时分为两部分：进入计时和第二进入计时。如果进入计时已过，将会发出内部报警，第二进入计时开始。如果第二进入计时结束，将会发出入侵报警（所有内部和外部发声器）。





第二进入计时编程为零完全正常，在这种情况下，进入计时一过，就会发出入侵报警。

1. **通过指定入口点进入大楼**，进入提示音会鸣响



2. 输入有效用户代码 ，进入提示音将停止

## 不在入口点时进行系统撤防

1. 输入有效用户代码 
2. 按下 

## 取消退出模式

一旦启动退出模式，应立即离开大楼，但如果出于某些原因决定不离开，则必须取消退出模式。




1. 输入有效用户代码 
2. 按下 ，退出提示音将停止。

## 清除布防故障

系统尝试在防区激活、(开放)的情况下进行布防时，内部发声器鸣响，且外部频闪灯闪烁，表示发生故障。有关避免布防故障状况的详细信息，请参考第3页。



如果发生布防故障时您不在，或者您没有清除布防故障，内部发声器将持续鸣响，外部频闪灯也将持续闪烁。

1. 输入有效用户代码 ，内部和外部发声器将停止，外部频闪灯将继续闪烁，还会显示导致布防故障的防区编号。
2. 输入有效用户代码  并按下 

## 报警静音

如果系统发出报警，内部和外部发声器通常在预编程时间内鸣响（通常为15分钟）。



如果报警激活时您不在，内部和外部发声器可能已经停止鸣响，但外部频闪灯仍会闪烁。显示报警信息时，按下 SCROLL (滚动) 按键可以缓慢向下滚动显示屏，还可以手动滚动浏览事件。

输入有效用户代码 ，内部和外部发声器将停止，并显示导致报警的防区编号。此时报警需要复位。

## 显示系统警示（报警）的原因

如在报警后使其静音或未设置系统，键盘上将显示防区编号。如有多个防区被触发，显示屏将滚动依次显示每个防区。

显示报警原因后，可按照以下“报警后复位”中的说明复位系统。

### 系统警示

当系统有故障要显示或在发生报警后没有复位时，显示屏上会出现“SYSTEM ALERTS”（系统警示）。

输入有效用户代码 

将会显示所有报警或故障。如果触发了多个故障或报警条件，显示屏将滚动依次显示每个故障或报警。

显示报警或故障原因后，可按照以下“报警后复位”中的说明复位系统。



可能需要采取某些措施清除报警或故障原因才能成功复位面板。


## 报警后复位



如果显示屏上出现“SYSTEM ALERTS”（系统警示），则在尝试复位前，先按照上述“显示系统警示原因”中的步骤操作。

### 用户复位

一旦报警静音后（有关详细信息，请参见第4页），系统将需要进行复位。



如果系统已编程为由工程师进行复位，按下  将无法使显示屏返回正常界面，如果是这样，请参见“ENGINEER Reset”了解相关信息。系统可以编程为通过反码复位，如果是这样，请参见“ANTI-CODE Reset”了解相关信息。

1. 输入有效用户代码 
2. 按下 ，外部频闪灯将停止，系统将鸣响，显示屏返回正常界面。

## 工程师复位

如果系统编程为报警激活后由工程师复位，您仍可以通过输入有效用户代码来使报警静音（有关详细信息，请参见第4页）。



报警复位前，不能再次为系统布防。

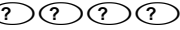



请拨打显示屏上的电话号码（若编过程序）或用户指南末页的电话号码

## 反码复位

如果系统编程为报警激活后通过反码复位，您仍可以通过输入有效用户代码来使报警静音（有关详细信息，请参见第4页）。




报警复位前，不能再次为系统布防。

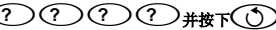

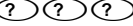


1. 输入有效用户代码 
2. 按下 ，显示屏上将出现一个随机代码，例如4281。
3. 请拨打显示屏上的电话号码（如编程）或用户指南末页的电话号码，并引用该随机代码，您将会得到一个4位反码，例如5624。
4. 输入得到的反码 
5. 按下 ，如果反码正确，键盘将发出哔哔声，表示系统已经复位，显示屏返回正常界面。

## 跳过防区

进行布防时，可以排除（跳过）单独的防区，例如，如果某防区处于“infaul”（故障）状态。具有该功能权限的用户只能跳过被编程为“可跳过”的防区。



如果某防区可以跳过，该防区编号的右侧将会有一个“星号”。只有被分配了“跳过”属性的防区才可跳过。防区编号左侧出现“星号”表示该防区已被选为跳过。如果没有特别编程，所有跳过的防区将在下一次系统撤防时自动复原。如要手动复原防区，只需再次按说明操作即可。但如果此时按下  按键，防区将复原。

1. 输入有效用户代码  并按下 
2. 输入防区编号 
3. 按下  可跳过所选防区，如有需要，对其它防区重复此操作。
4. 完成后按下 ，继续按正常情况布防系统。

## 鸣响开启和关闭

可对系统进行设置，使其在激活（打开）某些区域时触发内部发声器鸣响。通常这种设置用于前门、退出按钮等。



如果为各防区选择了鸣响，防区将只会使内部发声器鸣响（有关选择鸣响防区的详细信息，请参见主设备用户指南页面）。为某一防区选择鸣响后，可根据需要手动开启和关闭鸣响装置。



在某些条件下，也可将系统编程为自动开启和关闭鸣响，例如白天的某些时段，门保持打开状态时等。

如果没有任何防区编程鸣响，打开和关闭鸣响将没有影响。

### 开启鸣响

1. 按下 

鸣响提示音响起。

### 关闭鸣响

1. 按下 

错误提示音响起。



## 更改用户代码










拥有该选项权限的用户可以更改自己的用户代码。每个用户的用户代码都是唯一的，长度为4位、5位或6位。



只能更改输入用于访问“更改代码”菜单的用户代码。

更改代码前，必须记住或写下您要编程的新代码。如果没有记住代码，将需要请工程师前来为您重新编程新的代码。这可能会产生服务费。

1. 输入需要更改的用户代码 
2. 按下 

3. 按下 
4. 按下 
5. 按下 
6. 输入新的4位、5位或6位用户代码    
7. 按下  接受新代码
8. 按下  退出菜单，显示屏将返回正常界面。

## 使用感应标签


### 常规操作

1. 感应标签必须贴在键盘的PROX（感应）符号上。
2. 感应标签的有效距离通常最远为4cm，但是需要注意的是，这一距离会发生变化。
3. 键盘上使用感应标签是单步操作，输入代码是多步操作，除此之外，两者没有差别。
4. 控制面板将记录出现的用户/标签。

### 编程感应标签


感应标签的编程取决于安装的控制面板类型和软件版本（您的安装公司可以告知您的系统是否可以使用标签）。

### 确定面板类型

在白天模式下按 ，然后按4，键盘将显示机型和软件版本。记下您的机型，然后按如下步骤操作：-

### 编程

要给用户分配感应标签，请按如下步骤进行：

1. **按正常情况编程用户代码**，此时该新选项出现在末尾：- “Do you want to Add TAG to User?”（是否要为用户添加标签？）
2. 按下 
3. **在10秒钟内，将感应标签出示到键盘前**
4. 您将听到一声确认音，标签编程完毕。

### 布防

要布防控制面板，请按如下步骤进行：

1. **将标签出示到键盘前**，显示屏将显示“Do You Want To Arm System?”（是否要布防系统？）
2. **再次出示标签**（或放在正确位置上），退出计时开始，请离开大楼



若已启用“快速布防”，系统会立即开始退出计时。

### 撤防

要布防控制面板，请按如下步骤进行：

1. **通过指定入口点进入大楼**（进入提示音会鸣响）
2. **在键盘前出示标签**，进入提示音停止，此时警报撤防



## 快速指南

操作步骤	说明	操作
为系统全面布防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是) (或按下Chime (鸣响) 进行静音布防)	OK 或 F
为系统局部布防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Part (局部)	F
	选择所需的局部布防	1, 2 或 3
	按下Yes (是) (或按下Chime (鸣响) 进行静音布防)	OK 或 F
对单独区域布防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Area (防区)	F
	使用按键1 - 8选择所需的防区	1 - 8
	按下Yes (是) (或按下Chime (鸣响) 进行静音布防)	OK 或 F
系统撤防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是) (如果没有启动进入模式)	OK
取消退出模式	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是)	OK
清除布防故障	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Reset (复位)	F
报警静音	输入有效用户代码	① ② ③ ④
报警后复位	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Reset (复位)	F
工程师复位	<b>联系您的安装公司</b>	
反码复位	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Reset (复位)	F
	<b>联系您的报警接收中心</b>	
	引用显示屏上显示的4位代码	Quote: ????
	输入接收中心提供的4位代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是)	OK
跳过防区	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Omit (跳过)	F
	输入防区编号	① ② ③ ...
	按下Omit (跳过) 在开启和关闭跳过状态之间切换	F
	完成后按下Menu (菜单)	F
	按下Yes (是) 布防	OK
开启/关闭鸣响	按下Chime (鸣响) 一次开启	F
	再次按下Chime (鸣响) 关闭	F
更改用户代码	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Menu (菜单), 然后按下Yes (是)	F OK
	按下2, 然后按下Yes (是)	2 OK
	输入新的4位、5位或6位用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是) 接受	OK
	按下Reset (复位) 返回正常显示画面	F

**Notes:**

**Notes:**

# Texecom

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW,  
England.

© Texecom Limited 2015

**INS663**

